ADTQ | ADTD

USER GUIDE

Guia del Usuario
Bedienungsanleitung
Le Guide de l'Utilisateur
Guida dell'Utente
Gebruikershandleiding
Manual do Usuário
Руководство пользователя
取扱説明書
사용자 안내서
用户指南
消費者指南
Panduan Pengguna
دليل المستخدم

© 2024 Shure Incorporated
27A58731 (Rev. 2)
Printed in U.S.A.

MORE ONLINE
https://shure.com/en-US/docs/guide/ADPSM

Important Note

The complete Regulatory Notices for this product are available online. For complete Regulatory Information for your product, please check the soft copy of the product user guide at https://www.shure.com/docs.

Nota importante

Los Avisos reglamentarios completos de este producto están disponibles en línea. Para obtener la información reglamentaria completa del producto, consulte la copia electrónica de la guía del usuario del producto en https://www.shure.com/docs.

Wichtiger Hinweis

Die vollständigen rechtlichen Hinweise zu diesem Produkt stehen online zur Verfügung. Zum Aufrufen der vollständigen Zulassungsinformationen zu diesem Produkt beachten Sie bitte die Bildschirmausgabe der Bedienungsanleitung zum Produkt unter https://www.shure.com/docs.

Remarque importante

Les avis de réglementation complets relatifs ce produit sont disponibles en ligne. Pour obtenir les informations complètes relatives à la réglementation du produit, consulter la copie électronique du guide de l'utilisateur du produit sur https://www.shure.com/docs.

Importante!

Le informazioni complete sulle normative in merito al presente prodotto sono disponibili online. Per le informazioni complete sulle normative in merito al prodotto in dotazione, consultate la copia digitale della guida all'uso del prodotto all'indirizzo https://www.shure.com/docs.

Belangrijke opmerking

De volledige regelgevingskennisgevingen voor dit product zijn online beschikbaar. Voor volledige informatie over de regelgeving voor uw product raadpleegt u de elektronische kopie van de gebruikershandleiding van het product op https://www.shure.com/docs.

Observação importante

Os Avisos de regulamentação completos sobre esse produto estão disponíveis on-line. Para obter informações de regulamentação completas sobre o seu produto, consulte a cópia eletrônica do guia do usuário do produto em https://www.shure.com/docs.

Важное замечание

Полная информация о нормативных требованиях к данному продукту доступна в Интернете. Для получения полной нормативной информации по вашему продукту, ознакомьтесь с электронной копией руководства пользователя продукта по адресу https://www.shure.com/docs.

重要な注意点

この製品に関する規制上の注意点は、全文をオンラインで入手できます。製品に関する規制上の注意点については、https://www.shure.com/docs にある製品ユーザーガイドのソフトコピーをご確認ください。

중요 참고 사항

이 제품에 대한 전체 규정 고지 사항은 온라인에서 확인할 수 있습니다. 귀하의 제품에 대한 전체 규제 정보를 보려면 https://www.shure.com/docs에서 제품 사용자 가이드의 온라인 사본을 확인하십시오.

重要注意事项

该产品的完整监管公告可在网上查询。有关产品的完整监管信息，请查阅产品用户指南的软拷贝，网址：https://www.shure.com/docs。

重要注意事項

您可在線上取得本產品的完整監管聲明。如需有關產品的完整監管資訊，請查看電子版的產品使用者指南，網址為：https://www.shure.com/docs。

Catatan Penting

Pemberitahuan Peraturan lengkap untuk produk ini tersedia secara online. Untuk Informasi Peraturan lengkap untuk produk Anda, harap lihat salinan lunak panduan pengguna produk di https://www.shure.com/docs.

ملاحظة مهمة

تتوفر الإشعارات التنظيمية الكاملة لهذا المنتج عبر الإنترنت. للحصول على المعلومات التنظيمية الكاملة للمنتج لديك، تُرجى مراجعة النسخة الإلكترونية من دليل مستخدم المنتج على https://www.shure.com/docs.

Explanation of Symbols

	This symbol indicates that dangerous voltage constituting a risk of electric shock is present within this unit.
	This symbol indicates that there are important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this unit.

Explicación de los símbolos

	Este símbolo indica que la unidad contiene niveles de voltaje peligrosos que representan un riesgo de descargas eléctricas.
	Este símbolo indica que la literatura que acompaña a esta unidad contiene instrucciones importantes de funcionamiento y de mantenimiento.

Erläuterungen zu Symbolen

	Dieses Symbol zeigt an, dass in diesem Gerät gefährliche Spannungswerte, die ein Stromschlagrisiko darstellen, auftreten.
	Dieses Symbol zeigt an, dass das diesem Gerät beiliegende Handbuch wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen enthält.

Explication des symboles

	Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse dans l'appareil constituant un risque de choc électrique.
	Ce symbole indique que la documentation fournie avec l'appareil contient des instructions d'utilisation et d'entretien importantes.

Spiegazione dei simboli

	Questo simbolo indica che all'interno di questa unità è presente una tensione pericolosa, che comporta il rischio di folgorazione.
	Questo simbolo indica la presenza di istruzioni importanti per l'uso e la manutenzione nella documentazione in dotazione all'apparecchio.

Verklaring van symbolen

	Dit symbool geeft aan dat in deze eenheid een gevaarlijk spanning aanwezig is en er een risico op elektrische schok bestaat.
	Dit symbool geeft aan dat in de documentatie bij deze eenheid belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies zijn opgenomen.

Explicação dos Símbolos

	Este símbolo indica que existe nesta unidade tensão perigosa que apresenta risco de choque elétrico.
	Este símbolo indica que existem instruções operação e manutenção importantes na literatura que acompanha esta unidade.

Объяснение обозначений

	Этот знак показывает, что внутри прибора имеется опасное напряжение, создающее риск электрического удара.
	Этот знак показывает, что в сопроводительной документации к прибору есть важные указания по его эксплуатации и обслуживанию.

シンボルの説明

	警告。この表示内容を無視して誤った取り扱いをすると、死亡または重傷を負う可能性が想定される内容です。
	注意。この表示内容を無視して誤った取り扱いをすると、傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される内容です。

기호 설명

	이 기호는 기기에 전기 쇼크 위험을 유발하는 위험한 전압이 흐른다는 것을 의미합니다.
	이 기호는 이 기기와 함께 제공된 문서에 중요한 작동 및 유지보수 지침의 내용이 들어 있다는 것을 의미합니다.

符号说明

	这个符号表示本设备中存在可能导致触电的危险电压。
	这个符号表示本设备附带的说明书中包含重要的操作和维护说明。

符號說明

	這個符號表示本設備中存在可能導致觸電的危險電壓。
	這個符號表示本設備附帶的說明書中具有重要的操作和維護說明。

Penjelasan Simbol

	Simbol ini menunjukkan bahwa ada tegangan berbahaya yang menimbulkan risiko sengatan listrik dalam unit ini.
	Simbol ini menunjukkan bahwa terdapat petunjuk kerja dan pemeliharaan penting pada bacaan yang melengkapi unit ini.

شرح الرموز

	يشير هذا الرمز إلى أن الفولطية الخطيرة التى قد تؤدي إلى صدمة كهربية موجودة فى هذه الوحدة.
	يشير هذا الرمز إلى وجود تعليمات مهمة للصيانة والتشغيل فى الكتيب المرفق مع هذه الوحدة.

1. READ these instructions.
2. KEEP these instructions.
3. HEED all warnings.
4. FOLLOW all instructions.
5. DO NOT use this apparatus near water.
6. CLEAN ONLY with dry cloth.
7. DO NOT block any ventilation openings. Allow sufficient distances for adequate ventilation and install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. DO NOT install near any heat sources such as open flames, radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place any open flame sources on the product.
9. DO NOT defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. PROTECT the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. ONLY USE attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. USE only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. UNPLUG this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. REFER all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. DO NOT expose the apparatus to dripping and splashing. DO NOT put objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
16. The MAINS plug or an appliance coupler shall remain readily operable.
17. The airborne noise of the Apparatus does not exceed 70dB (A).
18. Apparatus with CLASS I construction shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
19. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
20. Do not attempt to modify this product. Doing so could result in personal injury and/or product failure.
21. Operate this product within its specified operating temperature range.
22. Follow local regulations and consult qualified personnel if the product installation or relocation requires construction work. Choose mounting hardware and an installation location that can support the weight of the product. Avoid locations subject to constant vibration. Use the required tools to install the product properly. Inspect the product periodically.

WARNING:

- Voltages in this equipment are hazardous to life. No user-serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel. The safety certifications do not apply when the operating voltage is changed from the factory setting.
- If water or other foreign objects enter the inside of the device, fire or electric shock may result.

Instrucciones importantes de seguridad

1. LEA estas instrucciones.
2. CONSERVE estas instrucciones.
3. PRESTE ATENCION a todas las advertencias.
4. SIGA todas las instrucciones.
5. NO utilice este aparato cerca del agua.
6. LIMPIE UNICAMENTE con un trapo seco.
7. NO obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Deje espacio suficiente para proporcionar ventilación adecuada e instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. NO instale el aparato cerca de fuentes de calor tales como llamas descubiertas, radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. No coloque artículos con llamas descubiertas en el producto.
9. NO anule la función de seguridad del enchufe polarizado o con clavija de puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos patas y una tercera clavija con puesta a tierra. Para su seguridad, se le proporciona la pata más ancha o la tercera clavija. Si el tomacorriente no es del tipo apropiado para el enchufe, consulte a un electricista para que sustituya el tomacorriente de estilo anticuado.
10. PROTEJA el cable eléctrico para evitar que personas lo pisen o estrujen, particularmente en sus enchufes, en los tomacorrientes convenientes y en el punto en el cual sale del aparato.
11. UTILICE UNICAMENTE los accesorios especificados por el fabricante.
12. UTILICE únicamente con un carro, pedestal, trípode, escuadra o mesa del tipo especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Si se usa un carro, el mismo debe moverse con sumo cuidado para evitar que se vuelque con el aparato.
13. DESENCHUFE el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice por un lapso prolongado.
14. Técnicos calificados deben llevar a cabo TODA reparación. El aparato requiere reparación si ha sufrido cualquier tipo de daño, incluyendo los daños al cable o enchufe eléctrico, si se derrama líquido sobre el aparato o si caen objetos en su interior, si se ha expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona de modo normal, o si se cayó.
15. NO exponga este aparato a goteras o salpicaduras. NO coloque objetos llenos con líquido, como floreros, sobre el aparato.
16. El enchufe PRINCIPAL o un acoplador para aparatos deberá permanecer en buenas condiciones de funcionamiento.
17. El nivel de ruido transmitido por el aire del aparato no excede los 70 dB(A).
18. Los aparatos de fabricación CLASE I deberán conectarse a un tomacorriente PRINCIPAL con una conexión a tierra de protección.
19. Para reducir el riesgo de causar un incendio o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
20. No intente modificar este producto. Hacerlo podría causar lesiones personales o fallas del producto.
21. Utilice este producto únicamente en la gama de temperaturas de funcionamiento especificadas.
22. Siga las normas locales y consulte al personal calificado si la instalación o reubicación del producto requiere trabajo de construcción. Elija tornillería de montaje y una ubicación de instalación que puedan soportar el peso del producto. Evite las ubicaciones sujetas a vibraciones constantes. Utilice las herramientas necesarias para instalar el producto de forma adecuada. Inspeccione el producto periódicamente.

ADVERTENCIA:

- Los voltajes presentes en este equipo representan un riesgo para la vida. No contiene componentes reparables por el usuario. Técnicos calificados deben llevar a cabo toda reparación. Las certificaciones de seguridad no tienen vigencia cuando el voltaje de funcionamiento de la unidad es cambiado a un valor distinto al ajustado en fábrica.
- Si el agua u otros objetos externos penetran el dispositivo, se podría causar un incendio o descargas eléctricas.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Diese Hinweise LESEN.
2. Diese Hinweise AUFBEWAHREN.
3. Alle Warnungen BEACHTEN.
4. Alle Anweisungen BEFOLGEN.
5. Dieses Gerät NICHT in Wassernähe VERWENDEN.
6. NUR mit einem sauberen Tuch REINIGEN.
7. KEINE Lüftungsöffnungen verdecken. Hinreichende Abstände für ausreichende Belüftung vorsehen und gemäß den Anweisungen des Herstellers installieren.
8. NICHT in der Nähe von Wärmequellen wie zum Beispiel offenen Flammen, Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Hitze erzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren. Keine Quellen von offenen Flammen auf dem Produkt platzieren.
9. Die Schutzfunktion des Schukosteckers nicht umgehen. Ein polarisierter Stecker verfügt über zwei unterschiedlich breite Kontakte. Ein geerdeter Stecker verfügt über zwei Kontakte und einen Erdungsstift. Bei dieser Steckerausführung dienen die Schutzleiter Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, einen Elektriker mit dem Austauschen der veralteten Steckdose beauftragen.
10. VERHINDERN, dass das Netzkabel gequetscht oder darauf getreten wird, insbesondere im Bereich der Stecker, Netzsteckdosen und an der Austrittsstelle vom Gerät.
11. NUR das vom Hersteller angegebene Zubehör und entsprechende Zusatzgeräte verwenden.
12. NUR in Verbindung mit einem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Transportwagen, Stand, Stativ, Träger oder Tisch verwenden. Wenn ein Transportwagen verwendet wird, beim Verschieben der Transportwagen/Geräte-Einheit vorsichtig vorgehen, um Verletzungen durch Umkippen zu verhüten.
13. Bei Gewitter oder wenn das Gerät lange Zeit nicht benutzt wird, das Netzkabel HERAUSZIEHEN.
14. ALLE Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Kundendienst ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendwelche Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, wenn Flüssigkeiten in das Gerät verschüttet wurden oder Fremdkörper hineinfielen, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. Dieses Gerät vor Tropf- und Spritzwasser SCHÜTZEN. KEINE mit Wasser gefüllten Gegenstände wie zum Beispiel Vasen auf das Gerät STELLEN.
16. Der Netzstecker oder eine Gerätesteckverbindung muss leicht zu stecken sein.
17. Die verursachten Störgeräusche des Geräts betragen weniger als 70 dB(A).
18. Das Gerät mit Bauweise der KLASSE I muss mit einem Schukostecker mit Schutzleiter in eine Netzsteckdose mit Schutzleiter eingesteckt werden.
19. Um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
20. Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten könnte es zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.
21. Dieses Produkt muss innerhalb des vorgeschriebenen Temperaturbereichs betrieben werden.
22. Sollte die Produktinstallation oder -verlagerung Konstruktionsmaßnahmen erforderlich machen, befolgen Sie die lokalen Vorschriften oder wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal. Verwenden Sie entsprechende Befestigungsmaterialen und stellen Sie das Produkt an einem Installationsort auf, der für das Gewicht des Produkts geeignet ist. Vermeiden Sie Orte, die ständiger Vibration ausgesetzt sind. Verwenden Sie die erforderlichen Werkzeuge, um das Produkt ordnungsgemäß zu installieren. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig.

ACHTUNG:

- Die in diesem Gerät auftretenden Spannungen sind lebensgefährlich. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Die Sicherheitszulassungen gelten nicht mehr, wenn die Werkseinstellung der Betriebsspannung geändert wird.
- Falls Wasser oder andere Fremdstoffe/-körper in das Gerät gelangen, kann es zu Bränden oder Stromschlägen kommen.

Consignes de sécurité importantes

1. LIRE ces consignes.
2. CONSERVER ces consignes.
3. OBSERVER tous les avertissements.
4. SUIVRE toutes les consignes.
5. NE PAS utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. NETTOYER UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
7. NE PAS obstruer les ouvertures de ventilation. Laisser des distances suffisantes pour permettre une ventilation adéquate et effectuer l'installation en respectant les instructions du fabricant.
8. NE PAS installer à proximité d'une source de chaleur telle qu'une flamme nue, un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou d'autres appareils (dont les amplificateurs) produisant de la chaleur. Ne placer aucune source à flamme nue sur le produit.
9. NE PAS retirer le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée comporte deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre comporte deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche assure la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à la prise électrique, demander à un électricien de remplacer la prise hors normes.
10. PROTÉGER le cordon d'alimentation afin que personne ne marche dessus et que rien ne le pince, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
11. UTILISER UNIQUEMENT les accessoires spécifiés par le fabricant.
12. UTILISER uniquement avec un chariot, un pied, un trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, déplacer l'ensemble chariot-appareil avec précaution afin de ne pas le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.
13. DÉBRANCHER l'appareil pendant les orages ou quand il ne sera pas utilisé pendant longtemps.
14. CONFIER toute réparation à un personnel qualifié. Des réparations sont nécessaires si l'appareil est endommagé d'une façon quelconque, par exemple : cordon ou prise d'alimentation endommagé, liquide renversé ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, appareil qui ne marche pas normalement ou que l'on a fait tomber.
15. NE PAS exposer cet appareil aux égouttures et aux éclaboussements. NE PAS poser des objets contenant de l'eau, comme des vases, sur l'appareil.
16. La prise SECTEUR ou un coupleur d'appareil électrique doit rester facilement utilisable.
17. Le bruit aérien de l'appareil ne dépasse pas 70 dB (A).
18. L'appareil de construction de CLASSE I doit être raccordé à une prise SECTEUR dotée d'une protection par mise à la terre.
19. Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
20. Ne pas essayer de modifier ce produit. Cela risque de causer des blessures et/ou la défaillance du produit.
21. Utiliser ce produit dans sa plage de températures de fonctionnement spécifiée.
22. Respectez les réglementations locales et consultez un personnel qualifié si l'installation ou le déplacement du produit nécessite des travaux de construction. Choisissez le matériel de montage et un emplacement d'installation pouvant supporter le poids du produit. Évitez les endroits soumis à des vibrations constantes. Utilisez les outils appropriés pour installer le produit correctement. Vérifiez le produit périodiquement.

AVERTISSEMENT :

- Les tensions rencontrées à l'intérieur de cet équipement peuvent être mortelles. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier toute réparation à du personnel qualifié. Les certifications de sécurité sont invalidées lorsque le réglage de tension d'usine est changé.
- Si de l'eau ou d'autres matériaux étrangers pénètrent dans l'appareil, il y a risque d'incendie ou de choc électrique.

Istruzioni importanti per la sicurezza

1. LEGGETE le istruzioni.
2. CONSERVATE le istruzioni.
3. OSSERVATE tutte le avvertenze.
4. SEGUITE tutte le istruzioni.
5. NON usate questo apparecchio vicino all'acqua.
6. PULITE l'apparecchio SOLO con un panno asciutto.
7. NON ostruite alcuna apertura per l'aria di raffreddamento. Consentite distanze sufficienti per un'adeguata ventilazione e installate l'apparecchio seguendo le istruzioni del costruttore.
8. NON installate l'apparecchio accanto a fonti di calore, quali fiamme libere, radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi (amplificatori inclusi) che generano calore. Non esponete il prodotto a fonti di calore non controllate.
9. NON ostacolate lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o messa a terra. Una spina polarizzata è dotata di due lame, una più ampia dell'altra. Una spina con spinotto è dotata di due lame e di un terzo polo di messa a terra. La lama più ampia ed il terzo polo hanno lo scopo di tutelare la vostra incolumità. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa di corrente, rivolgetevi ad un elettricista per far eseguire le modifiche necessarie.
10. EVITATE di calpestare il cavo di alimentazione o di comprimerlo, specie in corrispondenza di spine, prese di corrente e punto di uscita dall'apparecchio.
11. USATE ESCLUSIVAMENTE i dispositivi di collegamento e gli accessori specificati dal costruttore.
12. USATE l'apparecchio solo con carrelli, sostegni, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal produttore o venduti unitamente all'apparecchio stesso. Se usate un carrello, fate attenzione quando lo spostate con l'apparecchio collocato su di esso, per evitare infortuni causati da un eventuale ribaltamento del carrello stesso.
13. Durante temporali o se non userete l'apparecchio per un lungo periodo, SCOLLEGATELO dalla presa di corrente.
14. Per qualsiasi intervento, RIVOLGETEVI a personale di assistenza qualificato. È necessario intervenire sull'apparecchio ogniqualvolta è stato danneggiato, in qualsiasi modo; ad esempio la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, si è versato liquido sull'apparecchio o sono caduti oggetti su di esso, l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è caduto.
15. NON esponete l'apparecchio a sgocciolamenti o spruzzi. NON appoggiate sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi da fiori.
16. La spina ELETTRICA o l'eventuale adattatore devono restare prontamente utilizzabile.
17. Il rumore aereo dell'apparecchio non supera i 70 dB (A).
18. L'apparecchio appartenente alla CLASSE I deve essere collegato ad una presa ELETTRICA dotata di messa a terra di protezione.
19. Per ridurre il rischio di incendio o folgorazione, non esponete questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
20. Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.
21. Utilizzate questo prodotto entro la gamma di temperatura operativa specificata.
22. Rispettate le normative locali e consultate personale qualificato se l'installazione o il riposizionamento del prodotto richiede un intervento di costruzione. Scegliete la viteria di montaggio e una posizione di installazione in grado di supportare il peso del prodotto. Evitate luoghi soggetti a continue vibrazioni. Utilizzate gli strumenti necessari per installare correttamente il prodotto. Ispezionate periodicamente il prodotto.

AVVERTENZA:

- Le tensioni presenti in questo apparecchio possono essere letali. L'apparecchio non contiene componenti interni su cui l'utilizzatore possa intervenire. Per qualsiasi intervento, rivolgetevi a personale di assistenza qualificato. Le omologazioni di sicurezza non sono valide quando la tensione di funzionamento viene modificata rispetto al valore di fabbrica.
- L'eventuale ingresso di acqua o altri corpi estranei nel dispositivo può dare luogo allo sviluppo di incendi o folgorazione.

Belangrijke veiligheidsinstructies

1. LEES deze instructies.
2. BEWAAR deze instructies.
3. NEEM alle waarschuwingen in acht.
4. VOLG alle instructies op.
5. GEBRUIK dit apparaat NIET in de buurt van water.
6. REINIG UITSLUITEND met een droge doek.
7. Blokkeer de ventilatieopeningen NIET. Zorg dat er voldoende afstand wordt gehouden voor een adequate ventilatie. Installeer het product volgens de instructies van de fabrikant.
8. Plaats het apparaat NIET in de buurt van warmtebronnen, zoals open vuur, radiatoren, warmteroosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte genereren. Plaats geen bronnen van open vuur in de buurt van het product.
9. Zorg ervoor dat de beveiliging van de gepolariseerde stekker of randaardestekker NIET wordt aangetast. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarbij er één breder is dan de andere. Een randaardestekker heeft twee pennen en een derde aardaansluitingpen. De breedste pen en

de derde aardaansluitingpen zijn bedoeld om uw veiligheid te garanderen. Als de meegeleverde stekker niet in de contactdoos past, vraagt u een elektricien om de verouderde contactdoos te vervangen.

10. Zorg ervoor dat er NIET over het netsnoer kan worden gelopen en het niet wordt afgekneld, vooral bij stekkers en uitgangen en op de plaats waar het snoer aan het apparaat vastzit.
11. GEBRUIK UITSLUITEND door de fabrikant gespecificeerde hulpstukken/accessoires.
12. GEBRUIK het apparaat UITSLUITEND in combinatie met een door de fabrikant gespecificeerde of bij het apparaat meegeleverde wagen, standaard, driepoot, beugel of tafel. Wees bij gebruik van een wagen voorzichtig tijdens het verplaatsen van de wagen met het apparaat om letsel door omkantelen te voorkomen.
13. HAAL de stekker van dit apparaat UIT de contactdoos tijdens onweer/bliksem of wanneer het lange tijd niet wordt gebruikt.
14. Laat onderhoud altijd UITVOEREN door bevoegd onderhoudspersoneel. Onderhoud moet worden uitgevoerd wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, bijvoorbeeld bij beschadiging van het netsnoer of de stekker, als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat zijn terechtgekomen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet naar behoren werkt of is gevallen.
15. STEL het apparaat NIET bloot aan druppels en rondspattend vocht. PLAATS GEEN met vloeistof gevulde objecten, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat.
16. De NETSTEKKER of een koppelstuk van het apparaat moet altijd klaar voor gebruik zijn.
17. Het door het apparaat verspreide geluid mag niet meer zijn dan 70 dB(A).
18. Apparaten van een KLASSE I-constructie moeten worden aangesloten op een WANDCONTACTDOOS met beschermende aardaansluiting.
19. Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen.
20. Probeer dit product niet te wijzigen. Anders kan lichamelijk letsel optreden en/of het product defect raken.
21. Gebruik dit product binnen de gespecificeerde bedrijfstemperaturen.
22. Volg lokale regelgeving en raadpleeg gekwalificeerd personeel als er bouwwerkzaamheden nodig zijn voor de installatie of het verplaatsen van het product. Kies montagemateriaal en een installatielocatie die het gewicht van het product kunnen dragen. Vermijd locaties die onderhevig zijn aan onafgebroken trillingen. Gebruik het benodigde gereedschap om het product op de juiste manier te installeren. Controleer het product regelmatig.

WAARSCHUWING:

- De voltages in deze apparatuur zijn levensgevaarlijk. Bevat geen onderdelen die de gebruiker zelf kan repareren. Laat onderhoud altijd uitvoeren door bevoegd onderhoudspersoneel. De veiligheidscertificeringen zijn niet meer geldig indien de fabrieksinstelling van de werkspanning wordt gewijzigd.
- Als water of een vreemd voorwerp binnendringt in de binnenzijde van het apparaat, kan dat brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. LEIA estas instruções.
2. GUARDE estas instruções.
3. PRESTE ATENÇÃO em todas as instruções.
4. SIGA todas as instruções.
5. NÃO use este aparelho perto de água.
6. LIMPE SOMENTE com um pano seco.
7. NÃO bloqueie nenhuma das aberturas de ventilação. Deixe distâncias suficientes para ventilação adequada e instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. NÃO instale próximo de nenhuma fonte de calor, tais como fogo aceso, radiadores, bocais de aquecimento, fornos ou outros aparelhos que produzam calor (inclusive amplificadores). Não coloque fontes de chamas sobre o produto.
9. NÃO inutilize as características de segurança do conector polarizado ou com pino de aterramento. Um conector polarizado possui duas lâminas com uma mais larga do que a outra. Um conector com pino de aterramento possui duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. É fornecida uma lâmina mais larga ou o terceiro pino para a sua segurança. Se por acaso o conector não se encaixar na tomada, chame um eletricista para substituir a tomada obsoleta.
10. PROTEJA o cabo de alimentação, evitando que seja pisado ou que enrosque, especialmente nos conectores, nas tomadas elétricas de emprego geral e no ponto onde elas saem do aparelho.
11. USE SOMENTE acessórios/apetrechos especificados pelo fabricante.
12. USE somente com um carrinho, pedestal, tripé, suporte ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao movimentar o conjunto aparelho/carrinho para evitar danos com a queda do mesmo.
13. DESLIGUE este aparelho da tomada elétrica durante tempestades com relâmpagos ou quando não seja utilizado por longo período.
14. DEIXE toda a manutenção sob a responsabilidade de uma equipe de manutenção qualificada. É necessário realizar a manutenção quando por algum motivo o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, como por exemplo por dano do cabo de alimentação elétrica ou do seu conector, por derramamento de líquido ou queda de objetos no aparelho, se o aparelho tiver sido exposto à chuva ou à umidade, não esteja operando normalmente ou tenha sofrido queda.
15. NÃO exponha o aparelho a respingos ou goteiras. NÃO coloque objetos cheios de líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.
16. O plugue MAINS (rede elétrica) ou um acoplador de aparelho deve estar sempre pronto para operação.
17. O ruído aéreo do Aparelho não ultrapassa 70 dB (A).
18. O aparelho com construção CLASSE I deve estar conectado à tomada da rede elétrica com ligação à terra.
19. Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou umidade.
20. Não tente modificar este produto. Isso poderá resultar em lesão pessoal e/ou falha do produto.
21. Opere este produto dentro da faixa de temperatura de operação especificada.
22. Siga os regulamentos locais e consulte uma equipe qualificada se a instalação ou a realocação do produto precisar de serviços de construção. Escolha equipamentos para montagem e um local de instalação capazes de suportar o peso do produto. Evite locais sujeitos a vibrações constantes. Utilize as ferramentas necessárias para instalar corretamente o produto. Inspecione o produto regularmente.

AVISO:

- As tensões neste equipamento podem causar acidentes fatais. Não há peças internas que possam ser reparadas pelo usuário. Deixe toda a manutenção sob a responsabilidade de uma equipe de manutenção qualificada. As certificações de segurança perderão a validade quando a tensão de operação ajustada na fábrica for alterada.
- Incêndio ou choque elétrico pode ocorrer caso água ou objetos estranhos entrem no dispositivo.

Важные инструкции по технике безопасности

1. ПРОЧИТАЙТЕ эти инструкции.
2. СОХРАНИТЕ эти инструкции.
3. ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ на все предупреждения.
4. СЛЕДУЙТЕ всем инструкциям.
5. НЕ пользуйтесь этим прибором вблизи воды.
6. ЧИСТИТЕ ТОЛЬКО сухой тканью.
7. НЕ закрывайте никакие вентиляционные отверстия. Оставляйте расстояния, нужные для достаточной вентиляции, и выполняйте установку в соответствии с инструкциями изготовителя.
8. НЕ устанавливайте вблизи каких бы то ни было источников тепла — открытого пламени, радиаторов, обогревателей, печей или других приборов (включая усилители), выделяющих тепло. Не помещайте на изделие источники открытого пламени.
9. НЕ пренебрегайте мерами безопасности по полярности или заземлению питающей вилки. Поляризованная вилка имеет два ножевых контакта разной ширины. Заземляющая вилка имеет два ножевых контакта и третий, заземляющий, штырь. Более широкий контакт или третий штырь предусматриваются для безопасности. Если вилка прибора не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены розетки устаревшей конструкции.
10. ЗАЩИТИТЕ силовой шнур, чтобы на него не наступали и чтобы он не был пережат, особенно в местах подсоединения к вилкам, розеткам и в месте выхода из прибора.
11. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО те принадлежности и приспособления, которые предусмотрены изготовителем.
12. ИСПОЛЬЗУЙТЕ только с тележкой, стендом, штативом, кронштейном или столом, которые предусмотрены изготовителем или наглухо прикреплены к прибору. При использовании тележки будьте осторожны, когда передвигаете тележку вместе с прибором — переворачивание может привести к травме.
13. ОТСОЕДИНЯЙТЕ прибор ОТ СЕТИ во время грозы или если он не используется длительное время.
14. ПОРУЧИТЕ все обслуживание квалифицированному техническому персоналу. Обслуживание требуется при каком-либо повреждении прибора, например, при повреждении шнура питания или вилки, если на прибор была пролита жидкость или на него упал какой-либо предмет, если прибор подвергся воздействию дождя или сырости, не функционирует нормально или если он падал.
15. НЕ допускайте попадания на прибор капель или брызг. НЕ ставьте на прибор сосуды с жидкостью, например, вазы.
16. Вилка электропитания или штепсель прибора должны быть легко доступны.
17. Уровень воздушного шума этого аппарата не превышает 70 дБ (A).
18. Аппараты конструкции КЛАССА I необходимо подсоединять к СЕТЕВОЙ розетке с защитным соединением для заземления.
19. Чтобы уменьшить риск возгорания или поражения электрическим током, не допускайте попадания на этот аппарат дождя или влаги.
20. Не пытайтесь вносить изменения в это изделие. Это может привести к травме и (или) выходу изделия из строя.
21. Эксплуатируйте это изделие в указанном диапазоне рабочих температур.
22. Если для установки или перемещения изделия требуется проведение строительных работ, соблюдайте местные нормативы и обратитесь к квалифицированному персоналу. Выбирайте такие крепежные детали и место для установки, которые в состоянии выдержать вес изделия. Избегайте мест, подверженных постоянным вибрациям. Для надлежащей установки используйте требуемые инструменты. Периодически осматривайте изделие.

ВНИМАНИЕ!

- Напряжения в этом оборудовании опасны для жизни. Внутри прибора нет деталей, обслуживаемых пользователем. Поручите все обслуживание квалифицированному техническому персоналу. Свидетельства безопасности теряют силу, если рабочее напряжение изменено по сравнению с заводской настройкой.
- Если в устройство попадет вода или какой-либо посторонний предмет, это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

安全のための重要な注意事項

1. この説明書をお読みください。
2. この説明書を保管しておいてください。
3. すべての警告事項に留意してください。
4. すべての指示に従ってください。
5. この製品は水の近くで使用しないでください。
6. 掃除は乾いた布でから拭きするだけにしてください。
7. 通風口を塞がないようにしてください。十分な換気ができるよう余裕を持たせ、メーカーの指示に従って設置してください。
8. 炎、ラジエーターや暖房送風口、ストーブ、その他、熱を発生する機器（アンプなど）の近くには設置しないでください。炎が出る物を製品の上に置かないでください。
9. 有極プラグやアース付きプラグは安全のために用いられていますので、正しく接続してください。有極プラグは、2本のブレードのうち一方が幅広になっています。アース付きプラグは、2本のブレードの他に、3本目のアース端子がついています。幅の広いブレードや3本目の棒は、安全のためのものです。これらのプラグがコンセントの差し込み口に合わない場合は、電気工事業者に相談し、コンセントを交換してもらってください。
10. 電源コードは特にプラグ差し込み部分、延長コード、機器から出ている部分において、引っかかって抜けたり挟まれたりしないように保護してください。
11. アタッチメントや付属品は必ずメーカー指定のものをご利用ください。
12. カートやスタンド、三脚、ブラケット、テーブル等は、メーカー指定のものか、この装置用に販売されているものを必ずご利用ください。カートに装置を載せて動かす際は、転倒により怪我をしないよう注意してください。
13. 雷を伴う嵐の際や、または長期間使用しない場合は、プラグをコンセントから抜いてください。
14. 整備の際は、資格のある整備担当者に必ずご相談ください。電源コードやプラグの損傷、液体や異物が装置内に入り込んだ場合、装置が雨や湿気に曝された場合、正常に作動しない場合、装置を落とした場合など、装置が何らかの状態で損傷した場合は、整備が必要です。
15. 水滴やしぶきに曝さないでください。液体の入った花瓶などを装置の上に置かないでください。
16. MAINSプラグまたはアプライアンスカプラーが使用できる状態にしておいてください。
17. 装置の空気中騒音は70 dB（A）を超えません。
18. クラスI構造の装置は保護接地接続のある主電源の壁コンセントに接続してください。
19. 火災や感電の危険を避けるため、本機器は雨や湿気のある場所にさらさないでください。
20. 本製品の改造は試みないでください。けがや製品の故障の原因となる可能性があります。
21. 本製品は指定された動作温度範囲内で使用してください。
22. 製品の設置または再配置に建設作業が必要な場合には、現地の規則に従い、資格のある担当者に相談してください。製品の重量を支えられる取り付けハードウェアと設置場所を選択します。絶えず振動している場所は避けます。製品を適切に設置するために必要なツールを使用します。定期的に製品を点検してください。

警告：

- この装置内には、生命に危険な高電圧が存在します。内部には、ユーザーが整備できる部品はありません。整備の際は、資格のある整備担当者に必ずご相談ください。使用電圧の工場出荷時設定が変更された場合は、安全保証は適用されません。
- 水や異物がデバイス内に入ると火災や感電の原因となります。

중요 안전 지침

1. 이 지침을 정독해 주십시오.
2. 이 지침을 잘 보관해 주십시오.
3. 모든 경고에 유의하십시오.
4. 모든 지침을 준수하십시오.
5. 이 기기를 물 가까이에 두고 사용하지 마십시오.
6. 마른 수건으로만 닦으십시오.
7. 환기구를 막지 마십시오. 적합한 환기를 위해 충분히 거리를 두고 제조업체의 안내서에 따라 설치하십시오.
8. 개방된 화염, 난방기, 방열 조절기, 스토브, 기타 열을 발산하는 기기(앰프포함) 등의 열원 근처에 설치하지 마십시오. 제품 위에 개방된 화염원을 올려 놓지 마십시오.
9. 안전을 위해 만들어진 분극형 또는 접지형의 플러그를 훼손하지 마십시오. 분극형 플러그에는 폭이 다른 두 개의 핀이 있습니다. 접지형 플러그에는 두 개의 핀과 하나의 접지 단자가 있습니다. 넓은 핀이나 접지 단자는 사용자의 안전을 위한 것입니다. 제공된 플러그가 콘센트에 맞지 않을 경우, 전기 기사에게 문의하여 구형 콘센트를 교체하십시오.
10. 전원 코드는 밟히지 않도록 주의하고 특히 전원 플러그 사이, 접속 소켓 및 기기에서 나오는 부분에 전원 코드가 끼이지 않도록 보호하십시오.
11. 제조업체가 지정한 부속품/액세서리만 사용하십시오.
12. 제조업체에서 지정하거나 기기와 함께 판매되는 카트, 스탠드, 삼각대, 받침대 또는 테이블에서만 사용하십시오. 카트를 사용하는 경우, 이동 시 카트와 기기가 넘어져 부상을 입지 않도록 주의하십시오.
13. 낙뢰시 또는 장기간 사용하지 않을 때는 기기의 전원을 빼놓으십시오.
14. 모든 서비스는 검증된 서비스 담당자에게 받으십시오. 전원 코드나 플러그가 손상된 경우, 기기에 액체를 흘리거나 물건을 떨어뜨린 경우, 기기가 비나 습기에 노출된 경우, 기기가 정상 작동하지 않는 경우, 기기를 떨어뜨린 경우 등 기기가 손상된 경우에는 서비스를 받아야 합니다.
15. 기기에 물을 떨어뜨리거나 뿌리지 마십시오. 희병과 같이 물이 담긴 물체를 기기 위에 올려놓지 마십시오.
16. MAINS 플러그나 기기용 커플러는 작동 가능한 상태를 유지해야 합니다.
17. 기기의 공기매개 잡음은 70dB(A)을 초과하지 않아야 합니다.
18. CLASS I 구조의 기기는 MAINS 소켓 콘센트에 보호 접지 연결 방식으로 연결되어야 합니다.
19. 화재나 감전 위험을 줄이려면 이 기기를 빗물 또는 습기에 노출시키지 마십시오.
20. 이 제품을 개조하려고 시도하지 마십시오. 사람이 다치거나 제품이 고장을 일으킬 수 있습니다.
21. 이 제품은 명시된 작동 온도 범위내에서 사용하십시오.
22. 제품을 설치 또는 이전할 때 시공 작업이 필요한 경우, 현지 규정을 따르고 유자격 직원에게 문의하십시오. 제품의 중량을 지탱할 수 있는 장착 하드웨어와 설치 위치를 선택하십시오. 지속적인 진동이 있는 장소는 피하십시오. 필요한 도구를 사용하여 제품을 올바르게 설치하십시오. 제품을 정기적으로 검사하십시오.

경고:

- 이 기기의 전압은 생명에 위험을 줍니다. 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 모든 서비스는 검증된 서비스 담당자에게 받으십시오. 작동 전압이 공장 설정치와 다르게 변경되었을 경우에는 안전 증명이 적용되지 않습니다 .
- 물이나 이물질이 기기 내부에 들어가면 화재나 감전을 초래할 수 있습니다.

重要安全注意事项

1. 必须阅读这些注意事项。
2. 必须保留这些注意事项。
3. 必须注意所有警告内容。
4. 必须遵循所有注意事项。
5. 不要在靠近水的地方使用本设备。
6. 只能用干布擦拭设备。
7. 不要堵塞任何通风口。留出足够的距离，确保充分通风，并安装在符合制造商要求的位置。
8. 不要将本设备安装在任何热源附近，如明火、散热器、调温器、火炉或其它可能产生热量的装置（包括功率放大器）。不要将任何明火火源放置在产品上。
9. 不要破坏带极性或接地类型插头的安全功能。极性插头带有两个插片，其中一个比另一个宽。接地类型插头带有两个插片和第三个接地插脚。较宽的插片或第三个插脚是为安全目的设置的。如果提供的插头无法插入您的插座，请向电工咨询如何更换合适的插座。
10. 保护电源线防止被脚踩踏或被夹紧，尤其是在插头、方便插座和机身电源线的引出处。
11. 只能使用制造商指定的连接部件/附件。
12. 只能使用制造商指定的或随设备售出的手推车、支座、三角架、托架或支撑台。如果使用手推车，在移动装有设备的手推车时应注意安全，避免设备翻落。
13. 在雷电天气或长时间不使用情况下，应拔下设备插头。
14. 所有维修均应由合格的维修人员执行。如果设备因下列情况损坏，应进行维修：电源线或插头损坏、液体泼溅到设备上或异物进入设备，设备暴露在雨水或潮湿环境中而无法正常工作，或摔落到地上。
15. 不要将本设备暴露在可能滴水和溅水的地方。不要将装有液体的容器（如花瓶等）放在本设备顶部。
16. 电源插头或电器转接头应保持在随时可用的状态。
17. 本装置的空气噪声不超过 70 dB (A)。
18. 应将符合 I 类标准的设备连接到带有接地保护装置的主电源插座。
19. 为降低起火或电击危险，不要将本设备暴露在雨中或潮湿环境下。
20. 不要尝试改装本产品。否则可能会导致人身伤害和/或产品故障。
21. 应在技术规格指定的工作温度范围内操作此产品。
22. 如果安装或迁移本产品需要施工作业，请遵守当地法规并咨询有资质人员。选择能够支撑本产品重量的安装硬件和安装位置。避免安装在可能经常振动的位置。使用要求的工具正确安装本产品。定期检查本产品。

警告：

- 此设备中的电压具有致命危险。设备内部没有用户可维修的部件。所有维修均应由合格的维修人员执行。如果改变了厂方设置的工作电压，则安全合格证书不再适用。
- 如果有水或其他异物进入设备内部，可能会导致起火或触电事故。

重要安全事項

1. 必須閱讀這些注意事項。
2. 必須保留這些注意事項。
3. 必須注意所有警告內容。
4. 必須遵循所有注意事項。
5. 不要在靠近水的地方使用本設備。
6. 只能用乾布擦拭設備。
7. 不要堵塞任何通風口。留出足夠的距離，確保充分通風，並安裝在符合製造商要求的位置。
8. 不要將本設備安裝在任何熱源附近，如明火、散熱器、調溫器、火爐或包括功率放大器在內的其他可能產生熱量的裝置。不要將任何明火火源放置在產品上。
9. 不要破壞帶極性或接地類型插頭的安全功能。極性插頭帶有兩個插片，其中一個比另一個寬。接地類型插頭帶有兩個插片和第三個接地插腳。較寬的插片或第三個插腳是為安全目的設定的。如果提供的插頭無法插入插座，請向電工諮詢如何更換合適的插座。

10. 保護電源線防止被腳踩踏或被夾緊，尤其是在插頭、方便插座和機身電源線的引出處。
11. 只能使用製造商指定的連接部件/附件。
12. 只能使用製造商指定的或隨設備售出的手推車、支座、三角架、托架或支撐台。如果使用手推車，在移動裝有設備的手推車時應注意安全，避免設備翻落。
13. 在雷電天氣或長時間不使用時，應拔下設備的插頭。
14. 所有維修均應由合格的維修人員執行。在設備因以下情況被損壞時，應進行維修：電源線或插頭損壞、液體潑濺到設備上或異物進入設備，設備暴露在雨水或潮濕環境中而無法正常工作，或摔落到地上。
15. 不要將本設備暴露在可能滴水和濺水的地方。不要將裝有液體的容器（如花瓶等）放在本設備頂部。
16. 電源插頭或電器轉接器應保持在隨時可用的狀態。
17. 本裝置的空氣噪聲不超過 70dB (A)。
18. 應將符合 I 類標準的設備連接到帶有接地保護裝置的主電源插座。
19. 為降低起火或電擊危險，不要將本設備暴露在雨中或潮濕環境下。
20. 不要嘗試改裝本產品。否則可能會導致人身傷害和/或產品故障。
21. 應在技術規格指定的工作溫度範圍內操作此產品。
22. 若產品安裝或搬動需要進行結構工程，請遵循當地法規並諮詢合資格人士。選擇能支撐產品重量的安裝硬件和安裝位置。避免安裝於常有震動的位置。使用所需的工具來正確安裝產品。定期檢查產品的狀況。

警告：

- 本設備中的電壓具有致命危險。設備內部沒有用戶可維修的部件。所有維修均應由合格的維修人員執行。如果改變了廠方設定的工作電壓，則安全合格證書不再適用。
- 如果有水或其他異物進入設備內部，可能會導致起火或觸電事故。

Petunjuk Utama Keamanan

1. BACA buku petunjuk ini.
2. SIMPAN buku petunjuk ini.
3. PATUHI semua peringatan.
4. IKUTI semua petunjuk.
5. JANGAN gunakan perangkat ini di dekat air.
6. HANYA BERSIHKAN dengan kain lap kering.
7. JANGAN menghalangi semua lubang ventilasi. Berikan jarak untuk memberikan ventilasi yang cukup dan pasang menurut petunjuk yang diberikan oleh produsen.
8. JANGAN pasang di dekat sumber panas seperti api, radiator, kisi-kisi tungku pemanas, kompor, atau perangkat lain (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas. Jangan menaruh api yang sedang menyala pada produk ini.
9. JANGAN mengabaikan sisi keselamatan dari tipe steker terpolarisasi atau tipe steker dengan arde. Steker terpolarisasi memiliki dua bilah dengan salah satu bilah yang lebih lebar dari bilah lainnya. Steker dengan arde memiliki dua bilah dan satu bilah ketiga yang merupakan arde. Bilah yang lebih lebar atau bilah ketiga dibuat demi keselamatan Anda. Jika steker yang disediakan tidak cocok dengan stopkontak Anda, hubungi teknisi listrik untuk penggantian stopkontak yang lama.
10. LINDUNGI kabel listrik agar terhindar dari terinjak atau terjepit, terutama pada steker, multi stopkontak, dan lokasi tempat kabel keluar dari perangkat.
11. HANYA GUNAKAN kelengkapan/aksesori yang ditentukan oleh produsen.
12. HANYA GUNAKAN kereta dorong, dudukan, tripod, braket atau meja yang ditetapkan oleh pabrikan, atau yang dijual bersama perangkat tersebut. Saat menggunakan kereta dorong, gunakan secara hati-hati untuk menghindari cedera karena perangkat terguling saat menggerakkan kereta dorong/perangkat tersebut secara bersama-sama.
13. LEPASKAN perangkat ini dari stopkontak selama hujan petir atau jika tidak digunakan untuk waktu yang lama.
14. MINTA petugas servis yang memenuhi kualifikasi untuk semua perbaikan. Perbaikan diperlukan jika perangkat rusak dalam artian apa pun, seperti kabel daya atau steker rusak, cairan tertumpah atau ada benda yang jatuh ke dalam perangkat, perangkat sudah terpapar hujan atau lembap, tidak bekerja normal, atau perangkat pernah jatuh.
15. JANGAN memaparkan perangkat pada tetesan dan percikan air. JANGAN meletakkan benda yang terisi cairan, seperti pot bunga, di atas perangkat.
16. Steker LISTRIK atau sambungan daya untuk perangkat harus tetap siap untuk digunakan.
17. Kebisingan Alat ini yang ditransmisikan melalui udara tidak melebihi 70 dB (A).
18. Alat dengan konstruksi KELAS I harus terhubung dengan stopkontak LISTRIK dengan pengamanan sambungan arde.
19. Untuk mengurangi risiko kebakaran atau sengatan listrik, jangan memaparkan perangkat ini pada hujan atau udara lembap.
20. Jangan coba-coba memodifikasi produk ini. Karena dapat menyebabkan cedera pada diri sendiri dan/atau kerusakan pada produk.
21. Operasikan produk ini dalam rentang Suhu kerja yang ditentukan.
22. Ikuti regulasi lokal dan konsultasikan kepada personel yang berkualifikasi jika instalasi atau relokasi produk memerlukan kerja konstruksi. Pilih perangkat keras mounting dan lokasi instalasi yang mendukung berat produk. Hindarkan subjek lokasi dari getaran konstan. Gunakan alat yang diperlukan untuk memasang produk dengan baik. Periksa produk secara berkala.

PERINGATAN:

- Tegangan yang berlaku pada perangkat ini membahayakan nyawa. Komponen bagian dalam tidak dapat diperbaiki oleh pengguna. Minta petugas servis yang memenuhi kualifikasi untuk semua perbaikan. Sertifikasi keselamatan tidak berlaku jika tegangan operasional yang ditentukan oleh produsen telah diubah.
- Jika air atau benda asing lainnya masuk ke bagian dalam perangkat, kebakaran, atau sengatan listrik bisa terjadi.

تعليمات مهمة للسلامة

1. اقرأ هذه التعليمات.
2. احتفظ بهذه التعليمات.
3. انتبه لكل التحذيرات.
4. اتبع كل التعليمات.
5. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.
6. نظفه باستخدام قماشة جافة فقط.
7. تجنب سد أي فتحات للتهوية. اترك مساحات كافية للتهوية الملائمة واحرص على القيام بالتركيب بما يتفق مع التعليمات الواردة من الجهة المصنعة.
8. تجنب التركيب بالقرب من أي مصادر حرارية، مثل ألسنة اللهب المكشوفة أو الرادياتيرات أو مناقذ الحرارة أو المواقد أو غيرها من الأجهزة (بما فيها المكبرات) التي تبعث منها حرارة. تجنب وضع أي مصادر مكشوفة للهب على المنتج.
9. تجنب العبث بعنصر السلامة المتوفر في القابس المستقطب أو المؤرض. القابس المستقطب به شفرتان إحداهما أعرض من الأخرى. والقابس المؤرض به شفرتان وسن تأريض ثالثة. الشفرة الأعرض أو السن الثالثة متوفرتان لسلامتك. وإذ لم يلائم القابس الملحق بالجهاز المقبس لديك، فاستشر الفني الكهربي لاستبدال المقبس القديم.
10. احم سلك التيار الكهربي من المشي عليه أو الضغط عليه خاصة عند القوابس أو المقابس المناسبة أو نقطة خروجه من الجهاز.
11. لا تستخدم إلا التوصيلات/الملحقات التي تحددها شركة التصنيع.
12. لا تستخدم إلا العربة أو الحامل أو الحامل الثلاثي، القوائم أو الكبينة أو الطاولة التي تحددها شركة التصنيع أو المبيعة مع الجهاز. عند استخدام عربة، توخَّ الحرص عند تحريك مجموعة العربة/الجهاز لتجنب الإصابة الناتجة من الانقلاب.
13. انزع قابس هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم استخدام الجهاز لفترات طويلة.
14. كلِّف فريق صيانة مؤهلاً بكل أعمال الصيانة. تعد الصيانة ضرورية في حال تعرض الجهاز للتلف بأي طريقة كانت، مثل تلف كابل أو قابس الإمداد بالتيار أو انسكاب السوائل أو سقوط أجسام على الجهاز أو في حال تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة أو إذا كان الجهاز لا يعمل على النحو الطبيعي أو في حال سقوطه.
15. تجنب تعريض الجهاز لقطرات الماء أو الرذاذ. لا تضع أشياء مملوءة بالسوائل، مثل المزهريات، فوق الجهاز.
16. يجب أن يظل قابس الموصل الرئيسي أو وصلة الجهاز جاهزة للاستخدام في الحال.
17. لا تتجاوز الضوضاء المحمولة هوائيًا 70 ديسيبل (أمبير).
18. يجب توصيل الجهاز الذي يتسم بتركيبة من الفئة I بمقبس المأخذ الرئيسي عن طريق وصلة تأريض وقائي.
19. لتجنب خطر نشوب حريق أو صدمة كهربية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة.
20. لا تحاول تعديل هذا المنتج. قد يؤدي هذا إلى إصابة شخصية و/أو تعطل المنتج.
21. شغِّل هذا المنتج ضمن نطاق درجة حرارة التشغيل المحددة له.
22. اتبع اللوائح التنظيمية المحلية وراجع العاملين المؤهلين إذا كان تركيب المنتج أو تغيير مكانه يتطلبان أعمال إنشاءات. اختر أجهزة التثبيت وموقع التركيب القادرين على دعم وزن المنتج. تجنّب المواقع التي تتعرض لاهتزاز دائم. استخدم الأدوات المطلوبة لتركيب المنتج بشكل صحيح. تفحّص المنتج بشكل دوري.

تحذير:

- تشكّل قيم الفولطية في هذا الجهاز خطرًا على الحياة. لا يشتمل هذا الجهاز على قطع يمكن للمستخدم صيانتها بنفسه. كلِّف فريق صيانة مؤهلاً بكل أعمال الصيانة. لا تسري شهادات السلامة عند تغيير فولطية التشغيل عما تم ضبطه في المصنع.
- قد يؤدي دخول مياه أو أجسام غريبة داخل الجهاز إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

Important Safety Information

Products with AC Adapters

1. Use only Shure AC adapter that is provided with your product.
2. If this product is powered by an AC adapter other than Shure AC adapter that comes with your product, it could result in personal injury and/or product failure.

This symbol represents protective earth or protective ground and should not be disconnected.

This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

Important Safety Instructions for Listening and IEM Products

1. If water or other foreign objects enter the inside of the device, fire or electric shock may result.
2. Do not attempt to modify this product. Doing so could result in personal injury and/or product failure.
3. Do not use when a failure to hear your surroundings could be dangerous, such as while driving, or when biking, walking, or jogging where traffic is present and accidents could occur.
4. Keep this product and its accessories out of reach of children. Handling or use by children may pose a risk of death or serious injury. Contains small parts and cords that may pose risk of choking or strangulation.
5. Prior to inserting the earphone, always recheck the sleeve to make sure it is firmly attached to the nozzle to decrease the risk of sleeves detaching from the nozzle and becoming lodged in your ear. If a sleeve becomes lodged in your ear, seek professional medical assistance to remove the sleeve.
6. Stop using the earphones/headphones and consult a medical professional if you experience irritation, excessive wax buildup, or other discomfort.

CAUTION

- Never disassemble or modify the device, as failures may result.
- Do not subject to extreme force and do not pull on the cable or failures may result.
- Keep the earphone dry and avoid exposure to extreme temperatures and humidity.
- If you are currently receiving ear treatment, consult your physician before using this device.

WARNING:

Use, clean, and maintain earphones according to manufacturer's instructions

High sound pressure
Hearing damage risk

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

WARNING FOR IN-EAR-MONITORS (IEM product_ONLY)

This device is able to produce sound volume higher than 85 dB SPL. Please check your maximum allowed continuous noise exposure level based on your national employment protection requirements.

WARNING:

LISTENING TO AUDIO AT EXCESSIVE VOLUMES CAN CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE. USE AS LOW A VOLUME AS POSSIBLE. Over exposure to excessive sound levels can damage your ears resulting in permanent noise-induced hearing loss (NIHL). Please use the following guidelines established by the Occupational Safety Health Administration (OSHA) on maximum time exposure to sound pressure levels before hearing damage occurs.

90 dB SPL at 8 hours	**95 dB SPL** at 4 hours	**100 dB SPL** at 2 hours	**105 dB SPL** at 1 hour
110 dB SPL at ½ hour	**115 dB SPL** at 15 minutes	**120 dB SPL** Avoid or damage may occur	

Información de seguridad importante

Productos con adaptadores de CA

1. Utilice únicamente el adaptador de CA de Shure que incluye el producto.
2. Si carga el producto con un adaptador de CA de Shure diferente al que incluye el producto, podría causar lesiones personales o la falla del producto.

Este símbolo representa la puesta a tierra o la tierra de protección y no debe desconectarse.

No utilice este equipo en lugares donde pueda haber niños.

Instrucciones de seguridad importantes para productos de audio y productos IEM

1. Si el agua u otros objetos externos penetran el dispositivo, se podría causar un incendio o descargas eléctricas.
2. No intente modificar este producto. Hacerlo podría causar lesiones personales o fallas del producto.
3. No use el producto en una situación en la cual si no se escuchan los ruidos a su alrededor se expone a un peligro, como por ejemplo al conducir un automóvil o bicicleta, o al caminar o correr cuando hay tránsito vehicular alrededor y pudiera ocurrir algún accidente.
4. Mantenga este producto y sus accesorios fuera del alcance de los niños. El manejo o uso por niños puede representar un riesgo de lesiones graves o mortales. Contiene piezas pequeñas y cordones que pueden representar un riesgo de asfixia o estrangulamiento.
5. Antes de colocarse el auricular, siempre vuelva a revisar la funda y asegúrese de que esté firmemente sujeta a la punta para disminuir el riesgo de que se desprenda y quede en el oído. Si una funda le queda alojada en el oído busque asistencia médica profesional para retirarla.
6. Deje de usar los auriculares y consulte a un profesional médico si experimenta irritación, acumulación excesiva de cera u otras molestias.

PRECAUCIÓN

- Nunca desarme ni modifique el dispositivo, ya que esto podría causar fallas.
- No someta el aparato a fuerzas extremas ni tire de su cable, ya que esto podría causar fallas.
- Mantenga el auricular seco y evite exponerlo a altos niveles de temperatura y humedad.
- Si está recibiendo tratamiento en los oídos, consulte con su médico antes de usar este aparato.

ADVERTENCIA:

Use, limpie y mantenga los auriculares de acuerdo con las instrucciones del fabricante

Alta presión sonora
Riesgo de daños auditivos

Para evitar posibles daños auditivos, no utilice niveles altos de volumen durante períodos largos.

ADVERTENCIA PARA AUDÍFONOS-MONITORES (IEM product_ONLY)

Este dispositivo puede producir un volumen sonoro mayor de 85 dB SPL. Compruebe el nivel de exposición al ruido continuo máximo permisible con base en los requisitos de protección laborales nacionales.

ADVERTENCIA:

EL ESCUCHAR REPRODUCCIONES DE AUDIO A NIVELES EXCESIVOS DE VOLUMEN PUEDE CAUSAR DAÑOS PERMANENTES AL OIDO. USE EL VOLUMEN MAS BAJO POSIBLE. La exposición prolongada a niveles acústicos excesivos puede causar daños a los oídos y provocar una pérdida auditiva permanente inducida por el ruido (NIHL). Respete los lineamientos dados a continuación, los cuales fueron establecidos por la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA) de los EE.UU., e indican el tiempo máximo que puede escucharse un nivel determinado de presión sonora antes de producirse daños al oído.

90 dB SPL por 8 horas	**95 dB SPL** por 4 horas	**100 dB SPL** por 2 horas	**105 dB SPL** por 1 hora
110 dB SPL por ½ hora	**115 dB SPL** por 15 minutos	**120 dB SPL** Evítese o se podrían causar daños	

Wichtige Sicherheitsinformationen

Produkte mit Netzteil

1. Nur Shure-Netzteile verwenden, die im Lieferumfang enthalten sind.
2. Wenn dieses Produkt über ein anderes Netzteil als über das mitgelieferte Shure-Netzteil mit Strom versorgt wird, könnte es zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.

Dieses Symbol steht für Schutzleiter oder Massesymbol und darf nicht entfernt werden.

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung an Orten geeignet, an denen sich Kinder aufhalten können.

Wichtige Sicherheitshinweise für Kopfhörer und IEM-Produkte

1. Falls Wasser oder andere Fremdstoffe/-körper in das Gerät gelangen, kann es zu Bränden oder Stromschlägen kommen.
2. Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten könnte es zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.
3. Nicht verwenden, wenn die akustische Abschottung von Ihrer Umgebung gefährlich sein könnte, wie z. B. beim Autofahren, Radfahren, Gehen oder Laufen in Verkehrsbereichen, in denen Unfallrisiken bestehen.
4. Dieses Produkt und sein Zubehör von Kindern fernhalten. Bei Handhabung oder Verwendung durch Kinder besteht das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen. Enthält Kleinteile und Kabel, die eventuell ein Erstickungs- oder Erdrosselungsrisiko darstellen.
5. Vor dem Einführen des Ohrhörers stets das Passstück überprüfen, um sicherzustellen, dass es fest an der Schalllöffnung angebracht ist. So wird das Risiko minimiert, dass sich die Passstücke von der Schalllöffnung lösen und in Ihrem Ohr stecken bleiben. Wenn eine Muffe in Ihrem Ohr festsitzt, einen Facharzt aufsuchen, um sie entfernen zu lassen.
6. Bei Reizungen, verstärkter Ansammlung von Ohrenschmalz oder anderen unangenehmen Reaktionen die Ohrhörer/Kopfhörer nicht mehr verwenden und einen Facharzt zurate ziehen.

VORSICHT

- Das Gerät nie auseinanderbauen oder modifizieren, da dies zu Ausfällen führen kann.
- Keinen extremen Kräften aussetzen und nicht am Kabel ziehen, da dies zu Ausfällen führen kann.
- Den Ohrhörer trocken halten und keinen extremen Temperaturen oder extremer Luftfeuchtigkeit aussetzen.
- Falls Sie sich derzeit in ohrenärztlicher Behandlung befinden, Ihren Arzt vor Gebrauch dieses Geräts zu Rate ziehen.

ACHTUNG:

Ohrhörer gemäß den Anweisungen des Herstellers verwenden, reinigen und warten

Hoher Schalldruck

Gehörschadenrisiko

Um einen möglichen Gehörschaden zu vermeiden, ist es wichtig, sich nicht über längere Zeiträume hohen Lautstärkepegeln auszusetzen.

WARNUNG FÜR IN-EAR-MONITORE (IEM product_ONLY)

Dieses Gerät kann einen Schalldruckpegel von mehr als 85 dB erzeugen. Der maximal zulässige kontinuierliche Geräuschbelastungspegel, der in den nationalen Arbeitsschutzgesetzen festgelegt ist, muss geprüft werden.

ACHTUNG:

DAS HÖREN BEI ÜBERMÄSSIGEN LAUTSTÄRKEN KANN DAUERHAFTE HÖRSCHÄDEN VERURSACHEN. EINE MÖGLICHST NIEDRIGE LAUTSTÄRKE VERWENDEN. Längerfristiges Hören bei übermäßigen Schallpegeln kann zu Hörschäden und zu permanentem, durch Lärm verursachten Gehörverlust führen. Bitte orientieren Sie sich an den folgenden, von der Occupational Safety Health Administration (OSHA; US-Arbeitsschutzbehörde) erstellten, Richtlinien für die maximale zeitliche Belastung durch Schalldruckpegel, bevor es zu Hörschäden kommt.

90 dB Schalldruckpegel nach 8 Stunden	**95 dB Schalldruckpegel** nach 4 Stunden	**100 dB Schalldruckpegel** nach 2 Stunden	**105 dB Schalldruckpegel** nach 1 Stunde
110 dB Schalldruckpegel nach ½ Stunde	**115 dB Schalldruckpegel** nach 15 Minuten	**120 dB Schalldruckpegel** Vermeiden, da sonst Schäden entstehen können.	

Informations de sécurité importantes

Produits avec adaptateurs c.a.

1. Utiliser uniquement l'adaptateur c.a. Shure fourni avec le produit.
2. Si ce produit n'est pas alimenté par l'adaptateur c.a. Shure fourni, des blessures corporelles et/ou une défaillance du produit peuvent en résulter.

Ce symbole représente la terre de protection ou la masse de protection et ne doit pas être déconnecté.

Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des lieux où des enfants sont susceptibles d'être présents.

Instructions de sécurité importantes pour les produits d'écoute et IEM

1. Si de l'eau ou d'autres matériaux étrangers pénètrent dans l'appareil, il y a risque d'incendie ou de choc électrique.
2. Ne pas essayer de modifier ce produit. Cela risque de causer des blessures et/ou la défaillance du produit.
3. Ne pas utiliser dans toute situation où il serait dangereux de ne pas pouvoir entendre les sons ambiants et où des accidents pourraient se produire, par exemple en conduisant, à vélo ou à pied près de la circulation de véhicules.
4. Conserver ce produit et ses accessoires hors de la portée des enfants. La manipulation ou l'utilisation par des enfants peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Contient des petites pièces et des cordons qui peuvent poser un risque de suffocation ou d'étranglement.
5. Avant d'insérer l'écouteur, toujours vérifier que l'embout est solidement fixé au conduit acoustique pour réduire le risque de détachement des embouts et leur coincement dans l'oreille. Si un embout reste coincé dans votre oreille, demandez l'assistance médicale d'une personne qualifiée pour l'enlever.
6. Cesser d'utiliser les écouteurs/le casque et consulter un médecin en cas d'irritation, d'accumulation excessive de cérumen ou de gêne.

ATTENTION

- Ne jamais désassembler ou modifier cet appareil sous peine de provoquer des défaillances.
- Ne pas soumettre le câble à des forces extrêmes et ne pas tirer dessus sous peine de provoquer des défaillances.
- Garder les écouteurs au sec et éviter de les exposer à des températures extrêmes et à l'humidité.
- Si vous suivez actuellement un traitement auriculaire, consultez votre médecin avant d'utiliser ces écouteurs.

AVERTISSEMENT :

Utiliser, nettoyer et entretenir les écouteurs conformément aux instructions du fabricant

Pression acoustique élevée

Risque de lésions auditives

Pour éviter tout risque de lésions auditives, ne pas prolonger l'écoute à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

AVERTISSEMENT POUR LES MONITEURS D'OREILLE (produit IEM UNIQUEMENT)

Ce dispositif est capable de délivrer un niveau sonore supérieur à 85 dB SPL. S'il vous plaît, vérifiez le niveau maximum autorisé d'exposition au bruit en continu relatif à vos exigences nationales pour la protection auditive sur le lieu de travail.

AVERTISSEMENT :

L'ÉCOUTE AUDIO À UN VOLUME SONORE EXCESSIF PEUT CAUSER DES LÉSIONS AUDITIVES PERMANENTES. UTILISER AU VOLUME AUSSI BAS QUE POSSIBLE. Une surexposition à des volumes sonores excessifs peut causer des lésions aux oreilles entraînant une perte auditive permanente due au bruit. Se conformer aux directives ci-dessous, établies par l'Occupational Safety Health Administration (OSHA), pour les limites de durée d'exposition aux pressions acoustiques avant de risquer des lésions auditives.

NPA de 90 dB pendant 8 heures	**NPA de 95 dB** pendant 4 heures	**NPA de 100 dB** pendant 2 heures	**NPA de 105 dB** pendant 1 heure
NPA de 110 dB pendant ½ heure	**NPA de 115 dB** pendant 15 minutes	**NPA de 120 dB** À éviter au risque de lésions auditives	

Informazioni importanti sulla sicurezza

Prodotti con adattatori c.a.

1. Utilizzate solo l'adattatore c.a. Shure fornito con il prodotto.
2. Se il prodotto viene alimentato con un adattatore c.a. diverso da quello Shure in dotazione, si potrebbero verificare lesioni personali e/o guasti al prodotto.

Questo simbolo rappresenta la messa a terra di protezione o massa e non deve essere scollegato.

Questa apparecchiatura non è adatta all'uso in luoghi in cui è probabile che siano presenti bambini.

Istruzioni importanti per la sicurezza per i prodotti per l'ascolto e IEM

1. L'eventuale ingresso di acqua o altri corpi estranei nel dispositivo può dare luogo allo sviluppo di incendi o folgorazione.
2. Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.
3. Non adoperateli durante qualsiasi attività in cui l'impossibilità di sentire i suoni circostanti potrebbe comportare pericoli, ad esempio mentre siete alla guida di un veicolo, andando in bicicletta, passeggiando o facendo jogging dove vi sia traffico di veicoli e potrebbero verificarsi incidenti.
4. Tenete questo prodotto ed i relativi accessori fuori dalla portata dei bambini. La manipolazione o l'uso da parte dei bambini può costituire un pericolo grave o mortale. Questo prodotto contiene piccoli componenti e cavi che possono provocare soffocamento o strozzamento.
5. Prima di inserire l'auricolare, ricontrollate sempre l'inserto per assicurarvi che sia saldamente fissato all'ugello in modo da ridurre il rischio di distacco dell'inserto dall'ugello, con conseguente introduzione accidentale dell'inserto stesso nell'orecchio. Se non riuscite ad estrarre l'inserto, rivolgetevi ad un medico competente.
6. Se si verificano irritazione, eccessiva formazione di cerume o altri disturbi, interrompete l'uso degli auricolari/cuffie e consultate un medico competente.

ATTENZIONE

- Non smontate né modificate il dispositivo per evitare di provocare possibili danni.
- Non applicate forza estrema sul cavo e non tiratelo per evitare di provocare possibili danni.
- Mantenete l'auricolare asciutto e non esponetelo a temperature ed umidità estreme.
- Se state seguendo una terapia relativa all'apparato uditivo, consultate il medico prima di usare questo dispositivo.

AVVERTENZA:

Seguite le procedure d'uso, pulizia e manutenzione degli auricolari come da istruzioni fornite dal produttore

Pressione sonora elevata

Rischio di lesioni all'apparato uditivo

Per evitare possibili problemi all'udito, non ascoltate a livelli di volume elevati per periodi prolungati.

AVVERTENZA PER GLI IN-EAR MONITOR (SOLO prodotti IEM)

Questo apparecchio può produrre un volume sonoro superiore a 85 dB di SPL. Verificare il massimo livello di esposizione al rumore continuo consentito in base ai requisiti di protezione degli ambienti di lavoro vigenti nel proprio Paese.

AVVERTENZA:

L'ASCOLTO AD UN VOLUME ECCESSIVAMENTE ELEVATO PUÒ CAUSARE LESIONI PERMANENTI ALL'APPARATO UDITIVO. MANTENETE IL VOLUME AL LIVELLO PIÙ BASSO POSSIBILE. La sovraesposizione a livelli sonori eccessivi può danneggiare le orecchie, provocando una perdita permanente di udito causata dal rumore. Si consiglia di attenersi alle seguenti direttive stabilite dalla OSHA (Occupational Safety Health Administration) sul tempo massimo di esposizione a vari livelli di pressione sonora (SPL), oltre il quale si rischia di causare lesioni all'apparato uditivo.

90 dB SPL per 8 ore	**95 dB SPL** per 4 ore	**100 dB SPL** per 2 ore	**105 dB SPL** per 1 ora
110 dB SPL per ½ ora	**115 dB SPL** per 15 minuti	**120 dB SPL** Da evitare, rischio di lesioni	

Belangrijke veiligheidsinformatie

Producten met AC-adapter

1. Gebruik alleen de AC-adapter van Shure die bij uw product is geleverd.
2. Als dit product wordt gevoed door een andere AC-adapter dan de AC-adapter van Shure die bij het product wordt meegeleverd, kan lichamelijk letsel optreden en/of het product defect raken.

Dit symbool staat voor beschermende aarding en mag niet worden losgekoppeld.

Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik op plekken waar kinderen aanwezig kunnen zijn.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor luister- en IEM-producten

1. Als water of een vreemd voorwerp binnendringt in de binnenzijde van het apparaat, kan dat brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.
2. Probeer dit product niet te wijzigen. Anders kan lichamelijk letsel optreden en/of het product defect raken.
3. Niet gebruiken wanneer het niet kunnen horen van omgevingsgeluiden gevaar kan opleveren, zoals tijdens het rijden, fietsen, wandelen of joggen waarbij er verkeer aanwezig is en er een ongeluk kan gebeuren.
4. Houd dit product en de accessoires ervan buiten het bereik van kinderen. Hantering of het gebruik ervan door kinderen kan gevaar voor overlijden of ernstig letsel opleveren. Bevat kleine onderdelen en snoertjes die een gevaar voor verstikking of wurging kunnen vormen.
5. Controleer altijd voordat u de oortelefoon inbrengt of de sleeve nog goed vastzit. Zo vermindert u het risico op sleeves die losraken van het oorstuk en vast komen te zitten in uw oor. Als een sleeve in uw oor komt vast te zitten, moet u professionele medische hulp zoeken om de sleeve te verwijderen.
6. Wanneer u irritatie, overmatige oorsmeerophoping of ander ongemak ervaart, stop dan met het gebruik van de oortelefoon/hoofdtelefoon en raadpleeg een arts.

VOORZICHTIG

- Demonteer of wijzig het apparaat nooit. Dit kan defecten tot gevolg hebben.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme krachten en trek niet aan de kabel. Dit kan defecten tot gevolg hebben.
- Houd de oortelefoon droog en stel deze niet bloot aan extreme temperaturen en vochtigheid.
- Als u momenteel wordt behandeld aan uw oren, raadpleeg dan uw arts over het gebruik van dit apparaat.

WAARSCHUWING:

Gebruik, reinig en onderhoud de oortelefoon volgens de instructies van de fabrikant

Hoge geluidsdruk

Risico van gehoorbeschadiging

Luister niet lange tijd met een hoog volume om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

WAARSCHUWING VOOR IN-EAR-MONITORS (IEM product_ ONLY)

Dit apparaat kan geluidsvolumes boven 85 dB SPL produceren. Controleer wat uw maximale toegestane blootstellingsniveau aan continu geluid is volgens de nationale regelgeving.

WAARSCHUWING:

HET BELUISTEREN VAN AUDIO OP EEN TE HOOG VOLUME KAN PERMANENTE GEHOORBESCHADIGING VEROORZAKEN. GEBRUIK EEN ZO LAAG MOGELIJK VOLUME. Langdurige blootstelling aan te hoge geluidsniveaus kan gehoorbeschadiging veroorzaken met een permanent gehoorverlies als gevolg (NIHL, noise-induced hearing loss). Volg de volgende richtlijnen, opgesteld door de Occupational Safety Health Administration (OSHA), voor de maximale blootstellingstijd aan geluidsdrukniveaus voordat gehoorbeschadiging optreedt.

90 dB SPL gedurende 8 uur	**95 dB SPL** gedurende 4 uur	**100 dB SPL** gedurende 2 uur	**105 dB SPL** gedurende 1 uur
110 dB SPL gedurende een halfuur	**115 dB SPL** gedurende 15 minuten	**120 dB SPL** Voorkom dit volume, anders kan schade optreden	

Informações de segurança importantes

Produtos com adaptadores AC

1. Use somente o adaptador AC da Shure fornecido com o produto.
2. Se este produto for alimentado por um adaptador AC que não seja o adaptador AC da Shure fornecido com o produto, isso poderá resultar em lesão pessoal e/ou falha do produto.

Este símbolo representa aterramento de proteção e não deve ser desconectado.

Este equipamento não é adequado para ser usado em locais onde haja a possibilidade de presença de crianças.

Instruções de segurança importantes para produtos auditivos e IEM

1. Incêndio ou choque elétrico pode ocorrer caso água ou objetos estranhos entrem no dispositivo.
2. Não tente modificar este produto. Isso poderá resultar em lesão pessoal e/ou falha do produto.
3. Não use quando for perigoso ser incapaz de ouvir os sons ao seu redor, como ao dirigir, andar de bicicleta, andar ou fazer cooper onde há tráfego e em locais passíveis de acidente.
4. Mantenha esse produto e seus acessórios fora do alcance de crianças. O manuseio ou uso por crianças pode expor a risco de morte ou lesão grave. Contém peças pequenas e cordas que podem expor a risco de engasgo ou estrangulamento.
5. Antes de inserir o fone auricular, sempre verifique novamente o adaptador para garantir que esteja firmemente preso ao bocal para diminuir o risco de o adaptador se desprender do bocal e ficar alojado em seu ouvido. Se um adaptador se alojar no seu ouvido, procure assistência médica especializada para remover o adaptador.
6. Pare de usar os fones auriculares/fones de ouvido e consulte um médico se sentir irritação, se houver acúmulo excessivo de cera ou outro desconforto.

CUIDADO

- Não desmonte ou modifique o dispositivo uma vez que pode resultar em falhas.
- Não o submeta à força demasiada e não puxe o cabo pois pode resultar em falhas.
- Mantenha o fone auricular seco e evite exposição a temperaturas e umidade extremas.
- Se estiver em tratamento para os ouvidos, consulte o médico antes de usar este dispositivo.

AVISO:

Faça o uso, limpeza e manutenção dos fones auriculares de acordo com as instruções do fabricante

Alta pressão sonora

Risco de danos auditivos

Para evitar possíveis danos à audição, não escute em níveis altos de volume por períodos prolongados.

AVISO PARA MONITORES NO OUVIDO (IEM product_ONLY)

Este dispositivo pode produzir som com volume acima de 85 dB SPL. Verifique o nível máximo de exposição contínua a ruído permitido, com base nos requerimentos nacionais de proteção a trabalhadores.

AVISO:

OUVIR O SOM COM VOLUME MUITO ALTO PODE CAUSAR DANOS PERMANENTES À AUDIÇÃO. UTILIZE O VOLUME MAIS BAIXO POSSÍVEL. A exposição prolongada a sons excessivamente altos pode danificar os ouvidos e resultar em perda permanente da audição devido ao ruído (NIHL). Siga as recomendações estipuladas pela Administração de Saúde e Segurança do Trabalho dos EUA (OSHA) sobre o tempo máximo de exposição a níveis de pressão sonora antes de ocorrer danos à audição.

90 dB SPL por 8 horas	**95 dB SPL** por 4 horas	**100 dB SPL** por 2 horas	**105 dB SPL** por 1 hora
110 dB SPL por ½ hora	**115 dB SPL** por 15 minutos	**120 dB SPL** Evite, para que não ocorram danos	

Важная информация по технике безопасности

Продукты с адаптерами переменного тока

1. Используйте только адаптер переменного тока Shure, который входит в комплект поставки вашего продукта.
2. Если данное изделие питается от адаптера переменного тока, отличного от адаптера переменного тока Shure, который поставляется с изделием, это может привести к травмам и/или поломке изделия.

Этот символ обозначает защитное заземление или защитное устройство, которое не следует отключать.

Это оборудование не подходит для использования в местах возможного присутствия детей.

Важные инструкции по технике безопасности при прослушивании и для продукции IEM

1. Если в устройство попадет вода или какой-либо посторонний предмет, это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
2. Не пытайтесь вносить изменения в это изделие. Это может привести к травме и (или) выходу изделия из строя.
3. Не пользуйтесь наушниками, если опасно не слышать происходящее вокруг, например, если вы ведете машину или едете на велосипеде, гуляете или совершаете пробежку там, где есть движущийся транспорт.
4. Храните это изделие и его принадлежности в месте, недоступном для детей. Обращение с изделием или использование изделия детьми может представлять опасность смерти или тяжелой травмы. Изделие содержит мелкие детали и провода, которые могут стать причиной удушья или удушения.
5. До вставки наушников всегда проверяйте насадку. Убедитесь, что она плотно прикреплена к наконечнику, чтобы она не отсоединилась от наконечника и не застряла в ухе. Если насадка застряла в ухе, обратитесь за квалифицированной медицинской помощью для ее извлечения.
6. Прекратите использование наушников и обратитесь за квалифицированной медицинской помощью, если вы ощущаете раздражение, дискомфорт, а также при чрезмерном скоплении ушной серы.

ОСТОРОЖНО!

- Ни в коем случае не разбирайте и не модифицируйте это устройство, поскольку это может привести к поломке.
- Не подвергайте чрезмерным нагрузкам и не тяните за кабель, чтобы не повредить изделие.
- Содержите наушники сухими и не подвергайте его воздействию очень высоких или низких температур и влажности.
- Если вы сейчас лечите уши, проконсультируйтесь с врачом, прежде чем использовать это устройство.

ВНИМАНИЕ!

Используйте, очищайте и обслуживайте наушники в соответствии с инструкциями изготовителя

Высокое звуковое давление
Риск повреждения слуха

Во избежание повреждения слуха не выполняйте прослушивание на высоких уровнях громкости в течение длительных периодов времени.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ УШНЫХ МОНИТОРОВ (ТОЛЬКО для продукции IEM)

Это устройство может создавать звук громкостью выше 85 дБ УЗД. Проверьте по национальным правилам охраны труда максимально допускаемый уровень непрерывного звукового воздействия.

ВНИМАНИЕ!

ПРОСЛУШИВАНИЕ ПРИ ЧРЕЗМЕРНО ВЫСОКОЙ ГРОМКОСТИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ СЛУХА. ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАК МОЖНО МЕНЬШУЮ ГРОМКОСТЬ. Длительное воздействие звука чрезмерно высокого уровня может причинить вам вред, вызвав необратимую потерю слуха из-за шума (NIHL). Чтобы не повредить слух, руководствуйтесь следующими нормами Управления охраны труда США (OSHA), определяющими максимально допустимое время воздействия в зависимости от уровня звукового давления (SPL).

SPL 90 дБ 8 часов	**SPL 95 дБ** 4 часа	**SPL 100 дБ** 2 часа	**SPL 105 дБ** 1 час
SPL 110 дБ 30 минут	**SPL 115 дБ** 15 минут	**SPL 120 дБ** Недопустимо, можно повредить слух	

重要な製品安全情報

ACアダプター付きの製品

1. 製品に付属のShure ACアダプターのみを使用してください。
2. 製品に付属のShure ACアダプター以外のACアダプターを使用してこの製品に電源を供給すると、けがや製品の故障の原因となる可能性があります。

この記号は、保護アースまたは保護接地を表します。接続を解除しないでください。

この機器は、子供が立ち入る可能性のある場所での使用には適していません。

リスニングおよびIEM製品に関する重要な安全上の注意事項

1. 水や異物がデバイス内に入ると火災や感電の原因となります。
2. 本製品の改造は試みないでください。けがや製品の故障の原因となる可能性があります。
3. 車の運転中や、車の交通があり事故が起こり得る場所での自転車走行や歩行、ジョギングなど、周囲の音が聞こえないと危険になる状況下では使用しないでください。
4. 本製品およびアクセサリは子供の手の届かないところに保管してください。子供が取り扱ったり使用したりすると、死亡または重傷を招く恐れがあります。小さな部品やコードが含まれており、窒息や絞首などの危険性があります。
5. イヤホンを挿入する前に、必ずイヤパッドがノズルにしっかり固定されていることを再度確認し、イヤパッドがノズルから外れて耳の中に詰まる危険性が少なくなるようにしてください。イヤパッドが耳の中に入って取れなくなった場合は、専門医にイヤパッドを取り除いてもらってください。
6. 炎症、過度の耳垢、その他の不快症状が生じた場合は、イヤホン/ヘッドホンの使用を中止して専門医の診察を受けてください。

注意：

- 分解・改造は故障の原因となりますので絶対におやめください。
- 無理な力を与えたり、ケーブルを引っ張ったりしないでください。故障の原因となります。
- イヤホンを濡らさないようにしてください。極度の高温や低温、湿気にさらさないでください。
- 現在耳の治療を受けている場合は、本機器の使用前に主治医にご相談ください。

警告：

メーカーの指示に従って、イヤホンの使用、クリーニング、管理を行ってください

高い音圧
聴覚を損なう危険性

聴覚を損なう可能性があるため、大音量で長時間、音を聞かないようにしてください。

インイヤーモニターに関する警告（IEM製品のみ）

本装置は85 dB SPLを超える音量を出すことができます。各国の被雇用者保護要件に基づき、許容された最大連続騒音曝露レベルを確認してください。

警告：

極度の大音量で音声を聴くと、聴覚を恒久的に損なうことがあります。できるだけ小さな音量で使用してください。極度に高い音圧レベルに過度に曝されると耳を傷め、恒久的な騒音性難聴（NIHL）になることがあります。聴覚を損なわないようにするため、各音圧レベルに耐えられる最長限度時間の米国労働安全衛生局（OSHA）ガイドラインを下記に記載しますのでご参照ください。

90 dB SPL 8時間	**95 dB SPL** 4時間	**100 dB SPL** 2時間	**105 dB SPL** 1時間
110 dB SPL 30分	**115 dB SPL** 15分	**120 dB SPL** 障害が発生する恐れがあるため避けること	

중요 안전 정보

AC 어댑터가 포함된 제품

1. 제품에 동봉된 Shure AC 어댑터만 사용하십시오.
2. 본 제품에 동봉된 Shure AC 어댑터가 아닌 다른 AC 어댑터를 사용하여 전원을 공급하는 경우 부상 및/또는 제품 고장이 발생할 수 있습니다.

이 기호는 보호 접지 또는 보호 접지를 나타내며 분리해서는 안 됩니다.

본 장비는 어린이가 있을 가능성이 있는 장소에서 사용하기에 적합하지 않습니다.

청취 및 IEM 제품에 대한 중요 안전 지침

1. 물이나 이물질이 기기 내부에 들어가면 화재나 감전을 초래할 수 있습니다.
2. 이 제품을 개조하려고 시도하지 마십시오. 사람이 다치거나 제품이 고장을 일으킬 수 있습니다.
3. 자동차가 지나다니는 곳에서 조깅, 걷기, 또는 자전거를 타거나 운전 중일 때와 같이 주변 소리를 듣지 못해 위험을 초래할 수 있는 상황에서는 사고의 위험이 있으므로 사용하지 마십시오.
4. 제품과 액세서리는 아이들 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 아이들이 만지거나 사용하는 경우 심각한 부상 또는 사망까지 이를 수 있습니다. 작은 부품과 코드가 포함되어 질식 또는 목졸림과 같은 위험을 초래할 수 있습니다.
5. 이어폰을 삽입하기 전에 슬리브가 노즐에서 분리되어 귀에 걸릴 위험을 줄이려면 슬리브가 항상 노즐에 단단히 부착되어 있는지 다시 확인하십시오. 슬리브가 귀에 걸리면 전문 의료진과 상의하여 슬리브를 제거하십시오.
6. 자극, 과도한 귀지 축적 또는 기타 불편함을 느낄 경우 이어폰/헤드폰 사용을 중단하고 전문의와 상의하십시오.

주의

- 고장이 일어날 수 있으므로 기기를 절대 분해하거나 개조하지 마십시오.
- 과도한 힘을 주거나 케이블을 잡아당기지 마십시오. 고장이 일어날 수 있습니다.
- 이어폰을 건조한 곳에 보관하고 극한의 온도나 습도에 노출시키지 마십시오.
- 현재 귀 치료를 받고 있으시다면, 이 장치를 사용하기 전에 의사와 상담하십시오.

경고:

제조업체의 지침에 따라 이어폰을 사용, 청소 및 유지 관리하십시오.

높은 음압
청력 손상 위험

청력 손상을 방지하려면 높은 음량으로 장시간 듣지 마십시오.

인이어 모니터에 대한 경고(IEM 제품만 해당)

이 기기는 85 dB SPL보다 높은 사운드 볼륨을 낼 수 있습니다. 귀하 국가의 근로자 보호 요건에서 허용된 지속적 소음 노출 수준의 최대치를 확인하십시오.

경고:

지나치게 볼륨을 높여 오디오를 청취하면 영구적인 청각 손상을 초래할 수 있습니다. 가능한 한 낮은 볼륨에서 사용하십시오. 과도한 사운드 레벨에서 장시간 사용하면 청력을 손상시켜 영구적인 소음성 난청을 유발할 수 있습니다(NIHL). 미국 산업안전보건청(OSHA: Occupational Safety Health Administration)에서 제시한 음압 레벨에 따른 최대 노출시간에 대한 다음 지시사항을 따르십시오.

90 dB SPL 8시간	**95 dB SPL** 4시간	**100 dB SPL** 2시간	**105 dB SPL** 1시간
110 dB SPL 30분	**115 dB SPL** 15분	**120 dB SPL** 이러한 음압을 피하십시오. 그렇지 않으면 청각이 손상될 수 있습니다.	

重要安全信息

带交流电源适配器的产品

1. 只能使用产品附带的 Shure 交流电源适配器。
2. 如果本产品采用所附带 Shure 交流电源适配器之外的其他交流电源适配器供电，则可能会导致人身伤害和/或产品故障。

此符号表示保护接地，请勿断开。

本设备不适合在儿童可能出现的地方使用。

收听和 IEM 产品的重要安全注意事项

1. 如果有水或其他异物进入设备内部，可能会导致起火或触电事故。
2. 不要尝试改装本产品。否则可能会导致人身伤害和/或产品故障。
3. 在听不到周围声音便可能发生危险的的环境中（例如在有车辆通行的地方驾驶、骑自行车、步行或慢跑时）及可能发生事故的情况下，不要使用本耳机。
4. 应将本产品及其附件放置在儿童无法触及的地方。儿童玩耍或使用本产品及附件可能会有致命危险。产品附带的小部件和缆线会带来窒息或勒扼危险。
5. 插入耳机前，一定要反复检查耳机套，确保它已牢牢地附在导管上以减小耳机套从导管上脱离、掉入耳道的风险。如果耳机套堵在耳朵里取不出来，请找专业医师帮忙取出。
6. 如果您遇到刺激、耳垢过多或其他不适情况，请停止使用耳机并咨询专业医务人员。

小心

- 不要拆开或改装本设备，这样可能会导致故障。
- 不要用力过大，不要拉扯线缆，否则会损坏线缆。
- 让耳机保持干燥，并避免暴露在极高温度和湿度环境下。
- 如果您目前正在接受听力治疗，在使用本装置前，向外科医生咨询。

警告：

请按照制造商的说明使用、清洁或维护耳机

高声压
听力受损风险

为了防止造成可能的听力损害，请勿长时间大音量收听。

入耳式监听器的警告（仅适用于 IEM 产品）

本设备可产生高于 85 dB SPL 的音量。请根据您所在国家的劳动保护要求，检查允许的最大连续噪声暴露级别。

警告：

在过大音量下收听音频信号可能会导致永久性失聪。应尽可能使用较低音量。长时间暴露在过高音量级别下可能会导致永久噪声性听力损伤 (NIHL)。如果要长时间暴露在高声压级别下，为避免丧失听力，请遵循美国职业安全健康局 (OSHA) 制订的指导原则。

90 dB SPL 八小时	**95 dB SPL** 四小时	**100 dB SPL** 两小时	**105 dB SPL** 一小时
110 dB SPL 半小时	**115 dB SPL** 十五分钟	**120 dB SPL** 尽量避免，否则可能会造成损伤	

重要安全資訊

具有交流電源轉接器的產品

1. 請僅使用產品提供的 Shure 交流電源轉接器。
2. 如果不使用產品隨附的 Shure 交流電源轉接器，而使用其他交流電源轉接器充電，可能會導致人員受傷和/或產品故障。

此符號代表保護接地，不應斷開。

本設備不適合在可能有兒童在場的地方使用。

聆聽與 IEM 產品的重要安全事項

1. 如果有水或其他異物進入設備內部，可能會導致起火或觸電事故。
2. 不要嘗試改裝本產品。否則可能會導致人身傷害和/或產品故障。
3. 在有車輛通行的地方駕駛、騎自行車、步行和慢跑時，或在聽不到周圍聲音便可能會有危險或可能發生事故的其它活動中，切勿使用本耳筒。
4. 應將本產品及其附件放置在兒童無法觸及的地方。兒童玩耍或使用本產品及附件可能會有致命危險。產品附帶的小部件和纜線具有窒息或勒扼危險。
5. 插入耳機前，一定要反覆檢查耳機套，確保它已牢牢地附在管嘴上以減小耳機套從管嘴上脫離、掉入耳道的風險。如果耳機套堵在耳朵裡出不來，請找專業醫生幫忙取出。
6. 如果您遇到刺激、耳垢過多或其他不適情況，請停止使用耳機並諮詢專業醫務人員。

小心

- 不要拆開或改裝本設備，這樣可能會導致故障。
- 不要用力過大，不要拉扯線纜，否則會損壞線纜。
- 讓耳機保持乾燥，並避免暴露在極高溫度和濕度環境下。
- 如果您目前正在接受聽力治療，在使用本裝置前，向外科醫生諮詢。

警告：

請按照製造商的說明使用、清潔或維護耳機

高聲壓
聽力受損風險

為了預防可能的聽力損傷，請勿長期聆聽高音量。

入耳式監聽耳機警告 (IEM product_ONLY)

本裝置可產生高於 85 dB SPL 的音量。請根據您所在國家的勞動保護要求，檢查允許的最大連續噪聲暴露級別。

警告：

使用過大音量收聽音訊可能會使聽力永久喪失。使用時請盡量調低音量。長期暴露在過高音量下，可能會導致永久噪音性聽力受損 (NIHL) 。如果長時間暴露在高聲壓級別下，應遵循美國職業安全與健康部 (OSHA) 制定的指導原則，以避免聽力受損。

90 dB SPL 八小時	**95 dB SPL** 四小時	**100 dB SPL** 兩小時	**105 dB SPL** 一小時
110 dB SPL 半小時	**115 dB SPL** 十五分鐘	**120 dB SPL** 儘量避免，否則可能會造成損傷	

Informasi Keselamatan Penting

Produk dengan Adaptor AC

1. Gunakan hanya adaptor AC Shure yang disertakan bersama produk Anda.
2. Jika produk ini dinyalakan dengan adaptor AC selain adaptor AC Shure yang disertakan dengan produk Anda, hal ini dapat mengakibatkan cedera diri atau kegagalan produk.

Simbol ini melambangkan pembumian pelindung atau arde pelindung dan tidak boleh diputuskan.

Peralatan ini tidak cocok untuk digunakan di lokasi di mana kemungkinan terdapat anak-anak.

Informasi Keselamatan Penting untuk Produk Mendengar dan IEM

1. Jika air atau benda asing lainnya masuk ke bagian dalam perangkat, kebakaran, atau sengatan listrik bisa terjadi.
2. Jangan coba-coba memodifikasi produk ini. Karena dapat menyebabkan cedera pada diri sendiri dan/atau kerusakan pada produk.
3. Jangan digunakan jika Anda tidak dapat mendengar suara sekitar. Situasi ini berbahaya, seperti saat menyetir, atau ketika bersepeda, berjalan atau lari santai ketika sedang di lalu lintas karena dapat terjadi kecelakaan.
4. Jauhkan produk ini dan aksesorisnya dari jangkauan anak-anak. Penanganan atau penggunaan oleh anak-anak dapat menyebabkan resiko kematian atau cidera serius. Memiliki suku cadang dan kabel kecil dapat menyebabkan resiko pencekikan atau strangulasi.
5. Sebelum memasukkan earphone, selalu periksa ulang sleeve untuk memastikannya terpasang dengan erat pada nozel untuk mengurangi risiko terlepasnya sleeve dari nozel dan tertinggal menempel di telinga Anda. Jika sleeve tertinggal menempel di telinga Anda, cari bantuan medis profesional untuk melepaskan sleeve.
6. Jangan gunakan earphone/headphone dan konsultasikan kepada konsultan medis sekiranya ada iritasi, penumpukan wax berlebihan, atau ketidaknyamanan lainnya.

PERHATIAN

- Jangan pernah membongkar atau memodifikasi perangkat ini, karena kerusakan bisa terjadi.
- Jangan melakukan paksaan yang berlebihan dan jangan menarik kabel atau kerusakan bisa terjadi.
- Pastikan earphone tetap kering dan jangan sampai terpapar pada suhu dan kelembapan yang ekstrim.
- Jika Anda menerima pengobatan telinga saat ini, konsultasikan dengan dokter Anda sebelum menggunakan peralatan ini.

PERINGATAN:

Gunakan, bersihkan, dan rawat earphone sesuai petunjuk produsen

Tekanan suara tinggi

Risiko kerusakan pedengaran

Untuk mencegah kerusakan pendengaran yang memungkinkan, jangan mendengarkan earphone dengan volume tinggi dalam waktu lama.

PERINGATAN UNTUK PEMANTAUAN DALAM TELINGA (HANYA produk IEM)

Perangkat ini mampu menghasilkan volume suara lebih dari 85 dB TTS. Mohon dipastikan tingkat pemaparan kebisingan tetap yang diizinkan berdasarkan persyaratan perlindungan kerja di negara Anda.

PERINGATAN:

MENDENGARKAN AUDIO PADA VOLUME YANG BERLEBIH DAPAT MENYEBABKAN KERUSAKAN PENDENGARAN. GUNAKAN VOLUME SERENDAH MUNGKIN. Pemaparan berlebih pada suara keras dapat merusak telinga yang menyebabkan noise-induced hearing loss (NIHL/kehilangan pendengaran induksi-suara keras permanen). Mohon gunakan petunjuk berikut yang ditetapkan oleh Occupational Safety Health Administration (OSHA/Administrasi Keselamatan dan Kesehatan Kerja) tentang paparan waktu maksimum terhadap tingkat tekanan suara sebelum terjadi kerusakan pendengaran.

90 dB SPL selama 8 jam	**95 dB SPL** selama 4 jam	**100 dB SPL** selama 2 jam	**105 dB SPL** selama 1 jam
110 dB SPL selama ½ jam	**115 dB SPL** selama 15 menit	**120 dB SPL** Hindari atau bisa terjadi kerusakan	

معلومات مهمة للسلامة

المنتجات المزودة بمحولات تيار متردد

1. استخدم فقط محول التيار المتردد من Shure المرفق مع منتجك.
2. إذا تم تشغيل هذا المنتج بواسطة محول تيار متردد غير محول التيار المتردد من Shure المرفق مع المنتج لديك، فقد يؤدي ذلك إلى إصابة شخصية و/أو تعطل المنتج.

يمثل هذا الرمز التأريض الواقي ويجب عدم فصله.

هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام فى الأماكن التى يحتمل أن يوجد فيها الأطفال.

تعليمات السلامة المهمة لمنتجات الاستماع وIEM

1. قد يؤدي دخول مياه أو أجسام غريبة داخل الجهاز إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية.
2. لا تحاول تعديل هذا المنتج. حيث قد يؤدي هذا إلى إصابة شخصية و/أو تعطل المنتج.
3. لا تستخدم سماعات الأذن عندما يؤدي عدم التمكن من سماع أصوات البيئة المحيطة إلى أوضاع خطرة مثل استخدام سماعات الأذن أثناء القيادة أو ركوب الدرجات الهوائية أو المشى أو الهرولة مع وجود ازدحام مروري وإحتمال وقوع حوادث.
4. احتفظ بهذا المنتج وملحقاته بعيدًا عن متناول الأطفال. قد يؤدي استعمال المنتج أو استخدامه من قبل الأطفال إلى مخاطر التعرض للوفاة أو الإصابة بإصابات خطرة. يحتوي المنتج على قطع صغيرة وأسلاك قد تثير مخاطر مضغها أو اختناق بسببها.
5. قبل إدخال سماعة الأذن، قم دائمًا بإعادة التحقق مرة أخرى من الجلبة للتأكد من تركيبها بإحكام فى الفوهة لتقليل خطر انفصال الجلبات عن الفوهة وانحشارها فى أذنك. إذا انحشرت جلبة فى أذنك، فالتمس المساعدة الطبية الاحترافية لإخراج الجلبة.
6. توقف عن إستخدام سماعات الأذن/سماعات الرأس واحصل على الاستشارة الطبية إذا كنت تعانى من تهيج الأذن أو تراكم زائد للشمع أو أعراض مزعجة أخرى.

تنبيه

- لا تقم مطلقًا بتفكيك الجهاز أو تعديله، حيث قد يؤدي ذلك لتعطله.
- لا تضغط بشدة أو تسحب الكابل، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى حدوث عطل بالجهاز.
- حافظ على جفاف سماعة الأذن وتجنب تعرضها لدرجات الحرارة الشديدة والرطوبة.
- إذا كنت تتلقى فى الوقت الحالى علاجًا للأذن، فاستشر طبيبك قبل استخدام هذا الجهاز.

تحذير:

استخدم سماعات الأذن وقم بتنظيفها وصيانتها وفقًا لتعليمات الشركة المُصنعة

التعرض لصوت مرتفع

خطر الإضرار بالسمع

لتجنب حدوث أضرار السمع المحتملة، تجنب الاستماع بمستويات صوت عالية لفترات طويلة.

تحذير بخصوص أجهزة المراقبة داخل الأذن (IEM product_ONLY)

يمكن لهذا الجهاز إصدار مستوى صوت أعلى من 85 ديسيبل (مستوى ضغط الصوت (SPL)). الرجاء التحقق من الحد الأقصى المسموح لمستوى التعرض المستمر للضوضاء المستند إلى متطلبات حماية القوى العاملة الوطنية.

تحذير:

قد يؤدي الاستماع إلى مستويات صوت مرتفعة إلى النسب فى حدوث تلف دائم فى حاسة السمع. **استخدم مستوى صوت منخفضًا قدر الإمكان.** يمكن أن يؤدي التعرض لمستويات صوت بضغط يتراوح ما بين المفرط والزائد إلى إحداث ضرر فى أذنيك، ما يؤدي إلى فقدان السمع الناتج من الضوضاء الدائمة (NIHL). الرجاء الاستعانة بالإرشادات التالية التى قامت إدارة الصحة والسلامة المهنية (OSHA) بوضعها فيما يتعلق بالحد الأقصى للمدة الزمنية التى يتم التعرض خلالها لمستويات ضغط صوتى قبل الإضرار بالسمع.

مستوى ضغط صوتى 105 ديسيبل لمدة ساعة واحدة	**مستوى ضغط صوتى 100 ديسيبل** لمدة 2 ساعات	**مستوى ضغط صوتى 95 ديسيبل** لمدة 4 ساعات	**مستوى ضغط صوتى 90 ديسيبل** لمدة 8 ساعات
مستوى ضغط صوتى 120 ديسيبل تجنب هذا المستوى وإلا فسيحدث الضرر		**مستوى ضغط صوتى 115 ديسيبل** لمدة 15 دقيقة	**مستوى ضغط صوتى 110 ديسيبل** لمدة نصف ساعة

ADTQ/ADTD Wireless Transmitter

The ADTQ quad and ADTD dual transmitters set a new standard in transparent digital audio and maximum spectral efficiency. Groundbreaking performance features include wide tuning, 4-channel wideband, and Spatial Diversity, ensuring solid performance in the most challenging RF environments. Network control, AES3, AES67, Dante inputs and internal antenna combining options bring in a new level of management and flexibility to your entire workflow. Compatible with ADXR ShowLink-enabled bodypack receivers.

Features

RF

- Selectable transmission modes that include 4-channel wideband, narrowband, and Analog FM mode
  - **4-Channel Wideband** - Achieve greater spectral efficiency with Shure WMAS technology*

* Software enabled availability of WMAS is region dependent

  - **Narrowband** - Access more RF output power for even better range performance with traditional narrowband wireless technology
  - **Analog FM** - Achieve ultra-low latency performance with updated hybrid technology that combines high quality digital audio with traditional analog RF
- Optional Spatial Diversity available for enhanced coverage
- Optional internal antenna combining at reduced RF output power
- Wide tuning bandwidth*

* tuning bandwidth specifications are region dependent

Audio

- Analog and digital audio inputs (Analog, AES3, Dante™, AES67)
- Front panel connection for headphones with adjustable volume

I/O

- Eight XLR and 1/4" combo connectors (switchable analog/AES)
- Two Dante-enabled Ethernet ports, two network control Ethernet ports with PoE
  - Split-Redundant mode: two ports of Ethernet, two ports of Dante
  - Switched mode: four ports of Ethernet, Four ports of Dante

Note: The transmitter can only power 1 PoE device at a time.

- Locking AC power connection
- AC power cascade to additional components
- Optional DC module available to support redundant power

Transmisor inalámbrico ADTQ/ADTD

Los transmisores cuádruples ADTQ y dobles ADTD establecen un nuevo estándar en el audio digital transparente y la máxima eficiencia espectral. Las funciones de rendimiento revolucionarias incluyen sintonización amplia, 4 canales de ancho de banda y Diversity espacial, garantizando un sólido rendimiento en los entornos de RF más desafiantes. El control de red, las entradas AES3, AES67, y Dante y las opciones de combinación de antenas internas aportan un nuevo nivel de administración y flexibilidad a todo su flujo de trabajo. Compatible con receptores en unidades de cuerpo ADXR que admiten ShowLink.

Características

RF

- Modos de transmisión seleccionables que incluyen banda ancha de 4 canales, banda estrecha y modo FM analógico
  - **Banda ancha de 4 canales**: alcance una mayor eficiencia espectral con la tecnología WMAS de Shure*

* La disponibilidad de WMAS habilitada por software depende de cada región

  - **Banda estrecha**: acceda a una mayor potencia de salida de RF para mejorar aún más la autonomía con la tecnología inalámbrica de banda estrecha tradicional
  - **Analógica de FM**: alcance un rendimiento de latencia ultrabaja con tecnología híbrida actualizada que combina el audio digital de alta calidad con la RF analógica tradicional
- Cuenta con Diversity espacial opcional para una mayor cobertura
- Combinación de antena interna opcional con potencia de salida de RF reducida
- Ancho de banda de sintonización amplio*

* las especificaciones del ancho de banda de sintonización varían según la región

Audio

- Entradas de audio analógicas y digitales (Analógico, AES3, Dante™, AES67)
- Conexión del panel frontal para auriculares con volumen ajustable

E/S

- Ocho conectores combo XLR y 1/4 pulg. (analógico/AES conmutable)
- Dos puertos Ethernet habilitados para Dante, dos puertos Ethernet de control de red con PoE
  - Modo dividido-redundante: dos puertos Ethernet, dos puertos de Dante
  - Modo conmutado: cuatro puertos Ethernet, cuatro puertos de Dante

Nota: El transmisor sólo puede alimentar 1 dispositivo PoE a la vez.

- Conexión de alimentación CA de bloqueo
- Cascada de alimentación de CA para componentes adicionales
- Módulo CC opcional disponible para admitir la alimentación redundante

Drahtloser Sender ADTQ/ADTD

Der ADTQ Vierkanal-Sender und der ADTD Zweikanal-Sender setzen neue Maßstäbe für den transparenten digitalen Audioklang und maximale spektrale Effizienz. Zu seinen bahnbrechenden Leistungsmerkmalen zählen ein weiter Abstimmbereich, ein Vierkanal-Breitband sowie räumliche Diversität, die selbst in den anspruchsvollsten HF-Umgebungen eine solide Leistung gewährleisten. Netzwerksteuerung, AES3, AES67, Dante-Eingänge sowie Möglichkeiten für interne Antennenkombination ermöglichen ein neues Höchstmaß an Verwaltungsfähigkeit und Flexibilität für den gesamten Arbeitsablauf. Kompatibel mit ADXR-ShowLink-fähigen Taschenempfängern.

Features

HF

- Auswählbare Übertragungsmodi: Vierkanal-Breitband, Schmalband und Analoger Frequenzmodulations-Modus
  - **Vierkanal-Breitband** – Erzielen Sie eine höhere spektrale Effizienz mit der Shure WMAS-Technologie*

* Software-aktivierte Verfügbarkeit von WMAS ist abhängig von der Region

  - **Schmalband** – Zugriff auf mehr HF-Ausgangsleistung für eine noch bessere Reichweite mit herkömmlicher drahtloser Schmalband-Technologie
  - **Analoger Frequenzmodulations-Modus** – Erzielen Sie eine extrem niedrige Latenzleistung mit einer aktualisierten Hybridtechnologie, die hochwertiges digitales Audio mit traditionellem analogem HF kombiniert
- Optionale räumliche Diversität für eine verbesserte Abdeckung verfügbar
- Optionale interne Antennenkombination mit reduzierter HF-Ausgangsleistung
- Große Abstimmungsbandbreite*

* Technische Daten für die Abstimmungsbandbreite sind von der Region abhängig

Audio

- Analoge und digitale Audio-Eingänge (Analog, AES3, Dante™, AES67)
- Kopfhöreranschluss mit verstellbarem Lautstärkepegel an der Vorderseite

E/A

- Acht XLR und 1/4" Combo-Anschlüsse (umschaltbar Analog/AES)
- Zwei Dante-fähige Ethernet-Anschlüsse, Zwei Ethernet-Anschlüsse mit PoE für die Netzwerksteuerung
  - Geteilter Redundant-Modus: Zwei Ethernet-Anschlüsse, zwei Dante-Anschlüsse
  - Schalter-Modus: Vier Ethernet-Anschlüsse, vier Dante-Anschlüsse

Hinweis: Der Sender kann immer nur ein einzelnes PoE-Gerät mit Strom versorgen.

- Verriegelbarer Netzanschluss
- Netz-Reihenschaltung zu zusätzlichen Komponenten
- Optionales Gleichstrommodul für redundante Netzstromversorgung erhältlich

Émetteur sans fil ADTQ/ADTD

Les émetteurs ADTQ à quatre canaux et ADTD à deux canaux établissent une nouvelle norme dans le domaine de l'audio numérique transparent et offre une efficacité spectrale maximale. Les caractéristiques de performance révolutionnaires comprennent la large bande de synchronisation, la bande large à 4 canaux et la diversité spatiale qui garantissent de solides performances dans les environnements HF les plus difficiles. Les options de contrôle via le réseau, d'entrées AES3, AES67, Dante et de combinaison d'antennes internes améliorent notablement la gestion et la flexibilité de l'ensemble de votre flux de travail. Compatible avec les récepteurs de poche ADXR ShowLink.

Caractéristiques

HF

- Modes de transmissions sélectionnables : large bande à 4 canaux, bande étroite et mode FM analogique
  - **Large bande à 4 canaux** - Pour une meilleure efficacité spectrale grâce à la technologie WMAS de Shure*

* La disponibilité du système WMAS, rendue possible par le logiciel, dépend de la région

  - **Bande étroite** - Accès à une plus grande puissance de sortie HF pour des performances de portée accrues avec la technologie sans fil à bande étroite traditionnelle
  - **FM Analogique** - Performances de latence ultra-faibles grâce à une technologie hybride actualisée qui associe un son numérique de haute qualité à une HF analogique traditionnelle
- Diversité spatiale en option pour une meilleure couverture
- Antenne interne optionnelle combinée à une puissance de sortie HF réduite
- Grande largeur de bande de synchronisation*

* les spécifications de largeur de bande de synchronisation dépendent de la région

Audio

- Entrées audio analogiques et numériques (Analog, AES3, Dante™, AES67)
- Prises casque sur le panneau avant pour les casques à volume réglable

I/O

- Huit connecteurs combo XLR et 1/4 po (commutables analogiques/AES)
- Deux ports Ethernet compatibles Dante, deux ports Ethernet de contrôle via le réseau avec PoE
  - Mode fractionné redondant : Deux ports Ethernet, deux ports Dante
  - Mode commuté : Deux ports Ethernet, quatre ports Dante

Remarque : L'émetteur ne peut alimenter qu'un seul appareil PoE à la fois.

- Connexion d'alimentation c.a. à verrouillage
- Cascade d'alimentation c.a. vers d'autres appareils
- Module c.c. disponible en option pour prendre en charge l'alimentation redondante

Trasmettitore wireless ADTQ/ADTD

Il trasmettitore quadruplo ADTQ e il trasmettitore doppio ADTD definiscono un nuovo standard nell'audio digitale limpido e nella massima efficienza dello spettro. Le sue innovative funzioni comprendono un'ampia gamma di sintonia, larga banda a 4 canali e diversity spaziale, che assicurano prestazioni affidabili negli ambienti RF più difficili. Il controllo in rete, gli ingressi AES3, AES67 e Dante e le opzioni di combinazione dell'antenna interna apportano un nuovo livello di gestione e flessibilità all'intero flusso di lavoro. Compatibile con i ricevitori bodypack con abilitazione ShowLink ADXR.

Funzionalità

RF

- Modalità di trasmissione selezionabili che includono la banda larga a 4 canali, la banda stretta e la modalità FM analogica
  - **Banda larga a 4 canali**: maggiore efficienza spettrale con la tecnologia WMAS Shure*

* La disponibilità di WMAS abilitato dal software dipende dalla regione

  - **Banda stretta**: accesso a una maggiore potenza RF di uscita per prestazioni della portata ancora migliori con la tradizionale tecnologia wireless a banda stretta
  - **FM analogica**: prestazioni a bassissima latenza grazie alla tecnologia ibrida aggiornata che combina un audio digitale di alta qualità con le RF analogiche tradizionali
- Diversity spaziale opzionale disponibile per una copertura migliore
- Antenna interna opzionale con combinazione a una ridotta potenza RF di uscita
- Ampia larghezza di banda regolazione*

* le specifiche della larghezza di banda regolazione dipendono dalla regione

Audio

- Ingressi audio analogici e digitali (analogico, AES3, Dante™, AES67)
- Collegamento sul pannello anteriore per le cuffie con volume regolabile

I/O

- Otto connettori XLR e combinati da 1/4 in (commutabili analogico/AES)
- Due porte Ethernet con abilitazione Dante, due porte Ethernet di controllo rete con PoE
  - Modalità divisa-ridondante: due porte Ethernet, due porte Dante
  - Modalità commutata: quattro porte Ethernet, quattro porte Dante

Nota: Il trasmettitore può alimentare solo 1 dispositivo PoE alla volta.

- Blocco del collegamento all'alimentazione c.a.
- Alimentazione c.a. in cascata ai componenti supplementari
- Modulo c.c. opzionale disponibile a supporto dell'alimentazione ridondante

Draadloze ADTQ/ADTD-zender

De ADTQ-quad- en ADTD-dual-zenders zetten een nieuwe norm voor heldere digitale audio en maximale spectrale efficiëntie. Functies met grensverleggende prestaties zijn onder andere wide tuning, 4-kanaals breedband en spatiale diversiteit, die voor stabiele prestaties in de meest uitdagende RF-omgevingen zorgen. De combinatie van netwerkbeheer, AES3-, AES67 - en Dante-uitgangen en interne antenne biedt een nieuw beheer- en flexibiliteitsniveau voor uw hele workflow. Compatibel met boadypack-ontvangers met ADXR ShowLink.

Kenmerken

RF

- Selecteerbare transmissiemodi waaronder 4-kanaals breedband, smalband en analoge-FM-modus
  - **4-kanaals breedband** - bereik een grotere spectrale efficiëntie met Shure WMAS-technologie*

* Of software is geactiveerd voor WMAS, is afhankelijk van de regio

  - **Smalband** - Voor meer RF-uitgangsvermogen voor een nog beter bereik met de traditionele draadloze smalbandtechnologie
  - **Analoge FM** - Voor een ultralage lantentietijd met geactualiseerde hybride-technologie die hoogwaardige digitale audio combineert met traditionele analoge RF
- Optionele spatiale diversiteit beschikbaar voor betere dekking
- Optionele interne antennecombinatie voor verlaagd RF-uitgangsvermogen
- Afstemmingsbandbreedte breedband*

* Specificaties van afstemmingsbandbreedte zijn afhankelijk van de regio

Audio

- Analoge en digitale audio-ingangen (analoog, AES3, Dante™, AES67)
- Hoofdtelefoonaansluiting op voorpaneel met regelbaar volume

I/O

- Acht XLR en 1/4 inch combiconnectors (schakelbaar analoog/AES)
- Twee met Dante compatibele ethernetpoorten, twee ethernetpoorten voor netwerkbeheer met PoE
  - Modus Split-Redundant: twee ethernetpoorten, twee Dante-poorten
  - Modus Geschakeld: vier ethernetpoorten, vier Dante-poorten

Opmerking: De zender kan maar 1 PoE-apparaat tegelijk van stroom voorzien.

- Vergrendelbare netvoedingsaansluiting
- Netvoedingscascade aan verdere componenten
- Optionele DC-module beschikbaar om redundante voeding te ondersteunen

Transmissor Sem Fio ADTQ/ADTD

Os transmissores ADTQ quádruplo e ADTD duplo estabelecem um novo padrão em áudio digital transparente e eficiência espectral máxima. Os recursos de desempenho inovadores incluem sintonia ampla, banda larga de 4 canais e Spatial Diversity, garantindo bom desempenho nos ambientes de RF mais desafiadores. Controle de rede, AES3, AES67, entradas Dante e opções combinação interna de antenas trazem um novo nível de gerenciamento e flexibilidade para todo seu fluxo de trabalho. Compatível com receptores bodypack habilitados para ADXR ShowLink.

Recursos

RF

- Modos de transmissão selecionáveis que incluem banda larga de 4 canais, banda estreita e modo FM analógico
  - **Banda larga de 4 canais** — Obtenha maior eficiência espectral com a tecnologia Shure WMAS*

* A disponibilidade do WMAS habilitado por software depende da região

  - **Banda estreita** — Acesse mais potência de saída de RF para um desempenho de alcance ainda melhor com a tecnologia sem fio de banda estreita tradicional
  - **FM analógico** — Obtenha desempenho de latência ultrabaixa com tecnologia híbrida atualizada que combina áudio digital de alta qualidade com RF analógico tradicional
- Spatial Diversity opcional disponível para cobertura aprimorada
- Antena interna opcional combinando potência de saída de RF reduzida
- Largura de banda de sintonia ampla*

* as especificações de largura de banda de sintonia dependem da região

Áudio

- Entradas de áudio analógicas e digitais (Analógica, AES3, Dante™, AES67)
- Conexão do painel frontal para fones de ouvido com volume ajustável

Entrada/Saída

- Oito conectores combinados XLR e 1/4" (analógico/AES comutáveis)
- Duas portas Ethernet habilitadas para Dante, duas portas Ethernet de controle de rede com PoE
  - Modo de Divisão Redundante: duas portas Ethernet, duas portas Dante
  - Modo comutado: quatro portas Ethernet, quatro portas Dante

Observação: O transmissor só pode alimentar 1 dispositivo PoE por vez.

- Conexão de alimentação AC com bloqueio
- Cascata de alimentação AC para componentes adicionais
- Módulo DC opcional disponível para suportar alimentação redundante

Беспроводной передатчик ADTQ/ADTD

Четырехканальный (ADTQ) и двухканальный (ADTD) передатчики устанавливают новый стандарт прозрачного цифрового звука и максимально эффективного использования спектра. Революционные особенности для повышения производительности включают в себя широкополосную настройку, 4-канальную широкополосную связь и пространственное разнесение, что обеспечивает надежную работу устройства в самых требовательных РЧ-средах. Сетевое управления, входы AES3, AES67, Dante и варианты комбинирования внутренней антенны обеспечивают новый уровень управления и универсальность всего рабочего процесса. Совместимость с переносными приемниками ADXR с поддержкой ShowLink.

Основные особенности

РЧ

- Выбираемые режимы передачи, в том числе 4-канальный широкополосный, узкополосный и аналоговый FM-режим
  - **4-канальный широкополосный режим** — повышенная спектральная эффективность достигается благодаря технологии Shure WMAS*

* Доступность WMAS с помощью программного обеспечения зависит от региона

  - **Узкополосный режим** — доступ к большей выходной мощности ВЧ-сигнала для увеличенной дальности действия благодаря традиционной узкополосной беспроводной технологии
  - **Аналоговый FM-режим** — сверхнизкая задержка достигается благодаря обновленной гибридной технологии, сочетающей высококачественный цифровой звук с традиционными аналоговым РЧ-сигналом
- Опциональное пространственное разнесение для расширенного покрытия
- Опциональное комбинирование внутренних антенн при пониженной выходной мощности ВЧ-сигнала
- Настраиваемая широкая полоса пропускания*

* технические характеристики настраиваемой полосы пропускания зависят от региона

Аудио

- Аналоговые и цифровые аудиовходы (аналоговый, AES3, Dante™, AES67)
- Разъем для наушников с регулируемой громкостью на передней панели

Ввод/вывод

- Восемь комбо-разъемов XLR и 1/4" (переключаемые аналоговые/AES)
- Два порта Ethernet с поддержкой сети Dante, два порта Ethernet сетевого управления с поддержкой PoE
  - Разделенный режим с резервированием: два порта Ethernet, два порта Dante
  - Переключаемый режим: четыре порта Ethernet, четыре порта Dante

Примечание. Передатчик может одновременно питать только 1 устройство PoE.

- Блокировка подключения питания переменного тока
- Каскадирование питания переменного тока для дополнительных компонентов
- Для поддержки резервного питания доступен дополнительный режим постоянного тока

ADTQ/ADTDワイヤレス送信機

ADTQクアッドおよびADTDデュアル送信機は、透明なデジタル音声と最大限のスペクトル効率性において新たな標準を打ち立てました。画期的なパフォーマンス機能には、広範囲なチューニング、4チャンネル広帯域、およびスペースダイバシティなどがあり、最も過酷なRF環境でも安定したパフォーマンスを提供します。ネットワークコントロール、AES3、AES67、Dante出力、および内部アンテナ結合オプションにより、ワークフロー全体に新しいレベルの管理と柔軟性をもたらします。ADXR ShowLink対応ボディパック受信機と互換性があります。

機能

RF

- 4チャンネル広帯域、狭帯域、およびアナログFMモードを含む選択可能な送信モード
  - **4チャンネル広帯域** - Shure WMASテクノロジーにより、より高いスペクトル効率を実現*

* WMASのソフトウェア対応は地域により異なります

  - **狭帯域** - 従来の狭帯域ワイヤレス技術により、より高いRF出力を利用し、さらに優れた範囲性能を実現
  - **アナログFM** - 高品質のデジタルオーディオと従来のアナログRFを組み合わせた最新のハイブリッド技術により、超低レイテンシーのパフォーマンスを実現
- カバーエリアを拡張できるオプションのスペースダイバシティ
- 小さなRF出力で結合するオプションの内部アンテナ
- 広いチューニング帯域幅

* チューニング帯域幅の仕様は地域により異なります

音声

- アナログおよびデジタルオーディオ入力（アナログ、AES3、Dante™、AES67）
- フロントパネルの音量調整可能なヘッドホン端子

I/O

- 8つのXLRおよび1/4インチコンボコネクター（アナログ/AES切り替え可能）
- 2つのDante対応イーサネットポート、2つのPoE付きネットワークコントロールイーサネットポート
  - スプリット-冗長モード：2つのイーサネットポート、2つのDanteポート
  - スイッチドモード：4つのイーサネットポート、4つのDanteポート

注：送信機は一度に1つのPoEデバイスにのみ電力を供給できます。

- ロック式AC電源コネクター
- 追加するコンポーネントへのAC電源カスケード
- 別売オプションの電源冗長化用DCモジュール

ADTQ/ADTD 무선 송신기

ADTQ 쿼드 및 ADTD 듀얼 송신기는 투명한 디지털 오디오 및 최대 스펙트럼 효율성의 새로운 표준을 설정합니다. 획기적인 성능에는 폭넓은 튜닝, 4채널 광대역 및 공간 다이버시티가 포함되어 가장 까다로운 RF 환경에서도 견고한 성능을 보장합니다. 네트워크 제어, AES3, AES67, Dante 입력 및 내부 안테나 결합 옵션은 전체 작업 흐름에 새로운 수준의 관리 및 유연성을 제공합니다. ADXR ShowLink 지원 바디팩 수신기와 호환됩니다.

특징

RF

- 4채널 광대역, 협대역 및 아날로그 FM 모드를 포함한 선택 가능한 전송 모드
  - **4채널 광대역** - Shure WMAS 기술로 더 높은 스펙트럼 효율성 달성*

* WMAS의 소프트웨어의 지원 가능 여부는 지역에 따라 다릅니다.

  - **협대역** - 기존 협대역 무선 기술로 더 나은 범위 성능을 얻을 수 있도록 더 많은 RF 출력 전력에 액세스
  - **아날로그 FM** - 고품질 디지털 오디오와 기존 아날로그 RF를 결합한 업데이트된 하이브리드 기술로 초저지연 성능 달성
- 향상된 적응 범위를 위해 선택적 공간 다양성 제공
- 감소된 RF 출력 전력에서 옵션 내부 안테나 결합
- 넓은 튜닝 대역폭*

* 튜닝 대역폭 사양은 지역에 따라 다릅니다.

오디오

- 아날로그 및 디지털 오디오 입력(아날로그, AES3, Dante™, AES67)
- 조절 가능한 볼륨이 있는 헤드폰의 전면 패널 연결

I/O

- 8개의 XLR 및 1/4" 콤보 커넥터(전환 가능한 아날로그/AES)
- Dante 지원 이더넷 포트 2개, PoE가 포함된 네트워크 제어 이더넷 포트 2개
  - 분할-중복 모드: 이더넷 포트 2개, Dante 포트 2개
  - 전환 모드: 이더넷 포트 4개, Dante 포트 4개

주: 송신기는 한 번에 1개의 PoE 장치에만 전원을 공급할 수 있습니다.

- AC 전원 연결 잠금
- 추가 구성품에 대한 AC 전원 캐스케이드
- 중복 전원을 지원하는 DC 모듈 옵션 제공

ADTQ/ADTD 无线发射机

ADTQ 四发射机和 ADTD 双发射机在透明数字音频和最大化频谱效率方面树立了新标准。突破性的性能特点包括宽调谐、4 频道宽带和空间分集，确保在最具挑战性的射频环境中发挥稳定性能。网络控制、AES3、AES67、Dante 输入和内部天线合并选项为您的整个工作流程带来了全新的管理和灵活性水平。兼容支持 ADXR ShowLink 的腰包接收机。

功能

射频

- 可选传输模式，包括 4 频道宽带、窄带和模拟射频模式
  - **4 频道宽带** — 利用 Shure WMAS 技术* 提高了频谱效率

* WMAS 在软件中的可用性视具体地区而定

  - **窄带** — 可获得更多射频输出功率，扩大了传统窄带无线技术的覆盖范围
  - **模拟调频** — 通过兼具高质量数字音频与传统模拟射频的更新混合技术实现了超低延迟
- 可选空间分集，可用于增强覆盖范围
- 在更低射频输出功率下的可选内置天线合并
- 宽调谐带宽*

* 调谐带宽规格因地区而异

音频

- 模拟和数字音频输入（模拟、AES3、Dante™、AES67）
- 前面板连接耳机以实现可调节音量

I/O

- 八个 XLR 和 1/4 英寸组合式接头（可切换模拟/AES）
- 两个支持 Dante 的以太网端口，两个带 PoE 的网络控制以太网端口
  - 分支冗余模式：两个以太网端口、两个 Dante 端口
  - 切换模式：四个以太网端口、四个 Dante 端口

注意：发射机一次只能为 1 个 PoE 设备供电。

- 锁定交流电源链接
- 交流电源级联至其他组件
- 提供可选的直流模块以支持冗余电源

ADTQ/ADTD 無線發射機

ADTQ 四頻道及 ADTD 雙頻道發射機設立了透明數位音訊和最大頻譜效率的新標準。開創性的執行功能包括廣大的調諧範圍、四頻道寬頻及空間分集，可確保在最複雜的射頻環境中保有穩固的性能。網路控制、AES3、AES67、Dante 輸入和內部天線合併選項為您的整個工作流程帶來全新的管理和彈性水準。與支援 ADXR ShowLink 的腰包接收機相容。

功能

RF

- 可選傳輸模式，包括 4 通道寬頻、窄頻和類比 FM 模式
  - **4 通道寬頻** — 利用 Shure WMAS 技術實現更高的頻譜效率*

* 啟用軟體功能的 WMAS 可用性取決於區域

  - **窄頻** — 使用傳統的窄頻無線技術可獲得更多的射頻輸出功率，從而實現更好的範圍效能
  - **類比 FM** — 透過更新的混合技術實現超低延遲效能；該技術會將高品質數位音訊與傳統類比 RF 相結合
- 選配的空間分集可用於強化覆蓋區域
- 選配的內部天線以降低的射頻輸出功率結合
- 調諧頻寬*

* 調整頻寬規格取決於區域

音訊

- 類比和數位音訊輸入（類比、AES3、Dante™、AES67）
- 前面板連接用於音量可調的耳機

I/O

- 八個 XLR 和 1/4 英吋組合連接器（可切換類比/AES）
- 兩個啟用 Dante 的乙太網路連接埠、兩個附 PoE 的網路控制乙太網路連接埠
  - 分割冗餘模式：兩個乙太網路連接埠、兩個 Dante 連接埠
  - 交換模式：四個乙太網路連接埠、四個 Dante 連接埠

注意：發射機一次只能為 1 個 PoE 設備供電。

- 鎖定交流電連接
- 用於其他元件的交流電源級聯
- 選擇性的直流電模組可用來支援備援電力

Transmitter Nirkabel ADTQ/ADTD

Transmitter ADTQ quad dan ADTD ganda menetapkan standar baru dalam audio digital transparan dan efisiensi spektral maksimum. Beberapa fitur kinerja inovatif termasuk penyetelan lebar, wideband 4 saluran, dan mode Diversitas Ruang, sehingga memastikan kinerja yang solid di lingkungan RF yang sangat menantang. Opsi kontrol jaringan, input AES3, AES67, dan Dante, dan pemaduan antena internal menghadirkan tingkat pengelolaan dan fleksibilitas baru untuk seluruh alur kerja Anda. Kompatibel dengan receiver bodypack yang mendukung ShowLink ADXR.

Fitur

RF

- Mode transmisi yang dapat dipilih yang mencakup mode wideband 4 saluran, narrowband, dan FM Analog
  - **Wideband 4 Saluran** - Mencapai efisiensi spektral yang lebih besar dengan teknologi Shure WMAS*

* Ketersediaan WMAS yang mendukung perangkat lunak bergantung pada wilayah

  - **Narrowband** - Akses lebih banyak daya output RF untuk kinerja jangkauan lebih baik dengan teknologi nirkabel narrowband tradisional
  - **Analog FM** - Mencapai kinerja latensi yang sangat rendah dengan teknologi hibrida terbaru yang menggabungkan audio digital berkualitas tinggi dengan RF analog tradisional
- Diversitas Ruang Opsional tersedia untuk meningkatkan cakupan
- Pemaduan antena internal opsional pada daya output RF yang berkurang
- Bandwidth penyetelan lebar*

* spesifikasi bandwidth penyetelan tergantung pada wilayah

Audio

- Input audio analog dan digital (Analog, AES3, Dante™, AES67)
- Sambungan panel depan untuk headphone dengan volume yang dapat disesuaikan

I/O

- Delapan konektor kombo XLR dan 1/4" (analog/AES dapat dialihkan)
- Dua port Ethernet yang mendukung Dante, dua port Ethernet kontrol jaringan dengan PoE
  - Mode Pisah-Redundan: dua port Ethernet, dua port Dante
  - Mode teralih: empat port Ethernet, empat port Dante

Catatan: Transmitter hanya dapat menyalakan 1 perangkat PoE pada satu waktu.

- Mengunci sambungan daya AC
- Kaskade daya AC sampai komponen tambahan
- Modul DC opsional tersedia untuk mendukung daya redundan

جهاز الإرسال اللاسلكي /ADTQ ADTD

تضع أجهزة الإرسال ADTQ الرباعية وADTD المزدوجة معيارًا جديدًا في مجال الصوت الرقمي الشفاف والكفاءة الطيفية القصوى. وتشمل ميزات الأداء الرائد الموالفة الواسعة النطاق والنطاق العريض الرباعي القنوات والتنوع المكاني، وهو ما يضمن أداءً قويًا في بيئات التردد اللاسلكي (RF) الأكثر صعوبة. يوفر التحكم في الشبكة ومدخلات AES3 وAES67 وDante والهوائي الداخلي الذي يدمج الخيارات مستوى جديدًا من الإدارة والمرونة لسير العمل لديك كاملا. متوافق مع أجهزة الاستقبال ADXR المحمولة على الجسم والتي تدعم تقنية ShowLink.

الميزات

التردد اللاسلكي

- أوضاع الإرسال القابلة للتحديد التي تشمل نطاقًا عريضًا رباعي القنوات ونطاقًا ضيقًا، ووضع FM التناظري
  - **النطاق العريض الرباعي القنوات** - تحقيق كفاءة طيفية أكبر من خلال تقنية WMAS من Shure*

* يعتمد التوفر البرمجي لنطاق WMAS على المنطقة

  - **النطاق الضيق** - الوصول إلى المزيد من طاقة خرج التردد اللاسلكي للحصول على أداء أفضل في النطاق عبر التقنية اللاسلكية التقليدية ضيقة النطاق
  - **موجات FM التناظرية** - تحقيق أداء زمن انتقال منخفض للغاية من خلال تقنية هجينة محدَّثة تجمع بين الصوت الرقمي عالي الجودة والترددات اللاسلكية التناظرية التقليدية
- التنوع المكاني الاختياري متاح للحصول على تغطية محسّنة
- إدماج هوائي داخلي اختياري عند طاقة خرج تردد لاسلكي منخفضة
- النطاق الترددي ذو التوليف الواسع*

* ضبط مواصفات عرض النطاق الترددي يعتمد على المنطقة

الإدخالات

- مدخلات الصوت التناظري والرقمي (تناظري، AES3، Dante™، AES67)
- اتصال اللوحة الأمامية لسماعات الرأس مع صوت قابل للضبط

I/O

- ثمانية موصلات XLR و1/4 بوصة مجمعة (تناظرية قابلة للتبديل AES/)
- اثنان من منافذ إيثرنت المُمكّنة لـ Dante™، واثنان من منافذ إيثرنت للتحكم في الشبكة من خلال تقنية إرسال الطاقة عبر شبكة إيثرنت
  - وضع التكرار المقسَّم: منفذان لشبكة إيثرنت ومنفذا Dante
  - وضع التحويل: أربعة منافذ لشبكة إيثرنت وأربعة منافذ Dante

ملحوظة: يمكن لجهاز الإرسال تشغيل جهاز واحد فقط بعمل عبر تقنية PoE. في المرة الواحدة.

- قفل التوصيل بطاقة تيار متردد
- تسلسل طاقة التيار المتردد للمكونات الإضافية
- وحدة تيار مباشر اختيارية متوفرة لدعم الطاقة الزائدة

Included Components

The following components are included with the transmitter:

Power cable VLOCK*	95N32543
Power jumper cable VLOCK*	95A34666
Ethernet cable	95A33402
Ethernet jumper cable	95B33402
Half-wave antenna (×2)	95BK21546
BNC bulkhead adapter (×2)	95A8994
BNC cable, 11" (×2)	95N2035
BNC cable, 22"	95B9023
BNC cable, 33-inch	95C9023
Hardware kit	90XN1371

* AC module variant only

Componentes incluidos

El transmisor incluye los siguientes componentes:

Cable de alimentación VLOCK*	95N32543
Cable puente de alimentación VLOCK*	95A34666
Cable Ethernet	95A33402
Cable de puente Ethernet	95B33402
Antena de media onda (×2)	95BK21546
Adaptadores de tabique BNC (×2)	95A8994
Cable BNC, 11 pulg. (×2)	95N2035
Cable BNC, 22 pulg.	95B9023
Cable BNC, 33 pulg.	95C9023
Juego de tornillería	90XN1371

* Solo variante del módulo de CA

Im Lieferumfang enthaltene Komponenten

Die folgenden Komponenten sind im Lieferumfang des Senders enthalten:

Stromnetzkabel V-LOCK*	95N32543
Wechselstrom-Überbrückungskabel V-LOCK*	95A34666
Ethernet-Kabel	95A33402
Ethernet-Überbrückungskabel	95B33402
Halbwellenantenne (×2)	95BK21546
BNC-Zentralbefestigungsadapter (×2)	95A8994
BNC-Kabel, 11" (×2)	95N2035
BNC-Kabel 22"	95B9023
BNC-Kabel, 33-inch	95C9023
Befestigungsteilesatz	90XN1371

* Nur Wechselstrom-Modulvariante

Accessoires fournis

Les accessoires suivants sont fournis avec l'émetteur :

Câble d'alimentation VLOCK*	95N32543
Câble volant d'alimentation VLOCK*	95A34666
Câble Ethernet	95A33402
Câble volant Ethernet	95B33402
Antennes demi-ondes (2)	95BK21546
Adaptateurs traversants BNC (2)	95A8994
Cables BNC, 11 po (2)	95N2035
Cable BNC 22 po	95B9023
Câble BNC, 33 pouces	95C9023
Kit de visserie	90XN1371

* Variante du module c.a. uniquement

Componenti inclusi

I componenti indicati di seguito sono inclusi con il trasmettitore:

Cavo di alimentazione VLOCK*	95N32543
Cavo di collegamento dell'alimentazione VLOCK*	95A34666
Cavo Ethernet	95A33402
Cavo di collegamento Ethernet	95B33402
Antenna a mezz'onda (2)	95BK21546
Adattatore da pannello BNC (2)	95A8994
Cavo BNC, 11" (2)	95N2035
Cavo BNC, 22"	95B9023
Cavo BNC, 33 pollici	95C9023
Kit di componenti di fissaggio	90XN1371

* Solo per la variante con modulo c.a.

Inbegrepen componenten

De volgende componenten worden met de zender meegeleverd:

Voedingskabel VLOCK*	95N32543
Voedingsoverbruggingskabel VLOCK*	95A34666
Ethernetkabel	95A33402
Overbruggingskabel ethernet	95B33402
Halvegolf-antenne (×2)	95BK21546
BNC-bulkhead-adapters (×2)	95A8994
BNC-kabel, 11 inch (×2)	95N2035
BNC-kabel, 22 inch	95B9023
BNC-kabel, 33 inch	95C9023
Hardwareset	90XN1371

* Alleen AC-modulevariant

Componentes Incluídos

Os seguintes componentes estão incluídos com o transmissor:

Cabo de Alimentação VLOCK*	95N32543
Cabo de Conexão Alimentação VLOCK*	95A34666
Cabo Ethernet	95A33402
Cabo de Conexão Ethernet	95B33402
Antena de meia onda (×2)	95BK21546
Adaptador de Anteparo BNC (x2)	95A8994
Cabo BNC, 11" (×2)	95N2035
Cabo BNC, 22"	95B9023
Cabo BNC, 33 polegadas	95C9023
Kit de Peças de Fixação	90XN1371

* Somente a variante do módulo AC

Состав комплекта

В комплекте с передатчиком прилагаются следующие компоненты.

Кабель питания VLOCK*	95N32543
Соединительный кабель питания VLOCK*	95A34666
Кабель Ethernet	95A33402
Соединительный кабель Ethernet	95B33402
Полуволновая антенна (2 шт.)	95BK21546
Перегородочные переходники BNC (байонетные) (2 шт.)	95A8994
Кабель BNC (байонетный), 11" (2 шт.)	95N2035
Кабель BNC (байонетный), 22"	95B9023
Кабель BNC (байонетный), 33 дюйма	95C9023
Комплект крепежа	90XN1371

* Только вариант с модулем переменного тока

同梱物

送信機には次のコンポーネントが同梱されています：

電源ケーブルVLOCK*	95N32543
電源ジャンパーケーブル VLOCK*	95A34666
イーサネットケーブル	95A33402
イーサネットジャンパーケーブル	95B33402
半波長アンテナ（2個）	95BK21546
BNCバルクヘッドアダプター（2個）	95A8994
BNCケーブル、11インチ（2本）	95N2035
BNCケーブル、22インチ	95B9023
BNCケーブル、33インチ	95C9023
ハードウェアキット	90XN1371

* ACモジュールタイプのみ

포함된 구성품

송신기에는 다음 구성요소가 들어 있습니다.

전원 케이블 VLOCK*	95N32543
전원 점퍼 케이블 VLOCK*	95A34666
이더넷 케이블	95A33402
이더넷 점퍼 케이블	95B33402
반파 안테나(×2)	95BK21546
BNC 벌크헤드 어댑터(×2)	95A8994
BNC 케이블, 11인치(×2)	95N2035
BNC 케이블, 22인치	95B9023
BNC 케이블, 33인치	95C9023
하드웨어 키트	90XN1371

* AC 모듈 변형에만 해당

附带组件

发射机附带以下组件：

电源线 VLOCK*	95N32543
电源跨接线缆 VLOCK*	95A34666
以太网缆线	95A33402
以太网跨接线缆	95B33402
半波天线 (×2)	95BK21546
BNC 隔板转接器 (×2)	95A8994
11 英寸 BNC 缆线 (×2)	95N2035
22 英寸 BNC 缆线	95B9023
33 英寸 BNC 缆线	95C9023
硬件套件	90XN1371

* 仅限交流模块变体

附帶組件

發射機內含下列組件：

電源線 VLOCK*	95N32543
跨接纜線 VLOCK*	95A34666
乙太網路纜線	95A33402
乙太網路跨接纜線	95B33402
1/2 波長天線 (×2)	95BK21546
BNC 隔板轉接器 (x2)	95A8994
BNC 電纜，11 英吋 (×2)	95N2035
BNC 電纜，22 英吋	95B9023
BNC 電纜，33 英吋	95C9023
硬體套件	90XN1371

* 僅限直流電模組變體

Komponen yang Disertakan

Komponen berikut disertakan dengan transmitter:

Kabel daya VLOCK*	95N32543
Kabel jumper daya VLOCK*	95A34666
Kabel ethernet	95A33402
Kabel jumper ethernet	95B33402
Antena setengah gelombang (×2)	95BK21546
Adaptor penyekat BNC (x2)	95A8994
Kabel BNC, 11" (×2)	95N2035
Kabel BNC, 22"	95B9023
Kabel BNC, 33 inci	95C9023
Kit perangkat keras	90XN1371

* Hanya varian modul AC

المكونات المضمّنة

تم تضمين المكونات التالية مع جهاز الإرسال:

قفل V لكابل طاقة*	95N32543
قفل V لكابل وصلة عبور تيار*	95A34666
كابل الإيثرنت	95A33402
كابل وصلة عبور إيثرنت	95B33402
هوائي بنصف موجة (×2)	95BK21546
محول رأس مجمعة BNC (×2)	95A8994
كابل BNC، مقاس 11 بوصة (×2)	95N2035
كابل BNC مقاس 22 بوصة	95B9023
كابل BNC، مقاس 33 بوصة	95C9023
طقم المكونات المادية	90XN1371

* متغير وحدة التيار المتردد فقط

Mounting Instructions

This component is designed to fit into an audio rack.

Warning: To prevent injury this apparatus must be securely attached to the rack.

Instrucciones de montaje

Este componente está diseñado para instalarse en un rack de audio.

Advertencia: Para evitar lesiones, este aparato debe fijarse firmemente al rack.

Montageanweisungen

Diese Komponente wurde so konstruiert, dass sie in ein Audiorack passt.

Achtung: Um Verletzungen vorzubeugen, muss dieses Gerät sicher am Rack befestigt werden.

Instructions de montage

Ce composant est conçu pour s'adapter à un rack audio.

Avertissement : Pour éviter les blessures, cet appareil doit être fixé solidement au rack.

Istruzioni di montaggio

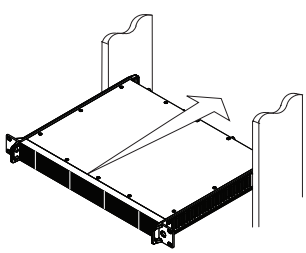
Questo componente è progettato per l'inserimento in un rack audio.

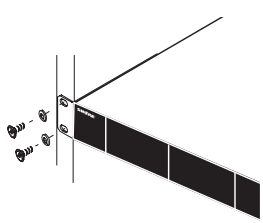
Avvertenza: Per evitare lesioni, questo apparato deve essere saldamente fissato al rack.

Montage-instructies

Deze component is ontworpen om in een audiorack te worden ingebouwd.

Waarschuwing: Om letsel te voorkomen moet dit apparaat stevig in het rack worden bevestigd.





Instruções de Montagem

Este componente foi projetado para instalação em um bastidor de áudio.

Aviso: Para evitar acidentes pessoais, o aparelho deve ser firmemente preso ao bastidor.

Инструкции по креплению

Этот компонент предназначен для крепления на аудиостойке.

Внимание! Чтобы предотвратить травмы, необходимо надежно прикрепить это устройство к стойке.

取り付け方法

本ユニットはラックマウント用としてデザインされています。

警告: 怪我を防止するために、機器は確実にラックに固定してください。

장착 지침

구성요소는 오디오 랙에 맞도록 고안된 제품입니다.

경고: 장비 손상을 방지하려면 이 기기를 랙에 안전하게 부착하십시오.

安装说明

本组件设计用于插入音频机架中。

警告：为防止受伤，本设备必须牢固地安装在机架上。

安裝說明

本元件設計適合用於音響架。

警告：為防止本設備受損，請務必確實安裝在機架上。

Petunjuk Pemasangan

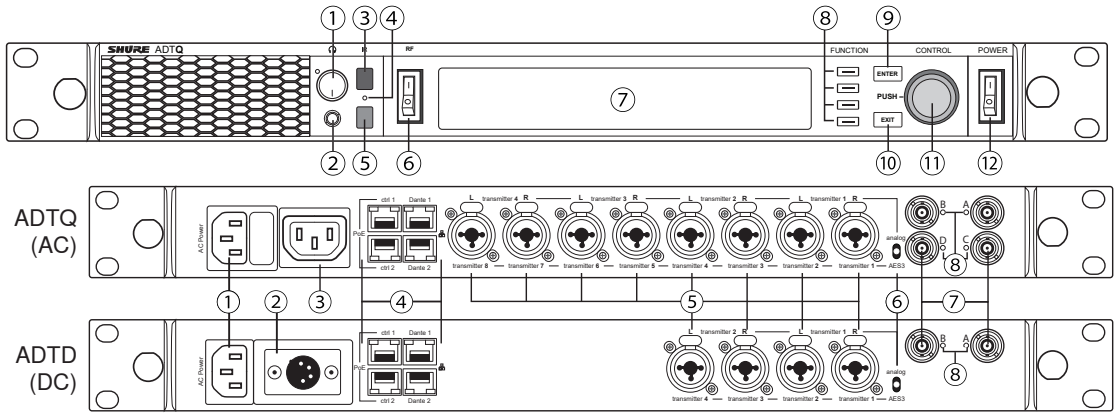
Komponen ini didesain agar pas dengan rak audio.

Peringatan: Untuk mencegah cedera, perangkat ini harus dipasang dengan aman ke rak.

تعليمات التركيب

صُمم هذا المكون خصيصًا ليتناسب تركيبه على حامل للأجهزة الصوتية.

تحذير: لتجنب التعرض لأي إصابة، ينبغي التأكد من تأمين تثبيت هذا الجهاز على الحامل.



Transmitter Front Panel

① **Headphone Volume Knob**

Controls headphone volume for the selected channel. Clip indicator warns of signal overload or limiter engagement.

② **Monitor Jack**

⅛" (3.5 mm) output jack.

③ **Infrared (IR) Sync Window**

Align with IR window on transmitter to sync.

④ **Infrared (IR) Sync LED**

The LED will turn red when the transmitter and receiver are correctly aligned for IR sync.

⑤ **Ambient Light Sensor**

Automatically detects external lighting conditions.

⑥ **RF Switch**

Toggles RF mute to prevent transmission of audio by suppressing the RF signal.

⑦ **Display**

Displays information for the selected channel.

⑧ **Function Buttons**

Press to access editing and configuration options. The buttons are named F1, F2, F3, F4 (from top to bottom) and illuminate to when editing options are available.

⑨ **ENTER Button**

Press to save changes.

⑩ **EXIT Button**

Press to cancel changes and return to main menus.

⑪ **Control Wheel**
- Push to enter a menu
- Push to select a channel or menu item
- Turn to scroll through menu items or to edit a parameter value

⑫ **Power Switch**

Powers the unit on or off.

Transmitter Back Panel

① **AC Power Input**

IEC locking connector, 100 - 240 V AC.

② **DC Power Input**

DC module version available to support redundant power supplies.

③ **AC Power Cascade**

AC module version uses IEC extension cables to loop power through multiple devices.

④ **Ethernet Ports**

Four Ethernet ports carry the following signals:
- **ctrl 1:** Network control
- **ctrl 2:** Network control
- **Dante Primary:** Dante digital audio
- **Dante Secondary:** Dante digital audio

Network Status LEDs:
- Off: no network link
- On green: network link active
- Flashing green: network link active, rate corresponds to traffic volume
- Flashing amber: indicates the connection is 1 Gbps, rate corresponds to traffic volume

⑤ **Audio Inputs**

Connect to balanced or unbalanced outputs. Use either jack for mono input. Accepts male XLR or 6.35 mm (¼") TRS plugs.

⑥ **Rear Input Switch**

Analog or AES3 digital transmission.

⑦ **Coaxial inputs**

RF connection for antennas.

⑧ **Status LED**

Green LED indicates the antenna is configured for transmitting.

Hardware

Panel delantero del transmisor

① **Perilla de volumen de los auriculares**

Controla el volumen de los auriculares del canal seleccionado. El indicador de saturación advierte de la sobrecarga de señal o la activación del limitador.

② **Jack del monitor**

Jack de salida de ⅛ pulg. (3,5 mm).

③ **Ventana de sincronización infrarroja (IR)**

Alinéelo con la ventana IR en el transmisor para sincronizar.

④ **Sincronización infrarroja LED (IR)**

El LED se pondrá rojo cuando el transmisor y el receptor estén correctamente alineados para la sincronización IR.

⑤ **Sensor de luz ambiente**

Detecta automáticamente las condiciones de iluminación externa.

⑥ **Interruptor de RF**

Permite silenciar la RF para evitar que se transmita audio mediante la supresión de la señal de RF.

⑦ **Pantalla**

Muestra información del canal seleccionado.

⑧ **Botones de función**

Presione para acceder a las opciones de edición y configuración. Los botones se denominan F1, F2, F3, F4 (de arriba a abajo) y se iluminan cuando las opciones de edición están disponibles.

⑨ **Botón ENTER**

Pulse para guardar los cambios.

⑩ **Botón EXIT**

Presione para cancelar los cambios y regresar a los menús principales.

⑪ **Perilla de control**
- Presione para entrar al menú
- Oprima para seleccionar un canal u opción de menú
- Gire para recorrer las opciones del menú o para editar el valor de un parámetro

⑫ **Interruptor de encendido**

Enciende y apaga la unidad.

Panel trasero del transmisor

① **Entrada de alimentación CA**

Conector IEC de bloqueo de 100-240 VCA.

② **Entrada para alimentación de CC**

Versión del módulo CC disponible para admitir fuentes de alimentación redundantes.

③ **Cascada de alimentación CA**

La versión del módulo CA usa los cables de extensión IEC para pasar la energía a través de varios dispositivos.

④ **Puertos Ethernet**

Cuatro puertos Ethernet llevan las siguientes señales:
- **ctrl 1:** control de red
- **ctrl 2:** control de red
- **Dante primario:** audio digital Dante
- **Dante secundario:** audio digital Dante

LED de estado de la red:
- Apagado: sin enlace de red
- Verde: enlace de red activo
- Verde destellante: enlace de red activo, la velocidad corresponde al volumen de transferencia de datos
- Ámbar destellante: indica que la conexión es de 1 Gbps; la frecuencia corresponde al volumen de transferencia de datos

⑤ **Entradas de audio**

Conecte a salidas equilibradas o desequilibradas. Use cualquiera de los jacks para una señal monofónica. Acepta enchufes macho XLR o TRS de 6,35 mm (¼ pulg.).

⑥ **Interruptor de entrada trasero**

Transmisión analógica o AES3 digital.

⑦ **Entradas coaxiales**

Conexión de RF para antenas.

⑧ **LED de estado**

El LED verde indica que se ha configurado la antena para transmitir.

Hardware

Frontplatte des Senders

① **Kopfhörer-Lautstärkeregler**

Steuert den Kopfhörerlautstärkepegel für den ausgewählten Kanal. Clip-Anzeige warnt vor Signalübersteuerung oder Limiter-Aktivierung.

② **Kopfhörerbuchse (Monitor)**

⅛" (3,5 mm) Ausgangsbuchse.

③ **Infrarot (IR)-Synchronisationsfenster**

Zur Synchronisation auf das IR-Fenster am Sender ausrichten.

④ **Infrarot-Synchronisations-LED**

Die Farbe der LED ändert sich auf Rot, wenn der Sender und Empfänger korrekt zur IR-Synchronisation zueinander ausgerichtet sind.

⑤ **Umgebungslichtsensor**

Erkennt externe Lichtverhältnisse automatisch.

⑥ **HF-Schalter**

Schaltet die HF-Stummschaltung um, sodass die Audio-Übertragung durch Unterdrückung des HF-Signals verhindert wird.

⑦ **Display**

Zeigt Informationen für den ausgewählten Kanal an.

⑧ **Funktionstasten**

Drücken, um auf Bearbeitungs- und Konfigurationsoptionen zuzugreifen. Die Tasten heißen F1, F2, F3, F4 (von oben nach unten) und leuchten auf, wenn Bearbeitungsoptionen zur Verfügung stehen.

⑨ **ENTER-Taste**

Drücken, um Änderungen zu speichern.

⑩ **EXIT-Taste**

Drücken, um Änderungen zu verwerfen und zu den Hauptmenüs zurückzukehren.

⑪ **Drehknopf**
- Drücken, um in ein Menü zu wechseln
- Drücken, um einen Kanal oder Menüpunkt auszuwählen
- Drehen, um durch die Menüpunkte zu wandern oder einen Parameterwert einzustellen

⑫ **AN/AUS-Schalter**

Dient zum An- und Ausschalten des Geräts.

Rückwand des Senders

① **Netzanschluss**

IEC-Sperranschluss, 100-240 V (Wechselspannung).

② **Gleichstromeingang**

Gleichstrommodulversion für redundante Netzstromversorgung erhältlich.

③ **Netz-Reihenschaltung**

Für die Wechselstrom-Modulversion wird ein IEC-Verlängerungskabel zur Einrichtung einer Schleifenversorgung für mehrere Geräte verwendet.

④ **Ethernet-Anschlüsse**

Vier Ethernet-Anschlüsse führen die folgenden Signale:
- **ctrl 1:** Netzwerksteuerung
- **ctrl 2:** Netzwerksteuerung
- **Dante Primary:** Dante-Digital-Audio
- **Dante Secondary:** Dante-Digital-Audio

Netzwerkstatus-LEDs:
- Off: keine Netzwerkverbindung
- Dauerhaft grün: Netzwerkverbindung aktiv
- Grün blinkend: Netzwerkverbindung aktiv; Geschwindigkeit entspricht Datenverkehrsaufkommen
- Orange blinkend: Verbindung mit 1 Gbps; Geschwindigkeit entspricht Datenverkehrsaufkommen

⑤ **Audioeingänge**

Kann an symmetrische oder unsymmetrische Ausgänge angeschlossen werden. Eine beliebige Steckerbuchse für Monoeingang verwenden. Es können sowohl XLR- als auch 6,35-mm-Klinkenstecker verwendet werden.

⑥ **Eingangsschalter an der Rückseite**

Analog- oder AES3-Digital-Übertragung.

⑦ **Koaxialeingänge**

HF-Verbindung für Antennen.

⑧ **Status-LED**

Die grüne LED zeigt an, dass die Antenne zum Senden konfiguriert ist.

Matériel

Panneau frontal de l'émetteur

① **Bouton de volume du casque**

Contrôle le volume du casque pour le canal sélectionné. L'indicateur d'écrêtage signale une surcharge du signal ou l'activation du limiteur.

② **Prise casque**

Jack de sortie de 3,5 mm (⅛ po).

③ **Fenêtre de synchronisation infrarouge (IR)**

L'aligner avec la fenêtre IR de l'émetteur pour synchroniser les appareils.

④ **LED de synchronisation infrarouge (IR)**

La LED devient rouge quand l'émetteur et le récepteur sont correctement alignés pour la synchronisation infrarouge.

⑤ **Détecteur de luminosité ambiante**

Détecte automatiquement les conditions lumineuses extérieures.

⑥ **Interrupteur HF**

Active la coupure HF pour empêcher la transmission du son en supprimant le signal HF.

⑦ **Affichage**

Affiche les informations relatives au canal sélectionné.

⑧ **Boutons de fonction**

Appuyer pour accéder aux options de modification et de configuration. Les boutons sont numérotés F1, F2, F3 et F4 (de haut en bas) et s'allument quand des options de modification sont disponibles.

⑨ **Bouton ENTRÉE**

Appuyer pour enregistrer les modifications.

⑩ **Bouton QUITTER**

Appuyer pour annuler les modifications et revenir au menu principal.

⑪ **Molette de commande**
- Appuyer pour accéder à un menu
- Appuyer dessus pour sélectionner un canal ou un élément du menu
- Tourner pour faire défiler les éléments du menu ou modifier une valeur de paramètre

⑫ **Interrupteur d'alimentation**

Met l'unité sous ou hors tension.

Panneau arrière de l'émetteur

① **Entrée d'alimentation c.a.**

Connecteur à verrouillage CEI 100–240 V c.a.

② **Connecteur d'alimentation c.c.**

Version c.c. du module disponible pour prendre en charge l'alimentation redondante.

③ **Cascade d'alimentation c.a.**

La version c.a. du module utilise les rallonges de câble CEI pour créer une boucle d'alimentation dans plusieurs appareils.

④ **Ports Ethernet**

Quatre ports Ethernet transmettent les signaux suivants :
- **ctrl 1 :** contrôle via le réseau
- **ctrl 2 :** contrôle via le réseau
- **Dante Primary :** audio numérique Dante
- **Dante Secondary :** audio numérique Dante

LED d'état du réseau :
- Éteinte : pas de liaison au réseau
- Sur vert : liaison au réseau active
- Vert clignotant : liaison au réseau active, la fréquence de clignotement correspond au volume du trafic
- Jaune clignotant : indique que la connexion est 1 Gbps, la vitesse correspond au volume de trafic

⑤ **Entrées audio**

À brancher sur des sorties symétriques ou asymétriques. Utiliser l'un ou l'autre jack comme entrée mono. Accepte les prises mâles XLR ou TRS de 6,35 mm (1/4 po).

⑥ **Commutateur d'entrée arrière**

Transmission analogique ou numérique AES3.

⑦ **Entrées coaxiales**

Connexion HF pour les antennes.

⑧ **LED d'état**

La LED verte indique que l'antenne est configurée pour la transmission.

Hardware

Pannello anteriore del trasmettitore

① **Manopola di regolazione del volume della cuffia**

Regola il volume della cuffia per il canale selezionato. La spia di clip segnala il sovraccarico del segnale o l'attivazione del limitatore.

② **Jack monitor**

Jack di uscita da 3,5 mm.

③ **Finestra di sincronizzazione a raggi infrarossi (IR)**

Da allineare con la finestra IR sul trasmettitore per la sincronizzazione.

④ **LED di sincronizzazione a raggi infrarossi (IR)**

Il LED passa al rosso quando il trasmettitore e il ricevitore sono correttamente allineati per la sincronizzazione IR.

⑤ **Sensore di illuminazione ambientale**

Rileva automaticamente le condizioni di illuminazione esterne.

⑥ **Interruttore RF**

Consente di attivare il silenziamento RF per impedire la trasmissione dell'audio sopprimendo il segnale RF.

⑦ **Display**

Visualizza le informazioni del canale selezionato.

⑧ **Pulsanti funzione**

Premete per accedere alle opzioni di modifica e configurazione. I pulsanti sono denominati F1, F2, F3, F4 (dall'alto in basso) e si illuminano quando sono disponibili le opzioni di modifica.

⑨ **Pulsante INVIO**

Premete per salvare le modifiche.

⑩ **Pulsante ESC!**

Premete per annullare le modifiche e tornare ai menu principali.

⑪ **Manopola di controllo**
- Premete per entrare nel menu
- Premete per selezionare un canale o una voce del menu
- Ruotate per scorrere le voci del menu o modificare un parametro

⑫ **Interruttore di alimentazione**

Consente di accendere e spegnere l'unità.

Pannello posteriore del trasmettitore

① **Ingresso di alimentazione c.a.**

Connettore a bloccaggio IEC, 100-240 V c.a.

② **Ingresso alimentazione c.c.**

Versione del modulo c.c. opzionale disponibile per supportare gli alimentatori ridondanti.

③ **Alimentazione c.a. in cascata**

La versione c.a del modulo utilizza cavi di prolunga IEC per collegare l'alimentazione tra più dispositivi.

④ **Porte Ethernet**

Quattro porte Ethernet trasportano i seguenti segnali:
- **ctrl 1:** Controllo di rete
- **ctrl 2:** Controllo di rete
- **Dante Primary:** Audio digitale Dante
- **Dante secondario:** Audio digitale Dante

LED di stato di rete:
- Spento: nessun collegamento di rete
- Acceso verde: collegamento di rete attivo
- Verde lampeggiante: collegamento di rete attivo, la frequenza corrisponde al volume di traffico
- Ambra lampeggiante: indica che la connessione è 1 Gbps, la frequenza corrisponde al volume di traffico

⑤ **Ingressi audio**

Da collegare ad uscite bilanciate o sbilanciate. Utilizzate uno dei due jack per l'ingresso mono. Accetta connettori XLR maschio o spine TRS da 6,35 mm.

⑥ **Interruttore ingresso posteriore**

Trasmissione analogica o digitale AES3.

⑦ **Ingressi coassiali**

Connessione RF per antenne.

⑧ **LED di stato**

Il LED verde indica che l'antenna è configurata per la trasmissione.

Hardware

Voorpaneel zender

① **Volumeknop hoofdtelefoon**

Regelt het volume van de hoofdtelefoon voor het geselecteerde kanaal. Oversturingsindicator waarschuwt voor overbelasting van een signaal of inschakeling van de begrenzer.

② **Afluister-connector**

Uitgangsaansluiting ⅛" (3,5 mm).

③ **Infrarood (IR) synchronisatievenster**

Uitlijnen met IR-venster op zender om te synchroniseren.

④ **Synchronisatie-LED infrarood (IR)**

Het ledlampje wordt rood wanneer de zender en ontvanger correct zijn uitgelijnd voor IR-synchronisatie.

⑤ **Omgevingslichtsensor**

Detecteert automatisch externe lichtcondities.

⑥ **RF-schakelaar**

RF-mute dempen om audiotransmissie tegen te houden door het RF-sginaal te onderdrukken.

⑦ **Display**

Hierop wordt informatie weergegeven voor het geselecteerde kanaal.

⑧ **Functieknoppen**

Druk hierop voor bewerkings- en configuratieopties. De knoppen zijn F1, F2, F3, F4 (van boven naar beneden) en lichten op wanneer er bewerkopties beschikbaar zijn.

⑨ **Knop ENTER**

Druk hierop om wijzigingen op te slaan.

⑩ **Knop EXIT**

Druk hierop om wijzigingen ongedaan te maken en terug te keren naar hoofdmenu's.

⑪ **Bedieningsknop**
- Druk hierop om naar een menu te gaan
- Druk hierop om een kanaal of menu-item te selecteren
- Draai eraan om door menu-items te bladeren of een parameterwaarde te wijzigen

⑫ **Aan/uit-schakelaar**

Hiermee wordt het apparaat in- of uitgeschakeld.

Achterpaneel zender

① **Netvoedingsingang**

IEC-vergrendelingsconnector 100-240 V AC.

② **DC-voedingsingang**

DC-moduleversie beschikbaar om redundante voeding te ondersteunen.

③ **Netvoedingscascade**

De AC-voedingsversie gebruikt IEC-verlengkabels om stroom door meerdere apparaten te lussen.

④ **Ethernetpoorten**

Vier ethernetpoorten voor het overbrengen van de volgende signalen:
- **ctrl 1:** Netwerkbeheer
- **ctrl 2:** Netwerkbeheer
- **Dante Primary:** Digitale audio met Dante
- **Dante Secondary:** digitale Dante-audio

LED's netwerkstatus:
- Uit: geen netwerkkoppeling
- Brandt groen: netwerkkoppeling actief
- Knippert groen: netwerkkoppeling actief, snelheid komt overeen met hoeveelheid overgedragen gegevens
- Knippert oranje: geeft aan dat de verbindingssnelheid 1 Gbps is, snelheid komt overeen met het verkeersvolume

⑤ **Audio-ingangen**

Maakt een verbinding met gebalanceerde of ongebalanceerde uitgangen. Gebruik een van de twee bussen als mono-ingang. Geschikt voor mannelijke XLR- of 6,35 mm (¼") TRS-pluggen.

⑥ **Ingangsschakelaar achter**

Analoge of AES3-digitale transmissie.

⑦ **Coaxiale ingangen**

RF-verbinding voor antennes.

⑧ **Status-LED**

Groene LED geeft aan dat de antenne is geconfigureerd voor het zenden.

Hardware

Painel Frontal do Transmissor

① **Botão de Volume do Fone de Ouvido**

Controla o volume do fone de ouvido para o canal selecionado. O indicador de corte avisa em caso de sobrecarga do sinal ou ativação do limitador.

② **Conector do Monitor**

Conector de saída de ⅛" (3,5 mm).

③ **Janela de Sincronização IR (Infravermelha)**

Alinhe com a janela de IR no transmissor para sincronizar.

④ **LED de Sincronização IR (Infravermelha)**

O LED ficará vermelho quando o transmissor e o receptor estiverem corretamente alinhados para sincronização infravermelha.

⑤ **Sensor de Luz Ambiente**

Detecta automaticamente as condições da iluminação externa.

⑥ **Interruptor RF**

Alterna o emudecimento de RF para evitar transmissão do áudio suprimindo o sinal de RF.

⑦ **Mostrador**

Exibe as informações do canal selecionado.

⑧ **Botões de Função**

Pressione para acessar as opções de edição e configuração. Os botões são chamados de F1, F2, F3, F4 (de cima para baixo) e se acendem quando opções de edição estão disponíveis.

⑨ **Botão ENTER**

Pressione para salvar as alterações.

⑩ **Botão EXIT**

Pressione para cancelar as alterações e voltar para os menus principais.

⑪ **Botão de Controle**
- Pressione para entrar em um menu
- Pressione para selecionar um canal ou item de menu
- Gire para percorrer os itens do menu ou para editar um valor de parâmetro

⑫ **Botão Liga/Desliga**

Liga ou desliga a unidade.

Painel Traseiro do Transmissor

① **Entrada da Alimentação AC**

Conector de bloqueio IEC, 100 a 240 V AC.

② **Entrada de Alimentação DC**

Verão do módulo DC opcional disponível para suportar alimentação redundante.

③ **Cascata da Alimentação AC**

A versão do módulo AC usa cabos de extensão IEC para circular alimentação pelos diversos dispositivos.

④ **Portas Ethernet**

Quatro portas Ethernet têm os seguintes sinais:
- **ctrl 1:** Controle da rede
- **ctrl 2:** Controle da rede
- **Dante Primary:** Áudio digital Dante
- **Dante Secondary:** Áudio digital Dante

LEDs de status de rede:
- Apagado: sem conexão de rede
- Verde aceso: conexão com a rede ativa
- Piscando em verde: conexão com a rede ativa; a taxa corresponde ao volume do tráfego
- Piscando na cor âmbar: indica que a conexão está a 1 Gbps, a taxa corresponde ao volume de tráfego

⑤ **Entradas de áudio**

Conecte a saídas balanceadas ou desbalanceadas. Use qualquer um dos conectores para entrada mono. Aceita conectores machos XLR ou TRS de 6,35 mm (¼").

⑥ **Interruptor de Entrada Traseiro**

Transmissão analógica ou digital AES3.

⑦ **Entradas Coaxiais**

Conexão de RF para antenas.

⑧ **LED de Status**

O LED verde indica que a antena está configurada para transmissão.

Оборудование

Передняя панель передатчика

① **Ручка громкости наушников**

Управление громкостью наушников для выбранного канала. Индикатор клиппирования предупреждает о перегрузке сигнала или использования функции лимитера.

② **Контрольный разъем**

Выходной разъем ⅛" (3,5 мм).

③ **Инфракрасное (ИК) окно синхронизации**

Совместите с ИК-окном передатчика для синхронизации.

④ **Инфракрасный (ИК) светодиодный индикатор синхронизации**

Светодиодный индикатор станет красным, если передатчик и приемник надлежащим образом направлены друг на друга для ИК-синхронизации.

⑤ **Датчик окружающего освещения**

Автоматическое распознавание внешних условий освещения.

⑥ **Переключатель РЧ**

Переключает глушение РЧ для предотвращения передачи аудиосигнала за счет подавления РЧ-сигнала.

⑦ **Дисплей**

Отображение информации для выбранного канала.

⑧ **Функциональные кнопки**

Нажмите для доступа к параметрам редактирования и настройки. Кнопки имеют обозначения F1, F2, F3, F4 (сверху вниз), они загораются, если доступны параметры редактирования.

⑨ **Кнопка ENTER**

Нажмите для сохранения изменений.

⑩ **Кнопка EXIT**

Нажмите для отмены изменений и возврата в главное меню.

⑪ **Колесико управления**
- Нажмите для входа в меню
- Нажмите, чтобы выбрать канал или пункт меню
- Вращайте для перемещения по пунктам меню или редактирования значений параметров

⑫ **Выключатель питания**

Включает и выключает устройство.

Задняя панель передатчика

① **Вход питания переменного тока**

Запорный разъем IEC, 100-240 В перем. тока.

② **Вход питания постоянного тока**

Для поддержки резервных источников питания доступна версия модуля постоянного тока.

③ **Каскадирование питания переменного тока**

В версии модуля переменного тока используются кабели-удлинители IEC для подачи питания через несколько устройств.

④ **Порты Ethernet**

Четыре порта Ethernet передают следующие сигналы.
- **ctrl 1:** сетевое управление
- **ctrl 2:** сетевое управление
- **Главный Dante:** цифровое аудио Dante
- **Вспомогательный Dante:** цифровое аудио Dante

Светодиодные индикаторы состояния сети:
- Не светится: нет сетевого соединения
- Горит зеленым: соединение с сетью активно
- Мигает зеленым: сетевое соединение активно, частота мигания соответствует объему передаваемых данных
- Мигает желтым: указывает на соединение со скоростью 1 Гбит/с, частота соответствует объему трафика

⑤ **Аудиовходы**

Подключение симметричных или несимметричных выходов. Для монофонического входа можно использовать любой разъем. Поддерживаются штекерные разъемы XLR или 6,35 мм (¼ дюйма) TRS.

⑥ **Задний переключатель входов**

Аналоговая или цифровая передача AES3.

⑦ **Коаксиальные входы**

РЧ-соединение для антенн.

⑧ **Светодиодный индикатор состояния**

Зеленый светодиодный индикатор указывает на то, что антенна настроена на передачу.

ハードウェア

送信機フロントパネル

① **ヘッドホン音量ノブ**

選択したチャンネルのヘッドホン音量を調整します。クリップインジケーターがオーバーロードを警告します。

② **モニタージャック**

3.5 mm（⅛インチ）出力ジャック。

③ **赤外線（IR）同期ウィンドウ**

同期する際は、送信機のIRウィンドウと向かい合わせにします。

④ **赤外線（IR）同期LED**

送信機と受信機がIR同期時に正しく向き合っている場合、LEDが赤くなります。

⑤ **周辺光センサー**

明るさを自動的に検知します。

⑥ **RFスイッチ**

RFミュートをトグルし、RF信号を抑制して音声が送信されないようにします。

⑦ **ディスプレイ**

選択したチャンネルの情報を表示します。

⑧ **機能ボタン**

押すと、編集および構成オプションが表示されます。ボタンにはF1、F2、F3、F4（上から下へ）という名前が付けられ、編集オプションが使用できるようになると点灯します。

⑨ **ENTERボタン**

押すと、変更が保存されます。

⑩ **EXITボタン**

押すと、変更がキャンセルされてメインメニューに戻ります。

⑪ **コントロールホイール**
- 押してメニューを表示します
- 押してチャンネルまたはメニューアイテムを選択します。
- 回して、メニューアイテムをスクロール、またはパラメーター値を変更します

⑫ **電源スイッチ**

ユニットの電源をオン/オフします。

送信機背面パネル

① **AC電源入力**

IECロッキングコネクター100-240 V AC

② **DC電源入力**

電源冗長化用に使用可能なDCモジュールバージョン。

③ **AC電源カスケード**

ACモジュールバージョンでは、IEC延長ケーブルを使って複数のデバイスにループ接続します。

④ **イーサネットポート**

4つのイーサネットポートは以下の信号をやりとります：
- [**ctrl 1**]：ネットワークコントロール
- [**ctrl 2**]：ネットワークコントロール
- [**Dante**プライマリー]：Danteデジタルオーディオ
- [**Dante**セカンダリー]：Danteデジタルオーディオ

ネットワークステータスLED：
- 消灯：ネットワークリンクがありません
- 緑色に点灯：ネットワークリンク有効
- 緑色に点滅：ネットワークリンクが有効で、トラフィック量に応じた速度で点滅します
- オレンジ色に点滅：ネットワーク接続が1 Gbpsで、トラフィック量に対応したレートであることを示します

⑤ **オーディオ入力**

バランス出力またはアンバランス出力に接続します。モノラル信号の入力の場合は、いずれかのジャックを使用します。XLRオスまたは6.35 mm（¼インチ）TRSプラグが接続できます。

⑥ **背面入力スイッチ**

アナログまたはAES3デジタル伝送。

⑦ **同軸入力**

アンテナのRF接続。

⑧ **ステータスLED**

緑色のLEDは、アンテナが送信用に設定されていることを示します。

하드웨어

송신기 후면 패널

① **헤드폰 볼륨 노브**

선택한 채널의 헤드폰 볼륨을 제어합니다. 클립 표시등은 신호 과부하 또는 리미터 연결을 경고해 줍니다.

② **모니터 잭**

⅛"(3.5mm) 출력 잭.

③ **적외선(IR) 동기화 창**

동기화할 송신기에서 IR 창을 정렬합니다.

④ **적외선(IR) 동기화 LED**

IR Sync를 수행할 수 있도록 수신기와 송신기가 정렬되면 LED가 빨간색으로 변합니다.

⑤ **주변 조명 센서**

외부 조명 상태를 자동으로 감지합니다.

⑥ **RF 스위치**

RF 신호를 억제하여 오디오 전송을 방지하기 위해 RF 음소거를 전환합니다.

⑦ **디스플레이**

선택한 채널에 대한 정보를 표시합니다.

⑧ 기능 버튼

누르면 편집과 구성 옵션에 액세스할 수 있습니다. 이 버튼의 이름은(위에서 아래로) F1, F2, F3, F4이며 편집 옵션을 사용할 수 있을 때까지 밝게 표시됩니다.

⑨ ENTER 버튼

변경사항을 저장합니다.

⑩ EXIT 버튼

변경사항을 취소하고 메인 메뉴로 돌아갑니다.

⑪ 컨트롤 휠

- 누르면 메뉴를 시작합니다.
- 눌러서 채널 또는 메뉴 항목을 선택합니다.
- 휠을 돌려 메뉴 항목을 스크롤하거나 파라미터 값을 편집합니다.

⑫ 전원 스위치

장치를 켜거나 끕니다.

송신기 후면 패널

① AC 전원 입력

IEC 잠금 커넥터, 100~240VAC.

② DC 전원 입력

중복 전원 공급 장치를 지원하는 DC 모듈 버전이 제공됩니다.

③ AC 전원 캐스케이드

AC 모듈 버전은 IEC 확장 케이블을 사용하여 여러 장치를 통해 전원을 순환시킵니다.

④ 이더넷 포트

이더넷 포트 4개는 다음 신호를 전달합니다.
- **ctrl 1:** 네트워크 제어
- **ctrl 2:** 네트워크 제어
- **Dante Primary:** Dante 디지털 오디오
- **Dante Secondary:** Dante 디지털 오디오

네트워크 상태 LED:
- 끄기: 네트워크 링크 없음
- 녹색: 네트워크가 연결됨
- 녹색 점멸: 네트워크 연결 활성화, 속도는 트래픽 양과 연관됩니다.
- 황갈색 점멸: 연결이 1Gbps임을 나타냅니다. 속도는 트래픽 양에 해당합니다.

⑤ 오디오 입력

대칭 또는 비대칭 출력으로 연결 . 모노 입력에는 어느 한 쪽 커넥터를 사용합니다 . 숫놈 XLR 또는 6.35 mm (¼인치) TRS 플러그 모두 사용 가능합니다.

⑥ 후면 입력 스위치

아날로그 또는 AES3 디지털 전송.

⑦ 동축 입력

안테나용 RF 연결.

⑧ 상태 LED

녹색 LED는 안테나가 송신할 수 있도록 구성되었음을 나타냅니다.

硬件

发射机前面板

① 耳机音量旋钮

控制选定频道的耳机音量。限幅指示灯可警告信号过载或限幅器启用。

② 监控器插孔

3.5 毫米（⅛ 英寸）输出插孔。

③ 红外 (IR) 同步窗口

与发射机上的红外窗口对准以实现同步。

④ 红外 (IR) 同步 LED

当已针对 IR 同步调整发射机和接收机后，指示灯将变为红色。

⑤ 环境光传感器

自动检测外部照明条件。

⑥ 射频开关

切换射频静音，以通过抵制射频信号阻止音频信号的传输。

⑦ 显示屏

显示选定频道的信息。

⑧ 功能按钮

按下可访问编辑和配置选项。按钮名称为 F1、F2、F3、F4（从上至下），亮起表示编辑选项可用。

⑨ Enter 按钮

按下可保存更改。

⑩ 退出按钮

按下可取消更改并返回至主菜单。

⑪ 控制轮

- 按下以进入菜单
- 按下可选择频道或菜单项
- 旋转可在菜单项之间滚动，或编辑参数值

⑫ 电源开关

给设备加电或去电。

发射机后面板

① 交流电源输入

IEC 锁定接头，100-240 伏交流。

② 直流电源输入

提供直流模块版本以支持冗余电源。

③ 交流电源级联

交流模块版本使用 IEC 延长线使电源依次通过多个设备。

④ 以太网端口

四个以太网端口传输以下信号：
- **ctrl 1:**网络控制
- **ctrl 2:**网络控制
- 主要 **Dante**：Dante 数字音频
- **Dante Secondary:**Dante 数字音频

网络状态 LED：
- 关：无网络连接
- 亮绿灯：有网络连接
- 绿色闪烁：网络链接活动，闪烁频率表示网络流量
- 琥珀色闪烁：表示连接速度为 1 Gbps，速率与通信量相对应

⑤ 音频输入

连接到平衡或非平衡输出。可将任意插孔用于单声道输入。支持 XLR 插头或 6.35 毫米（¼ 英寸）TRS 插头。

⑥ 后置输入开关

模拟或 AES3 数字传输。

⑦ 同轴输入

天线的射频连接。

⑧ 状态 LED

绿色 LED 表示天线已配置为发射。

硬體

發射機前面板

① 耳機音量旋鈕

控制所選頻道的耳機音量。削波指示燈可警告訊號過載或限制器接合。

② 監控器插孔

1/8 英吋（3.5 公釐）輸出插孔。

③ 紅外 (IR) 同步窗口

對準發射機上的 IR（紅外）窗口可進行同步。

④ 紅外線 (IR) 同步 LED

發射機和接收機正確對準 IR（紅外）同步時，LED 會亮起紅燈。

⑤ 環境光線傳感器

自動偵測外部光線環境。

⑥ 射頻開關

切換射頻靜音可透過隱藏 RF 訊號防止音訊傳輸。

⑦ 顯示屏

顯示所選頻道的資訊。

⑧ 功能按鈕

按下可存取編輯和設定選項。按鈕命名為 F1、F2、F3、F4（由上至下）並在編輯選項可用時亮起。

⑨ 輸入按鈕

按下可儲存變更。

⑩ 退出按鈕

按下可取消變更並返回主功能表。

⑪ 控制旋鈕
- 按下可進入功能表
- 按下可選擇頻道或功能表項
- 旋轉可在功能表項之間滾動，或編輯參數值

⑫ 電源開關

打開和關閉設備電源。

發射機後面板

① 交流電源輸入

IEC 鎖定連接器，100 到 240 伏交流電。

② 直流電源輸入

直流電模組版本可用來支援備援供電。

③ 交流電源級聯

使用 IEC 延長線的直流電模組版本透過多個裝置建立電力環路。

④ 乙太網路連接埠

四個乙太網路連接埠可傳送下列訊號：
- **ctrl 1:**網路控制
- **ctrl 2:**網路控制
- **Dante Primary:**Dante 數位音訊
- **Dante Secondary:** Dante 數碼音訊

網路狀態 LED 燈：
- 關：無網路連結
- 亮起綠色：網路連結活動
- 閃爍綠色：網路連結活動，頻率表示網路流量
- 閃爍琥珀色：表示連線為 1Gbps，速率與通訊量相對應

⑤ 音訊輸入

連接到平衡或非平衡輸出。可將任意插孔用於單聲道輸入。檢查插頭 XLR 或 6.35 毫米（¼ 英吋）TRS 插頭。

⑥ 後部輸入開關

類比或 AES3 數位傳輸。

⑦ 同軸輸入

天線的 RF 連接。

⑧ 狀態 LED

綠色 LED 表示天線已配置為發射。

Perangkat keras

Panel Depan Transmitter

① Tombol Volume Headphone

Mengontrol volume headphone untuk saluran yang dipilih. Indikator klip memberikan peringatan kelebihan muatan sinyal atau penggunaan pembatas.

② Jack Monitor

Jack output (3,5 mm) ⅛".

③ Jendela Sink Inframerah (IM)

Sejajarkan dengan jendela IR pada transmitter untuk sinkronisasi.

④ LED Sinkronisasi (IR) Inframerah

LED akan berubah merah saat transmitter dan receiver disejajarkan dengan benar untuk sinkronisasi IR.

⑤ Sensor Lampu Sekitar

Secara otomatis mendeteksi kondisi pencahayaan eksternal.

⑥ Sakelar RF

Mengalihkan RF senyap mencegah pengiriman audio dengan menekan sinyal RF.

⑦ Tampilan

Menampilkan informasi untuk saluran yang dipilih.

⑧ Tombol Fungsi

Tekan untuk mengakses opsi pengeditan dan konfigurasi. Tombol dinamai sebagai F1, F2, F3, F4 (dari atas ke bawah) dan menyala sampai saat opsi pengeditan tersedia.

⑨ Tombol ENTER (Masuk)

Tekan untuk menyimpan perubahan.

⑩ Tombol EXIT (Keluar)

Tekan untuk membatalkan perubahan dan kembali ke menu utama.

⑪ Roda Kontrol
- Tekan untuk masuk ke sebuah menu
- Tekan untuk memilih saluran atau item menu
- Putar untuk menggulung item menu atau mengedit nilai parameter

⑫ Sakelar Daya

Menyalakan atau mematikan unit.

Panel Belakang Transmitter

① Input Daya AC

Konektor pengunci IEC, 100-240 V AC.

② Input Daya DC

Versi modul DC tersedia untuk mendukung catu daya redundan.

③ Kaskade Daya AC

Versi modul AC menggunakan kabel tambahan IEC untuk membuat loop daya melalui beberapa perangkat.

④ Port Ethernet

Empat port Ethernet memancarkan sinyal berikut:
- **ctrl 1:** Kontrol jaringan
- **ctrl 2:** Kontrol jaringan
- **Dante Primary:** Audio digital Dante
- **Dante Secondary:** Audio digital Dante

LED Status Jaringan:
- Off: tidak ada tautan jaringan
- Menyala hijau: tautan jaringan aktif
- Berkedip hijau: tautan jaringan aktif, kecepatan kedip sesuai kepadatan jaringan
- Berkedip kuning: Menunjukkan koneksi pada 1 Gbps, laju terkait volume jalur

⑤ Input Audio

Menghubungkan ke output seimbang atau tidak seimbang. Menggunakan jack atau output mono. Kompatibel dengan XLR male atau steker TRS 6,35 mm (¼").

⑥ Sakelar Input Belakang

Pengiriman digital Analog atau AES3.

⑦ Input koaksial

Sambungan RF untuk antena.

⑧ LED Status

LED Hijau menunjukkan antena dikonfigurasikan untuk pengiriman.

الجهاز

اللوحة الأمامية لجهاز الإرسال

① مقبض مستوى صوت سماعة الرأس

التحكم في مستوى صوت سماعة الرأس للقناة المحددة. مؤشر تقليم يصدر تحذيرًا بحمل الإشارة الزائد أو ارتباط المحدِّد.

② مقبس المراقبة

مقبس إخراج ⅛ بوصة (3.5 مم).

③ إطار مزامنة الأشعة تحت الحمراء (IR)

لمحاذاة إطار الأشعة تحت الحمراء (IR) في جهاز الإرسال للمزامنة.

④ مؤشر ضوئي للمزامنة يعمل بالأشعة تحت الحمراء (IR)

سوف يضيء مؤشر LED باللون الأحمر عندما يتم محاذاة جهازي الإرسال والاستقبال بصورة صحيحة لمزامنة الأشعة تحت الحمراء.

⑤ مستشعر ضوئي للأجواء المحيطة

لاكتشاف أجواء الإضاءة الخارجية تلقائيًا.

⑥ مفتاح التردد اللاسلكي

للتبديل بين كتم صوت التردد اللاسلكي لمنع إرسال الصوت من خلال كبح إشارة التردد اللاسلكي.

⑦ شاشة العرض

تعرض معلومات عن القناة المحددة.

⑧ أزرار الوظائف

يتم الضغط عليها للوصول إلى خيارات التعديل والتكوين. يتم تسمية الأزرار F1، F2، F3، F4 (من أعلى إلى أسفل) وتضيء إلى حينما تتوفر خيارات التحرير.

⑨ زر الإدخال

يتم الضغط عليه لحفظ التغييرات.

⑧ زر الخروج

يتم الضغط عليه لإلغاء التغييرات والعودة إلى القوائم الرئيسية.

⑪ بكرة التحكم
- يتم الضغط عليها للدخول إلى قائمة
- اضغط لتحديد قناة أو عنصر قائمة
- قم بالتدوير للتمرير عبر عناصر القائمة أو لتحرير قيمة معلمة

⑫ مفتاح التشغيل

لتشغيل الوحدة أو إيقاف تشغيلها.

اللوحة الخلفية لجهاز الإرسال

① مدخل طاقة التيار المتردد

موصل قفل IEC، 100-240 فولت تيار متردد.

② مدخل طاقة التيار المباشر

إصدار وحدة تيار مباشر متوفرة لدعم مصادر الطاقة الاحتياطية.

③ تصاعد طاقة التيار المتردد

يستخدم إصدار وحدة التيار المتردد كابلات الإطالة IEC لتشكيل دائرة كهربائية عبر أجهزة متعددة.

④ منافذ شبكة إيثرنت

4 منافذ إيثرنت تحمل الإشارات التالية:
- **التحكم 1:** التحكم عبر الشبكة
- **التحكم 2:** التحكم عبر الشبكة
- **صوت Dante الأساسي:** صوت Dante الرقمي
- **صوت Dante الثانوي:** صوت Dante الرقمي

المؤشرات الضوئية لحالة الشبكة:
- مطفأ: لا يوجد اتصال بالشبكة
- أخضر مضيء: الاتصال بالشبكة نشط
- أخضر وامض: الاتصال بالشبكة نشط. المعدل يتوافق مع حجم حركة المرور
- كهرماني وامض: للإشارة إلى أن الاتصال بسرعة 1 جيجابت في الثانية، وأن التقدير يتوافق مع حجم حركة مرور البيانات

⑤ مداخل الصوت

للتوصيل بمخارج متوازنة أو غير متوازنة. استخدم أحد المقبسين للمدخل الأحادي. لقبول مقبس XLR الذكر أو TRS مقاس 6.35 مم (¼ بوصة).

⑥ مفتاح الإدخال الخلفي

إرسال تناظري أو رقمي AES3.

⑦ المدخلات المحورية

وصلة التردد اللاسلكي للهوائيات.

⑧ المؤشر الضوئي للحالة

يشير المؤشر الضوئي الأخضر إلى أن الهوائي مهيأ للإرسال.

The AD PSM transmitter uses an at-a-glance home screen to support multiple channels in a single rack space, as well as three sub-menus for device configuration:

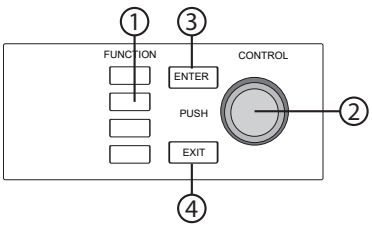
- **Device Menu:** Items in this menu affect the overall performance of the transmitter and apply to all channels globally.
- **Channel Menu:** Select audio input and adjust parameters for each channel, allowing for independent channel configuration. Available options vary based on transmitter configuration.

Note: Check the rear input (Analog/AES3) switch on the back panel when rear inputs are selected.

- **Headphone Menu:** Set up headphone channel selection and limiter thresholds.

Navigation and Controls

Use the function buttons, control wheel, ENTER, and EXIT to navigate to menu choices and to set parameters.



① Function buttons

Press to access editing and configuration options. The buttons are named F1, F2, F3, F4 (from top to bottom) and illuminate when editing options are available.

② Control wheel

- Push to enter a menu
- Push to select a menu item
- Turn to scroll through menu options or to edit a parameter

③ ENTER

Press to confirm or save changes.

④ EXIT

Press to cancel changes and return to main menu.

Menús y configuración

El transmisor AD PSM utiliza una pantalla de inicio de un vistazo para admitir varios canales en un único espacio de rack junto con tres submenús para la configuración de los dispositivos:

- **Menú del dispositivo**: los artículos de este menú afectan el rendimiento general del transmisor y se aplican a todos los canales globalmente.
- **Menú de canal:** seleccione la entrada de audio y ajuste los parámetros de cada canal para poder configurar los canales de forma independiente. Las opciones disponibles varían en función de la configuración del transmisor.

Nota: Compruebe el interruptor de la entrada trasera (Analógico/AES3) en el panel trasero cuando seleccione las entradas traseras.

- **Menú de auriculares:** configure la selección de canal de los auriculares y los umbrales del limitador.

Navegación y controles

Use los botones de función, la perilla de control, ENTER y EXIT para navegar por las opciones del menú y configurar los parámetros.

① Botones de función

Presione para acceder a las opciones de edición y configuración. Los botones se denominan F1, F2, F3, F4 (de arriba a abajo) y se iluminan cuando las opciones de edición están disponibles.

② Perilla de control

- Presione para entrar al menú
- Presione para seleccionar una opción del menú
- Gire para desplazarse por las opciones del menú o para editar un parámetro

③ ENTER

Presione para confirmar o guardar los cambios.

④ EXIT

Presione para cancelar los cambios y regresar al menú principal.

Menüs und Konfiguration

Der AD PSM-Sender verfügt über einen übersichtlichen Startbildschirm, der mehrere Kanäle in einem einzigen Rack unterstützt, sowie über drei Untermenüs für die Gerätekonfiguration:

- **Gerätemenü:** Elemente in diesem Menü beeinflussen das allgemeine Verhalten des Empfängers und gelten global für alle Kanäle.
- **Kanalmenü:** Audioeingang auswählen und die Parameter für jeden Kanal einstellen, um eine unabhängige Kanalkonfiguration zu ermöglichen. Die verfügbaren Optionen variieren je nach Konfiguration des Senders.

Hinweis: Schalter für den hinteren Eingang (Analog/AES3) auf der Rückseite überprüfen, wenn die hinteren Eingänge ausgewählt sind.

- **Kopfhörer-Menü:** Auswahl der Kopfhörerkanäle und der Limiter-Schwellenwerte einstellen.

Navigation und Bedienelemente

Mit den Funktionstasten, dem Drehknopf, ENTER und EXIT können Menüpunkte ausgewählt und Parameter eingestellt werden.

① Funktionstasten

Drücken, um auf Bearbeitungs- und Konfigurationsoptionen zuzugreifen. Die Tasten heißen F1, F2, F3, F4 (von oben nach unten) und leuchten auf, wenn Bearbeitungsoptionen zur Verfügung stehen.

② Drehknopf

- Drücken, um in ein Menü zu wechseln
- Drücken, um einen Menüpunkt auszuwählen
- Drehen, um durch die Menüoptionen zu wandern oder einen Parameterwert zu bearbeiten

③ ENTER

Drücken, um Änderungen zu bestätigen oder zu speichern.

④ EXIT

Drücken, um Änderungen zu verwerfen und zum Hauptmenü zurückzukehren.

Menus et configuration

L'émetteur AD PSM utilise un écran d'accueil facile à consulter pour prendre en charge plusieurs canaux dans un seul espace rack, ainsi que trois sous-menus pour la configuration de l'appareil :

- **Menu Appareil :** les options de ce menu affectent les performances globales de l'émetteur et s'applique à tous les canaux globalement.
- **Menu Canaux :** permet de sélectionner l'entrée audio Input et d'ajuster les paramètres de chaque canal, ce qui permet une configuration indépendante des canaux. Les options disponibles varient en fonction de la configuration de l'émetteur.

Remarque : Vérifier le commutateur d'entrée arrière (Analog/AES3) sur le panneau arrière lorsque les entrées arrière sont sélectionnées.

- **Menu casque :** permet de configurer la sélection du canal Casque et les seuils du limiteur.

Navigation et Commandes

Utiliser les boutons de fonction, la molette de commande, ENTER, et EXIT pour naviguer vers les options du menu et régler les paramètres.

① Boutons de fonctions

Appuyer pour accéder aux options de modification et de configuration. Les boutons sont numérotés F1, F2, F3 et F4 (de haut en bas) et s'allument quand des options de modification sont disponibles.

⑦ Molette de commande

- Appuyer pour accéder à un menu
- Appuyer pour sélectionner un élément du menu
- Tourner pour faire défiler les options du menu ou modifier un paramètre

③ ENTER

Appuyer pour confirmer ou enregistrer les modifications.

④ EXIT

Appuyer pour annuler les modifications et revenir au menu principal.

Menu e configurazione

Il trasmettitore AD PSM utilizza una schermata iniziale con visualizzazione a colpo d'occhio per supportare più canali in un singolo spazio del rack, oltre a tre sottomenu per la configurazione del dispositivo:

- **Menu Dispositivo:** le voci di questo menu riguardano le prestazioni generali del trasmettitore e si applicano a tutti i canali a livello globale.
- **Menu Canale:** consente di selezionare l'ingresso audio e regolare i parametri di ciascun canale, consentendo la configurazione indipendente dei canali. Le opzioni disponibili variano in base alla configurazione del trasmettitore.

Nota: Quando sono selezionati gli ingressi posteriori, controllate l'interruttore dell'ingresso posteriore (Analogico/AES3) sul pannello posteriore.

- **Menu Cuffia:** consente di impostare la selezione del canale delle cuffie e le soglie del limitatore.

Navigazione e controlli

Utilizzate i pulsanti funzione, la rotella, i tasti INVIO ed ESCI per spostarvi tra le opzioni di menu e impostare i parametri.

① Pulsanti funzione

Premete per accedere alle opzioni di modifica e configurazione. I pulsanti sono denominati F1, F2, F3, F4 (dall'alto in basso) e si illuminano quando sono disponibili le opzioni di modifica.

② Manopola Control

- Premete per entrare nel menu
- Premete per selezionare una voce del menu
- Ruotate per scorrere le voci del menu o modificare un parametro

③ INVIO

Premete per salvare le modifiche.

④ ESCI

Premete per annullare le modifiche e tornare ai menu principali.

Menu's en configuratie

De AD PSM-zender maakt gebruik van een overzichtelijk beginscherm om meerdere kanalen in één rackeenheid te ondersteunen, evenals drie submenu's voor apparaatconfiguratie:

- **Apparaatmenu:** items in dit menu beïnvloeden de algehele prestaties van de zender en zijn van toepassing op alle kanalen in het algemeen.
- **Kanaalmenu:** selecteer de audio-ingang en pas de parameters voor elk kanaal aan, zodat kanalen onafhankelijk van elkaar kunnen worden geconfigureerd. De beschikbare opties zijn afhankelijk van de configuratie van de zender.

Opmerking: Controleer de schakelaar voor de ingang achter (analoog/AES3) op het achterpaneel als de ingangen achter zijn geselecteerd.

- **Hoofdtelefoonmenu:** Kanalen voor de hoofdtelefoon selecteren en drempels voor de begrenzer instellen.

Navigatie en bediening

Gebruik de functieknoppen, bedieningsknop, ENTER en SLUITEN om door de menu-opties te bladeren en parameters in te stellen.

① Functieknoppen

Druk hierop voor bewerkings- en configuratieopties. De knoppen zijn F1, F2, F3, F4 (van boven naar beneden) en lichten op wanneer er bewerkopties beschikbaar zijn.

② Bedieningsknop

- Druk hierop om naar een menu te gaan
- Druk hierop om een menu-item te selecteren
- Draai de knop om door menu-items te bladeren of een parameter te wijzigen

③ ENTER

Druk hierop om wijzigingen te bevestigen of op te slaan.

④ SLUITEN

Druk hierop om wijzigingen ongedaan te maken en terug te keren naar het hoofdmenu.

Menus e Configuração

O transmissor AD PSM usa uma tela inicial de fácil visualização para oferecer suporte a vários canais em um único espaço de bastidor, bem como três submenus para configuração do dispositivo:

- **Menu Dispositivo:** os itens neste menu afetam o desempenho geral do transmissor e aplicam-se a todos os canais globalmente.
- **Menu Canal:** Selecione a entrada de áudio e ajuste os parâmetros para cada canal, permitindo a configuração de canais independentes. As opções disponíveis variam de acordo com a configuração do transmissor.

Observação: Verifique o interruptor de entrada traseira (Analógico/AES3) no painel traseiro quando as entradas traseiras forem selecionadas.

- **Menu de Fones de Ouvido:** configure a seleção de canais dos fones de ouvido e os limiares do limitador.

Navegação e controles

Use os botões de função, de controle, ENTER e EXIT para navegar pelas opções do menu e definir parâmetros.

① Botões de Função

Pressione para acessar as opções de edição e configuração. Os botões são chamados de F1, F2, F3, F4 (de cima para baixo) e se acendem quando opções de edição estão disponíveis.

② Botão de controle

- Pressione para entrar em um menu
- Pressione para selecionar um item de menu
- Gire para percorrer as opções do menu ou para editar um parâmetro

③ ENTER

Pressione para confirmar ou salvar as alterações.

④ EXIT

Pressione para cancelar as alterações e voltar para o menu principal.

Меню и конфигурация

Передатчик AD PSM использует наглядный главный экран для поддержки нескольких каналов в одной стойке, а также три подменю для настройки устройства:

- **Меню устройства**: элементы этого меню влияют на общую производительность работы передатчика и применяются глобально ко всем каналам.
- **Меню каналов:** выбор аудиовхода и настройка параметров для каждого канала, что позволяет независимо конфигурировать каналы. Доступные параметры зависят от конфигурации передатчика.

Примечание. Проверьте переключатель заднего входа (Analog/AES3) на задней панели, если выбраны задние входы.

- **Меню наушников:** настройка выбора канала наушников и пороговых значений ограничителя.

Навигация и элементы управления

Используйте функциональные кнопки, колесико управления, кнопки ENTER и EXIT для перехода к пунктам меню и установки параметров.

① Функциональные кнопки

Нажмите для доступа к параметрам редактирования и настройки. Кнопки имеют обозначения F1, F2, F3, F4 (сверху вниз), они загораются, если доступны параметры редактирования.

② Колесико управления

- Нажмите для входа в меню
- Нажмите, чтобы выбрать пункт меню
- Вращайте для перемещения по пунктам меню или для редактирования параметра

③ ENTER

Нажмите для подтверждения или сохранения изменений.

④ EXIT

Нажмите для отмены изменений и возврата в главное меню.

メニューと構成

AD PSM送信機は、一目でわかるホーム画面を使用して、1Uのラックスペースで複数のチャンネルをサポートするほか、デバイス構成用の3つのサブメニューも備えています。

- **【デバイスメニュー】：**このメニューの項目は、送信機全体のパフォーマンスに影響し、全チャンネルに適用されます。
- **【チャンネルメニュー】：**オーディオ入力を選択し、各チャンネルのパラメーターを調整して、チャンネル個々の構成を行います。利用可能なオプションは送信機の構成によって異なります。

注：背面入力が選択されている場合は、背面パネルの背面入力（アナログ/AES3）スイッチを確認してください。

- **【ヘッドホンメニュー】：**ヘッドホンのチャンネル選択とリミッタースレッショルドを設定します。

ナビゲーションとコントロール

機能ボタン、コントロールホイール、ENTERおよびEXITボタンを使用して、メニューの選択に移動し、パラメーターを設定します。

①機能ボタン

押すと、編集および構成オプションが表示されます。上から順にF1、F2、F3、F4の機能ボタンがあり、編集オプションが使用できるようになると点灯します。

②コントロールホイール

- 押してメニューを表示します
- 押してメニュー項目を選択します
- 回して、メニューオプションをスクロールしたり、パラメーター値を編集します

③ENTERボタン

押して変更を確定または保存します。

④EXITボタン

押すと変更をキャンセルしてメインメニューに戻ります。

메뉴 및 구성

AD PSM 송신기는 한눈에 볼 수 있는 홈 화면을 사용하여 단일 랙 공간에서 여러 채널을 지원하고 장치 구성을 위한 세 가지 하위 메뉴를 지원합니다.

- **장치 메뉴:** 이 메뉴의 항목은 송신기의 전체 성능에 영향을 주고 모든 채널에 전역으로 적용됩니다.
- **채널 메뉴:** 오디오 입력을 선택하고 각 채널에 대한 파라미터를 조정하여 독립적인 채널을 구성할 수 있습니다. 사용 가능한 옵션은 송신기 구성에 따라 다릅니다.

주: 후면 입력이 선택된 경우 후면 패널의 후면 입력(아날로그/AES3) 스위치를 확인하십시오.

- **헤드폰 메뉴:** 헤드폰 채널 선택 및 리미터 임계값을 설정합니다.

탐색 및 컨트롤

기능 버튼, 컨트롤 휠, ENTER 및 EXIT를 사용하여 메뉴 선택 항목으로 이동하고 매개변수를 설정합니다.

① 기능 버튼

누르면 편집과 구성 옵션에 액세스할 수 있습니다. 이 버튼의 이름은(위에서 아래로) F1, F2, F3, F4이며 편집 옵션을 사용할 수 있을 때까지 밝게 표시됩니다.

② 컨트롤 휠

- 누르면 메뉴를 시작합니다.
- 눌러서 메뉴 항목을 선택합니다.
- 휠을 돌려 메뉴 옵션을 스크롤하거나 파라미터를 편집합니다.

③ ENTER

변경사항을 확인 또는 저장합니다.

④ EXIT

변경사항을 취소하고 메인 메뉴로 돌아갑니다.

菜单和配置

AD PSM 发射机主屏幕一目了然，不仅在单个机架空间内支持多个频道，而且还具有三个设备配置子菜单：

- **设备菜单：**此菜单中的项目影响发射机的整体性能，并且全局应用于所有频道。
- **频道菜单：**选择音频输入并调节每个频道的参数，以实现独立的频道配置。可用选项根据发射机配置的不同有所差别。

注意：若选择后置输入，检查后面板上的后置输入（模拟/AES3）开关。

- **耳机菜单：**设置耳机频道选择和限幅器阈值。

导航和控制部件

使用功能按钮、控制轮、输入键和退出键导航至菜单选项和设置参数。

① 功能按钮

按下可访问编辑和配置选项。按钮名称为 F1、F2、F3、F4（从上至下），亮起表示编辑选项可用。

② 控制轮

- 按下以进入菜单
- 按下可选择菜单项
- 转动可滚动浏览菜单选项，或编辑参数

③ 输入

按下可确认或保存更改。

④ 退出

按下可取消更改并返回至主菜单。

功能表和設定

AD PSM 發射機使用一目了然的主螢幕在單個機架空間中支援多個頻道，以及用於裝置設定的三個子功能表：

- **裝置功能表：**此功能表中的項目會影響發射機的整體性能，並全域套用至所有頻道。
- **頻道功能表：**選取音訊輸入並調整每個頻道的參數，以允許設定獨立的頻道。可使用的選項依據發射機設定而異。

注意：選擇後部輸入時，請檢查背面面板上的後部輸入（類比/AES3）開關。

- **耳機功能表：**設置耳機頻道選擇和限幅器閾值。

導航與控制

使用功能按鈕、控制旋鈕、ENTER 和 EXIT 來導航至功能表選項，以及設定參數。

① 功能按鈕

按下可存取編輯和設定選項。按鈕命名為 F1、F2、F3、F4（由上至下）並在編輯選項可用時亮起。

② 控制旋鈕

- 按下可進入功能表
- 按下以選擇功能表項目
- 旋轉可在功能表選項之間滾動，或編輯參數

③ ENTER

按下可確認或儲存變更。

④ EXIT

按下可取消變更並返回主功能表。

Menu dan Konfigurasi

Transmitter AD PSM menggunakan layar beranda cepat untuk mendukung beberapa saluran dalam ruang rak tunggal, serta tiga sub-menu untuk konfigurasi perangkat:

- **Menu Perangkat:** Item dalam menu ini memengaruhi seluruh kinerja transmitter dan berlaku untuk semua saluran secara global.
- **Menu Saluran:** Pilih input audio dan sesuaikan parameter untuk setiap saluran, yang memungkinkan konfigurasi tanpa bergantung pada saluran. Opsi yang tersedia bervariasi berdasarkan konfigurasi transmitter.

Catatan: Periksa sakelar input belakang (Analog/AES3) pada panel belakang apabila input belakang dipilih.

- **Menu Headphone:** Mengatur pemilihan saluran headphone dan ambang pembatas.

Navigasi dan Kontrol

Gunakan tombol fungsi, roda kontrol, ENTER, dan EXIT untuk navigasi pilihan menu dan menentukan parameter.

① Tombol fungsi

Tekan untuk mengakses opsi pengeditan dan konfigurasi. Tombol dinamai sebagai F1, F2, F3, F4 (dari atas ke bawah) dan menyala saat opsi pengeditan tersedia.

② Roda Kontrol

- Tekan untuk masuk ke sebuah menu
- Tekan untuk memilih item menu
- Putar untuk menelusur item menu atau mengedit parameter

③ ENTER

Tekan untuk konfirmasi atau menyimpan perubahan.

④ EXIT

Tekan untuk membatalkan perubahan dan kembali ke menu utama.

القوائم والتكوين

يستخدم جهاز الإرسال AD PSM شاشة رئيسية يمكن الاطلاع عليها في لمحة سريعة لدعم قنوات متعددة في مساحة حامل واحد، بالإضافة إلى ثلاث قوائم فرعية لتكوين الجهاز:

- **قائمة الجهاز:** تؤثر العناصر في هذه القائمة في الأداء الكلي لجهاز الإرسال وتنطبق على كل القنوات بصفة عامة.
- **قائمة القنوات:** تحدد مدخل الصوت وتضبط المعلمات لكل قناة، وهو ما يسمح بتكوين قناة مستقلة. تختلف الخيارات المتاحة باختلاف تكوين جهاز الإرسال.

على اللوحة الخلفية (AES3/**ملحوظة:** تحقق من المدخل الخلفي (تناظري .عند تحديد المدخلات الخلفية

- **قائمة سماعة الرأس:** لإعداد مجموعة قناة سماعة الرأس والحدود القصوى للمحدّد.

التنقل وعناصر التحكم

استخدم أزرار الوظائف وبكرة التحكم ومفاتيح الإدخال والخروج للتنقل إلى خيارات القائمة وتعيين المعلمات.

① أزرار الوظائف

يتم الضغط عليها للوصول إلى خيارات التعديل والتكوين. تتم تسمية الأزرار بالأسماء F1، F2 و F3، F4 (من أعلى إلى أسفل) وتضيء حينما تتوفر خيارات التحرير.

② بكرة التحكم

- يتم الضغط عليها للدخول إلى قائمة
- اضغط لتحديد عنصر قائمة
- قم بالتدوير للتمرير عبر خيارات القائمة أو لتحرير معلمة

③ الإدخال

اضغط عليه لحفظ التغييرات.

④ الخروج

اضغط عليه لإلغاء التغييرات والعودة إلى القائمة الرئيسية.

Radio Frequency (RF) Settings

Spectrum, Group, and Channel Scan

The ADXR receiver can scan individual channels to find available frequencies or scan an entire group to find the most available frequencies.

Important! Before you begin:

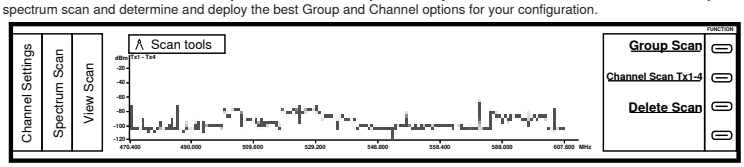
Turn off all transmitters for the systems you are setting up. This prevents them from interfering with the frequency scan.

Turn on the following potential sources of interference so they are operating as they would be during the presentation or performance. The scan will detect and avoid any interference they generate.

- Other wireless systems or devices
- Computers
- CD players
- Large LED panels
- Effects processors

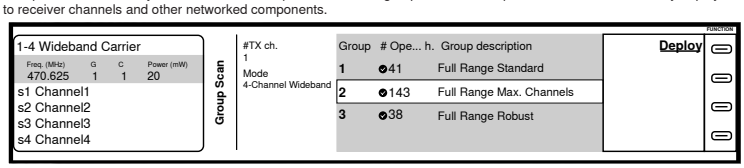
Spectrum Scan

An ADXR can scan the available wireless spectrum, identifying available frequencies and providing a visual overview. From the Channel or Carrier menu, select **Spectrum Scan** > **Group Scan** > **Sync Scan from ADXR** to view the results of your spectrum scan and determine and deploy the best Group and Channel options for your configuration.



Group Scan

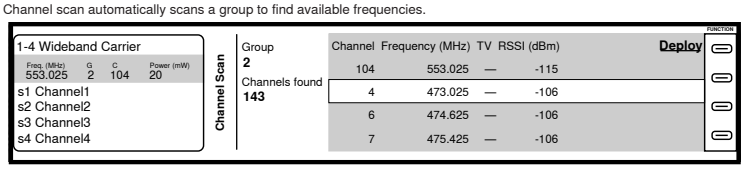
Group scan automatically finds all available frequencies within a group. Available frequencies can be automatically deployed to receiver channels and other networked components.



1. From the Channel or Carrier menu: **Spectrum Scan** > **Group Scan** .
2. Press **Scan** to analyze the available spectrum.
3. When the scan is complete, use the control wheel to select the group that best meets your needs.
4. Press **Deploy** to assign the frequencies in the selected group to components on the network.

Channel Scan

Channel scan automatically scans a group to find available frequencies.



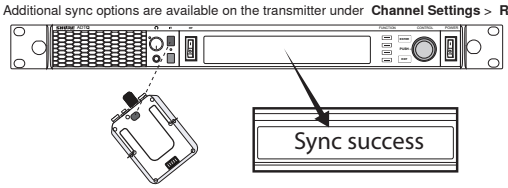
1. From the Channel or Carrier menu: **Spectrum Scan** > **Channel Scan** .
2. Use the control wheel to select a group, and press **Scan** to start.
3. When the scan is complete, use the control wheel to select a channel and press **ENTER** to confirm your frequency selection.

Sync

Syncing establishes a link between a compatible transmitter and receiver to allow sharing of key data and RF audio.

Open the transmitter's **Channel Settings** menu and press the **Sync** function button. Align the IR windows between the transmitter and the receiver so that the IR LED illuminates. When complete, **Sync Success** appears on the transmitter.

Additional sync options are available on the transmitter under **Channel Settings** > **Receivers** .



Assigning Receivers to Receiver Slots

Each transmitter contains 8 slots where receivers can be linked. The transmitter will keep key settings, such as frequency, channel name, and device ID, for each linked receiver. Use the ADTD/Q menu to view detailed status and make changes to the receiver settings remotely.

From the **Channel** menu, select **Receivers** and use the control wheel to select a slot.

- **Unlink**: Remove the assigned receiver from the selected slot.
- **Browse**: Scan available devices on the ShowLink network to assign to the selected slot.
- **Sync (No Link)**: IR sync channel name, frequency, sync presets and encryption key without assigning to a receiver slot.
- **Sync**: IR sync and assign the receiver to the selected slot.

Transmission Modes

4-Channel Wideband

Digital transmission, capable of supporting 4 stereo mixes on a wideband RF carrier.

Narrowband

Digital transmission, capable of supporting a stereo mix on a narrowband RF carrier.

Analog FM

Analog transmission, capable of supporting a stereo mix on a narrowband RF carrier.

Spatial Diversity

Digital transmission modes support spatial diversity, which utilizes two RF outputs to transmit the RF signal on the same carrier. These signals are decoded and combined by the receiver, allowing for a more robust RF link.

Internal Antenna Combining

Internal antenna combining allows multiple RF signals to be combined within the transmitter. This can help reduce or eliminate the number of external antenna combiners required for optimized operation. Depending on the region, transmitters with internal antenna combining enabled operate at lower RF output power.

System Gain

The RF System Gain monitor displays the calculated RF output power, post external combiners, as RF power and connections to external combiners are adjusted. Transmitters provide additional power based on the RF power level and operational preset to compensate for passive combiner loss.

Operational Presets

AD PSM transmitters offer different presets for RF transmission, spatial and frequency diversity, and internal antenna combining to provide the best configuration for your use case.

Note: Operational preset availability for AD PSM varies by region.

4-channel wideband, spatial diversity

ADTQ: 4 audio mixes on 1 carrier frequency output simultaneously across antennas: A, D

ADTD: 2 audio mixes on 1 carrier frequency output simultaneously across antennas: A, B

4-channel wideband

ADTQ: 4 audio mixes on 1 carrier frequency output on 1 antenna: A

ADTD: 2 audio mixes on 1 carrier frequency output on 1 antenna: A

Narrowband

ADTQ: 4 audio mixes on 4 carrier frequencies output on antennas: F1 on A, F2 on B, F3 on C, F4 on D

ADTD: 2 audio mixes on 2 carrier frequencies output on antennas: F1 on A, F2 on B

Narrowband, combined

ADTQ: 4 audio mixes on 4 carrier frequencies output on antenna: A

ADTD: 2 audio mixes on 2 carrier frequencies output on antenna: A

Narrowband, spatial diversity

ADTQ: 2 audio mixes on 2 carrier frequencies output simultaneously across 2 antennas: F1 on A, C, F2 on B, D

ADTD: 1 audio mix on 1 carrier frequencies output simultaneously across 2 antennas: A, B

Narrowband, spatial diversity, combined

ADTQ: 2 audio mixes on 2 carrier frequencies output simultaneously across 2 antennas: A, D

Analog FM

ADTQ: 4 audio mixes on 4 carrier frequencies output on antennas: F1 on A, F2 on B, F3 on C, F4 on D

ADTD: 2 audio mixes on 2 carrier frequencies output on antennas: F1 on A, F2 on B

Analog FM, combined

ADTQ: 4 audio mixes on 4 carrier frequencies output on antenna: A

ADTD: 2 audio mixes on 2 carrier frequencies output on antenna: A

Ajustes de radiofrecuencia (RF)

Escaneo de espectro, grupos y canales

El receptor ADXR puede escanear canales individuales para encontrar frecuencias disponibles o escanear todo un grupo para encontrar las frecuencias más disponibles.

¡Importante! Antes de comenzar:

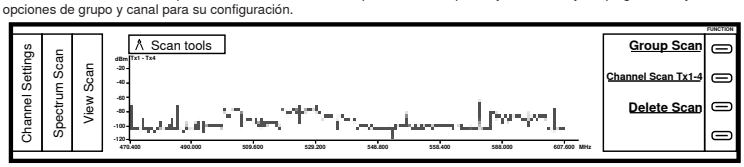
Apague todos los transmisores de los sistemas que va a configurar. Esto evita que interfieran con el escaneo de frecuencia.

Encienda las siguientes fuentes potenciales de interferencia para que funcionen como lo harían durante la presentación o ejecución. El escaneo detectará y evitará cualquier interferencia que generen.

- Otros sistemas o dispositivos inalámbricos
- Computadoras
- Reproductores de CD
- Pantallas de LED grandes
- Procesadores de efectos

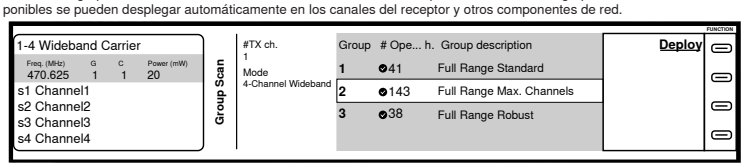
Escaneo de espectro

Un ADXR puede escanear el espectro inalámbrico disponible para identificar las frecuencias disponibles y ofrecer una visión general. En el menú de canal o portadora, seleccione **Escaneo de espectro** > **Escaneo de grupo** > **Escaneo sincronizado desde ADXR** para ver los resultados de la exploración del espectro y determinar y desplegar las mejores opciones de grupo y canal para su configuración.



Escaneo de grupo

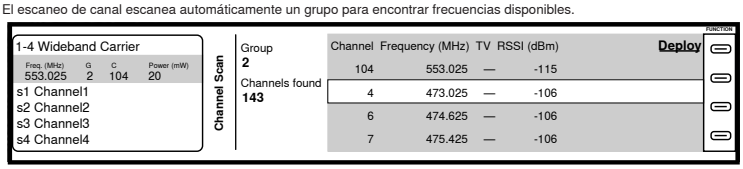
Escaneo de grupo encuentra automáticamente todas las frecuencias disponibles dentro de un grupo. Las frecuencias disponibles se pueden desplegar automáticamente en los canales del receptor y otros componentes de red.



1. Desde el menú de canal o portadora: **Escaneo de espectro** > **Escaneo de grupo** .
2. Pulse **Escanear** para analizar el espectro disponible.
3. Cuando haya finalizado el escaneo, use la rueda de control para seleccionar el grupo que mejor se adapte a sus necesidades.
4. Seleccione **Desplegar** para asignar las frecuencias del grupo seleccionado a los componentes de la red.

Exploración de canales

El escaneo de canal escanea automáticamente un grupo para encontrar frecuencias disponibles.



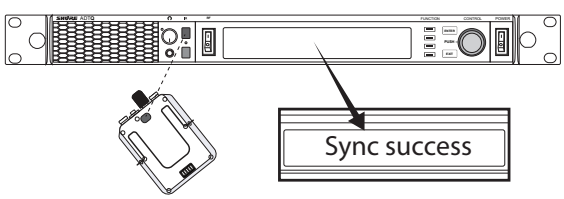
1. Desde el menú de canal o portadora: **Escaneo de espectro** > **Escaneo de canal** .
2. Use la rueda de control para seleccionar un grupo y pulse **Escanear** para iniciar.
3. Cuando la búsqueda haya finalizado, use la rueda de control para seleccionar un canal y pulse **ENTER** para confirmar la frecuencia seleccionada.

Sincronización

La sincronización establece un enlace entre un transmisor y un receptor compatibles para que puedan compartirse datos clave y audio por RF.

Abra el menú **Configuraciones del canal** del transmisor y pulse el botón de función **Sincronización**. Alinee las ventanas IR entre el transmisor y el receptor de modo que el LED IR se ilumine. Cuando haya finalizado, aparecerá el mensaje **Sincronización exitosa** en el transmisor.

El transmisor dispone de opciones de sincronización adicionales en **Configuraciones del canal** > **Receptores** .



Asignación de receptores a ranuras de receptores

Cada transmisor dispone de 8 ranuras para enlazar receptores. El transmisor conservará las configuraciones clave, como la frecuencia, el nombre del canal y el ID del dispositivo, para cada receptor enlazado. Use el menú ADTD/Q para ver los detalles del estado y realizar cambios en la configuración del receptor de forma remota.

En el menú **Canales**, seleccione **Receptores** y utilice la rueda de control para seleccionar una ranura.

- **Desenlace**: retire el receptor asignado de la ranura seleccionada.
- **Búsqueda**: escanee los dispositivos disponibles en la red ShowLink para asignarlos a la ranura seleccionada.
- **Sincronización (sin enlace)**: nombre del canal de sincronización infrarroja (IR), frecuencia, configuraciones prefijadas de sincronización y clave de encriptación sin asignar a una ranura del receptor.
- **Sincronización**: sincronización IR y asignación del receptor a la ranura seleccionada.

Modos de transmisión

Banda ancha de 4 canales

Transmisión digital compatible con 4 mezclas estéreo en una portadora de RF de banda ancha.

Banda estrecha

Transmisión digital compatible con una mezcla estéreo en una portadora de RF de banda estrecha.

Analógica de FM

Transmisión analógica compatible con una mezcla estéreo en una portadora de RF de banda estrecha.

Diversity espacial

Los modos de transmisión digital admiten Diversity espacial, que utiliza dos salidas de RF para transmitir la señal de RF en la misma portadora. El receptor decodifica y combina estas señales, lo que permite un enlace de RF más robusto.

Combinación de antenas internas

La combinación de antenas internas permite combinar varias señales de RF en el transmisor. Esto puede ayudar a reducir o eliminar el número de combinadores de antena externos necesarios para un funcionamiento optimizado. Dependiendo de la región, los transmisores con la combinación de antena interna activada funcionan con una potencia de salida de RF mas baja.

Ganancia del sistema

El monitor de ganancia del sistema de RF muestra la potencia de salida de RF estimada, a partir de los combinadores externos, a medida que se ajustan la potencia de RF y las conexiones a los combinadores externos. Los transmisores proporcionan potencia adicional en función del nivel de potencia de RF y de la configuración prefijada operativa para compensar las pérdidas del combinador pasivo.

Configuración prefijada operativa

Los transmisores AD PSM ofrecen distintas configuraciones prefijadas para la transmisión por RF, la Diversity espacial y de frecuencia, y la combinación de antenas internas para proporcionar la mejor configuración para su caso de uso.

Nota: La disponibilidad de las configuraciones prefijadas operativas para AD PSM varía según la región.

Banda ancha de 4 canales, diversity espacial

ADTQ: 4 mezclas de audio en 1 salida de frecuencia portadora de forma simultánea a través de las antenas: A, D

ADTD: 2 mezclas de audio en 1 salida de frecuencia portadora de forma simultánea a través de las antenas: A y B

Banda ancha de 4 canales

ADTQ: 4 mezclas de audio en 1 salida de frecuencia portadora en 1 antena: A

ADTD: 2 mezclas de audio en 1 salida de frecuencia portadora en 1 antena: A

Banda estrecha

ADTQ: 4 mezclas de audio en 4 salidas de frecuencia portadora en antenas: F1 en A, F2 en B, F3 en C, F4 en D

ADTD: 2 mezclas de audio en 2 salidas de frecuencia portadora en antenas: F1 en A, F2 en B

Banda estrecha, combinada

ADTQ: 4 mezclas de audio en 4 salidas de frecuencia portadora en una antena: A

ADTD: 2 mezclas de audio en 2 salidas de frecuencia portadora en una antena: A

Banda estrecha, diversity espacial

ADTQ: 2 mezclas de audio en 2 salidas de frecuencia portadora de forma simultánea a través de 2 antenas: F1 en A y C, F2 en B y D

ADTD: 1 mezcla de audio en 1 salida de frecuencia portadora de forma simultánea a través de 2 antenas: A y B

Banda estrecha, diversity espacial, combinada

ADTQ: 2 mezclas de audio en 2 salidas de frecuencia portadora de forma simultánea a través de 2 antenas: A, D

Analógica de FM

ADTQ: 4 mezclas de audio en 4 salidas de frecuencia portadora en antenas: F1 en A, F2 en B, F3 en C, F4 en D

ADTD: 2 mezclas de audio en 2 salidas de frecuencia portadora en antenas: F1 en A, F2 en B

Analógica de FM, combinada

ADTQ: 4 mezclas de audio en 4 salidas de frecuencia portadora en una antena: A

ADTD: 2 mezclas de audio en 2 salidas de frecuencia portadora en una antena: A

HF-Einstellungen

Spektrum-, Gruppen- und Kanal-Scan

Der ADXR-Empfänger kann einzelne Kanäle scannen, um verfügbare Frequenzen ausfindig zu machen. Darüber hinaus kann zur Suche nach den besten Frequenzen eine gesamte Gruppe gescannt werden.

Wichtig! Zunächst:

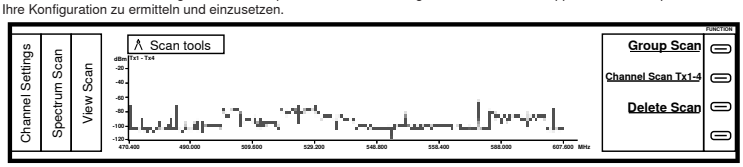
Alle Taschen- oder Handsender für die einzustellenden Systeme **ausschalten**. Dadurch wird verhindert, dass der Frequenz-Scan durch Hochfrequenzsignale gestört wird.

Die folgenden möglichen Störquellen **einschalten**, damit sie so arbeiten wie während der Präsentation oder Vorführung. Der Scan wird die ggf. dadurch erzeugte Interferenz erkennen und entsprechende Frequenzen vermeiden.

- Andere Drahtlos-Systeme oder -Geräte
- Computer
- CD-Player
- Große LED-Anzeigen
- Effektprozessoren

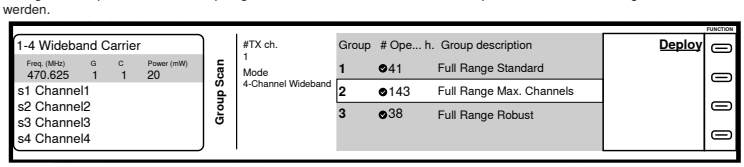
Spektrum-Scan

Ein ADXR kann das verfügbare Drahtlosspektrum scannen, die verfügbaren Frequenzen identifizieren und einen visuellen Überblick geben. Aus dem Kanal- oder Träger-Menü **Spektrum-Scan** > **Gruppen-Scan** > **Scan von ADXR synchronisieren** auswählen, um die Ergebnisse Ihres Spektrum-Scans anzuzeigen und die besten Gruppen- und Kanaloptionen für Ihre Konfiguration zu ermitteln und einzusetzen.



Gruppen-Scan

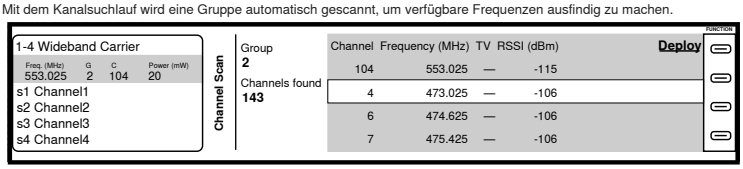
Mit dem Gruppensuchlauf werden automatisch alle verfügbaren Frequenzen innerhalb einer Gruppe ausfindig gemacht. Verfügbare Frequenzen können Empfangskanälen oder anderen vernetzten Komponenten automatisch zugewiesen werden.



1. Über das Kanal- oder Träger-Menü: **Spektrum-Scan** > **Gruppen-Scan** .
2. Auf **Scannen** drücken, um das verfügbare Spektrum zu analysieren.
3. Wenn der Scanvorgang abgeschlossen ist, mit dem Drehknopf die Gruppe auswählen, die Ihren Anforderungen am besten entspricht.
4. **Deploy** drücken, um den Komponenten im Netzwerk Frequenzen in der ausgewählten Gruppe zuzuweisen.

Kanal-Scan

Mit dem Kanalsuchlauf wird eine Gruppe automatisch gescannt, um verfügbare Frequenzen ausfindig zu machen.



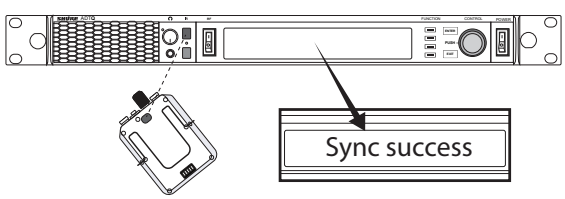
1. Über das Kanal- oder Träger-Menü: **Spektrum-Scan** > **Kanal-Scan** .
2. Drehknopf verwenden, um eine Gruppe auszuwählen, und **Scannen** drücken, um zu starten.
3. Wenn der Scan abgeschlossen ist, Drehknopf verwenden, um einen Kanal auszuwählen, und **ENTER** drücken, um Ihre Frequenzauswahl zu bestätigen.

Synchronisieren

Die Synchronisierung stellt eine Verbindung zwischen einem kompatiblen Sender und Empfänger her, um die gemeinsame Nutzung von Schlüsseldaten und HF-Audio zu ermöglichen.

Das Menü **Kanaleinstellungen** des Senders öffnen und die Funktionstaste **Synchronisieren** drücken. Das Infrarot-Fenster zwischen dem Sender und dem Empfänger so ausrichten, dass die IR-LED leuchtet. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, erscheint **Synchronisierung erfolgreich** auf dem Sender.

Zusätzliche Synchronisierungsoptionen sind auf dem Sender unter **Kanaleinstellungen** > **Empfänger** verfügbar.



Zuweisung von Empfängern zu Empfänger-Steckplätzen

Jeder Sender verfügt über 8 Steckplätze, an die Empfänger gekoppelt werden können. Der Sender behält wichtige Einstellungen wie Frequenz, Kanalname und Geräte-ID für jeden verbundenen Empfänger bei. Das Menü ADTD/Q verwenden, um den detaillierten Status anzuzeigen und Änderungen an den Empfänger-Einstellungen aus der Ferne vorzunehmen.

Im Menü **Kanäle** die Option **Empfänger** auswählen und den Drehknopf verwenden, um einen Steckplatz auszuwählen.

- **Verbindung aufheben**: Den zugewiesenen Empfänger aus dem ausgewählten Steckplatz entfernen.
- **Durchsuchen**: Verfügbare Geräte im ShowLink-Netzwerk scannen, um sie dem ausgewählten Steckplatz zuzuweisen.
- **Synchronisierung (Keine Verbindung)**: Infrarot-Synchronisierung von Kanalnamen, Frequenz, Synchronisierungseinstellungen und Verschlüsselungsschlüssel ohne Zuweisung zu einem Empfängersteckplatz.
- **Synchronisieren**: Infrarot-Synchronisierung und Zuweisung des Empfängers zum ausgewählten Steckplatz.

Übertragungsmodi

Vierkanal-Breitband

Digitale Übertragung, die 4 Stereo-Mixe auf einem Breitband-HF-Träger unterstützt.

Schmalband

Digitale Übertragung, die einen Stereo-Mix auf einem Schmalband-HF-Träger unterstützt.

Analoge Frequenzmodulation

Analoge Übertragung, die einen Stereo-Mix auf einem Schmalband-HF-Träger unterstützt.

Räumliche Diversität

Digitale Übertragungsmodi unterstützen räumliche Diversität, bei der zwei HF-Ausgänge verwendet werden, um das HF-Signal auf demselben Träger zu übertragen. Diese Signale werden vom Empfänger dekodiert und kombiniert, sodass eine robustere HF-Verbindung entsteht.

Interne Antennenkombination

Die interne Antennenkombination ermöglicht die Kombination mehrerer HF-Signale innerhalb des Senders. Dies kann helfen, die Anzahl der externen Antennenweichen zu reduzieren oder zu eliminieren, die für einen optimierten Betrieb erforderlich sind. Je nach Region arbeiten Empfänger mit aktivierter interner Antennenkombination mit geringerer HF-Ausgangsleistung.

System-Gain

Der HF-Systemverstärkungsmonitor zeigt die berechnete HF-Ausgangsleistung nach externen Weichen an, während die HF-Leistung und die Verbindungen zu externen Weichen eingestellt werden. Sender liefern zusätzliche Leistung basierend auf dem HF-Leistungskennzeichen und der Betriebsvoreinstellung, um den Verlust der passiven Weiche zu kompensieren.

Betriebsvoreinstellungen

AD PSM-Sender bieten verschiedene Voreinstellungen für HF-Übertragung, räumliche und Frequenzdiversität sowie interne Antennenkombination, um die beste Konfiguration für Ihren Anwendungsfall zu finden.

Hinweis: Die Verfügbarkeit der Betriebsvoreinstellungen für AD PSM variiert je nach Region.

4-Kanal-Breitband, räumliche Diversität

ADTQ: 4 Audio-Mixe auf einem Trägerfrequenzausgang gleichzeitig über Antennen: A, D

ADTD: 2 Audio-Mixe auf einem Trägerfrequenzausgang gleichzeitig über Antennen: A, B

Vierkanal-Breitband

ADTQ: 4 Audio-Mixe auf einem Trägerfrequenzausgang über eine Antenne: A

ADTD: 2 Audio-Mixe auf einem Trägerfrequenzausgang über eine Antenne: A

Schmalband

ADTQ: 4 Audio-Mixe auf 4 Trägerfrequenzausgängen über Antennen: F1 auf A, F2 auf B, F3 auf C, F4 auf D

ADTD: 2 Audio-Mixe auf 2 Trägerfrequenzausgängen über Antennen: F1 auf A, F2 auf B

Schmalband, kombiniert

ADTQ: 4 Audio-Mixe auf 4 Trägerfrequenzausgängen über Antenne: A

ADTD: 2 Audio-Mixe auf 2 Trägerfrequenzausgängen über Antenne: A

Schmalband, räumliche Diversität

ADTQ: 2 Audio-Mixe auf 2 Trägerfrequenzausgängen gleichzeitig über 2 Antennen: F1 auf A, C, F2 auf B, D

ADTD: Ein Audio-Mix auf einem Trägerfrequenzausgang gleichzeitig über 2 Antennen: A, B

Schmalband, räumliche Diversität, kombiniert

ADTQ: 2 Audio-Mixe auf 2 Trägerfrequenzausgängen gleichzeitig über 2 Antennen: A, D

Analoge Frequenzmodulation

ADTQ: 4 Audio-Mixe auf 4 Trägerfrequenzausgängen über Antennen: F1 auf A, F2 auf B, F3 auf C, F4 auf D

ADTD: 2 Audio-Mixe auf 2 Trägerfrequenzausgängen über Antennen: F1 auf A, F2 auf B

Analoge Frequenzmodulation, kombiniert

ADTQ: 4 Audio-Mixe auf 4 Trägerfrequenzausgängen über Antenne: A

ADTD: 2 Audio-Mixe auf 2 Trägerfrequenzausgängen über Antenne: A

Réglages de fréquence radio (RF)

Scan de spectre, de groupe et de canaux

L'émetteur ADXR scanne chaque canal pour détecter les fréquences disponibles ou scanne un groupe entier pour trouver les fréquences les plus disponibles.

Important ! Avant de commencer :

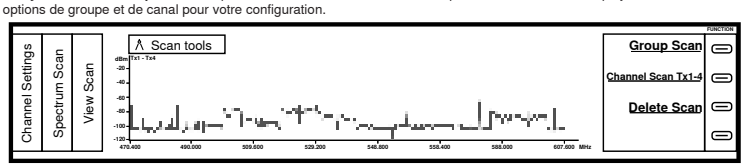
Éteindre tous les émetteurs des systèmes que l'on souhaite régler. Cela évite de perturber le scanner des fréquences.

Activer les sources potentielles d'interférence suivantes, afin qu'elles fonctionnent comme elles le feraient pendant la présentation ou la performance. Le scan va détecter et éviter les interférences qu'ils génèrent.

- Autres systèmes ou appareils sans fil
- Ordinateurs
- Lecteurs CD
- Grands écrans à LED
- Processeurs d'effets

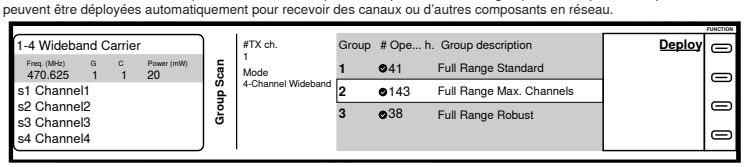
Scanner de fréquences

Un ADXR peut balayer le spectre sans fil disponible, en identifiant les fréquences disponibles et en fournissant une vue d'ensemble visuelle. Dans le menu Canal ou Porteuse, sélectionner **Balayage du spectre** > **Scan de groupe)** > **Scan de synchronisation depuis ADXR** pour afficher les résultats du scan du spectre et déterminer et déployer les meilleures options de groupe et de canal pour votre configuration.



Scan du groupe

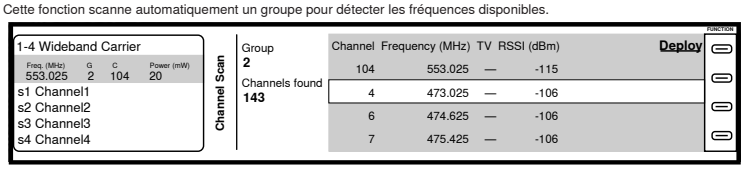
Cette fonction détecte automatiquement toutes les fréquences disponibles dans un groupe. Les fréquences disponibles peuvent être déployées automatiquement pour recevoir des canaux ou d'autres composants en réseau.



1. Dans le menu de Canal ou Porteuse : **Scan de fréquences** > **Scan de groupe** .
2. Appuyer sur **Scan** pour analyser le spectre disponible.
3. Lorsque le scan est terminé, utiliser la molette de commande pour sélectionner le groupe qui répond le mieux à vos besoins.
4. Sélectionner **Déployer** pour affecter des fréquences dans le groupe sélectionné aux composants du réseau.

Scan des canaux

Cette fonction scanne automatiquement un groupe pour détecter les fréquences disponibles.



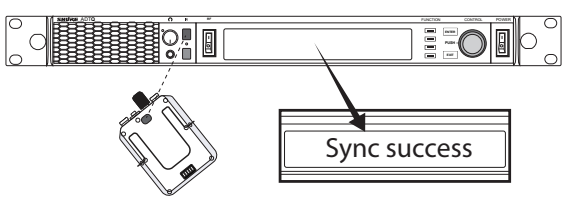
1. Dans le menu de Canal ou Porteur : **Scan de spectre** > **Scan de canaux** .
2. Utiliser la molette de commande pour sélectionner un groupe, puis appuyer sur **Scan** pour démarrer.
3. Lorsque le scan est terminé, utiliser la molette de commande pour sélectionner un canal et appuyer sur **ENTRÉE** pour confirmer votre sélection de fréquence.

Synchro

La synchronisation établit une liaison entre un émetteur et un récepteur compatibles pour permettre le partage des données clés et de l'audio HF.

Ouvrir le menu **Paramètres des canaux** de l'émetteur et appuyer sur le bouton de fonction **Sync.** Aligner les fenêtres IR entre l'émetteur et le récepteur, afin que la LED IR s'allume. Une fois l'opération terminée, « **Succès de la synchronisation** » s'affiche sur l'émetteur.

D'autres options de synchronisation sont disponibles sur l'émetteur sous **Paramètres des canaux** > **Récepteurs** .



Affectation des récepteurs aux emplacements des récepteurs

Chaque émetteur contient 8 emplacements où les récepteurs peuvent être liés. L'émetteur conserve les paramètres clés, tels que la fréquence, le nom du canal et l'ID d'appareil, pour chaque récepteur lié. Utiliser le menu ADTD/Q pour visualiser le statut détaillé et apporter des modifications aux paramètres du récepteur à distance.

Dans le menu **Canaux**, sélectionner **Récepteurs** et utiliser la molette de commande pour sélectionner un emplacement.

- **Dissocier**Unlink: Retirer le récepteur affecté à l'emplacement sélectionné.
- **Parcourir** : Rechercher les appareils disponibles sur le réseau ShowLink pour les affecter à l'emplacement sélectionné.
- **Sync (Pas de liaison)** : Nom du canal de synchronisation IR, fréquence, préréglages de synchronisation et clé de cryptage sans affectation à un emplacement de récepteur.
- **Sync** : Synchronisation IR et affectation du récepteur à l'emplacement sélectionné.

Modes de transmission

Large bande à 4 canaux

Transmission numérique, capable de prendre en charge 4 mixages stéréo sur une porteuse HF large bande.

Bande étroite

Transmission numérique, capable de prendre en charge un mixage stéréo sur une porteuse HF bande étroite.

FM analogique

Transmission analogique, capable de prendre en charge d'un mixage stéréo sur une porteuse HF bande étroite.

Diversité spatiale

Les modes de transmission numérique prennent en charge la diversité spatiale qui utilise deux sorties HF pour transmettre le signal HF sur la même porteuse. Ces signaux sont décodés et combinés par le récepteur, ce qui permet de bénéficier d'une liaison RF plus robuste.

Combinaison d'antennes internes

La combinaison d'antennes internes permet de combiner plusieurs signaux HF au sein de l'émetteur. Cela permet de réduire ou d'éliminer le nombre de répartiteurs d'antennes externes nécessaires pour bénéficier d'un fonctionnement optimal. Selon la région, les émetteurs dont la combinaison interne d'antennes est activée fonctionnent à une puissance de sortie HF plus faible.

Gain du système

Le moniteur de gain du système HF affiche la puissance de sortie HF calculée, après les combinateurs externes, à mesure que la puissance RF et les connexions aux répartiteurs externes sont ajustées. Les émetteurs fournissent une puissance supplémentaire en fonction du niveau de puissance HF et du préréglage opérationnel pour compenser la perte du répartiteur passif.

Préréglages opérationnels

Les émetteurs AD PSM offrent différents préréglages pour la transmission HF, la diversité spatiale et de fréquence, et la combinaison d'antennes internes, afin de fournir la meilleure configuration pour votre cas d'utilisation.

Remarque : La disponibilité du préréglage opérationnel pour AD PSM varie selon la région.

Large bande à 4 canaux, diversité spatiale

ADTQ : 4 mixages audio sur 1 fréquence porteuse en sortie simultanée sur les antennes : A, D

ADTD : 2 mixages audio sur 1 fréquence porteuse en sortie simultanée sur les antennes : A, B

Large bande à 4 canaux

ADTQ : 4 mixages audio sur 1 fréquence porteuse en sortie sur 1 antennes : A

ADTD : 2 mixages audio sur 1 fréquence porteuse en sortie sur 1 antennes : A

Bande étroite

ADTQ : 4 mixages audio sur 4 fréquence porteuse en sortie sur les antennes : F1 sur A, F2 sur B, F3 sur C, F4 sur D

ADTD : 2 mixages audio sur 2 fréquence porteuse en sortie sur les antennes : F1 sur A, F2 sur B

Bande étroite, combinée

ADTQ : 4 mixages audio sur 4 fréquence porteuse en sortie sur une antenne : A

ADTD : 2 mixages audio sur 2 fréquence porteuse en sortie sur une antenne : A

Bande étroite, diversité spatiale

ADTQ : 2 mixages audio sur 2 fréquences porteuses en sortie simultanée sur 2 antennes : F1 sur A, C, F2 sur B, D

ADTD : 1 mixage audio sur 1 fréquence porteuse en sortie simultanée sur 2 antennes : A, B

Bande étroite, diversité spatiale, combinée

ADTQ : 2 mixages audio sur 2 fréquences porteuses en sortie simultanée sur 2 antennes : A, D

FM analogique

ADTQ : 4 mixages audio sur 4 fréquence porteuse en sortie sur les antennes : F1 sur A, F2 sur B, F3 sur C, F4 sur D

ADTD : 2 mixages audio sur 2 fréquence porteuse en sortie sur les antennes : F1 sur A, F2 sur B

FM analogique, combiné

ADTQ : 4 mixages audio sur 4 fréquence porteuse en sortie sur une antenne : A

ADTD : 2 mixages audio sur 2 fréquence porteuse en sortie sur une antenne : A

Impostazioni del segnale RF

Scansione dello spettro, dei gruppi e dei canali

Il ricevitore ADXR può cercare tra singoli canali per individuare le frequenze disponibili o in un intero gruppo per trovare le frequenze più disponibili.

Importante Prima di iniziare:

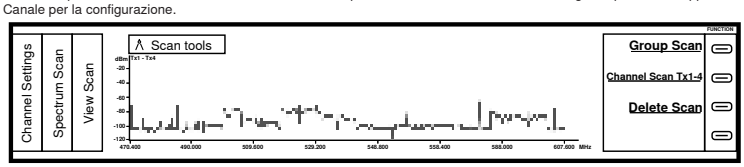
Spegnete tutti i trasmettitori dei sistemi che state impostando. Questo evita che i trasmettitori interferiscano con la scansione delle frequenze.

Attivate le seguenti possibili sorgenti di interferenza in modo che funzionino come durante la presentazione o la performance. La ricerca rileva ed evita le interferenze che questi dispositivi generano.

- Altri sistemi o dispositivi wireless
- Computer
- Lettori CD
- Grandi pannelli LED
- Processori di effetti

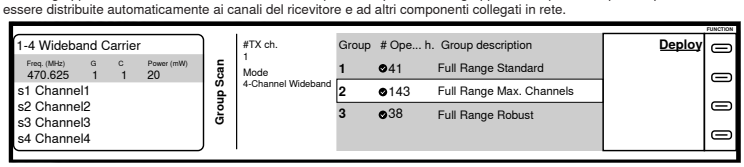
Scansione dello spettro

ADXR può scansionare lo spettro wireless disponibile, identificando le frequenze disponibili e fornendo una panoramica visiva. Dal menu Canale o Portante, selezionate **Scansione dello spettro** > **Ricerca gruppo** > **Sincronizza scansione da ADXR** per visualizzare i risultati della scansione dello spettro e determinare e distribuire le migliori opzioni di Gruppo e Canale per la configurazione.



Ricerca gruppo

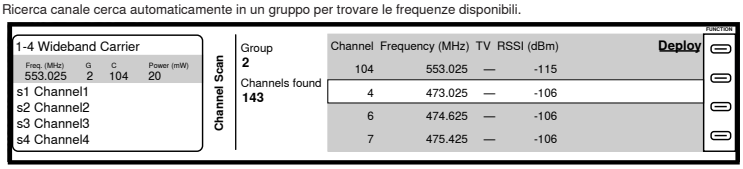
Ricerca gruppo individua automaticamente tutte le frequenze disponibili in un gruppo. Le frequenze disponibili possono essere distribuite automaticamente ai canali del ricevitore e ad altri componenti collegati in rete.



1. Dal menu Canale o Portante: **Scansione dello spettro** > **Ricerca gruppo** .
2. Premete **Scansione** per analizzare lo spettro disponibile.
3. Al termine della scansione, utilizzate la manopola di controllo per selezionare il gruppo più adatto alle esigenze.
4. Selezionate **Effettua distribuzione** per assegnare le frequenze nel gruppo selezionato ai componenti sulla rete.

Ricerca canale

Ricerca canale cerca automaticamente in un gruppo per trovare le frequenze disponibili.



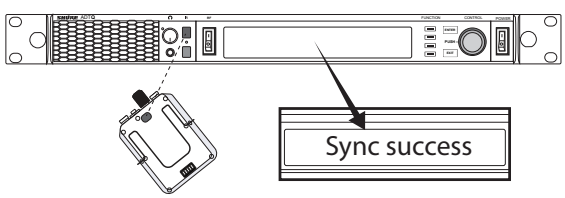
1. Dal menu Canale o Portante: **Scansione dello spettro** > **Ricerca canale** .
2. Utilizzate la manopola di controllo per selezionare un gruppo e premete **Scansione** per iniziare.
3. Al termine della scansione, utilizzate la manopola di controllo per selezionare un canale e premete **INVIO** per confermare la selezione della frequenza.

Sincronizzazione

La sincronizzazione stabilisce un collegamento tra un trasmettitore e un ricevitore compatibili per consentire la condivisione di dati essenziali e audio RF.

Aprite il menu **Impostazioni del canale** del trasmettitore e premete il pulsante funzione **Sincronizzazione**. Allineate le finestre IR tra il trasmettitore e il ricevitore in modo che il LED IR si illumini. Al termine, sul trasmettitore compare il messaggio **Sincr. riuscita**.

Sul trasmettitore sono disponibili opzioni di sincronizzazione aggiuntive in **Impostazioni del canale** > **Ricevitori** .



Assegnazione dei ricevitori agli slot dei ricevitori

Ogni trasmettitore contiene 8 slot in cui è possibile collegare i ricevitori. Il trasmettitore mantiene le impostazioni chiave, come la frequenza, il nome del canale e l'ID del dispositivo, per ogni ricevitore collegato. Utilizzate il menu ADTD/Q per visualizzare lo stato dettagliato e apportare modifiche alle impostazioni del ricevitore da remoto.

Dal menu **Canale**, selezionate **Ricevitori** e utilizzate la manopola di controllo per selezionare uno slot.

- **Scollega**: Consente di rimuovere il ricevitore assegnato dallo slot selezionato.
- **Sfoglia**: Consente di eseguire la scansione dei dispositivi disponibili sulla rete ShowLink da assegnare allo slot selezionato.
- **Sincronizzazione (nessun collegamento)**: Consente di eseguire la sincronizzazione IR del nome del canale, frequenza, preimpostazioni di sincronizzazione e chiave di crittografia senza l'assegnazione a uno slot del ricevitore.
- **Sincronizzazione**: Consente di eseguire la sincronizzazione IR e assegnare il ricevitore allo slot selezionato.

Modalità di trasmissione

Banda larga a 4 canali

Trasmissione digitale in grado di supportare 4 mix stereo su una portante RF a banda larga.

Banda stretta

Trasmissione digitale in grado di supportare un mix stereo su una portante RF a banda stretta.

FM analogico

Trasmissione analogica in grado di supportare un mix stereo su una portante RF a banda stretta.

Diversity spaziale

Le modalità di trasmissione digitale supportano la diversity spaziale, che utilizza due uscite RF per trasmettere il segnale RF sulla stessa portante. Questi segnali vengono decodificati e combinati dal ricevitore, consentendo un collegamento RF più robusto.

Combinazione di antenne interne

La combinazione delle antenne interne consente di combinare più segnali RF all'interno del trasmettitore. Ciò può contribuire a ridurre o eliminare il numero di combinatori di antenne esterni necessari per un funzionamento ottimizzato. A seconda della regione, i trasmettitori con la combinazione di antenne interne abilitata funzionano con una potenza RF di uscita inferiore.

Guadagno del sistema

Il monitor del guadagno del sistema RF visualizza la potenza RF di uscita calcolata, al netto dei combinatori esterni, man mano che la potenza RF e i collegamenti ai combinatori esterni vengono regolati. I trasmettitori forniscono una potenza aggiuntiva in base al livello di potenza RF e alla preimpostazione operativa per compensare la perdita del combinatore passivo.

Preimpostazioni operative

I trasmettitori AD PSM offrono diverse preimpostazioni per la trasmissione RF, la diversity spaziale e di frequenza e la combinazione di antenne interne per fornire la configurazione migliore per il caso d'uso.

Nota: La disponibilità delle preimpostazioni operative per AD PSM varia a seconda della regione.

Banda larga a 4 canali, diversity spaziale

ADTQ: 4 mix audio su 1 frequenza portante in uscita simultaneamente su tutte le antenne: A, D

ADTD: 2 mix audio su 1 frequenza portante in uscita simultaneamente su tutte le antenne: A, B

Banda larga a 4 canali

ADTQ: 4 mix audio su 1 frequenza portante in uscita su 1 antenna: A

ADTD: 2 mix audio su 1 frequenza portante in uscita su 1 antenna: A

Banda stretta

ADTQ: 4 mix audio su 4 frequenze portanti in uscita sulle antenne: F1 su A, F2 su B, F3 su C, F4 su D

ADTD: 2 mix audio su 2 frequenze portanti in uscita sulle antenne: F1 su A, F2 su B

Banda ristretta combinata

ADTQ: 4 mix audio su 4 frequenze portanti in uscita sull'antenna: A

ADTD: 2 mix audio su 2 frequenze portanti in uscita sull'antenna: A

Banda ristretta, diversity spaziale

ADTQ: 2 mix audio su 2 frequenze portanti in uscita simultaneamente su 2 antenne: F1 su A, C, F2 su B, D

ADTD: 1 mix audio su 1 frequenza portante in uscita simultaneamente su 2 antenne: A, B

Banda ristretta, diversity spaziale, combinata

ADTQ: 2 mix audio su 2 frequenze portanti in uscita simultaneamente su 2 antenne: A, D

FM analogico

ADTQ: 4 mix audio su 4 frequenze portanti in uscita sulle antenne: F1 su A, F2 su B, F3 su C, F4 su D

ADTD: 2 mix audio su 2 frequenze portanti in uscita sulle antenne: F1 su A, F2 su B

FM analogico combinato

ADTQ: 4 mix audio su 4 frequenze portanti in uscita sull'antenna: A

ADTD: 2 mix audio su 2 frequenze portanti in uscita sull'antenna: A

Radiofrequentie-instellingen (RF)

Spectrum-, groeps- en kanaalscan

De ADXR-ontvanger kan afzonderlijke kanalen scannen om beschikbare frequenties te vinden of een volledige groep scannen om de meeste beschikbare frequenties te vinden.

Belangrijk! Voordat u begint doet u het volgende:

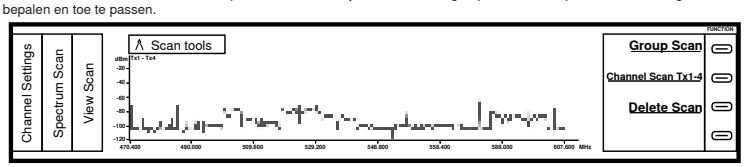
Zet alle zenders **uit** voor de systemen die u instelt. Dit voorkomt dat ze interferentie met de frequentiescan veroorzaken.

Schakel de volgende potentiële bronnen **in** zodat deze werken zoals tijdens de presentatie of uitvoering het geval zou zijn. De scant neemt eventuele storingen die ze veroorzaken waar en vermijdt deze.

- Andere draadloze systemen of apparaten
- Computers
- Cd-spelers
- Grote LED-beeldschermen
- Effectenprocessors

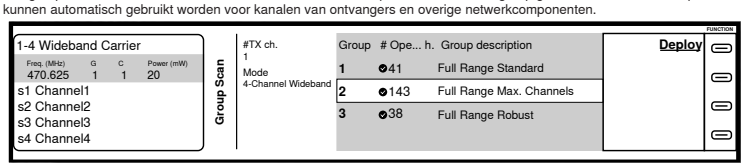
Spectrumscanprocedure

Een ADXR kan het beschikbare draadloze spectrum scannen, beschikbare frequenties achterhalen en een visueel overzicht geven. Selecteer in het menu Kanaal of Drager de optie **Spectrum scannen** > **Groep scannen** > **Synchronisatiescan van ADXR** om de resultaten van uw spectrumscan te bekijken en de beste groeps- en kanaalopties voor uw configuratie te bepalen en toe te passen.



Groepsscan

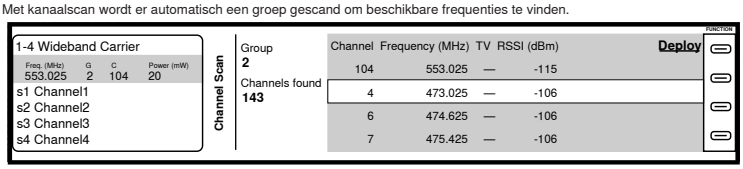
Met groepsscan wordt er automatisch naar alle beschikbare frequenties binnen een groep gezocht. Beschikbare frequenties kunnen automatisch gebruikt worden voor kanalen van ontvangers en overige netwerkcomponenten.



1. Vanuit het menu Kanaal of Drager: **Spectrumscan** > **Groepsscan** .
2. Druk op **Scannen** om het beschikbare spectrum te analyseren.
3. Als de scan is voltooid, selecteert u met behulp van de bedieningsknop de groep die het beste aan uw eisen en wensen voldoet.
4. Selecteer **Toewijzen** om frequenties in de geselecteerde groep toe te wijzen aan componenten in het netwerk.

Kanaalscan

Met kanaalscan wordt er automatisch een groep gescand om beschikbare frequenties te vinden.



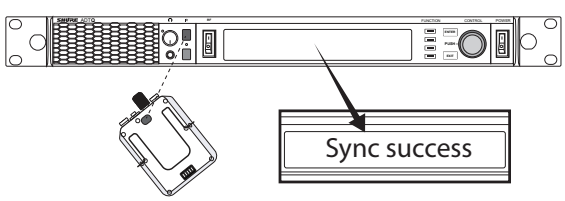
1. Vanuit het menu Kanaal of Drager: **Spectrumscan** > **Kanaalscan** .
2. Gebruik de bedieningsknop om een groep te selecteren en druk op **Scannen** om te starten.
3. Als het scannen is voltooid, gebruikt u de bedieningsknop om een kanaal te selecteren en drukt u op **ENTER** om de geselecteerde frequentie te bevestigen.

Sync (Synchroniseren)

Met synchronisatie wordt een koppeling tussen een compatibele zender en ontvanger tot stand gebracht zodat om belangrijke gegevens en RF- audio kan worden gedeeld.

Open het menu **Kanaalinstellingen** van de zender en druk op de functieknop **Synchronisatie**. Lijn de IR-vensters tussen de zender en de ontvanger uit, zodat de IR-LED rood gaat branden. Als alles voltooid is, wordt op de zender **Synchronisatie succesvol** weergegeven.

Extra synchronisatieopties zijn beschikbaar op de zender bij **Kanaalinstellingen** > **Ontvangers** .



Ontvangers toewijzen aan ontvangerslots

Elke zender bevat 8 slots waar ontvangers kunnen worden gekoppeld. De zender bewaart de belangrijkste instellingen, zoals frequentie, kanaalnaam en apparaat-ID, voor elke gekoppelde ontvanger. Gebruik het menu ADTD/Q om de gedetailleerde status te bekijken en de instellingen van de ontvanger vanaf afstand te wijzigen.

Selecteer **Ontvangers** in het menu **Kanaal** en gebruik de bedieningsknop om een slot te selecteren.

- **Koppeling opheffen**: Verwijder de toegewezen ontvanger uit het geselecteerde slot.
- **Bladeren**: Scan beschikbare apparaten in het ShowLink-netwerk om deze te kunnen toewijzen aan het geselecteerde slot.
- **Synchronisatie (geen koppeling)**: IR-synrchronisatie van kanaalnaam, frequentie, synchronisatievoorinstellingen en versleutelingscode zonder een slot voor een ontvanger toe te wijzen.
- **Synchroniseren**: IR-synchronisatie en toewijzing van de ontvanger aan het geselecteerde slot.

Transmissiemodi

4-kanaals breedband

Digitale transmissie, geschikt voor 4 stereomixen op een breedband-RF-draaggolf.

Smalband

Digitale transmissie, geschikt voor een stereomix op een smalband-RF-draaggolf.

Analoge FM

Analoge transmissie, geschikt voor een stereomix op een smalband-RF-draaggolf.

Spatiale diversiteit

Digitale-transmissiemodi ondersteunen spatiale diversiteit, waarbij twee RF-uitgangen worden gebruikt om het RF-signaal via dezelfde draaggolf door te geven. Deze signalen worden gedecodeerd en gecombineerd door de ontvanger, wat een robuustere RF-koppeling mogelijk maakt.

Interne antennecombinatie

Met interne antennecombinatie kunnen meerdere RF-signalen binnen de zender worden gecombineerd. Dit kan helpen het aantal externe antennecombiners die vereist zijn voor een optimale opstelling te verminderen of externe antennecombiners zelf volledig overbodig te maken. Afhankelijk van de regio zijn zenders met interne antennecombinatie geschikt voor lagere RF-uitgangsvermogens.

Signaalversterking systeem

De RF-systeemversterkingsmonitor geeft het berekende RF-uitgangsvermogen weer, na de externe combiners, terwijl het RF-vermogen en de verbindingen met externe combiners worden aangepast. Zenders leveren extra vermogen op basis van het RF-vermogensniveau en de voorinstelling om passief combinerverlies te compenseren.

Voorinstellingen

AD PSM-zenders bieden verschillende voorinstellingen voor RF-transmissie, spatiale en frequentiediversiteit en interne antennecombinatie om voor de allerbeste configuratie voor uw gebruikssituatie te zorgen.

Opmerking: Beschikbare voorinstelling voor AD PSM afhankelijk van regio.

4-kanaals breedband, spatiale diversiteit

ADTQ: 4 audiomixes tegelijk op 1 uitgaande draaggolffrequentie naar antennes: A, D

ADTD: 2 audiomixes tegelijk op 1 uitgaande draaggolffrequentie naar antennes: A, B

4-kanaals breedband

ADTQ: 4 audiomixes op 1 uitgaande draaggolffrequentie naar 1 antenne: A

ADTD: 2 audiomixes op 1 uitgaande draaggolffrequentie naar 1 antenne: A

Smalband

ADTQ: 4 audiomixes op 4 uitgaande draaggolffrequenties naar antennes: F1 op A, F2 op B, F3 op C, F4 op D

ADTD: 2 audiomixes op 2 uitgaande draaggolffrequenties naar antennes: F1 op A, F2 op B

Smalband, gecombineerd

ADTQ: 4 audiomixes op 4 uitgaande draaggolffrequenties op antenne: A

ADTD: 2 audiomixes op 2 uitgaande draaggolffrequenties op antenne: A

Smalband, spatiale diversiteit

ADTQ: 2 audiomixes tegelijk op 2 uitgaande draaggolffrequentie op 2 antennes: F1 op A, C, F2 op B, D

ADTD: 1 audiomixes tegelijk op 1 uitgaande draaggolffrequentie op 2 antennes: A, B

Smalband, spatiale diversiteit, gecombineerd

ADTQ: 2 audiomixes tegelijk op 2 uitgaande draaggolffrequentie op 2 antennes: A, D

Analoge FM

ADTQ: 4 audiomixes op 4 uitgaande draaggolffrequenties naar antennes: F1 op A, F2 op B, F3 op C, F4 op D

ADTD: 2 audiomixes op 2 uitgaande draaggolffrequenties naar antennes: F1 op A, F2 op B

Analoge FM, gecombineerd

ADTQ: 4 audiomixes op 4 uitgaande draaggolffrequenties op antenne: A

ADTD: 2 audiomixes op 2 uitgaande draaggolffrequenties op antenne: A

Configurações de Radiofrequência (RF)

Procura Espectral, de Grupo e Canais

O receptor ADXR pode procurar canais individuais para encontrar frequências disponíveis ou procurar um grupo inteiro para encontrar as frequências mais disponíveis.

Importante! Antes de começar:

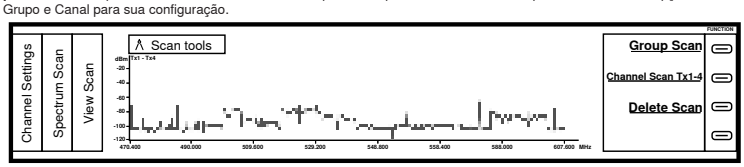
Desligue todos os transmissores dos sistemas sendo configurados. Isso impede que interfiram na procura de frequência.

Ligue as possíveis fontes de interferência a seguir para que funcionem como deveriam durante a apresentação ou atuação. A procura irá detectar e evitar qualquer interferência que elas possam gerar.

- Outros sistemas ou dispositivos sem fio
- Computadores
- Reprodutores de CD
- Grandes painéis de LED
- Processadores de efeitos

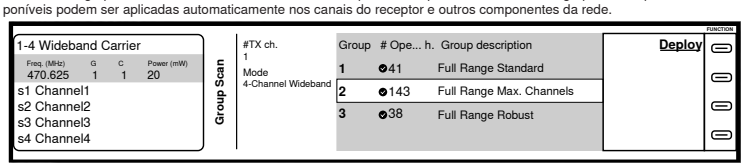
Procura Espectral

Um ADXR pode procurar o espectro sem fio disponível, identificando as frequências disponíveis e fornecendo uma visão geral visual. No menu Canal ou Portadora, selecione **Procura Espectral** > **Procura de Grupo** > **Sincronizar Procura a partir do ADXR** para visualizar os resultados da sua procura espectral e determinar e implantar as melhores opções de Grupo e Canal para sua configuração.



Procura de Grupo

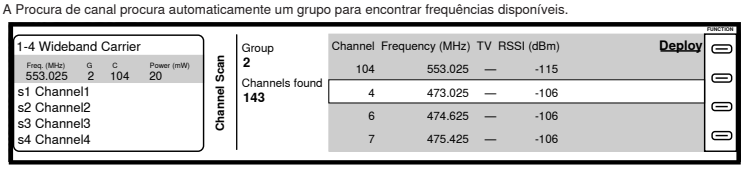
A Procura de grupo encontra automaticamente todas as frequências disponíveis dentro de um grupo. As frequências disponíveis podem ser aplicadas automaticamente nos canais do receptor e outros componentes da rede.



1. A partir do menu Canal ou Portadora: **Procura Espectral** > **Procura de Grupo** .
2. Pressione **Procurar** para analisar o espectro disponível.
3. Quando a digitalização estiver concluída, use o botão de controle para selecionar o grupo que melhor atende às suas necessidades.
4. Selecione **Implantar** para atribuir as frequências no grupo selecionado aos componentes na rede.

Procura de Canal

A Procura de canal procura automaticamente um grupo para encontrar frequências disponíveis.



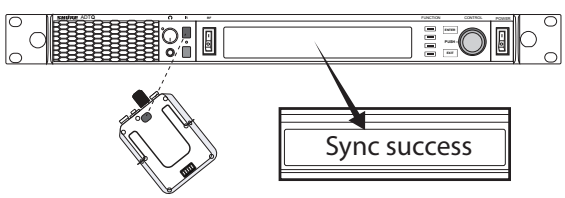
1. A partir do menu Canal ou Portadora: **Procura Espectral** > **Procura de Canal** .
2. Use o botão de controle para selecionar um grupo e pressione **Procurar** para começar.
3. Quando a varredura estiver concluída, use o botão de controle para selecionar um canal e pressione **ENTER** para confirmar sua seleção de frequência.

Sincronização

A sincronização estabelece uma conexão entre um transmissor e um receptor compatíveis para permitir o compartilhamento de dados importantes e áudio de RF.

Abra o menu **Configurações do Canal** no transmissor e pressione o botão de função **Sincronizar**. Alinhe as janelas de IR entre o transmissor e o receptor para que o LED de IR acenda. Quando concluído, **Sincronização bem-sucedida** aparece no transmissor.

Opções de sincronização adicionais estão disponíveis no transmissor em **Configurações do Canal** > **Receptores** .



Atribuição de receptores a slots de receptores

Cada transmissor contém 8 slots onde os receptores podem ser conectados. O transmissor manterá as principais configurações, como frequência, nome do canal e ID do dispositivo, para cada receptor conectado. Use o menu ADTD/Q para visualizar o status detalhado e fazer alterações nas configurações do receptor remotamente.

No menu **Canal**, selecione **Receptores** e use o botão de controle para selecionar um slot.

- **Desconectar**: Remova o receptor atribuído do slot selecionado.
- **Procurar**: Analise os dispositivos disponíveis na rede ShowLink para atribuir ao slot selecionado.
- **Sincronizar (Sem conexão)**: Nome do canal de sincronização infravermelha, frequência, predefinições de sincronização e chave de criptografia sem atribuir a um slot receptor.
- **Sincronizar**: Sincronize o infravermelho e atribua o receptor ao slot selecionado.

Modos de Transmissão

Banda Larga de 4 Canais

Transmissão digital, capaz de suportar 4 mixagens estéreo em uma portadora de RF de banda larga.

Banda Estreita

Transmissão digital, capaz de suportar uma mixagem estéreo em uma portadora de RF de banda estreita.

FM Analógico

Transmissão analógica, capaz de suportar uma mixagem estéreo em uma portadora de RF de banda larga.

Diversity Espacial

Os modos de transmissão digital oferecem suporte à Spatial Diversity, que utiliza duas saídas de RF para transmitir o sinal de RF na mesma portadora. Esses sinais são decodificados e combinados pelo receptor, permitindo uma conexão de RF mais robusta.

Combinação de Antena Interna

A combinação de antenas internas permite que múltiplos sinais de RF sejam combinados dentro do transmissor. Isso pode ajudar a reduzir ou eliminar o número de combinadores de antenas externas necessários para uma operação otimizada. Dependendo da região, os transmissores com combinação de antena interna habilitada operam com menor potência de saída de RF.

Ganho do Sistema

O monitor de Ganho do Sistema de RF exibe a potência de saída de RF calculada, após combinadores externos, à medida que a potência de RF e as conexões com combinadores externos são ajustadas. Os transmissores fornecem energia adicional com base no nível de potência de RF e na predefinição operacional para compensar a perda passiva do combinador.

Predefinições Operacionais

Os transmissores AD PSM oferecem diferentes predefinições para transmissão de RF, diversity espacial e de frequência, além de antena interna combinada para fornecer a melhor configuração para seu caso de uso.

Observação: A disponibilidade de predefinições operacionais para AD PSM varia de acordo com a região.

Banda larga de 4 canais, diversity espacial

ADTQ: 4 mixagens de áudio em 1 saída de frequência da portadora simultaneamente através de antenas: A, D

ADTD: 2 mixagens de áudio em 1 saída de frequência da portadora simultaneamente através de antenas: A, B

Banda larga de 4 canais

ADTQ: 4 mixagens de áudio em 1 saída de frequência da portadora em 1 antena: A

ADTD: 2 mixagens de áudio em 1 saída de frequência da portadora em 1 antena: A

Banda Estreita

ADTQ: 4 mixagens de áudio em 4 saídas de frequências da portadora em antenas: F1 em A, F2 em B, F3 em C, F4 em D

ADTD: 2 mixagens de áudio em 2 saídas de frequências da portadora em antenas: F1 em A, F2 em B

Banda estreita, combinado

ADTQ: 4 mixagens de áudio em 4 saídas de frequências da portadora na antena: A

ADTD: 2 mixagens de áudio em 2 saídas de frequências da portadora na antena: A

Banda estreita, diversity espacial

ADTQ: 2 mixagens de áudio em 2 saídas de frequências da portadora simultaneamente em 2 antenas: F1 em A, C, F2 em B, D

ADTD: 1 mixagem de áudio em 1 saída de frequência da portadora simultaneamente em 2 antenas: A, B

Banda estreita, diversity espacial, combinado

ADTQ: 2 mixagens de áudio em 2 saídas de frequências da portadora simultaneamente em 2 antenas: A, D

FM Analógico

ADTQ: 4 mixagens de áudio em 4 saídas de frequências da portadora em antenas: F1 em A, F2 em B, F3 em C, F4 em D

ADTD: 2 mixagens de áudio em 2 saídas de frequências da portadora em antenas: F1 em A, F2 em B

FM analógico, combinado

ADTQ: 4 mixagens de áudio em 4 saídas de frequências da portadora na antena: A

ADTD: 2 mixagens de áudio em 2 saídas de frequências da portadora na antena: A

Настройки радиосигнала (РЧ)

Сканирование спектра, групп и каналов

Приемник ADXR может осуществлять сканирование отдельных каналов для определения доступных частот или сканирование всей группы для определения наиболее доступных частот.

Важно. Прежде чем вы начнете:

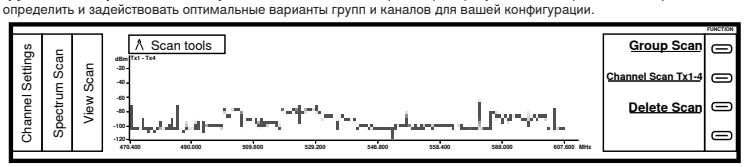
Выключите все передатчики систем, которые вы настраиваете. Это предотвратит помехи при сканировании частоты.

Включите следующие возможные источники помех, чтобы они работали, как во время презентации или выступления. Сканирование приведет к обнаружению и предотвращению любых помех, которые они создают.

- Другие беспроводные системы или устройства
- Компьютеры
- Проигрыватели компакт-дисков
- Крупные светодиодные панели
- Эффект-процессоры

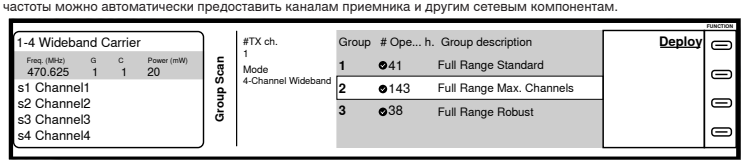
Сканирование спектра

ADXR может сканировать доступный спектр беспроводной связи, определяя доступные частоты и предоставляя визуальный обзор. В меню канала или несущей частоты выберите **«Сканирование спектра»** > **«Сканирование групп»** > **«Синхронизация сканирования с ADXR»**, чтобы просмотреть результаты сканирования спектра, а также определить и задействовать оптимальные варианты групп и каналов для вашей конфигурации.



Сканирование группы

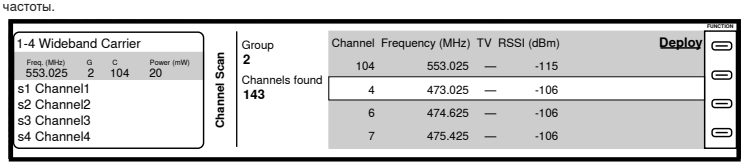
В режиме сканирования выполняется автоматический поиск всех доступных частот в пределах группы. Доступные частоты можно автоматически предоставить каналам приемника и другим сетевым компонентам.



1. В меню канала или несущей частоты выберите: **«Сканирование спектра»** > **«Сканирование группы»**.
2. Нажмите **«Сканирование»**, чтобы проанализировать доступный спектр.
3. Когда сканирование будет завершено, с помощью колесика управления выберите группу, которая лучше всего соответствует вашим потребностям.
4. Выберите **«Задействовать»**, чтобы назначить частоты в выбранной группе компонентам сети.

Сканирование каналов

В режиме сканирования каналов происходит автоматическое сканирование группы, чтобы отыскать доступные частоты.



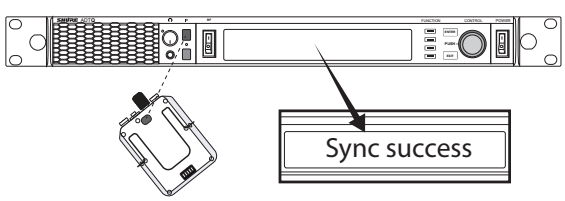
1. В меню канала или несущей частоты выберите: **«Сканирование спектра»** > **«Сканирование каналов»**.
2. С помощью колесика управления выберите группу и нажмите **«Сканирование»**, чтобы начать.
3. По завершении сканирования выберите канал с помощью колесика управления и нажмите **ENTER**, чтобы подтвердить выбор частоты.

Синхронизация

Синхронизация устанавливает связь между совместимыми передатчиком и приемником для обмена ключевыми данными и РЧ-звуком.

Откройте меню **«Настройки каналов»** передатчика и нажмите функциональную кнопку **«Синхронизация»**. Направьте ИК-окна между передатчиком и приемником друг на друга, чтобы светодиодный индикатор ИК горел. По завершении, на передатчике отобразится индикация **«Синхронизация успешно завершена!»**

Дополнительные параметры синхронизации доступны на передатчике в разделе **«Настройки каналов»** > **«Приемники»**.



Назначение приемников гнездам приемников

Каждый передатчик содержит 8 гнезд, к которым можно подключать приемники. Передатчик сохраняет ключевые настройки, такие как частота, имя канала и идентификатор устройства, для каждого подключенного приемника. Используйте меню ADTD/Q для просмотра подробной информации о состоянии и удаленного внесения изменений в настройки приемника.

В меню **«Канал»** выберите **«Приемники»** и с помощью колесика управления выберите гнездо.

- **Разъединить**: Удаление назначенного приемника из выбранного гнезда.
- **Обзор**: Сканирование доступных устройств в сети ShowLink, чтобы назначить их выбранному гнезду.
- **Синхронизация (без связи)**: Имя канала ИК-синхронизации, частота, предустановки синхронизации и ключ шифрования без назначения гнезду приемника.
- **Синхронизация**: ИК-синхронизация и назначение приемника выбранному гнезду.

Режимы передачи

4-канальная широкополосная связь

Цифровая передача, способная поддерживать 4 стереомикса на широкополосной несущей РЧ.

Узкополосный

Цифровая передача, способная поддерживать стереомикс на узкополосной несущей РЧ.

Аналоговый ЧМ-сигнал

Аналоговая передача, способная поддерживать стереомикс на узкополосной несущей РЧ.

Пространственное разнесение

Цифровые режимы передачи поддерживают пространственное разнесение, при котором используются два выхода ВЧ для передачи РЧ-сигнала на одной и той же несущей. Эти сигналы декодируются и объединяются приемником, обеспечивая более надежную радиосвязь.

Объединение внутренних антенн

Объединение внутренних антенн позволяет объединить несколько РЧ-сигналов внутри передатчика. Это позволяет сократить или исключить количество внешних антенных объединителей, необходимых для оптимальной работы. В зависимости от региона, передатчики с включенной функцией объединения внутренних антенн работают на пониженной выходной мощности ВЧ-сигнала.

Усиление системы

Монитор коэффициента усиления РЧ системы отображает рассчитанную выходную мощность ВЧ-сигнала после внешних объединителей по мере регулировки мощности ВЧ-сигнала и соединений с внешними объединителями. Передатчики обеспечивают дополнительную мощность в зависимости от уровня мощности ВЧ-сигнала и заданной рабочей настройки для компенсации потерь в пассивном объединителе.

Рабочие предустановки

Передатчики AD PSM предлагают различные предустановки для передачи РЧ-сигнала, пространственного и частотного разнесения, а также объединения внутренних антенн, чтобы обеспечить наилучшую конфигурацию для использования конкретно в вашем случае.

Примечание. Доступность рабочих предустановок для AD PSM зависит от региона.

4-канальная широкополосная связь, пространственное разнесение

ADTQ: 4 аудиомикса на 1 несущей частоте с выходом одновременно на все антенны: A, D

ADTD: 2 аудиомикса на 1 несущей частоте с выходом одновременно на все антенны: A, B

4-канальная широкополосная связь

ADTQ: 4 аудиомикса на 1 несущей частоте с выходом на 1 антенну: A

ADTD: 2 аудиомикса на 1 несущей частоте с выходом на 1 антенну: A

Узкополосный

ADTQ: 4 аудиомикса на 4 несущих частотах с выходом на антенны: F1 на A, F2 на B, F3 на C, F4 на D

ADTD: 2 аудиомикса на 2 несущих частотах с выходом на антенны: F1 на A, F2 на B

Узкополосный, объединенный

ADTQ: 4 аудиомикса на 4 несущих частотах с выходом на антенну: A

ADTD: 2 аудиомикса на 2 несущих частотах с выходом на антенну: A

Узкополосный, пространственное разнесение

ADTQ: 2 аудиомикса на 2 несущих частотах с выходом одновременно на 2 антенны: F1 на A, C; F2 на B, D

ADTD: 1 аудиомикс на 1 несущей частоте с выходом одновременно на 2 антенны: A, B

Узкополосный, пространственное разнесение, объединенный

ADTQ: 2 аудиомикса на 2 несущих частотах с выходом одновременно на 2 антенны: A, D

Аналоговый ЧМ-сигнал

ADTQ: 4 аудиомикса на 4 несущих частотах с выходом на антенны: F1 на A, F2 на B, F3 на C, F4 на D

ADTD: 2 аудиомикса на 2 несущих частотах с выходом на антенны: F1 на A, F2 на B

Аналоговый ЧМ-сигнал, объединенный

ADTQ: 4 аудиомикса на 4 несущих частотах с выходом на антенну: A

ADTD: 2 аудиомикса на 2 несущих частотах с выходом на антенну: A

RF出力設定

スペクトラム、グループ、およびチャンネルスキャン

ADXR受信機は各チャンネルをスキャンして使用可能な周波数を検索するか、あるいはグループ全体をスキャンして使用可能なベストな周波数を検索します。

重要！作業の前に

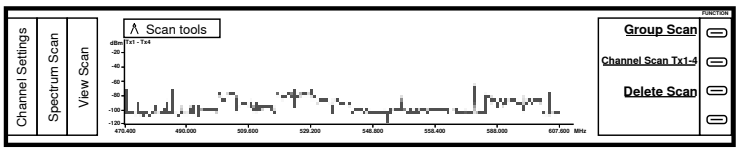
すべての送信機の電源を**オフにします**。周波数スキャン中の電波検出を防止するためです。

以下のような干渉の可能性となるデバイスの**電源をオンにして**、プレゼンや演奏中に想定される電波環境にします。スキャン機能はそれらにより生成される干渉を検出して回避します。

- 他のワイヤレスシステムまたはデバイス
- コンピューター
- CDプレーヤー
- 大型LEDパネル
- エフェクトプロセッサー

Spectrum Scan

ADXRは使用可能なワイヤレススペクトラムをスキャンし、使用可能な周波数を識別して、概要を視覚的に提供します。チャンネルまたはキャリアメニューから、 **【スペクトラムスキャン】** > **【グループスキャン】** > **【ADXRからのスキャン同期】** を選択してスペクトラムスキャンの結果を表示し、構成に最適なグループおよびチャンネルオプションを決定して展開します。



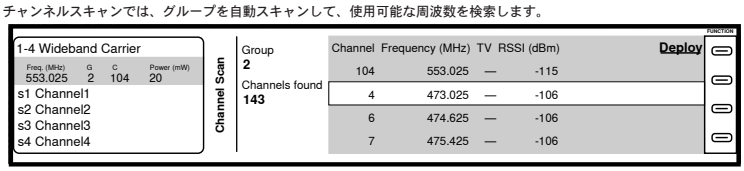
Group Scan

グループスキャンは、グループ内で使用可能な周波数を自動検索します。使用可能な周波数は、受信機チャンネルおよびネットワークにより接続されたコンポーネントに自動的に割り当てられます。

1. チャンネルメニューまたはキャリアメニューから： **【スペクトラムスキャン】** > **【グループスキャン】** 。
2. **【スキャン】**を押し、使用可能なスペクトラムを分析します。
3. スキャンが完了したら、コントロールホイールを使用し、ニーズに最適なグループを選択します。
4. **【適用】**を押し、ネットワーク上のコンポーネントに対し、選択したグループの周波数を割り当てます。

Channel Scan

チャンネルスキャンでは、グループを自動スキャンして、使用可能な周波数を検索します。



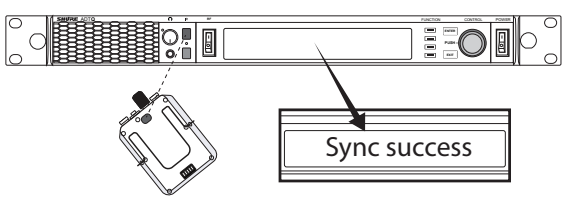
1. チャンネルメニューまたはキャリアメニューから： **【スペクトラムスキャン】** > **【チャンネルスキャン】** 。
2. コントロールホイールを使用してグループを選択し、 **【スキャン】**を押して開始します。
3. スキャンが完了したら、コントロールホイールを使用してチャンネルを選択し、 **【ENTER】**を押して周波数の選択を確定します。

Sync

同期により、互換性のある送信機と受信機の間にリンクが確立され、主要なデータとRFオーディオを共有できるようになります。

送信機の**【チャンネル設定】**メニューを開き、 **【同期】**機能ボタンを押します。IR LEDが点灯するように、送信機と受信機間のIRウィンドウを合わせます。完了したら、送信機に **【同期成功】**と表示されます。

追加の同期オプションは、送信機の **【チャンネル設定】** > **【受信機】** で使用できます。



受信機スロットへの受信機の割り当て

各送信機には、受信機をリンクできる8つのスロットがあります。送信機は、リンクされた受信機ごとに、周波数、チャンネル名、デバイスIDなどの主要な設定を保持します。ADTD/Qメニューを使用して詳細なステータスを表示し、受信機の設定をリモートで変更します。

【チャンネル】メニューから、 **【受信機】**を選択し、コントロールホイールを使用してスロットを選択します。

- **【リンク解除】** ：選択したスロットから割り当てられた受信機を削除します。
- **【ブラウズ】** ：ShowLinkネットワーク上の使用可能なデバイスをスキャンして、選択したスロットに割り当てます。
- **【同期（リンクなし）】** ：受信機スロットに割り当てることなく、チャンネル名、周波数、同期プリセット、および暗号化キーのIR同期を実行します。
- **【同期】** ：IR同期を実行し、選択したスロットに受信機を割り当てます。

送信モード

4チャンネル広帯域

広帯域RFキャリアで4つのステレオミックスをサポートできるデジタル伝送。

狭帯域

狭帯域RFキャリアで1つのステレオミックスをサポートできるデジタル伝送。

アナログFM

狭帯域RFキャリアで1つのステレオミックスをサポートできるアナログ伝送。

スペースダイバシティ

デジタル送信モードでは、2つのRF出力を利用して同じキャリアでRF信号を送信するスペースダイバシティがサポートされます。これらの信号は受信機によってデコードおよび結合され、より強固なRFリンクが可能になります。

内部アンテナ結合

内部アンテナ結合により、送信機内で複数のRF信号を結合することができます。これにより、最適化された動作に必要な外部アンテナコンバイナーの数を削減またはゼロにすることができます。地域によっては、内部アンテナ結合が有効になっている送信機は、より低いRF出力で動作します。

システムゲイン

［RFシステムゲイン］モニターには、 外部コンバイナーへのRF出力および接続が調整されると、外部コンバイナー後の計算されたRF出力が表示されます。送信機は、RF電力レベルと動作プリセットに基づいて追加の電力を供給し、パッシブコンバイナーの損失を補います。

動作プリセット

AD PSM送信機は、 RF送信、スペースおよび周波数ダイバーシティ、内部アンテナ結合に対してさまざまなプリセットを提供し、使用事例に最適な構成を提供します。

注：AD PSMの使用できる動作プリセットは地域により異なります。

4チャンネル広帯域、スペースダイバシティ

ADTQ：1つのキャリア周波数で4つのオーディオミックスが次のアンテナ間で同時に出力します：A、D

ADTD：1つのキャリア周波数で2つのオーディオミックスが次のアンテナ間で同時に出力します：A、B

4チャンネル広帯域

ADTQ：1つのキャリア周波数で4つのオーディオミックスが次の1つのアンテナで出力します：A

ADTD：1つのキャリア周波数で2つのオーディオミックスが次の1つのアンテナで出力します：A

狭帯域

ADTQ：4つのキャリア周波数で4つのオーディオミックスが次のアンテナで出力します：AでF1、BでF2、CでF3、DでF4

ADTD：2つのキャリア周波数で2つのオーディオミックスが次のアンテナで出力します：AでF1、BでF2

狭帯域、合成

ADTQ：4つのキャリア周波数で4つのオーディオミックスが次のアンテナで出力します：A

ADTD：2つのキャリア周波数で2つのオーディオミックスが次のアンテナで出力します：A

狭帯域、スペースダイバシティ

ADTQ：2つのキャリア周波数で2つのオーディオミックスが次の2つのアンテナ間で同時に出力します：A、CでF1、B、DでF2

ADTD：1つのキャリア周波数で1つのオーディオミックスが次の2つのアンテナ間で同時に出力します：A、B

狭帯域、スペースダイバシティ、合成

ADTQ：2つのキャリア周波数で2つのオーディオミックスが次の2つのアンテナ間で同時に出力します：A、D

アナログFM

ADTQ：4つのキャリア周波数で4つのオーディオミックスが次のアンテナで出力します：AでF1、BでF2、CでF3、DでF4

ADTD：2つのキャリア周波数で2つのオーディオミックスが次のアンテナで出力します：AでF1、BでF2

アナログFM、合成

ADTQ：4つのキャリア周波数で4つのオーディオミックスが次のアンテナで出力します：A

ADTD：2つのキャリア周波数で2つのオーディオミックスが次のアンテナで出力します：A

라디오 주파수 (RF) 설정

스펙트럼, 그룹 및 채널 스캔

ADXR 수신기는 개별 채널을 스캔하여 사용 가능한 주파수를 찾거나 전체 그룹을 스캔하여 가장 사용 가능한 주파수를 찾습니다.

중요! 시작하기 전에:

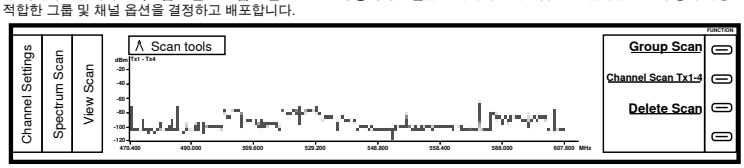
설정하고 있는 시스템의 모든 송신기를 **끄십시오**. 이 과정을 통해 주파수 스캔 도중에 혼선을 방지합니다.

다음과 같은 잠재적인 간섭원을 **켜서** 프레젠테이션이나 공연 중처럼 작동하도록 하십시오. 스캔은 생성되는 간섭을 감지하고 방지합니다.

- 기타 무선 시스템 또는 장치
- 컴퓨터
- CD 플레이어
- 대형 LED 패널
- 이펙트 프로세서

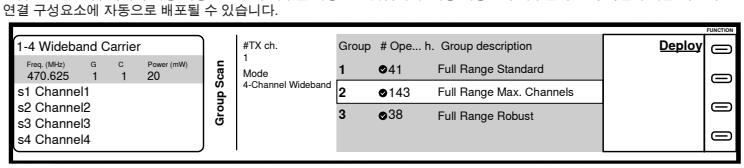
스펙트럼 스캔

ADXR은 사용 가능한 무선 스펙트럼을 스캔하여 사용 가능한 주파수를 식별하고 시각적 개요를 제공할 수 있습니다. 채널 또는 캐리어 메뉴에서 **스펙트럼 스캔** > **그룹 스캔** > **ADXR의 동기화 스캔**을 선택하여 스펙트럼 스캔 결과를 보고 구성에 가장 적합한 그룹 및 채널 옵션을 결정하고 배포합니다.



그룹 스캔

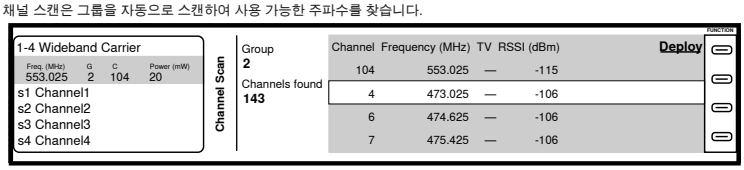
그룹 스캔은 그룹 내에서 사용 가능한 모든 주파수를 자동으로 찾습니다. 사용 가능한 주파수는 수신기 채널과 다른 네트워크 연결 구성요소에 자동으로 배포될 수 있습니다.



1. 채널 또는 반송파 메뉴에서: **스펙트럼 스캔** > **그룹 스캔** .
2. **스캔**을 눌러 사용 가능한 스펙트럼을 분석합니다.
3. 스캔이 완료되면 컨트롤 휠을 사용하여 요구 사항에 가장 적합한 그룹을 선택하십시오.
4. **배포**를 눌러 선택한 그룹의 주파수를 네트워크의 구성 요소에 할당합니다.

채널 스캔

채널 스캔은 그룹을 자동으로 스캔하여 사용 가능한 주파수를 찾습니다.



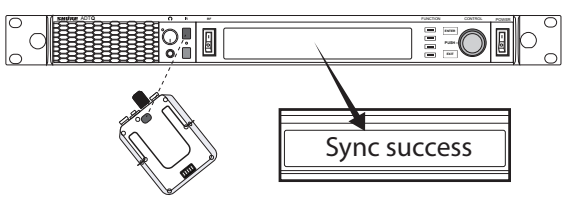
1. 채널 또는 반송파 메뉴에서: **스펙트럼 스캔** > **채널 스캔**.
2. 컨트롤 휠을 사용하여 그룹을 선택하고 **스캔**을 눌러 시작합니다.
3. 스캔이 완료되면 컨트롤 휠을 사용하여 채널을 선택하고 **Enter** 키를 눌러 주파수 선택을 확인합니다.

싱크

동기화는 호환되는 송신기와 수신기 사이에 링크를 설정하여 주요 데이터와 RF 오디오를 공유할 수 있게 해줍니다.

송신기의 **채널 설정** 메뉴를 열고 **동기화** 기능 버튼을 누르십시오. 송신기와 수신기 사이의 IR 창을 조율하여 IR LED가 켜지도록 합니다. 완료 후 송신기에 **Sync Success**라고 표시됩니다.

추가 동기화 옵션은 송신기의 **채널 설정** > **수신기**에서 사용할 수 있습니다.



수신기 슬롯에 수신기 할당

각 송신기에는 수신기를 연결할 수 있는 슬롯이 8개 있습니다. 송신기는 연결된 각 수신기의 주파수, 채널 이름, 장치 ID와 같은 주요 설정을 유지합니다. ADTD/Q 메뉴를 사용하면 자세한 상태를 확인하고 수신기 설정을 원격으로 변경할 수 있습니다.

채널 메뉴에서 **수신기**를 선택하고 컨트롤 휠을 사용하여 슬롯을 선택합니다.

- **연결 해제**: 선택한 슬롯에서 할당된 수신기를 제거합니다.
- **찾아보기**: ShowLink 네트워크에서 사용 가능한 장치를 검색하여 선택한 슬롯에 할당합니다.
- **동기화(링크 없음)**: IR 동기화 채널 이름, 주파수, 동기화 프리셋 및 암호화 키를 수신기 슬롯에 할당하지 않고도 설정할 수 있습니다.
- **동기화**: IR 동기화를 실행하고 수신기를 선택한 슬롯에 할당합니다.

송신 모드

4채널 광대역

광대역 RF 캐리어에서 4개의 스테레오 믹스를 지원할 수 있는 디지털 전송입니다.

협대역

협대역 RF 반송파에서 스테레오 믹스를 지원할 수 있는 디지털 전송입니다.

아날로그 FM

협대역 RF 반송파에서 스테레오 믹스를 지원할 수 있는 아날로그 전송입니다.

공간적 다양성

디지털 전송 모드는 2개의 RF 출력을 활용하여 동일한 반송파에서 RF 신호를 전송하는 공간 다이버시티를 지원합니다. 이러한 신호는 수신기에 의해 디코딩 및 결합되어 보다 강력한 RF 링크를 가능하게 합니다.

내부 안테나 결합

내부 안테나 결합 기능을 사용하면 여러 RF 신호를 송신기 내에서 결합할 수 있습니다. 이를 통해 최적화된 작동에 필요한 외부 안테나 컴바이너의 수를 줄이거나 없앨 수 있습니다. 지역에 따라 내부 안테나 결합이 가능한 송신기는 더 낮은 RF 출력 전력으로 작동합니다.

시스템 게인

RF 시스템 이득 모니터는 외부 컴바이너 이후의 RF 전력과 외부 컴바이너의 연결이 조정됨에 따라 계산된 RF 출력 전력을 표시합니다. 송신기는 수동 컴바이너 손실을 보상하기 위해 RF 전력 레벨과 작동 프리셋에 따라 추가 전력을 제공합니다.

작동 프리셋

AD PSM 송신기는 RF 전송, 공간 및 주파수 다양성, 내부 안테나 결합을 위한 다양한 프리셋을 제공하여 사용 사례에 가장 적합한 구성을 제공합니다.

주: AD PSM에 대한 작동 프리셋 가용성은 지역에 따라 다릅니다.

4채널 광대역, 공간 다이버시티

ADTQ: 안테나 전체에서 동시에 1개의 반송파 주파수 출력으로 4개의 오디오 믹스: A, D

ADTD: 안테나 전체에서 동시에 1개의 반송파 주파수 출력으로 2개의 오디오 믹스: A, B

4채널 광대역

ADTQ: 1개 안테나의 1개 반송파 주파수 출력에 대한 4개 오디오 믹스: A

ADTD: 1개 안테나의 1개 반송파 주파수 출력에 대한 2개 오디오 믹스: A

협대역

ADTQ: 1개 안테나의 4개 반송파 주파수 출력에 대한 4개 오디오 믹스: A의 F1, B의 F2, C의 F3, D의 F4

ADTD: 1개 안테나의 2개 반송파 주파수 출력에 대한 2개 오디오 믹스: A의 F1, B의 F2

협대역, 결합

ADTQ: 1개 안테나의 4개 반송파 주파수 출력에 대한 4개 오디오 믹스: A

ADTD: 1개 안테나의 2개 반송파 주파수 출력에 대한 2개 오디오 믹스: A

협대역, 공간 다양성

ADTQ: 2개 안테나 전체에서 동시에 2개의 반송파 주파수 출력으로 2개의 오디오 믹스: A, C에서 F1, B, D에서 F2

ADTD: 2개 안테나 전체에서 동시에 1개의 반송파 주파수 출력으로 1개의 오디오 믹스: A, B

협대역, 공간 다양성, 결합

ADTQ: 2개 안테나 전체에서 동시에 2개의 반송파 주파수 출력으로 2개의 오디오 믹스: A, D

아날로그 FM

ADTQ: 1개 안테나의 4개 반송파 주파수 출력에 대한 4개 오디오 믹스: A의 F1, B의 F2, C의 F3, D의 F4

ADTD: 1개 안테나의 2개 반송파 주파수 출력에 대한 2개 오디오 믹스: A의 F1, B의 F2

아날로그 FM, 결합

ADTQ: 1개 안테나의 4개 반송파 주파수 출력에 대한 4개 오디오 믹스: A

ADTD: 1개 안테나의 2개 반송파 주파수 출력에 대한 2개 오디오 믹스: A

无线电射频 (RF) 设置

频谱、组和频道扫描

ADXR 接收机可以扫描各个频道以查找可用频率，或扫描整个组以查找主要可用频率。

重要提示！ 开始使用之前：

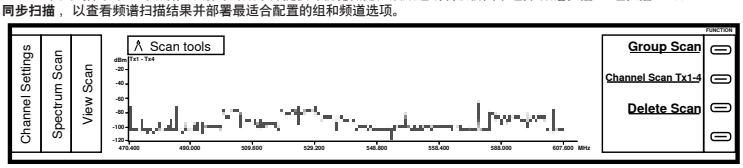
为要设置的系统**关闭**所有发射机。这样可以防止频率扫描时产生干扰。

打开下列潜在干扰源，让它如同在演出和讲演时一样工作。扫描将检测并避免它们产生的任何干扰。

- 其它无线系统和设备
- 计算机
- 光盘播放器
- 大尺寸 LED 显示屏
- 音效处理器

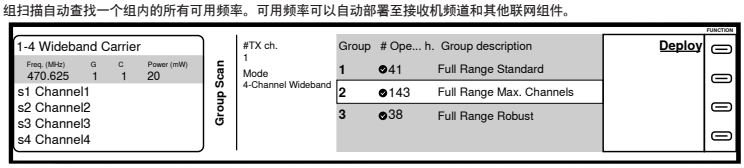
频谱扫描

ADXR 可以扫描可用无线频谱，识别可用频率并提供可视化概览。从频道或载波视图中选择 **频谱扫描** > **组扫描** > **从 ADXR 同步扫描**，以查看频谱扫描结果并部署最适合配置的组和频道选项。



组扫描

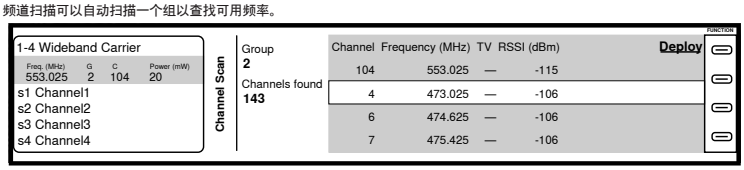
组扫描自动查找一个组内的所有可用频率。可用频率可以自动部署至接收机频道和其他联网组件。



1. 在频道或载波菜单中： **频谱扫描** > **组扫描** 。
2. 按**扫描**以分析可用频谱。
3. 扫描完成后，使用控制轮选择最符合需求的组。
4. 按**部署**，将选定组的频率分配到网络上的组件。

频道扫描

频道扫描可以自动扫描一个组以查找可用频率。



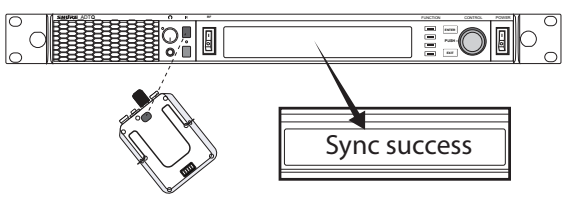
1. 在频道或载波菜单中： **频谱扫描** > **频道扫描** 。
2. 使用控制轮选择一个组，然后按**扫描**以开始扫描。
3. 扫描完成后，使用控制轮选择一个频道，然后按 **ENTER** 以确认频率选择。

同步

同步可在兼容发射机和接收机之间建立连接，支持共享密钥数据和射频音频。

打开发射机的**频道设置**菜单并按下**同步**功能按钮。调整接收机与发射机上的红外窗口以使红外指示灯点亮。完成时，发射机将显示**同步成功**！。

关于发射机上的其他同步选项，请转至 **频道设置** > **接收机** 。



为接收机插槽分配接收机

每个发射机包含 8 个插槽，可用于连接接收机。发射机将保存每个已连接接收机的键控设置，例如频率、频道名称和设备 ID。使用 ADTD/Q 菜单查看详细状态并远程更改接收机设置。

从**频道**菜单中选择**接收机**，然后使用控制轮选择一个插槽。

- **断开连接**：将分配的接收机从选定插槽中移除。
- **浏览**：扫描 ShowLink 网络上的可用设备，将其分配到选定插槽。
- **同步（无连接）**：红外同步频道名称、频率、同步预设和加密密钥，而无需分配给接收机插槽。
- **同步**：红外同步接收机并将其分配到选定插槽。

传输模式

4 频道宽带

数字传输，能够在宽带射频载波上支持 4 路立体声混音。

窄带

数字传输，能够在窄带射频载波上支持一路立体声混音。

模拟射频

数字传输，能够在窄带射频载波上支持一路立体声混音。

空间分集

数字传输模式支持空间分集，可利用两个射频输出在同一载波上传输射频信号。接收机对这些信号进行解码和合并，从而建立更强大的射频连接。

内部天线合并

内部天线合并能够在发射机内合并多个射频信号。这有助于减少或消除优化操作所需的外部天线合路器数量。支持内部天线合并的发射机在较低射频输出功率下运行，视具体地区而定。

系统增益

当调节射频功率以及与外部合路器的连接时，射频系统增益显示器会显示计算出的射频输出功率和外部合路器信息。发射机根据射频功率电平和操作预设增加功率，以补偿无源合路器损耗。

操作预设

AD PSM 发射机为射频传输、空间分集和频率分集以及内部天线合并提供了不同的预设，以便为您的用例提供最佳配置。

注意：AD PSM 的操作预设可用性因地区而异。

4 频道宽带，空间分集

ADTQ：同时跨多个天线、在 1 个载波频率输出上的 4 路音频混音：A、D

ADTD：同时跨多个天线、在 1 个载波频率输出上的 2 路音频混音：A、B

4 频道宽带

ADTQ：在 1 个天线、1 个载波频率输出上的 4 路音频混音：A

ADTD：在 1 个天线、1 个载波频率输出上的 2 路音频混音：A

窄带

ADTQ：在多个天线、4 个载波频率输出上的 4 路音频混音：F1 在 A 处，F2 在 B 处，F3 在 C 处，F4 在 D 处

ADTD：在多个天线、2 个载波频率输出上的 2 路音频混音：F1 在 A 处，F2 在 B 处

窄带，合并

ADTQ：在一个天线、4 个载波频率输出上的 4 路音频混音：A

ADTD：在一个天线、2 个载波频率输出上的 2 路音频混音：A

窄带，空间分集

ADTQ：同时跨 2 个天线、在 2 个载波频率输出上的 2 路音频混音：F1 在 A 和 C 处，F2 在 B 和 D 处

ADTD：同时跨 2 个天线、在 1 个载波频率输出上的 1 路音频混音：A、B

窄带、空间分集、合并

ADTQ：同时跨 2 个天线、在 2 个载波频率输出上的 2 路音频混音：A、D

模拟射频

ADTQ：在多个天线、4 个载波频率输出上的 4 路音频混音：F1 在 A 处，F2 在 B 处，F3 在 C 处，F4 在 D 处

ADTD：在多个天线、2 个载波频率输出上的 2 路音频混音：F1 在 A 处，F2 在 B 处

模拟射频，合并

ADTQ：在一个天线、4 个载波频率输出上的 4 路音频混音：A

ADTD：在一个天线、2 个载波频率输出上的 2 路音频混音：A

RF 設定

頻譜、群組和頻道掃描

ADXR 接收機可以掃描個別頻道以尋找可用頻率，或掃描整個群組以尋找最能使用的頻率。

重要提示！開始使用之前：

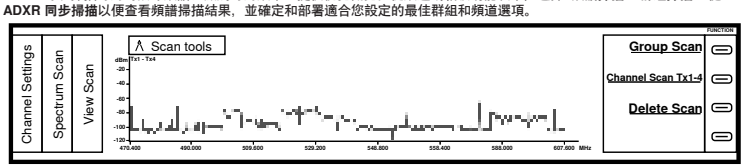
為要設定的系統關閉所有發射機。這樣可以防止頻率掃描時產生干擾。

打開下列潛在的干擾源，讓其處於與簡報和表演時同樣的運作狀態。掃描將偵測出並杜絕它們產生的任何干擾。

- 其他無線系統和設備
- 電腦
- 光碟播放器
- 大尺寸 LED 面板
- 音效處理器

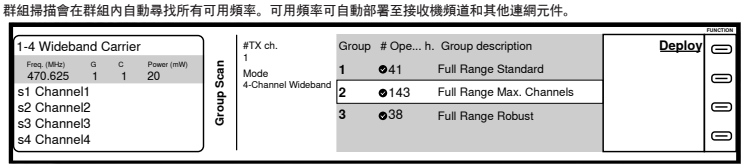
頻譜掃描

ADXR 可以掃描可用的無線頻譜、識別可用頻率並提供視覺概覽。從頻道或載波功能表中，選擇 **頻譜掃描** > **群組掃描** > **從 ADXR 同步掃描**以便查看頻譜掃描結果，並確定和部署適合您設定的最佳群組和頻道選項。



群組掃描

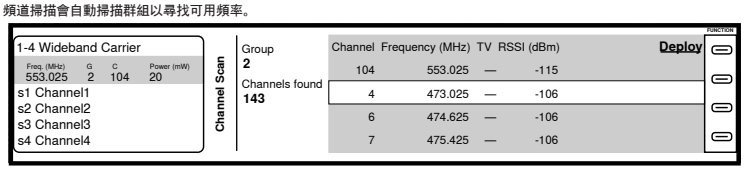
群組掃描會在群組內自動尋找所有可用頻率。可用頻率可自動部署至接收機頻道和其他連網元件。



1. 從頻道或載波功能表上：**頻譜掃描** > **群組掃描**。
2. 按下**掃描**分析可用的頻譜。
3. 掃描完成後，使用控制輪選擇最能滿足您需求的群組。
4. **選擇部署**將所選群組中的頻率指派給網路上的元件。

頻道掃描

頻道掃描會自動掃描群組以尋找可用頻率。



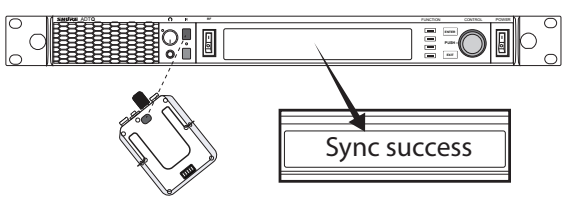
1. 從頻道或載波功能表上： **頻譜掃描** > **頻道掃描** 。
2. 使用控制輪選擇一個群組，然後按下**掃描**開始掃描。
3. 掃描完成後，使用控制輪選擇一個頻道，然後按下**輸入**確認您的頻率選擇。

同步

同步可在相容的發射機和接收機之間建立連結，以允許共用關鍵資料和 RF 音訊。

打開發射機的**頻道設定**功能表，然後按下**同步**功能按鈕。在發射機和接收機之間對準 IR 窗口，讓 IR LED 亮起紅色。完成時，會顯示**同步成功！**。

發射機的 **頻道設定** > **接收機** 下方提供了其他同步選項。



將接收機指派給接收機插槽

每個發射機都包含 8 個插槽，可以用來連接接收機。發射機將為每個連結的接收機保留關鍵設定，例如頻率、頻道名稱和裝置 ID。使用 ADTD/Q 功能表可查看詳細狀態並遠端變更接收機設定。

從**頻道**功能表中，選擇**接收機**，然後使用控制輪選擇一個插槽。

- **取消連結**：將指派的接收機從選定插槽中移除。
- **瀏覽**：在 ShowLink 網路上掃描可用的設備以指派給所選插槽。
- **同步（無連結）**：IR 同步頻道名稱、頻率、同步預設和加密金鑰，但未分配給接收機插槽。
- **同步**：IR 同步並將接收機指派給所選插槽。

傳輸模式

4-頻道寬頻

數位傳輸，能在寬頻射頻載波上支援 4 個立體聲混音。

窄頻

數位傳輸，能在窄頻 RF 載波上支援單個立體聲混音。

類比 FM

數位傳輸，能在窄頻射頻載波上支援單個立體聲混音。

空間分集

數位傳輸模式支援空間分集，利用兩個射頻輸出在同一載波上傳輸射頻訊號。這些訊號由接收機解碼和組合，進而允許更強大的射頻連結。

內部天線組合

內部天線組合允許在發射機內組合多個 RF 訊號。這有助於減少或消除最佳化操作所需的外部天線整併器數量。視地區而定，具有內部天線組合功能的發射機會在較低的 RF 輸出功率下運作。

系統增益

隨著 RF 功率和與外部整併器的連線調整，RF 系統增益監視器會顯示計算出的 RF 輸出功率（在外部整併器之後）。發射機會根據 RF 功率級別和操作預設來提供額外的功率，以補償無源整併器損耗。

操作預設

AD PSM 發射機為 RF 傳輸、空間和頻率分集以及內部天線組合提供不同的預設，針對您的使用案例提供最佳設定。

注意：AD PSM 的操作預設可用性根據地區不同有所差別。

4-頻道寬頻，空間分集

ADTQ：在 1 個載波頻率輸出上同時跨天線進行 4 個音訊混音：A、D

ADTD：在 1 個載波頻率輸出上同時跨天線進行 2 個混音：A、B

4-頻道寬頻

ADTQ：在 1 個天線上的 1 個載波頻率輸出上進行 4 個音訊混音：A

ADTD：在 1 個天線上的 1 個載波頻率輸出上進行 2 個音訊混音：A

窄頻

ADTQ：在多個天線上的 4 個載波頻率輸出上進行 4 個音訊混音：F1 在 A 上，F2 在 B 上，F3 在 C 上，F4 在 D 上

ADTD：在多個天線上的 2 個載波頻率輸出上進行 2 個音訊混音：F1 在 A 上，F2 在 B 上

窄頻，組合

ADTQ：在天線上的 4 個載波頻率輸出上進行 4 個音訊混音：A

ADTD：在天線上的 2 個載波頻率輸出上進行 2 個音訊混音：A

窄頻、空間分集

ADTQ：在 2 個載波頻率輸出上同時跨 2 個天線進行 2 個混音：F1 在 A、C 上，F2 在 B、D 上

ADTD：在 1 個載波頻率輸出上同時跨 2 個天線進行 1 個混音：A、B

窄頻、空間分集、組合

ADTQ：在 2 個載波頻率輸出上同時跨 2 個天線進行 2 個混音：A、D

類比 FM

ADTQ：在多個天線上的 4 個載波頻率輸出上進行 4 個音訊混音：F1 在 A 上，F2 在 B 上，F3 在 C 上，F4 在 D 上

ADTD：在多個天線上的 2 個載波頻率輸出上進行 2 個音訊混音：F1 在 A 上，F2 在 B 上

類比調頻，組合

ADTQ：在天線上的 4 個載波頻率輸出上進行 4 個音訊混音：A

ADTD：在天線上的 2 個載波頻率輸出上進行 2 個音訊混音：A

Pengaturan Frekuensi Radio (FR)

Pemindaian Spektrum, Grup, dan Saluran

Receiver ADXR dapat memindai saluran individu untuk menemukan frekuensi yang tersedia atau memindai seluruh grup untuk menemukan frekuensi yang paling banyak tersedia.

Penting! Sebelum Anda mulai:

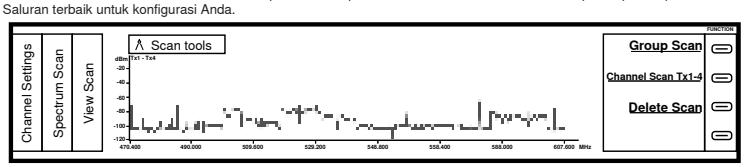
Matikan semua transmitter pada sistem yang Anda akan atur. Karena hal tersebut akan mencegah gangguan dengan pemindaian frekuensi.

Nyalakan potensi sumber gangguan berikut ini sehingga perangkat berfungsi sebagaimana mestinya selama presentasi atau pertunjukan. Pemindaian akan mendeteksi dan menghindari interferensi yang dihasilkan.

- Sistem atau perangkat nirkabel lain
- Komputer
- Pemutar CD
- Panel LED besar
- Prosesor efek

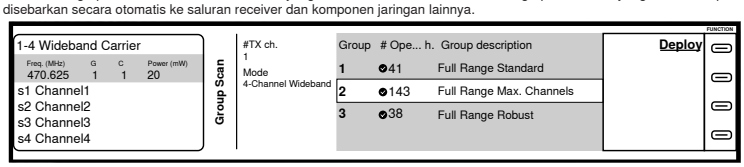
Pemindaian Spektrum

ADXR dapat memindai spektrum nirkabel yang tersedia, mengidentifikasi frekuensi yang tersedia dan memberikan gambaran visual. Dari menu Saluran atau Pembawa, pilih **Pemindaian Spektrum** > **Pemindaian Grup** > **Sinkronisasi Pemindaian dari ADXR** untuk melihat hasil pemindaian spektrum dan menentukan serta menerapkan opsi Grup dan Saluran terbaik untuk konfigurasi Anda.



Pemindaian Grup

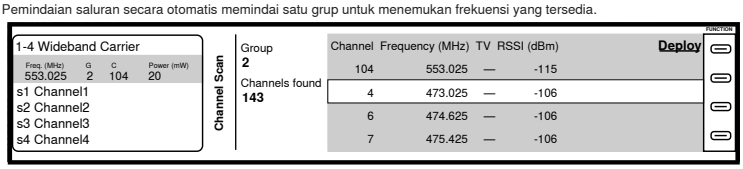
Pemindaian grup menemukan semua frekuensi yang tersedia secara otomatis di dalam grup. Frekuensi yang tersedia dapat disebarkan secara otomatis ke saluran receiver dan komponen jaringan lainnya.



1. Dari menu Saluran atau Pembawa: **Pemindaian Spektrum** > **Pemindaian Grup** .
2. Tekan **Scan (Pindai)** untuk menganalisis spektrum yang tersedia.
3. Setelah pemindaian selesai, gunakan roda kontrol untuk memilih grup yang paling sesuai dengan kebutuhan Anda.
4. Pilih **Deploy (Sebarkan)** untuk menetapkan frekuensi dalam grup yang dipilih pada komponen di jaringan.

Pemindaian Saluran

Pemindaian saluran secara otomatis memindai satu grup untuk menemukan frekuensi yang tersedia.



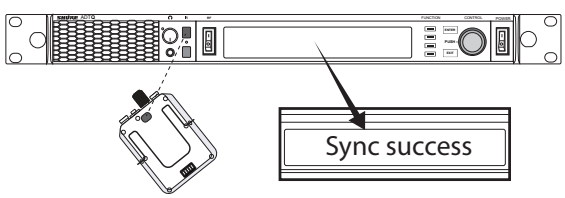
1. Dari menu Saluran atau Pembawa: **Pemindaian Spektrum** > **Pemindaian Saluran** .
2. Gunakan roda kontrol untuk memilih grup, lalu tekan **Pindai** untuk memulai.
3. Setelah pemindaian selesai, gunakan roda kontrol untuk memilih saluran dan tekan **ENTER** untuk mengonfirmasi pilihan frekuensi Anda.

Sync

Sinkronisasi menetapkan tautan antara transmitter dan receiver yang cocok untuk memungkinkan berbagi data utama dan audio RF.

Buka menu **Pengaturan Saluran** pada transmitter dan tekan tombol fungsi**Sinkronisasi**. Sejajarkan jendela IR antara transmitter dan receiver sehingga LED IR menyala. Setelah selesai, **Sync Success! (Sinkronisasi Berhasil!)** muncul pada pemancar.

Tersedia opsi sinkronisasi pada transmitter di bawah **Pengaturan Saluran** > **Receiver** .



Menetapkan Slot Receiver ke Receiver

Setiap transmitter berisi 8 slot untuk mentautkan receiver. Transmitter akan menyimpan pengaturan utama, seperti frekuensi, nama saluran, dan ID perangkat, untuk setiap receiver yang ditautkan. Gunakan menu ADTD/Q untuk melihat status terperinci dan membuat perubahan ke pengaturan receiver dari jarak jauh.

Dari menu **Saluran**, pilih **Receiver** dan gunakan roda kontrol untuk memilih slot.

- **Unlink (Lepaskan Tautan)**: Hapus receiver yang ditetapkan dari slot yang dipilih.
- **Jelajahi**: Pindai perangkat yang tersedia pada jaringan ShowLink untuk ditetapkan pada slot yang dipilih.
- **Sinkronisasi (Tidak Ada Tautan)**: Nama saluran sinkronisasi IR, frekuensi, prasetel sinkronisasi, dan kunci enkripsi tanpa menetapkan ke slot receiver.
- **Sync**: Sinkronisasi IR dan tetapkan receiver ke slot yang dipilih.

Mode Transmisi

Wideband 4 Saluran

Transmisi digital, mampu mendukung 4 perpaduan stereo pada pembawa RF wideband.

Narrowband

Transmisi digital, mampu mendukung campuran stereo pada pembawa RF narrowband.

FM Analog

Transmisi analog, mampu mendukung perpaduan stereo pada pembawa RF wideband.

Diversitas Ruang

Mode transmisi digital mendukung diversitas ruang, yang memanfaatkan dua output RF untuk memancarkan sinyal RF pada pembawa yang sama. Sinyal-sinyal ini di-dekode dan dipadukan oleh receiver, sehingga memungkinkan tautan RF yang lebih kuat.

Pemaduan Antena Internal

Memadukan antena internal memungkinkan beberapa sinyal RF dipadukan di dalam transmitter. Hal ini dapat membantu mengurangi atau menghilangkan jumlah pemadu antena eksternal yang diperlukan untuk pengoperasian yang optimal. Tergantung wilayahnya, transmitter dengan gabungan antena internal yang diaktifkan beroperasi pada daya output RF yang lebih rendah.

Penguatan Sistem

Monitor Penguatan Sistem RF menampilkan daya output RF yang dihitung, pasca-pemadu eksternal, saat daya RF dan sambungan ke pemadu eksternal disesuaikan. Transmitter memberikan daya tambahan berdasarkan tingkat daya RF dan prasetel operasional untuk mengkompensasi kehilangan pemadu pasif.

Prasetel Operasional

Transmitter AD PSM menawarkan prasetel yang berbeda untuk transmisi RF, diversitas ruang dan frekuensi, dan pemaduan antena internal untuk memberikan konfigurasi terbaik untuk kasus penggunaan Anda.

Catatan: Ketersediaan prasetel operasional untuk AD PSM berbeda tergantung wilayah.

wideband 4 saluran, diversitas ruang

ADTQ: 4 perpaduan audio pada 1 output frekuensi pembawa secara bersamaan di seluruh antena: A, D

ADTD: 2 perpaduan audio pada 1 output frekuensi pembawa secara bersamaan di seluruh antena: A, B

wideband 4 saluran

ADTQ: 4 perpaduan audio pada 1 output frekuensi pembawa di 1 antena: A

ADTD: 2 perpaduan audio pada 1 output frekuensi pembawa di 1 antena: A

Narrowband

ADTQ: 4 perpaduan audio pada 4 output frekuensi pembawa di antena: F1 pada A, F2 pada B, F3 pada C, F4 pada D

ADTD: 2 perpaduan audio pada 2 output frekuensi pembawa di antena: F1 pada A, F2 pada B

Narrowband, paduan

ADTQ: 4 perpaduan audio pada 4 output frekuensi pembawa di antena: A

ADTD: 2 perpaduan audio pada 2 output frekuensi pembawa di antena: A

Narrowband, diversitas ruang

ADTQ: 2 perpaduan audio pada 2 output frekuensi pembawa secara bersamaan di 2 antena: F1 pada A, C, F2 pada B, D

ADTD: 1 perpaduan audio pada 1 output frekuensi pembawa secara bersamaan di 2 antena: A, B

Narrowband, diversitas ruang, paduan

ADTQ: 2 perpaduan audio pada 2 output frekuensi pembawa secara bersamaan di 2 antena: A, D

FM Analog

ADTQ: 4 perpaduan audio pada 4 output frekuensi pembawa di antena: F1 pada A, F2 pada B, F3 pada C, F4 pada D

ADTD: 2 perpaduan audio pada 2 output frekuensi pembawa di antena: F1 pada A, F2 pada B

FM Analog, paduan

ADTQ: 4 perpaduan audio pada 4 output frekuensi pembawa di antena: A

ADTD: 2 perpaduan audio pada 2 output frekuensi pembawa di antena: A

إعدادات التردد اللاسلكي (RF)

البحث عن الطيف والمجموعة والقناة

يمكن لجهاز الاستقبال ADXR البحث عن قنوات فردية للعثور على الترددات المتاحة أو البحث عن مجموعة كاملة للعثور على الترددات الأكثر توفرًا.

هام! قبل البدء:

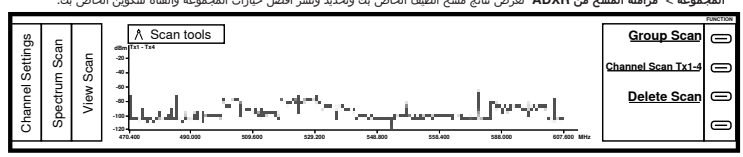
أوقف تشغيل جميع أجهزة الإرسال على الجسم للأنظمة التى تقوم بإعدادها. سيؤدي هذا إلى منعها من التداخل مع مسح التردد.

شغّل المصادر المحتملة التالية للتداخل بحيث تعمل كما ينبغي أن تعمل فى أثناء العرض التقديمى أو الأداء. سيكتشف البحث أي تداخل يحدث وسيتجنب حدوثه.

- الأنظمة اللاسلكية أو الأجهزة الأخرى
- أجهزة الكمبيوتر
- مشغل الأقراص المضغوطة
- لوحات LED كبيرة
- معالجات التأثيرات

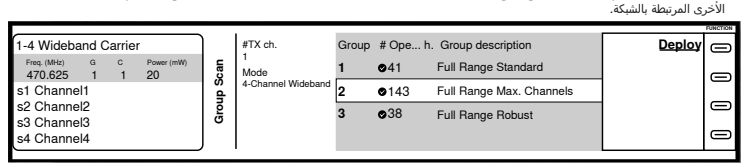
Spectrum Scan "مسح الطيف الترددي"

يمكن لجهاز ADXR مسح الطيف اللاسلكي المتاح، وتحديد الترددات المتاحة وتقديم نظرة عامة مرئية. من قائمة القناة أو الناقل، حدد **مسح الطيف** > **مسح المجموعة** > **مزامنة المسح من ADXR** لعرض نتائج مسح الطيف الخاص بك وتحديد ونشر أفضل خيارات المجموعة والقناة للتكوين الخاص بك.



مسح المجموعة

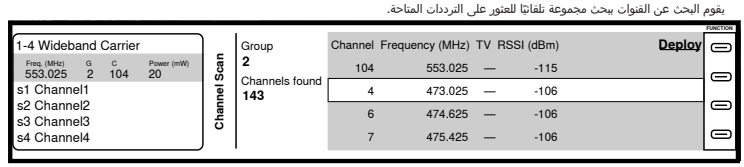
البحث عن مجموعة يقوم بالعثور تلقائيًا على جميع الترددات المتاحة ضمن مجموعة. يمكن نشر الترددات المتاحة تلقائيًا على قنوات جهاز الاستقبال والمكونات الأخرى المرتبطة بالشبكة.



1. من قائمة القنوات أو الموجات الناقلة: **مسح الطيف** > **مسح المجموعة**.
2. اضغط على **مسح** لتحليل الطيف المتاح.
3. عند اكتمال المسح، استخدم بكرة التحكم لتحديد المجموعة التى تلبى احتياجاتك على أفضل وجه.
4. حدد **نشر** لتعيين ترددات فى المجموعة المحددة للمكونات الموجودة على الشبكة.

البحث عن القنوات

يقوم البحث عن القنوات ببحث مجموعة تلقائيًا للعثور على الترددات المتاحة.



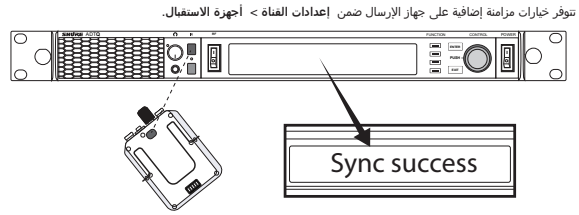
1. من قائمة القنوات أو الموجات الناقلة: **مسح الطيف** > **مسح القنوات**.
2. استخدم بكرة التحكم لتحديد مجموعة، واضغط على **مسح** للبدء.
3. عند اكتمال الفحص، استخدم بكرة التحكم لتحديد قناة واضغط على **إدخال** لتأكيد اختيارك للتردد.

Sync (مزامنة)

تنشئ المزامنة رابطًا بين جهاز إرسال وجهاز استقبال متوافقين للسماح بمشاركة البيانات الرئيسية وصوت التردد اللاسلكي.

افتح قائمة **إعدادات القناة** بجهاز الإرسال واضغط على زر وظيفة **المزامنة**. قم بمحاذاة إطارات IR بين جهاز الإرسال وجهاز الاستقبال بحيث يضيء المؤشر الصوتي للأشعة تحت الحمراء باللون الأحمر. عند الانتهاء، ستظهر الرسالة **نجاح المزامنة!** على جهاز الإرسال.

تتوفر خيارات مزامنة إضافية على جهاز الإرسال ضمن **إعدادات القناة** > **أجهزة الاستقبال**.



تعيين أجهزة الاستقبال إلى فتحات أجهزة الاستقبال

يحتوي كل جهاز إرسال على 8 فتحات يمكن ربط أجهزة الاستقبال بها. سيحتفظ جهاز الإرسال بالإعدادات الرئيسية، مثل التردد واسم القناة ومعرف الجهاز، لكل جهاز استقبال مرتبط. استخدم قائمة ADTD/Q لعرض الحالة التفصيلية وإجراء تغييرات على إعدادات جهاز الاستقبال عن بُعد.

من قائمة **القناة**، حدد **أجهزة الاستقبال** واستخدم بكرة التحكم لتحديد فتحة.

- **إلغاء الربط**: لإزالة جهاز الاستقبال المعين من الفتحة المحددة.
- **النصفح**: امسح الأجهزة المتوفرة على شبكة ShowLink لتعيينها إلى الفتحة المحددة.
- **المزامنة (بدون رابط)**: اسم قناة المزامنة بالأشعة تحت الحمراء والتردد والإعدادات المسبقة للمزامنة ومفتاح التشفير من دون تعيين فتحة جهاز استقبال.
- **المزامنة**: للمزامنة بالأشعة تحت الحمراء وتعيين جهاز الاستقبال إلى الفتحة المحددة.

أوضاع الإرسال

نطاق عريض ذو 4 قنوات

إرسال رقمي، قادر على دعم 4 عمليات مزج استريو على موجة ناقلة لترددات لاسلكية ذات نطاق عريض.

النطاق الضيق

إرسال رقمي، قادر على دعم مزج استريو على موجة ناقلة لترددات لاسلكية ذات نطاق ضيق.

تناظرية FM قناة

إرسال تناظري، قادر على دعم مزج استريو على موجة ناقلة لترددات لاسلكية ذات نطاق ضيق.

تبديل المكان

تدعم أنماط الإرسال الرقمي التنوع المكاني، الذي يستخدم مخرجي تردد لاسلكي لإرسال إشارة التردد اللاسلكي على الموجة الناقلة نفسها. يتم فك تشفير هذه الإشارات ودمجها بواسطة جهاز الاستقبال، مما يتيح ربط تردد لاسلكي أكثر قوة.

إدماج الهوائي الداخلي

يسمح إدماج الهوائي الداخلي بإدماج إشارات ترددات لاسلكية متعددة داخل جهاز الإرسال. يمكن أن يساعد ذلك فى تقليل أو إلغاء عدد مجمّعات الهوائي الخارجية المطلوبة للتشغيل الأمثل. حسب المنطقة، تعمل أجهزة الإرسال التى تدعم إدماج الهوائي الداخلي عبر طاقة خرج تردد لاسلكي أقل.

تضخيم النظام

تعرض شاشة كسب نظام التردد اللاسلكي طاقة خرج التردد اللاسلكي المحسوبة، بعد المجمّعات الخارجية، حيث يتم ضبط طاقة التردد اللاسلكي والتوصيلات بالمجمّعات الخارجية. توفر أجهزة الإرسال طاقة إضافية بناءً على مستوى طاقة التردد اللاسلكي والإعداد التشغيلي المسبق لتعويض فقدان المجمّع السلبي.

الإعدادات التشغيلية المسبقة

توفر أجهزة إرسال AD PSM إعدادات مسبقة مختلفة لإرسال الترددات اللاسلكية والتنوع المكاني وتنوع الترددات وإدماج الهوائي الداخلي لتوفير أفضل تكوين لحالة الاستخدام الخاصة بك.

ملحوظة: يختلف توفر الإعداد التشغيلي المسبق لـ AD PSM باختلاف المنطقة.

نطاق عريض ذو 4 قنوات، تنوع مكاني

ADTQ: 4 عمليات مزج صوتي على خرج تردد موجة ناقلة واحدة بشكل متزامن عبر الهوائيات: A، D

ADTD: عمليتا مزج صوتي على خرج تردد موجة ناقلة واحدة بشكل متزامن عبر الهوائيات: A، B

نطاق عريض ذو 4 قنوات

ADTQ: 4 عمليات مزج صوتي على خرج تردد موجة ناقلة واحدة على هوائي واحد: أ

ADTD: عمليتا مزج صوتي على خرج تردد موجة ناقلة واحدة عبر هوائي واحد: أ

النطاق الضيق

ADTQ: 4 عمليات مزج صوتي على خرج ترددات 4 موجات ناقلة على الهوائيات: F1 على A، وF2 على B، وF3 على C، وF4 على D

ADTD: عمليتا مزج صوتي على خرج تردد موجتين ناقلتين عبر الهوائيات: F1 على A، وF2 على B

النطاق الضيق، مجمّع

ADTQ: 4 عمليات مزج صوتي على خرج 4 ترددات موجات ناقلة على الهوائيات: أ

ADTD: عمليتا مزج صوتي على خرج ترددي موجات ناقلة عبر الهوائيات: أ

النطاق الضيق، التنوع المكاني

ADTQ: عمليتا مزج صوتي على خرج ترددي موجات ناقلة بشكل متزامن عبر 2 من الهوائيات: F1 على A، وC، وF2 على B، وD

ADTD: عملية مزج صوتي واحدة على خرج ترددات موجة ناقلة واحدة بشكل متزامن عبر 2 من الهوائيات: A، B

النطاق الضيق، التنوع المكاني، مدمج

ADTQ: عمليتا مزج صوتي على خرج ترددي موجات ناقلة بشكل متزامن عبر 2 من الهوائيات: A، D

تناظرية FM قناة

ADTQ: 4 عمليات مزج صوتي على خرج ترددات 4 موجات ناقلة على الهوائيات: F1 على A، وF2 على B، وF3 على C، وF4 على D

ADTD: عمليتا مزج صوتي على خرج تردد موجتين ناقلتين عبر الهوائيات: F1 على A، وF2 على B

تناظرية، مدمجة FM قناة

ADTQ: 4 عمليات مزج صوتي على خرج 4 ترددات موجات ناقلة على الهوائيات: أ

ADTD: عمليتا مزج صوتي على خرج ترددي موجات ناقلة عبر الهوائيات: أ

A ShowLink network allows you to remotely monitor and adjust settings for portable devices. For devices with ShowLink, you can monitor the battery percentage, channel quality, frequency assignments and audio settings, in real time, without ever leaving the control booth.

What is ShowLink?

ShowLink is a network that carries wireless signals that enable remote control of certain Shure wireless transmitters and receivers.

ShowLink operates in the 2.4 GHz portion of the RF spectrum and transmits parameter data such as RF frequency data, gain settings, and device names. ShowLink does not transmit audio, and you don't need a ShowLink network in order to connect a transmitter and receiver. Any loss of ShowLink control will not affect the audio signal in any way.

To use ShowLink, you need a ShowLink access point and ShowLink-enabled wireless devices. Establish a ShowLink network via IR sync. Map the boundaries of a ShowLink coverage area using ShowLink test in the receiver menu.

Create a ShowLink Network

Connect a ShowLink access point to your transmitter's network using a Cat 5e Ethernet cable. See the AD610 user guide for specifications, menu paths, and other information about the AD610 access point.

When a link has been formed, the ShowLink icon appears next to the channel name on the transmitter screen to indicate the connection.

The ShowLink icon also appears on the display of a linked transmitter and receiver to indicate that the bodypack is within range of an access point. If a device is beyond the range of the access point, or if the transmitter is offline, the icon will disappear, indicating a loss of ShowLink control.

Control remoto ShowLink

Una red ShowLink permite monitorizar y ajustar a distancia la configuración de los dispositivos portátiles. Para los dispositivos con ShowLink, puede monitorizar en tiempo real el porcentaje de batería, la calidad de los canales, las asignaciones de frecuencia y los ajustes de audio sin salir de la cabina de control.

¿Qué es ShowLink?

La red ShowLink transmite las señales inalámbricas que habilitan el control remoto de algunos transmisores y receptores inalámbricos de Shure.

ShowLink funciona en el espectro de RF de 2,4 GHz y transmite los datos de parámetros como los datos de frecuencia de RF, la configuración de ganancia y los nombres de los dispositivos. ShowLink no transmite audio y no se necesita una red ShowLink para conectar un transmisor y un receptor. Cualquier pérdida de control de ShowLink no afectará la señal de audio.

Para utilizar ShowLink, necesita un punto de acceso ShowLink y dispositivos inalámbricos habilitados para ShowLink. Establezca una red ShowLink mediante sincronización IR. Establezca los límites de un área de cobertura ShowLink con la prueba de ShowLink en el menú del receptor.

Cree una red ShowLink

Conecte un punto de acceso ShowLink a la red de su transmisor mediante un cable Ethernet Cat 5e. Consulte la guía del usuario del AD610 para conocer las especificaciones, las rutas de menús y otra información sobre el punto de acceso AD610.

Cuando se haya formado un enlace, el icono de ShowLink aparecerá junto al nombre del canal en la pantalla del transmisor para indicar que se ha conectado.

El icono de ShowLink también aparece en la pantalla de un transmisor y receptor enlazado para indicar que la unidad de cuerpo está dentro del rango de un punto de acceso. Si un dispositivo está fuera del alcance del punto de acceso, o si el transmisor está desconectado, el icono desaparece, indicando una pérdida de control de ShowLink.

ShowLink-Fernsteuerung

Über ein ShowLink-Netzwerk können Sie die Einstellungen für tragbare Geräte aus der Ferne überwachen und anpassen. Bei Geräten mit ShowLink können Sie den Akkustand, die Kanalqualität, die Frequenzzuweisungen und die Audioeinstellungen in Echtzeit überwachen, ohne den Regieraum verlassen zu müssen.

Was ist ShowLink?

ShowLink ist ein Netzwerk, das Funksignale überträgt, die die Fernsteuerung bestimmter Drahtlossender und -empfänger von Shure ermöglichen.

ShowLink arbeitet im 2,4-GHz-Bereich des HF-Spektrums und sendet Parameterdaten, wie etwa HF-Frequenzdaten, Gain-Einstellungen und Benennung von Geräten. ShowLink überträgt kein Audio und Sie benötigen kein ShowLink-Netzwerk, um einen Sender und einen Empfänger zu verbinden. Ein Verlust der ShowLink-Kontrolle hat keinerlei Einfluss auf das Audiosignal.

Um ShowLink zu verwenden, benötigen Sie einen ShowLink-Access Point und ShowLink-fähige drahtlose Geräte. ShowLink-Netzwerk über Infrarot-Synchronisierung einrichten. Mit dem ShowLink-Test im Empfängermenü können die Grenzen des ShowLink-Erfassungsbereichs ausfindig gemacht werden.

ShowLink-Netzwerk erstellen

Einen ShowLink-Access Point über ein Cat 5e Ethernet-Kabel mit dem Netzwerk Ihres Senders verbinden. Technische Daten, Menüpfade und andere Informationen über den AD610-Access Point finden Sie in der AD610-Bedienungsanleitung.

Wenn eine Verbindung hergestellt wurde, erscheint das ShowLink-Symbol neben dem Kanalnamen auf dem Bildschirm des Senders, um die Verbindung anzuzeigen.

Das ShowLink-Symbol erscheint auch auf der Anzeige eines verbundenen Senders und Empfängers, um anzuzeigen, dass sich der Taschensender in Reichweite eines Access Points befindet. Falls sich ein Gerät außerhalb der Reichweite des Access Points befindet oder falls der Sender offline ist, verschwindet das Symbol, wodurch der Verlust der ShowLink-Kontrolle angezeigt wird.

Télécommande ShowLink

Un réseau ShowLink permet de surveiller et d'ajuster à distance les paramètres des appareils portables. Pour les appareils dotés de ShowLink, il est possible de contrôler le pourcentage de batterie, la qualité des canaux, l'affectation des fréquences et les réglages audio en temps réel, sans jamais quitter la cabine de contrôle.

Qu'est-ce que ShowLink ?

ShowLink est un réseau qui transporte des signaux sans fil permettant la commande à distance de certains émetteurs et récepteurs sans fil Shure.

ShowLink fonctionne dans la partie 2,4 GHz du spectre HF et transmet des données relatives aux paramètres, notamment, les données de fréquence HF, les réglages de gain et les noms des appareils. ShowLink ne transmet pas d'audio. Aucun réseau ShowLink n'est nécessaire pour connecter un émetteur et un récepteur. Toute perte de contrôle ShowLink n'affecte en aucun cas le signal audio.

Pour utiliser ShowLink, un point d'accès ShowLink et des appareils sans fil compatibles avec ShowLink sont nécessaires. Établir un réseau ShowLink via la synchronisation IR. Établir les limites d'une zone de couverture ShowLink en utilisant le test ShowLink dans le menu du récepteur.

Créer un réseau ShowLink

Connecter un point d'accès ShowLink au réseau de votre émetteur à l'aide d'un câble Ethernet Cat 5e. Consultez le guide de l'utilisateur de l'AD610 pour connaître les spécifications, les chemins de menus et d'autres informations sur le point d'accès AD610.

Lorsqu'une liaison a été établie, l'icône ShowLink apparaît à côté du nom du canal sur l' écran de l'émetteur pour indiquer la connexion.

L'icône ShowLink apparaît également sur l'écran d'un émetteur et d'un récepteur reliés pour indiquer que l'unité de poche est à portée d'un point d'accès. Si un appareil est hors de portée du point d'accès ou que l'émetteur est hors ligne, l'icône disparaît pour indiquer une perte de contrôle de ShowLink.

ShowLink controllo remoto

Una rete ShowLink consente di monitorare e regolare le impostazioni dei dispositivi mobili da remoto. Per i dispositivi dotati di ShowLink, è possibile monitorare la percentuale di carica della batteria, la qualità dei canali, le assegnazioni delle frequenze e le impostazioni audio in tempo reale, senza mai uscire dalla cabina di controllo.

Che cos'è ShowLink?

ShowLink è una rete che trasporta i segnali wireless che consentono il controllo da remoto di determinati trasmettitori e ricevitori wireless Shure.

ShowLink è operativo nella porzione 2,4 GHz dello spettro RF e trasmette dati dei parametri quali frequenza RF, impostazioni del guadagno e nomi dei dispositivi. ShowLink non trasmette audio e non è necessaria una rete ShowLink per collegare un trasmettitore e un ricevitore. L'eventuale perdita del controllo ShowLink non influisce in alcun modo sul segnale audio.

Per usare ShowLink, sono necessari un access point ShowLink e dispositivi wireless abilitati per ShowLink. Stabilite una rete ShowLink tramite sincronizzazione IR. Determinate i confini dell'area di copertura di ShowLink utilizzando la funzione del test di ShowLink nel menu del ricevitore.

Creazione di una rete ShowLink

Collegate un access point ShowLink alla rete del trasmettitore utilizzando un cavo Ethernet Cat 5e. Per le specifiche, i percorsi dei menu e altre informazioni sull'access point AD610, consultate la Guida all'uso di AD610.

Una volta effettuato il collegamento, accanto al nome del canale sullo schermo del trasmettitore appare l'icona ShowLink con per indicare il collegamento.

L'icona ShowLink con compare anche sul display del trasmettitore e ricevitore collegati per indicare che il bodypack si trova nel raggio di un access point. Se un dispositivo si trova fuori dal raggio dell'access point o se il trasmettitore è scollegato, l'icona scompare, indicando la perdita del controllo ShowLink.

ShowLink-afstandsbediening

Met een ShowLink-netwerk kunnen de instellingen voor portable apparaten op afstand worden gecontroleerd en aangepast. Voor apparaten met ShowLink kunt u de batterijlaadtoestand, kanaalkwaliteit, frequentietoewijzingen en audio-instellingen in realtime controleren zonder de bedieningscabine te hoeven verlaten.

Wat is ShowLink?

ShowLink is een netwerk dat draadloze signalen doorgeeft waarmee bepaalde draadloze Shure-zenders en -ontvangers op afstand kunnen worden bediend.

ShowLink werkt in het 2,4 GHz-bereik van het RF-spectrum en geeft parametergegevens als de RF-frequentiegegevens, versterkingsinstellingen en apparaatnamen door. ShowLink geeft geen audio door en er is geen ShowLink-netwerk nodig om een zender en ontvanger aan te sluiten. Als de ShowLink-bediening uitvalt, heeft dit geen enkele invloed op het audiosignaal.

Om ShowLink te gebruiken, hebt u een ShowLink-toegangspunt en draadloos apparaat met ShowLink nodig. Zet een ShowLink-netwerk op via IR-synchronisatie. Breng de grenzen van het ShowLink-dekkingsgebied in kaart met de ShowLink-test in het menu van de ontvanger.

Een ShowLink-netwerk maken

Sluit met behulp van een Cat 5e-ethernetkael een ShowLink-toegangspunt aan op het netwerk van de zender. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de AD610 voor specificaties, menupaden en verdere informatie over het AD610-toegangspunt.

Als een koppeling tot stand is gebracht, verschijnt het ShowLink-pictogram naast de naam van het kanaal op het scherm van de zender getoond om aan te geven dat er verbinding is.

Het ShowLink-pictogram verschijnt ook op het display van een gekoppelde zender en ontvanger om aan te geven dat de bodypack zich binnen het bereik van een toegangspunt bevindt. Als een apparaat zich buiten het bereik van het toegangspunt bevindt of als de ontvanger offline is, verdwijnt het pictogram om aan te geven dat de ShowLink-bediening is verloren.

Controle remoto ShowLink

Uma rede ShowLink permite monitorar e ajustar remotamente as configurações de dispositivos portáteis. Em dispositivos com ShowLink, você pode monitorar a porcentagem da bateria, a qualidade do canal, as atribuições de frequência e as configurações de áudio em tempo real, sem sair da cabine de controle.

O que é ShowLink?

ShowLink é uma rede que transmite sinais sem fio que permitem o controle remoto de determinados transmissores e receptores sem fio da Shure.

O ShowLink opera na seção de 2,4 GHz do espectro de RF e transmite parâmetros de dados como dados de frequência de RF, configuração de ganho e nomes de dispositivo. O ShowLink não transmite áudio e você não precisa de uma rede ShowLink para conectar um transmissor e um receptor. Qualquer perda de controle do ShowLink não afetará o sinal de áudio de forma alguma.

Para usar o ShowLink, você precisa de um ponto de acesso ShowLink e dispositivos sem fio habilitados para ShowLink. Estabeleça uma rede ShowLink via sincronização infravermelha. Mapeie os limites de uma área de cobertura do ShowLink usando o teste do ShowLink no menu do receptor.

Criar uma rede ShowLink

Conecte um ponto de acesso ShowLink à rede do seu transmissor usando um cabo Ethernet Cat 5e. Consulte o Guia do usuário do AD610 para especificações, caminhos de menu e outras informações sobre o ponto de acesso AD610.

Quando uma conexão é formada, o ícone de do ShowLink aparece ao lado do nome do canal na tela do transmissor para indicar a conexão.

O ícone de do ShowLink também aparece no mostrador de um transmissor e receptor conectados para indicar que o bodypack está dentro do alcance de um ponto de acesso. Se um dispositivo estiver além do alcance do ponto de acesso ou se o transmissor estiver off-line, o ícone vai desaparecer, indicando uma perda de controle do ShowLink.

Дистанционное управление ShowLink

Сеть ShowLink позволяет удаленно контролировать и регулировать настройки портативных устройств. Устройства с функцией ShowLink позволяют контролировать процент заряда батареи, качество каналов, назначение частот и настройки звука в режиме реального времени, не выходя из аппаратной.

Что такое ShowLink?

ShowLink — это сеть, передающая беспроводные сигналы, которые позволяют дистанционно управлять некоторыми беспроводными передатчиками и приемниками Shure.

ShowLink работает в области РЧ-спектра 2,4 ГГц и передает такие данные параметров, как частота РЧ-сигнала, настройки усиления и имена устройств. ShowLink не передает звук, а также сеть ShowLink не нужна для подключения передатчика и приемника. Потеря управления ShowLink никоим образом не влияет на аудиосигнал.

Чтобы использовать ShowLink, понадобится точка доступа ShowLink и беспроводные устройства с поддержкой ShowLink. Создайте сеть ShowLink с помощью ИК-синхронизации. Установите границы зоны охвата ShowLink с помощью теста ShowLink в меню приемника.

Создание сети ShowLink

Подключите точку доступа ShowLink к сети передатчика с помощью кабеля Ethernet категории 5e. Технические характеристики, пути меню и другую информацию о точке доступа AD610 см. в руководстве пользователя AD610.

Когда связь установлена, рядом с именем канала на экране передатчика появляется значок ShowLink в виде , указывающий на наличие соединения.

На дисплее связанных передатчика и приемника также появляется значок ShowLink в виде , указывающий на то, что переносное устройство находится в зоне действия точки доступа. Если устройство находится вне зоны точки доступа или если передатчик переведен в автономный режим, значок исчезнет, что указывает на потерю управления от ShowLink.

ShowLinkリモートコントロール

ShowLinkネットワークを使用すると、ポータブルデバイスの設定をリモートで監視して調整できます。ShowLink搭載デバイスでは、コントロールブースを離れることなく、電池残量、チャンネルクオリティ、周波数割り当ておよびオーディオ設定をリアルタイムで監視できます。

ShowLinkとは？

ShowLinkは、特定のShureワイヤレス送信機および受信機のリモートコントロールを可能にするワイヤレス信号をやり取りするネットワークです。

ShowLinkは、RFスペクトラムの2.4 GHzの部分で動作し、RF周波数データ、ゲイン設定、デバイス名といったパラメーターデータを送信します。ShowLinkは音声を送信しないため、送信機と受信機を接続する目的ではShowLinkネットワークは必要ありません。ShowLinkコントロールが失われても、音声信号には影響しません。

ShowLinkを使用するには、ShowLinkアクセスポイントとShowLink対応ワイヤレスデバイスが必要です。IR同期を通じてShowLinkネットワークを確立します。受信機メニューのShowLinkテストを使用すると、ShowLinkカバーエリアの境界をマッピングできます。

ShowLinkネットワークの作成

Cat 5eイーサネットケーブルを使用して、ShowLinkアクセスポイントを送信機のネットワークに接続します。AD610アクセスポイントの仕様、メニューパス、その他の情報については、AD610のユーザーガイドを参照してください。

リンクが形成されると、送信機画面のチャンネル名の横に、接続を示すShowLinkアイコン が表示されます。

ShowLinkアイコン はまた、リンクされた送信機と受信機のディスプレイにも表示され、ボディパックがアクセスポイントの範囲内にあることを示します。デバイスがアクセスポイントの範囲から外れている場合、または送信機がオフラインの場合、アイコンが消え、ShowLinkコントロールが失われたことを示します。

ShowLink 원격 제어

ShowLink 네트워크를 사용하면 휴대용 장치의 설정을 원격으로 모니터링하고 조정할 수 있습니다. ShowLink가 있는 장치의 경우, 제어 부스를 벗어나지 않고도 배터리 백분율, 채널 품질, 주파수 할당 및 오디오 설정을 실시간으로 모니터링할 수 있습니다.

ShowLink란 무엇입니까?

ShowLink는 특정 Shure 무선 송신기 및 수신기를 원격 제어할 수 있는 무선 신호를 전달하는 네트워크입니다.

ShowLink는 RF 스펙트럼의 2.4GHz 부분에서 작동하며 RF 주파수 데이터, 이득 설정, 장치 이름 등의 파라미터 데이터를 전송합니다. ShowLink는 오디오를 전송하지 않으므로 송신기와 수신기를 연결하기 위해 ShowLink 네트워크가 필요하지 않습니다. ShowLink 제어가 손실되더라도 오디오 신호에는 어떤 영향도 미치지 않습니다.

ShowLink를 사용하려면 ShowLink 액세스 포인트와 ShowLink 지원 무선 장치가 필요합니다. IR 동기화를 통해 ShowLink 네트워크를 구축합니다. 수신기 메뉴의 ShowLink 테스트를 사용하여 ShowLink 적용 범위 영역의 경계를 매핑합니다.

ShowLink 네트워크 생성

Cat 5e 이더넷 케이블을 사용하여 ShowLink 액세스 포인트를 송신기 네트워크에 연결하십시오. AD610 액세스 포인트에 대한 사양, 메뉴 경로 및 기타 정보는 AD610 사용자 안내서를 참조하십시오.

링크가 형성되면 위쪽에 두 개의 화살표가 있는 ShowLink 아이콘 송신기 화면의 채널 이름 옆에 나타나 연결 상태를 나타냅니다.

ShowLink 아이콘 도 연결된 송신기 및 수신기의 디스플레이에 나타나 바디팩이 액세스 포인트 범위 내에 있음을 나타냅니다. 해당 장치가 액세스 포인트 범위 바깥에 있거나, 송신기가 오프라인일 경우, 해당 아이콘은 사라져서 ShowLink 제어가 상실되었음을 표시합니다.

ShowLink 远程控制

ShowLink 网络支持您远程监控和调节便携式设备的设置。对于配有 ShowLink 的设备，无需离开控制隔间，即可实时监控电池电量百分比、频道质量、频率分配和音频设置。

ShowLink 简介

ShowLink 网络可以传送用于实现某些 Shure 无线发射机和接收机远程控制的无线信号。

ShowLink 可在 2.4 GHz 射频频谱范围内工作，并传输射频频率数据、增益设置和设备命名等参数数据。ShowLink 不传输音频，无需 ShowLink 网络即可连接发射机和接收机。- ShowLink 控制权的丢失不会对音频信号造成任何影响。

要使用 ShowLink，您需要使用 ShowLink 接入点和支持 ShowLink 的无线设备。通过红外同步建立 ShowLink 网络。接收机菜单中的 ShowLink 测试可查找 ShowLink 覆盖区域的边界。

创建 ShowLink 网络

使用 Cat 5e 以太网线缆将 ShowLink 接入点连接至发射机网络。请查阅 AD610 用户指南，了解规格、菜单路径以及关于 AD610 接入点的其他信息。

建立连接后，发射机屏幕上频道名称旁边会出现 ShowLink 图标，即 ，表示已建立连接。

ShowLink 图标 已连接发射机和接收机的显示屏上还会出现 ，表示腰包已在访问接入点的覆盖范围内。如果设备超出了访问接入点的覆盖范围，或者发射机脱机，则图标将消失，表示已丢失 ShowLink 控制。

ShowLink 遙控器

ShowLink 網路可讓您遠端監控和調整可攜式裝置的設定。對於配備 ShowLink 的裝置，您可以即時監控電池百分比、頻道品質、頻率分配和音訊設定，無需離開控制室。

什麼是 ShowLink？

ShowLink 是一種傳輸無線訊號的網路，可以遠端控制某些 Shure 無線發射機和接收機。

ShowLink 以 RF 頻譜的 2.4 GHz 部分運作，並傳輸參數資料，例如 RF 頻率資料、增益設定和裝置名稱。ShowLink 不會傳輸音訊，而且您不需要 ShowLink 網路即可連接發射機和接收機。ShowLink 控制的任何損耗都不會以任何方式影響音訊訊號。

若要使用 ShowLink，您需要一個 ShowLink 存取點和支援 ShowLink 的無線裝置。透過 IR 同步建立 ShowLink 網路。在接收機功能表中使用 ShowLink 測試來映射 ShowLink 覆蓋範圍的邊界。

建立 ShowLink 網路

使用 Cat 5e 乙太網路電纜將 ShowLink 存取點連接到發射機的網路。有關 AD610 存取點的規格、功能表路徑和其他資訊，請參閱 AD610 使用者指南 。

形成連結後，發射機螢幕上的頻道名稱旁邊會出現 ShowLink 圖示： 以指示連接。

ShowLink 圖示 ，也會出現在連接的發射機和接收機的顯示螢幕上，以指示腰包在存取點的範圍內。若裝置超出無線存取點的範圍，或者若發射機離線，則圖示將會消失，指示失去 ShowLink 控制權。

Remote Control ShowLink

Jaringan ShowLink memungkinkan Anda memantau dan menyesuaikan pengaturan perangkat portabel dari jarak jauh. Untuk perangkat dengan ShowLink, Anda dapat memantau persentase baterai, kualitas saluran, penetapan frekuensi, dan pengaturan audio, secara real-time, tanpa perlu meninggalkan bilik kontrol.

Apa itu ShowLink?

ShowLink adalah jaringan yang membawa sinyal nirkabel yang memungkinkan kendali jarak jauh terhadap transmitter dan receiver nirkabel Shure tertentu.

ShowLink beroperasi di bagian spektrum RF 2,4 GHz dan mengirimkan data parameter seperti data frekuensi RF, pengaturan penguatan, dan nama perangkat. ShowLink tidak mengirimkan audio, dan Anda tidak memerlukan jaringan ShowLink untuk menghubungkan transmitter dan receiver. Hilangnya kontrol ShowLink sama sekali tidak akan memengaruhi sinyal audio.

Untuk menggunakan ShowLink, Anda memerlukan titik akses ShowLink dan perangkat nirkabel yang mendukung ShowLink. Buat jaringan ShowLink melalui sinkronisasi IR. Petakan batas area jangkauan ShowLink menggunakan pengujian ShowLink di menu receiver.

Membuat Jaringan ShowLink

Sambungkan titik akses ShowLink ke jaringan transmitter Anda menggunakan kabel Ethernet Cat 5e. Lihat panduan pengguna AD610 untuk spesifikasi, jalur menu, dan informasi lain tentang titik akses AD610.

Ketika tautan telah dibuat, ikon ShowLink muncul di sebelah nama saluran pada layar transmitter untuk menunjukkan sambungan.

Ikon ShowLink muncul pada layar transmitter dan receiver yang ditautkan untuk menunjukkan bahwa bodypack berada dalam jangkauan titik akses. Jika terdapat perangkat yang berada di luar jangkauan titik akses, atau jika transmitter sedang offline, ikon akan hilang, yang menunjukkan hilangnya kontrol ShowLink.

جهاز التحكم عن بُعد ShowLink

تسمح لك شبكة ShowLink بمراقبة الأجهزة المحمولة وضبط إعداداتها عن بُعد. بالنسبة إلى الأجهزة التي تحتوي على ShowLink، يمكنك مراقبة النسبة المئوية للبطارية وجودة القناة وتخصيصات التردد وإعدادات الصوت بشكل فوري، ومن دون مغادرة مقصورة التحكم.

ما المقصود بجهاز ShowLink؟

إن ShowLink عبارة عن شبكة تنقل إشارات لاسلكية تتيح التحكم عن بُعد في بعض أجهزة الإرسال والاستقبال اللاسلكية من Shure.

يعمل ShowLink في جزء التردد 2.4 جيجاهرتز من طيف التردد اللاسلكي وينقل بيانات المعلمات مثل بيانات تردد التردد اللاسلكي وإعدادات الكسب وأسماء الأجهزة. لا تنقل شبكة ShowLink الصوت، ولا تحتاج إلى شبكة ShowLink لتوصيل جهاز إرسال وجهاز استقبال. لن يؤثر أي فقدان للتحكم في ShowLink على الإشارة الصوتية بأي شكل من الأشكال.

لاستخدام ShowLink، أنت بحاجة إلى نقطة وصول ShowLink وأجهزة لاسلكية تدعم ShowLink. قم بإنشاء شبكة ShowLink عبر المزامنة بالأشعة تحت الحمراء. قم بتعيين حدود منطقة تغطية ShowLink باستخدام اختبار ShowLink في قائمة جهاز الاستقبال.

إنشاء شبكة ShowLink

قم بتوصيل نقطة وصول ShowLink بشبكة جهاز الإرسال باستخدام كابل Cat 5e لشبكة إيثرنت. راجع دليل مستخدم AD610 للحصول على المواصفات ومسارات القائمة ومعلومات أخرى حول نقطة وصول AD610.

عندما يتشكل ارتباط، تظهر أيقونة ShowLink بجوار اسم القناة على شاشة جهاز الإرسال للإشارة إلى حدوث الاتصال.

يظهر أيضًا رمز ShowLink على شاشة جهاز إرسال وجهاز استقبال مرتبطين للإشارة إلى أن النظام المحمول على الجسم ضمن نطاق نقطة وصول. إذا كان جهاز ما خارج نطاق نقطة الوصول أو إذا كان جهاز الاستقبال في وضع عدم الاتصال، فسيختفي الرمز، وهو ما يشير إلى فقدان تحكم ShowLink.

Operation

Assigning a Device ID

Assigning custom names or IDs helps with monitoring and organizing when the transmitter is part of a large system.

1. Go to **Device Configuration** > **Device ID** .
2. Press and rotate the control wheel to edit the ID.
3. Press **ENTER** to save.

Assigning a Channel Name

Assigning unique names to each channel helps with identification and organization when the transmitter is part of a large system.

1. Select a channel, and then navigate to **Channel Name**.
2. Press the control wheel to enable editing, and then turn and press the wheel to edit.
3. When finished, press **ENTER** to save.

Encryption

AD PSM digital transmission modes feature Advanced Encryption Standard (AES-256) to ensure that only the receivers keyed to the transmitter can monitor the audio content.

Note: When enabled, encryption is applied to all transmitter channels. Encryption does not affect Dante audio signals, audio quality, or channel spacing.

1. From the Device Configuration menu: **Device RF** > **Encryption**.
2. Use the control wheel to select **On**.
3. Press **ENTER** to save.
4. Perform a sync to complete the encryption between the transmitter and the receiver. The encryption key icon will appear on the display of both the receiver and the transmitter.

Note: Each time encryption is enabled, a new key is generated and all links are removed. Sync bodypacks to transfer the updated encryption key.

Tip: To remove encryption, use the control wheel to select **Off** and re-sync the receiver to clear the encryption.

Factory Reset

To restore all parameters to factory settings:

1. **Main menu** > **Device Configuration** > **Factory Reset**
2. Select **ENTER** to restore factory settings.

Uso

Asignación de la identificación del dispositivo

Asignar nombres o identificaciones personalizadas ayuda a monitorear y organizar cuando el transmisor es parte de un sistema grande.

1. Vaya a **Configuración del dispositivo** > **ID del dispositivo** .
2. Presione y gire la rueda de control para editar la identificación.
3. Pulse **ENTER** para guardar.

Asignación de un nombre de canal

Asignar nombres únicos a cada canal ayuda con la identificación y organización cuando el transmisor es parte de un sistema grande.

1. Seleccione un canal y luego navegue a **Channel Name**.
2. Presione la rueda de control para habilitar la edición y luego gire y presione la rueda para editar.
3. Cuando termine, presione **ENTER** para guardar.

Cifrado

Los modos de transmisión digital AD PSM utilizan la norma de cifrado avanzado (AES-256) para asegurarse de que únicamente los receptores cifrados con el transmisor puedan recibir la señal de audio.

Nota: Cuando el cifrado está habilitado, se aplica a cada canal de transmisor. El cifrado no afecta las señales de audio de la red Dante, la calidad del audio ni la separación entre canales.

1. Desde el menú Configuración del dispositivo: **Dispositivo RF** > **Cifrado**.
2. Use la rueda de control para seleccionar **On**.
3. Presione **ENTER** para guardar.
4. Realice una sincronización para completar el cifrado entre el transmisor y el receptor. El icono de la llave de cifrado aparecerá en la pantalla del receptor y el transmisor.

Nota: Cada vez que se habilita el cifrado, se genera una nueva clave y se eliminan todos los enlaces. Sincronice las unidades de cuerpo para transferir la clave de cifrado actualizada.

Sugerencia: Para eliminar el cifrado, use la rueda de control para seleccionar **Off** y vuelva a sincronizar el transmisor para borrar el cifrado.

Restablecimiento de los valores de fábrica

Par restaurar todos los parámetros a la configuración de fábrica:

1. **Menú principal** > **Configuración del dispositivo** > **Restablecer a valores de fábrica**
2. Seleccione **ENTER** para restaurar la configuración de fábrica.

Betrieb

Zuweisen einer Geräte-Kennnummer

Die Zuweisung von benutzerspezifischen Namen und IDs erleichtert die Überwachung und Anordnung, wenn der Sender Bestandteil eines großen Systems ist.

1. Zu **Gerätekonfiguration** > **Geräte-ID** gehen.
2. Den Drehregler drücken und anschließend drehen, um die Kennnummer zu bearbeiten.
3. Zum Speichern **ENTER** drücken.

Zuweisen eines Kanalnamens

Die Zuweisung von eindeutigen Namen für jeden Kanal erleichtert die Identifizierung und Anordnung, wenn der Sender Bestandteil eines großen Systems ist.

1. Einen Kanal auswählen und anschließend zu **Channel Name** navigieren.
2. Auf den Drehregler drücken, um die Bearbeitung zu ermöglichen, und diesen anschließend zur Bearbeitung drehen und drücken.
3. Nach Beendigung der Bearbeitungen zum Speichern auf **ENTER** drücken.

Verschlüsselung

Die AD PSM-Digital-Übertragungsmodi arbeiten mit dem Advanced Encryption Standard (AES-256), um zu gewährleisten, dass nur der Empfänger mit dem für den Sender passenden Code den Audioinhalt erfassen kann.

Hinweis: Wenn die Verschlüsselung aktiviert ist, wird sie für alle Senderkanäle angewandt. Die Verschlüsselung hat keinen Einfluss auf Dante-Audiosignale, Audioqualität und Kanalabstand.

1. Über das Geräte-Konfigurationsmenü: **Geräte-HF** > **Verschlüsselung**.
2. Mit dem Drehregler **On** auswählen.
3. Zum Speichern **ENTER** drücken.
4. Eine Synchronisierung durchführen, um die Verschlüsselung zwischen dem Sender und dem Empfänger abzuschließen. Das Verschlüsselungsschlüssel-Symbol wird sowohl auf dem Display des Empfängers als auch auf dem des Senders angezeigt.

Hinweis: Jedes Mal, wenn die Verschlüsselung aktiviert wird, wird ein neuer Schlüssel generiert und alle Verbindungen werden entfernt. Taschensender synchronisieren, um den aktualisierten Verschlüsselungscode zu übertragen.

Tipp: Zur Aufhebung einer Verschlüsselung den Drehregler verwenden, um **Off** auszuwählen, und anschließend den Empfänger erneut synchronisieren, um die Verschlüsselung zu löschen.

Werksrücksetzung

Um alle Parameter auf Werkseinstellungen zurückzusetzen:

1. **Hauptmenü** > **Gerätekonfiguration** > **Werksrücksetzung**
2. **ENTER** auswählen, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

Utilisation

Affectation d’un code appareil

L’affectation de noms ou identifiants personnalisés facilite la surveillance et l’organisation lorsque l’émetteur fait partie d’un système complexe.

1. Accéder à **Configuration de l’appareil** > **ID de l’appareil** .
2. Appuyer sur la molette de commande puis la tourner pour modifier le code.
3. Appuyer sur **ENTER** pour enregistrer.

Affectation d’un nom de canal

L’affectation d’un nom unique à chaque canal facilite l’identification et l’organisation lorsque l’émetteur fait partie d’un système complexe.

1. Sélectionner un canal puis sélectionner **Channel Name**.
2. Appuyer sur la molette de commande pour activer la modification puis tourner la molette et appuyer à nouveau dessus pour modifier le nom.
3. Une fois terminé, appuyer sur **ENTER** pour enregistrer.

Cryptage

Les modes de transmission numérique AD PSM sont dotés d’un cryptage avancée (AES-256) qui garantit que seuls les récepteurs liés à l’émetteur peuvent contrôler le contenu audio.

Remarque : Quand le cryptage est activé, il s’applique à tous les canaux de l’émetteur. Le cryptage n’affecte pas les signaux audio Dante, la qualité de l’audio ou la séparation des canaux.

1. Dans le menu de configuration de l’appareil : **Appareil RF** > **Chiffrement**.
2. Utiliser la molette de commande pour sélectionner **On**.
3. Appuyer sur **ENTER** pour enregistrer.
4. Effectuer une synchronisation pour crypter les données échangées entre l’émetteur et le récepteur. L’icône de clé de cryptage apparaît sur les affichages de l’émetteur et du récepteur.

Remarque : Chaque fois que le cryptage est activé, une nouvelle clé est générée, et toutes les liaisons sont supprimées. Synchroniser les unités de poche pour transférer la clé de cryptage mise à jour.

Conseil : Pour supprimer le cryptage, sélectionner **Désactiver** à l’aide de la molette de commande et resynchroniser l’émetteur.

Réinitialisation d’usine

Restaurer tous les paramètres aux réglages d’usine :

1. **Menu principal** > **Configuration de l’appareil** > **Réinitialisation d’usine**
2. Sélectionner **ENTER** pour restaurer les réglages d’usine.

Funzionamento

Assegnazione di un ID dispositivo

L’assegnazione di nomi o ID personalizzati aiuta il monitoraggio e l’organizzazione quando il trasmettitore fa parte di un sistema di grandi dimensioni.

1. Andate a **Configurazione dispositivo** > **ID dispositivo** .
2. Premete e ruotate la manopola Control per modificare l’ID.
3. Premete **ENTER** per salvare.

Assegnazione di un nome di canale

L’assegnazione di nomi univoci a ogni canale aiuta l’identificazione e l’organizzazione quando il trasmettitore fa parte di un sistema di grandi dimensioni.

1. Selezionate un canale, quindi passate a **Channel Name**.
2. Premete la manopola Control per attivare la modifica, quindi ruotate e premete la manopola per modificare.
3. Al termine, premete **INVIO** per salvare.

Crittografia

Le modalità di trasmissione digitale di AD PSM sono dotate della codifica AES-256 (Advanced Encryption Standard), tramite la quale soltanto i ricevitori collegati al trasmettitore possono monitorare il contenuto audio.

Nota: quando è abilitata, la crittografia viene applicata a tutti i canali del trasmettitore. Il criptaggio non influisce su segnali audio Dante, qualità audio o distanza tra i canali.

1. Dal menu Configurazione dispositivo: **RF dispositivo** > **Criptaggio**.
2. Utilizzate la manopola Control per selezionare **On**.
3. Premete **INVIO** per salvare.
4. Eseguite una sincronizzazione per completare la crittografia tra trasmettitore e ricevitore. L’icona della chiave di criptaggio viene visualizzata su entrambi i display del ricevitore e del trasmettitore.

Nota: A ogni abilitazione della crittografia, viene generata una nuova chiave e tutti i collegamenti vengono rimossi. Sincronizzate i bodypack per trasferire la chiave di crittografia aggiornata.

Suggerimento: Per rimuovere la crittografia, utilizzate la manopola di controllo per selezionare **Off** e risincronizzate il ricevitore per cancellare la crittografia.

Ripristino impostazioni di fabbrica

Per il ripristino di tutti i parametri alle impostazioni di fabbrica:

1. **Menu principale** > **Configurazione dispositivo** > **Ripristino impostazioni di fabbrica**
2. Selezionate **INVIO** per ripristinare le impostazioni di fabbrica.

Betrieb

Een apparaat-ID toewijzen

Het toewijzen van aangepaste namen en ID's helpt bij het monitoren en organiseren als de zender deel uitmaakt van een groter systeem.

1. Ga naar **Apparaatconfiguratie** > **Apparaat-ID** .
2. Druk op en draai aan de bedieningsknop om de ID te bewerken.
3. Druk op **ENTER** om op te slaan.

Een kanaalnaam toewijzen

Het toewijzen van unieke namen aan elk kanaal helpt bij het identificeren en organiseren als de ontvanger deel uitmaakt van een groter systeem.

1. Selecteer een kanaal en navigeer vervolgens naar **Channel Name**.
2. Druk op de bedieningsknop om bewerken in te schakelen en druk op en draai aan de knop om te bewerken.
3. Als u klaar bent, drukt u op **ENTER** om op te slaan.

Versleuteling

Digitale AD-PSM-transmissiemodi maken gebruik van de Advanced Encryption Standard (AES-256) om te waarborgen dat alleen ontvangers die aan de zender zijn gekoppeld (versleuteling) de audiocontent kunnen monitoren.

Opmerking: Indien ingeschakeld, is versleuteling van toepassing op alle ontvangerkanalen. Versleuteling heeft geen invloed op Dante-audiosignalen, de audiokwaliteit of de kanaalafstand.

1. In het menu Apparaatconfiguratie: **RF apparaat** > **Versleuteling**.
2. Selecteer **On** met behulp van de bedieningsknop.
3. Druk op **ENTER** om op te slaan.
4. Voer een synchronisatie uit om de versleuteling tussen de zender en de ontvanger te voltooien. Het versleutelingspictogram wordt op het display van de ontvanger en zender weergegeven.

Opmerking: Elke keer dat versleuteling wordt geactiveerd, wordt een nieuwe sleutel gegenereerd en worden alle koppelingen verwijderd. Synchroniseer bodypacks om de bijgewerkte versleutelingscode door te geven.

Tip: Om versleuteling te verwijderen, selecteert u **Uit** met de bedieningsknop en synchroniseert u de zender opnieuw om de versleuteling te verwijderen.

Fabrieksinstellingen terugzetten

Alle parameters van de zender terugzetten naar de fabrieksinstellingen:

1. **Hoofdmenu** > **Apparaatconfiguratie** > **Terugzetten naar fabrieksinstellingen**
2. Selecteer **ENTER** om de fabrieksinstellingen te herstellen.

Operação

Atribuição de uma ID do Dispositivo

Atribuir nomes ou IDs personalizadas ajuda na monitoração e organização quando o transmissor faz parte de um sistema grande.

1. Vá para **Configuração do Dispositivo** > **ID do Dispositivo** .
2. Pressione e gire o botão de controle para editar a ID.
3. Pressione **ENTER** para salvar.

Atribuição de um Nome de Canal

Atribuir nomes únicos para cada canal ajuda na identificação e organização quando o transmissor faz parte de um sistema grande.

1. Selecione um canal, então navegue até **Channel Name**.
2. Pressione o botão de controle para ativar a edição, então gire e pressione o botão para editar.
3. Ao terminar, pressione **ENTER** para salvar.

Criptografia

Os modos de transmissão digital AD PSM apresentam criptografia Advanced Encryption Standard (AES-256) para assegurar que somente receptores ligados ao transmissor possam monitorar o conteúdo de áudio.

Observação: Quando ativada, a criptografia é aplicada a todos os canais do transmissor. A criptografia não afeta os sinais de áudio Dante, a qualidade de áudio ou o espaçamento de canais.

1. A partir do menu de Configuração do Dispositivo: **RF do Dispositivo** > **Criptografia**.
2. Use o botão de controle para selecionar **On**.
3. Pressione **ENTER** para salvar.
4. Execute uma sincronização para completar a criptografia entre o transmissor e o receptor. O ícone da chave de criptografia aparecerá no mostrador do receptor e do transmissor.

Observação: Cada vez que a criptografia é ativada, uma nova chave é gerada e todas as conexões são removidas. Sincronize os bodypacks para transferir a chave de criptografia atualizada.

Dica: Para remover a criptografia, use o botão de controle para selecionar **Off** e sincronize novamente o receptor para apagar a criptografia.

Redefinição de Fábrica

Para restaurar todos os parâmetros para as configurações de fábrica:

1. **Menu principal** > **Configuração do dispositivo** > **Redefinição de fábrica**
2. Selecione **ENTER** para restaurar as configurações de fábrica.

Работа

Назначение идентификатора устройства

Назначение пользовательских имен или идентификаторов помогает выполнять мониторинг и организацию, когда передатчик является частью крупной системы.

1. Перейдите к разделу **«Конфигурация устройства»** > **«Идентификатор устройства»**.
2. Нажмите и поверните ручку управления, чтобы отредактировать идентификатор.
3. Для сохранения нажмите **ENTER**.

Назначение имени канала

Назначение уникальных имен каждому каналу помогает выполнять идентификацию и организацию, когда передатчик является частью крупной системы.

1. Выберите канал и перейдите к параметру **«Имя канала»**.
2. Нажмите ручку управления для включения возможности редактирования, а затем поверните и нажмите ручку для редактирования.
3. По окончанию нажмите **ENTER** для сохранения.

Шифрование

Режимы цифровой передачи AD PCM поддерживают расширенный стандарт шифрования (AES-256), который гарантирует, что отслеживать аудиосодержимое могут только приемники, подключенные к передатчику.

Примечание. Когда шифрование включено, оно распространяется на все каналы передатчика. Шифрование не влияет на аудиосигналы Dante, качество звука или разнесение каналов.

1. В меню Device Configuration выберите: **РЧ устройства** > **Шифрование**.
2. Используйте ручку управления для выбора значения **On**.
3. Для сохранения нажмите **ENTER**.
4. Выполните синхронизацию для завершения шифрования между передатчиком и приемником. На дисплее приемника и передатчика появится значок ключа шифрования.

Примечание. При каждом включении шифрования генерируется новый ключ, а все ссылки удаляются. Синхронизируйте переносные устройства для передачи обновленного ключа шифрования.

Совет. Для отключения шифрования используйте колесико управления для выбора значения **«Выкл.»** и повторите синхронизацию с приемником.

Восстановление заводских настроек

Для восстановления заводских настроек для всех параметров выберите следующие пункты.

1. **Главное меню** > **Конфигурация устройства** > **Сброс до заводских настроек**
2. Для сброса до заводских настроек выберите **ENTER**.

操作

デバイスIDの割り当て

カスタム名またはIDを割り当てることにより、大規模なシステムで運用する場合の送信機のモニタリングおよび整理に役立ちます。

1. **【デバイス構成】** > **【デバイスID】** に進みます。
2. コントロールホイールを押して回転させ、IDを編集します。
3. **ENTER**を押して保存します。

チャンネル名の割り当て

各チャンネルに固有の名前またはIDを割り当てることにより、大規模なシステムで運用する場合の送信機の識別および整理に役立ちます。

1. チャンネルを選択して、**Channel Name**に移動します。
2. コントロールホイールを押して編集を有効にしてから、ホイールを回転させて押すことで編集します。
3. 終了したら、**ENTER**を押して保存します。

Encryption（暗号化）

AD PSMデジタル送信モードはAdvanced Encryption Standard（AES-256）を採用しており、送信機と暗号化キーで同期されている特定の受信機でのみ音声データをモニタリングできるようになっています。

注：有効にすると、暗号化がすべての送信機チャンネルに適用されます。暗号化はDante音声信号、音質、チャンネルスペースには影響しません。

1. Device Configurationメニューから：**【デバイス RF】** > **【暗号化】**。
2. コントロールホイールを使って**On**を選択します。
3. **ENTER**を押して保存します。
4. 同期を実行して、送信機と受信機間の暗号化を実施します。受信機と送信機両方のディスプレイに、暗号化キーアイコンが表示されます。

注：暗号化が有効になるたびに新しいキーが生成され、すべてのリンクが削除されます。ボディバックを同期して、更新された暗号化キーを転送します。

Tip：暗号化を解除するには、コントロールホイールを使って**【オフ】**を選択し、受信機を再同期して暗号化をクリアします。

出荷時設定にリセット

すべてのパラメーターを工場出荷時設定に復元するには：

1. **Main menu** > **Device Configuration** > **Factory Reset** を選択します。
2. **【ENTER】**を選択して、工場出荷時設定を復元します。

작동

장치 ID 할당

사용자 지정 이름 또는 ID를 할당하면 송신기가 대형 시스템의 일부일 때 모니터링 및 구성에 유용합니다.

1. **장치 구성** > **장치 ID**로 이동합니다.
2. 컨트롤 휠을 누르고 회전하여 ID를 편집합니다.
3. **ENTER**를 눌러 저장합니다.

채널 이름 할당

고유한 이름을 각 채널에 할당하면 송신기가 대형 시스템의 일부일 때 식별과 구성에 유용합니다.

1. 채널을 선택한 후 **Channel Name**으로 이동합니다.
2. 컨트롤 휠을 눌러 편집을 활성화한 후 휠을 돌리고 눌러 편집합니다.
3. 작업을 마친 후 **ENTER**를 눌러 저장합니다.

암호화

AD PSM 디지털 전송 모드는 송신기에 연결된 수신기만 오디오 콘텐츠를 모니터링할 수 있도록 고급 암호 표준(AES-256)을 사용하고 있습니다.

주: 암호화 기능이 활성화되면 모든 송신기 채널에 적용됩니다. 암호화는 Dante 오디오 신호, 오디오 품질 또는 채널 간격에 영향을 미치지 않습니다.

1. 장치 구성 메뉴에서: **Device RF** > **Encryption**.
2. 컨트롤 휠을 사용하여 **On**을 선택합니다.
3. **ENTER**를 눌러 저장합니다.
4. 동기화를 수행하여 송신기와 수신기 사이의 암호화를 완료합니다. 암호화 키 아이콘이 수신기와 송신기 모두의 디스플레이에서 나타납니다.

주: 암호화가 활성화될 때마다 새로운 키가 생성되고 모든 링크가 제거됩니다. 바디팩을 동기화하여 업데이트된 암호화 키를 전송합니다.

팁: 암호화를 제거하려면, 컨트롤 휠을 사용해 **Off**를 선택하고 수신기를 다시 동기화하여 암호화를 제거합니다.

공장 초기화

모든 파라미터를 출고 시 설정으로 복원하려면:

1. **주 메뉴** > **장치 구성** > **공장 초기화**
2. 출고시 초기 설정값으로 복구하려면 **ENTER**를 선택하십시오.

操作

分配设备 ID

当发射机为一个大型系统的一部分时，分配自定义名称或 ID 有助于监控和组织。

1. 转至 **设备配置** > **设备 ID** 。
2. 按下并旋转控制轮以编辑 ID。
3. 按下 **ENTER** 保存。

分配频道名称

当发射机为一个大型系统的一部分时，为每个频道分配唯一名称有助于识别和组织。

1. 选择一个频道，然后导航至**Channel Name**。
2. 按下控制轮以启用编辑，然后转动并按下控制轮以进行编辑。
3. 完成后，按 **ENTER** 保存更改。

加密

AD PSM 数字传输模式采用高级加密标准 (AES-256)，以确保仅配对到发射机的接收机可以监听音频内容。

注意：如果启用此功能，将为所有发射机频道应用加密。加密不会影响 Dante 的音频信号、音频质量和频道间隔。

1. 在设备配置菜单中：**Device RF** > **Encryption**。
2. 使用控制轮选择**On**。
3. 按下 **ENTER** 保存。
4. 执行同步，即可完成发射机和接收机之间的加密。加密密钥图标将出现在接收机和发射机的显示屏上。

注意：每次启用加密，就会生成一个新密钥并删除所有连接。同步腰包以传输更新的加密密钥。

提示：要移除加密，请使用控制轮选择**关闭**并重新同步接收机，从而清空加密。

出厂设置

要将所有参数恢复为出厂设置：

1. **主菜单** > **设备配置** > **恢复出厂设置**
2. 选择 **ENTER** 恢复出厂设置。

操作

分配裝置 ID

若發射機是龐大系統的一部分，則分配自訂名稱或 ID 有助於監控並組織。

1. 前往 **裝置設定** > **裝置 ID** 。
2. 按下並旋轉控制輪編輯 ID。
3. 按 **ENTER** 儲存。

分配頻道名稱

若發射機是龐大系統的一部分，則將唯一名稱分配到每個頻道有助於識別及組織。

1. 選擇頻道，然後導覽至**Channel Name**。
2. 按下控制輪以啟用編輯，然後旋轉並按下控制輪進行編輯。
3. 完成後，按 **ENTER** 儲存。

加密

AD PSM 數位傳輸模式採用進階加密標準 (AES-256)，以確保只有配對到發射機的接收機可以監控音訊內容。

注意：此功能啟用後，將為所有發射機頻道套用加密。加密不會影響 Dante 的音訊訊號、音訊品質和頻道間隔。

1. 從裝置設定功能表：**裝置射頻** > **加密**。
2. 使用控制輪選擇 **On**（開啟）。
3. 按 **ENTER** 儲存。
4. 執行同步以完成發射機和接收機之間的加密。加密金鑰圖示會出現在接收機和發射機的顯示器上。

注意：每次啟用加密時，都會產生一個新金鑰並刪除所有連結。同步腰包以傳輸更新的加密金鑰。

貼士：若要移除加密，請使用控制輪選擇關閉並重新同步接收機，以清除加密。

工廠重設

要將所有參數恢復為原廠設定：

1. **主選單** > **裝置配置** > **原廠重設**
2. 選擇 **ENTER** 以恢復原廠設定。

Pengoperasian

Menetapkan ID Perangkat

Menetapkan nama atau ID kustom akan membantu pemantauan dan pengaturan jika transmitter adalah bagian dari sistem besar.

1. Buka **Konfigurasi Perangkat** > **ID Perangkat** .
2. Tekan dan putar roda kontrol untuk mengedit ID.
3. Tekan **ENTER** untuk menyimpan.

Menetapkan Nama Saluran

Menetapkan nama unik untuk tiap saluran akan membantu identifikasi dan pengaturan jika transmitter adalah bagian dari sistem besar.

1. Pilih saluran, lalu navigasikan ke **Channel Name**.
2. Tekan roda kontrol untuk mengaktifkan pengeditan, lalu putar dan tekan roda untuk mengedit.
3. Bila sudah selesai, tekan **ENTER** untuk menyimpan.

Enkripsi

Mode transmisi digital AD PSM menonjolkan Advanced Encryption Standard (AES-256) (Standar Enkripsi Canggih) untuk menjamin bahwa hanya receiver yang dilengkapi dengan kunci pada transmitter yang dapat memonitor konten audio.

Catatan: Bila diaktifkan, enkripsi berlaku untuk semua saluran transmitter. Enkripsi tidak mempengaruhi sinyal audio Dante, kualitas audio, atau ruang saluran.

1. Dari menu Device Configuration: **RF Perangkat** > **Enkripsi**.
2. Gunakan roda kontrol untuk memilih **On**.
3. Tekan **ENTER** untuk menyimpan.
4. Jalankan sinkronisasi untuk menyelesaikan enkripsi antara transmitter dan receiver. Ikon tombol enkripsi akan muncul pada layar receiver dan transmitter.

Catatan: Setiap kali enkripsi diaktifkan, sebuah kunci baru dibuat dan semua tautan dihapus. Sinkronkan bodypack untuk mentransfer kunci enkripsi yang telah diperbarui.

Tips: Untuk menghapus enkripsi, gunakan roda kontrol untuk memilih **Off** dan sinkronkan kembali receiver untuk menghapus enkripsi.

Reset Pabrik

Untuk memulihkan semua parameter ke pengaturan pabrik:

1. **Menu utama** > **Konfigurasi Perangkat** > **Reset Pabrik**
2. Pilih **ENTER** untuk memulihkan pengaturan pabrik.

التشغيل

تعيين معرف الجهاز

يساعد تعيين الأسماء أو المعرفات المخصصة على المراقبة والتنظيم عندما يكون جهاز الإرسال جزءًا من نظام كبير.

1. انتقل إلى **تكوين الجهاز** > **معرّف الجهاز**.
2. اضغط على بكرة التحكم وقم بتدويرها لتحرير المُعرف.
3. اضغط على **ENTER** للحفظ.

تعيين اسم القناة

تساعد عملية تعيين أسماء فريدة لكل قناة في عملية تحديد هوية القنوات وتنظيمها عندما يكون جهاز الإرسال جزءًا من نظام كبير.

1. حدد قناة، ثم انتقل إلى **اسم القناة**.
2. اضغط على بكرة التحكم لتمكين التحرير، ثم قم بتشغيل البكرة والضغط عليها للتحرير.
3. عند الانتهاء، اضغط على زر **ENTER** للحفظ.

التشفير

تتميّز أوضاع جهاز الإرسال الرقمي AD PSM بتوافقها مع معيار التشفير المتقدم (AES-256) لضمان قدرة أجهزة الاستقبال المتصلة بجهاز الإرسال فقط على مراقبة محتوى الصوت.

ملحوظة: عند تمكين التشفير، يتم استخدامه لكل قنوات جهاز الإرسال. لا يؤثر التشفير على إشارات صوت Dante أو جودة الصوت أو تباعد القنوات.

1. من القائمة Device Configuration: **التردد اللاسلكي للجهاز** > **تشفير**.
2. استخدم بكرة التحكم لتحديد **On**.
3. اضغط على **إدخال** للحفظ.
4. قم بإجراء مزامنة لاستكمال التشفير بين جهاز الإرسال وجهاز الاستقبال. سوف يظهر رمز مفتاح التشفير على شاشة العرض لكل من جهاز الاستقبال وجهاز الإرسال.

ملحوظة: في كل مرة يتم فيها تمكين التشفير، يتم إنشاء مفتاح جديد وإزالة كل الروابط. قم بمزامنة الأجهزة المحمولة على الجسم لنقل مفتاح التشفير المحدّث.

تلميح: لإزالة التشفير، استخدم بكرة التحكم لتحديد **إيقاف التشغيل** وقم بإعادة مزامنة جهاز الاستقبال لمحو التشفير.

إعادة تعيين ضبط المصنع

لاستعادة جميع المعلمات إلى إعدادات المصنع:

1. **القائمة الرئيسية** > **تكوين الجهاز** > **إعادة ضبط المصنع**
2. حدد **إدخال** لاسترداد إعدادات المصنع.

Specifications

AC Power Requirements

AC Input	100 to 240 V AC, 50-60 Hz, 1.2 A max (6.2 A max outlet loaded)
DC Input*	12-48 V DC, 10.1 A max
Output	100-240 V AC, 5A max, 50/60 Hz UNSW

* ADTQDC and ADTDDC only

RF Connector Type
BNC

Network Interface
10/100 Mbps, 1Gbps, Dante Digital Audio

Fuse
T5A

Operating Temperature Range
-18°C (0°F) to 50°C (122°F)

Transmitter Frequency Bands

Band	Frequency Range (MHz)
G53	470 to 510
G54	479 to 565
G55†	470 to 636*
G56/G56J/G56K	470 to 636
G57	470 to 608
G63	487 to 636
H54	520 to 636
K54	606 to 663**
K55	606 to 694
K56	606 to 714
K58	622 to 698
K60	614 to 703
L60	630 to 698
P55	694 to 703, 748 to 758, 803 to 806
X51	925 to 937.5
X55	941 to 960
X57	961 to 1154
Z16††	1240 to 1260

*With a gap between 608 to 614 MHz.

**With a gap between 608 to 614 MHz and a gap between 616 to 653 MHz.

†Operation mode varies according to region. In Brazil, High Density mode is used. The maximum power level for Peru is 10mW.

††Z16 for Japan only

K55 606-694 MHz

Country Code Code de Pays Codice di paese Código de país Länder-Kürzel	Frequency Range Gamme de frequences Gamme di frequenza Gama de frequencias Frequenzbereich
A, B, BG, CH, CY, CZ, D, DK, EST, F	*
FIN, GB, GR, H, HR, I, IRL, IS, L, LT	*
M, N, NL, P, PL, RO, S, SK, SLO, TR	*
all other countries	*

* This equipment may be capable of operating on some frequencies not authorized in your region. See Licensing Information.

G56 470-636 MHz

Country Code Code de Pays Codice di paese Código de país Länder-Kürzel	Frequency Range Gamme de frequences Gamme di frequenza Gama de frequencias Frequenzbereich
A, B, BG, CH, CY, CZ, D, DK, EST, F	*
FIN, GB, GR, H, HR, I, IRL, IS, L, LT	*
M, N, NL, P, PL, RO, S, SK, SLO, TR	*
all other countries	*

* This equipment may be capable of operating on some frequencies not authorized in your region. See Licensing Information.

K57 606-790 MHz

Country Code Code de Pays Codice di paese Código de país Länder-Kürzel	Frequency Range Gamme de frequences Gamme di frequenza Gama de frequencias Frequenzbereich
A, B, BG, CH, CY, CZ, D, DK, EST, F	*
FIN, GB, GR, H, HR, I, IRL, IS, L, LT	*
M, N, NL, P, PL, RO, S, SK, SLO, TR	*
all other countries	*

* This equipment may be capable of operating on some frequencies not authorized in your region. See Licensing Information.

No user-operated control of power, frequency, or other parameters are available beyond those specified in this operating manual.

Please follow your regional recycling scheme for batteries, packaging, and electronic waste.

Especificaciones

Requisitos de alimentación de CA

Entrada de CA	De 100 a 240 VCA, 50-60 Hz, 1,2 A máx. (6,2 A como máximo con la toma de corriente cargada)
Entrada de CC*	12-48 VCC, 10,1 A máx.
Salida	100-240 VCA, 5 A máx., 50/60 Hz UNSW

* Solo ADTQDC y ADTDDC

Tipo de conector de RF
BNC

Interfaz de red
10/100 Mbps, 1 Gbps, audio digital Dante

Fusible
T5A

Rango de temperaturas de funcionamiento
–18 °C (0 °F) a 50 °C (122 °F)

Bandas de frecuencia del transmisor

Banda	Rango de frecuencias (MHz)
G53	470 a 510
G54	479 a 565
G55†	470 a 636*
G56/G56J/G56K	470a 636
G57	De 470 a 608
G63	487 a 636
H54	520a 636
K54	606 a 663**
K55	606 a 694
K56	606a 714
K58	622a 698
K60	De 614 a 703
L60	630 a 698
P55	694 a 703, 748 a 758, 803 a 806
X51	925 a 937,5
X55	941a 960
X57	De 961 a 1154
Z16††	1240 a 1260

*Con un espacio entre 608 a 614 MHz.

**Con un espacio entre 608 y 614 MHz y con un espacio entre 616 y 653 MHz.

†El modo de operación varía según la región. En Brasil, se utiliza el modo de alta densidad. El nivel máximo de potencia para Perú es de 10 mW.

††Z16 solo para Japón

No se dispone de ningún control de potencia, frecuencia u otros parámetros más allá de los especificados en este manual de instrucciones.

Se recomienda respetar las normas de reciclado de la región relativas a desechos electrónicos, de empaquetado y de baterías.

Caractéristiques techniques

Exigences d'alimentation c.a.

Entrée c.a.	De 100 à 240 V c.a., 50-60 Hz, 1,2 A max (6,2 A max prise chargée)
Entrée c.c.*	12-48 V c.c., 10,1 A max
Sortie	100-240 V c.a., 5 A max, 50/60 Hz UNSW

* ADTQDC et ADTDDC uniquement

Type de connecteur HF
BNC

Interface réseau
10/100 Mbit/s, 1 Gbit/s, Audio numérique Dante

Fusible
T5A

Plage de température de fonctionnement
-18 °C (0 °F) à 50 °C (122 °F)

Technische Daten

Wechselstrom-Leistungsbedarf

Wechselstromeingang	100 bis 240 V AC, 50–60 Hz, maximal 1,2 A (maximal 6,2 A bei gespeister Steckdose)
Gleichstromeingang*	12–48 V DC, maximal 10,1 A
Ausgang	100–240 V AC, maximal 5 A, 50/60 Hz UNSW

* Nur ADTQDC und ADTDDC

HF-Anschluss
BNC

Netzwerk-Schnittstelle
10/100 Mbps, 1 Gbps, Dante-Digital-Audio

Sicherung
T5A

Betriebstemperaturbereich
–18 °C bis 50 °C

Frequenzbänder des Senders

Band	Frequenzbereich (MHz)
G53	470 bis 510
G54	479 bis 565
G55†	470 bis 636*
G56/G56J/G56K	470 bis 636
G57	470 bis 608
G63	487 bis 636
H54	520 bis 636
K54	606 bis 663**
K55	606 bis 694
K56	606 bis 714
K58	622 bis 698
K60	614 bis 703
L60	630 bis 698
P55	694 bis 703, 748 bis 758, 803 bis 806
X51	925 bis 937,5
X55	941 bis 960
X57	961 bis 1154
Z16††	1240 bis 1260

*Mit Abstand zwischen 608 und 614 MHz.

**Mit Abstand zwischen 608 und 614 MHz und Abstand zwischen 616 und 653 MHz.

†Der Betriebsmodus variiert je nach Region. In Brasilien wird der High-Density-Modus verwendet. Der maximale Leistungspegel für Peru beträgt 10 mW.

††Z16 nur für Japan

Keine benutzerbetriebene Steuerung der Leistung, Frequenz oder anderer Parameter ist über die in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Angaben hinaus verfügbar.

Bitte befolgen Sie die regionalen Recyclingverfahren für Akkus, Verpackungsmaterial und Elektronikschrott.

Bandes de fréquences de l'émetteur

Bande	Plage de fréquences (MHz)
G53	470 à 510
G54	479 à 565
G55†	470 à 636*
G56/G56J/G56K	470 à 636
G57	De 470 à 608
G63	487 à 636
H54	520 à 636
K54	606 à 663**
K55	606 à 694
K56	606 à 714
K58	622 à 698
K60	De 614 à 703
L60	630 à 698
P55	694 à 703, 748 à 758, 803 à 806
X51	925 à 937,5
X55	941 à 960
X57	De 961 à 1 154
Z16††	1240 à 1260

*Avec un vide entre 608 et 614 MHz.

**Avec un vide entre 608 et 614 MHz et un vide entre 616 et 653 MHz.

†Le mode d'utilisation varie en fonction de la région. Au Brésil, le mode Haute densité est utilisé. Pour le Pérou, le niveau de puissance maximum est de 10 mW.

†††Z16 pour le Japon uniquement

Aucune commande d'alimentation, de fréquence ou d'autre paramètre actionnée par l'utilisateur, autre que celles précisées dans le présent manuel d'utilisation, n'est disponible.

Suivre le plan de recyclage régional en vigueur pour les accus, l'emballage et les déchets électroniques.

Specifiche

Requisiti di alimentazione c.a.

Ingresso c.a.	Da 100 a 240 V c.a., 50–60 Hz, 1,2 A max. (6,2 A max. con uscita in carica)
Ingresso c.c.*	12–48 V c.c., 10,1 A max.
Uscita	100–240 V c.a., 5 A max., 50/60 Hz UNSW

* Solo ADTQDC e ADTDDC

Tipo di connettore RF
BNC
Interfaccia di rete
10/100 Mbps, 1 Gbps, Audio digitale Dante
Fusibile
T5A
Intervallo della temperatura di funzionamento
Da -18 a 50 °C

Bande di frequenza del trasmettitore

Banda	Gamma di frequenza (MHz)
G53	Da 470 a 510
G54	Da 479 a 565
G55†	Da 470 a 636*
G56/G56J/G56K	Da 470 a 636
G57	Da 470 a 608
G63	Da 487 a 636
H54	Da 520 a 636
K54	Da 606 a 663**
K55	Da 606 a 694
K56	Da 606 a 714
K58	Da 622 a 698
K60	Da 614 a 703
L60	Da 630 a 698
P55	Da 694 a 703, da 748 a 758, da 803 a 806
X51	Da 925 a 937,5
X55	Da 941 a 960
X57	Da 961 a 1.154
Z16††	Da 1240 a 1260

*Con un vuoto tra 608 e 614 MHz.

**Con un vuoto tra 608 e 614 MHz e un vuoto tra 616 e 653 MHz.

†La modalità di funzionamento varia a seconda della regione. In Brasile, viene utilizzata la modalità ad alta densità. Il livello di potenza massima per il Perù è di 10 mW.

††Z16 solo per il Giappone

Non sono disponibili controlli dell'alimentazione, frequenza o altri parametri oltre a quelli specificati nel presente manuale.

Per lo smaltimento di pile, imballaggi ed apparecchiature elettroniche, seguite il programma di riciclo dell'area di appartenenza.

Productgegevens

AC-voedingsvereisten

AC-ingang	100 tot 240 V AC, 50-60 Hz, 1,2 A max. (belaste uitgang max. 6,2 A)
DC-ingang*	12-48 V DC, 10,1 A max.
Uitgang	100-240 V AC, 5A max., 50/60 Hz UNSW

* Alleen ADTQDC en ADTDDC

RF-connectortype
BNC
Netwerkinterface
10/100 Mbps, 1Gbps, Dante digitale audio
Zekering
T5A
Bedrijfstemperatuurbereik
–18 °C (0 °F) tot 50 °C (122 °F)

Frequentiebanden zender

Band	Frequentiebereik (MHz)
G53	470 tot 510
G54	479 tot 565
G55†	470 tot 636*
G56/G56J/G56K	470 tot 636
G57	470 tot 608
G63	487 tot 636
H54	520 tot 636
K54	606 tot 663**
K55	606 tot 694
K56	606 tot 714
K58	622 tot 698
K60	614 tot 703
L60	630 tot 698
P55	694 tot 703, 748 tot 758, 803 tot 806
X51	925 tot 937,5
X55	941 tot 960
X57	961 tot 1154
Z16††	1240 tot 1260

*Met een gat tussen 608 tot 614 MHz.

**Met een gat tussen 608 tot 614 MHz en een gat tussen 616 tot 653 MHz.

†Gebruiksmodi kunnen per regio verschillen. In Brazilië wordt de high-densitymodus gebruikt. Het maximale vermogen voor Peru is 10 mW.

††Z16 alleen voor Japan

Er is geen door de gebruiker bediende stroomregeling, frequentie of andere instellingen beschikbaar naast degene die in deze handleiding worden gespecificeerd.

Houd u aan de plaatselijke regels voor recycling van batterijen, verpakkingsmateriaal en elektronisch afval.

Especificações

Requisitos de Alimentação AC

Entrada AC	100 a 240 V AC, 50–60 Hz, 1,2 A máx (tomada de A máx carregada)
Entrada DC*	12–48 V DC, 10,1 A máx
Saída	100–240 V AC, 5A máx, 50/60 Hz UNSW

* Somente ADTQDC e ADTDDC

Tipo de Conector de RF
BNC
Interface da rede
10/100 Mbps, 1 Gbps, áudio digital Dante
Fusível
T5A
Faixa de Temperatura de Operação
–18°C (0°F) até 50°C (122°F)

Bandas de Frequência do Transmissor

Banda	Faixa de Frequência (MHz)
G53	470 a 510
G54	479 a 565
G55†	470 a 636*
G56/G56J/G56K	470 a 636
G57	470 a 608
G63	487 a 636
H54	520 a 636
K54	606 a 663**
K55	606 a 694
K56	606 a 714
K58	622 a 698
K60	614 a 703
L60	630 a 698
P55	694 a 703, 748 a 758, 803 a 806
X51	925 a 937,5
X55	941 a 960
X57	961 a 1.154
Z16††	1.240 a 1.260

*Com um intervalo entre 608 e 614 MHz.

**Com um intervalo entre 608 e 614 MHz e um intervalo entre 616 e 653 MHz.

†O modo de operação varia de acordo com a região. No Brasil, usa-se o modo de alta densidade. O nível de potência máxima do Peru é 10 mW.

††Z16 apenas para o Japão

No user-operated control of power, frequency, or other parameters are available beyond those specified in this operating manual.

Siga o esquema de reciclagem de sua região para baterias, embalagem e resíduos eletrônicos.

Технические характеристики

Требования к питанию от сети переменного тока

Вход переменного тока	100–240 В переменного тока, 50–60 Гц, максимум 1,2 А (максимальная нагрузка на розетку не должна превышать 5,76 А)
Вход постоянного тока*	12–48 В постоянного тока, максимум 10,1 А
Выход	100–240 В переменного тока, максимум 5 А, 50/60 Гц UNSW

* Только ADTQDC и ADTDDC

Тип РЧ-разъема
BNC (байонетный)
Сетевой интерфейс
10/100 Мбит/с, 1 Гбит/с, цифровая аудиотехнология Dante
Взрыватель
T5A
Диапазон рабочих температур
От –18°C до 50°C

Полосы частот передатчика

Диапазон	Диапазон частот (МГц)
G53	От 470 до 510
G54	От 479 до 565
G55†	От 470 до 636*
G56/G56J/G56K	От 470 до 636
G57	От 470 до 608
G63	От 487 до 636
H54	От 520 до 636
K54	От 606 до 663**
K55	От 606 до 694
K56	От 606 до 714
K58	От 622 до 698
K60	От 614 до 703
L60	От 630 до 698
P55	От 694 до 703, от 748 до 758, от 803 до 806
X51	От 925 до 937,5
X55	От 941 до 960
X57	От 961 до 1154
Z16††	1240–1260

*С пропуском в диапазоне от 608 до 614 МГц.

**С пропуском в диапазоне от 608 до 614 МГц и в диапазоне от 616 до 653 МГц.

†Рабочий режим зависит от региона. На территории Бразилии используется режим высокой плотности. Максимальная мощность для Перу — 10 мВт.

††Z16 только для Японии

Пользователь может управлять только теми параметрами питания, частоты и т.д., которые указаны в данном руководстве по эксплуатации.

Следуйте местным правилам утилизации батарей, упаковки и электронных отходов.

仕様

AC電源要件

AC入力	100 ~ 240 V AC、50 ~ 60 Hz、最大1.2 A（コンセント電源使用で最大6.2 A）
DC入力*	12 ~ 48 V DC、最大10.1 A
出力	100 ~ 240 V AC、最大5 A、50/60 Hz UNSW

* ADTQDCとADTDDCのみ

RFコネクターの種類
BNC
ネットワークインターフェース
10/100 Mbps、1 Gbps、Danteデジタルオーディオ
ヒューズ
T5A
動作温度範囲
-18°C（0°F）~ 50°C（122°F）

送信機周波数帯域

帯域名	周波数帯 （ MHz）
G53	470-510
G54	479-565
G55†	470-636*
G56/G56J/G56K	470-636
G57	470-608
G63	487 - 636
H54	520-636
K54	606-663**
K55	606-694
K56	606-714
K58	622-698
K60	614-703
L60	630 - 698
P55	694 - 703、748 - 758、803 - 806
X51	925-937.5
X55	941-960
X57	961-1,154
Z16††	1,240 ~ 1,260

*608~614 MHz間に差があります。

**608~614 MHz間と、616~653 MHz間にギャップがあります。

†操作モードは地域によって異なります。ブラジルではハイデンシティモードを使用します。ペルーの最大出力レベルは10mWです。

††Z16は日本のみ

本取扱説明書で指定された以外の電源、周波数、またはその他のパラメーターをユーザーが操作して制御することはできません。

電池、パッケージ、電子廃棄物については地域のリサイクル方法に従ってください。

사양

AC 전원 요구 사항

AC 입력	100~240V AC, 50~60Hz, 최대 1.2A(최대 6.2A 콘센트 로드 시)
DC 입력*	12-48V DC, 최대 10.1A
출력	100-240V AC, 최대 5A, 50/60Hz UNSW

* ADTQDC 및 ADTDDC만 해당

RF 커넥터 유형
BNC
네트워크 인터페이스
10/100Mbps, 1Gbps, Dante 디지털 오디오
퓨즈
T5A
작동 온도 범위
–18°C(0°F) ~ 50°C(122°F)

송신기 주파수 대역

대역	주파수 범위(MHz)
G53	470~510
G54	479~565
G55†	470~636*
G56/G56J/G56K	470~636
G57	470 ~ 608
G63	487 ~ 636
H54	520~636
K54	606 ~663**
K55	606~694
K56	606~714
K58	622~698
K60	614 ~ 703
L60	630 ~ 698
P55	694 ~ 703, 748 ~ 758, 803 ~ 806
X51	925~937.5
X55	941~960
X57	961 ~ 1154
Z16††	1,240~1,260

*608~614MHz에 간격 있음.

**608~614MHz의 간격과 616~653MHz의 간격이 있음.

†작동 모드는 지역에 따라 다릅니다. 브라질에서는 고밀도 모드가 사용됩니다. 페루의 최대 전력 레벨은 10mW입니다.

††일본의 경우에만 Z16

이 사용설명서에 명시된 것 이외에 사용자가 작동하는 전원, 주파수 또는 기타 파라미터 컨트롤은 없습니다.

건전지, 포장 및 전자제품 폐기물에 대한 해당 지역의 재활용 제도를 따르십시오.

规格

交流电源要求

交流输入	100 至 240 V AC，50-60 Hz，最大 1.2 A（最大 6.2 A，带电源插座）
直流输入*	12-48 V DC，最大 10.1 A
输出	100-240 V AC，最大 5A，50/60 Hz UNSW

* 仅限 ADTQDC 和 ADTDDC

射频接头类型
BNC
网络接口
10/100 Mbps，1Gbps，Dante 数字音频
保险丝
T5A
工作温度范围
-18°C (0°F) 至 50°C (122°F)

发射机频段

频段	频率范围（MHz）
G53	470 至 510
G54	479 至 565
G55†	470 至 636*
G56/G56J/G56K	470 至 636
G57	470 至 608
G63	487 至 636
H54	520 至 636
K54	606 至 663**
K55	606 至 694
K56	606 至 714
K58	622 至 698
K60	614 至 703
L60	630 至 698
P55	694 至 703、748 至 758、803 至 806
X51	925 至 937.5
X55	941 至 960
X57	961 至 1154
Z16††	1240 至 1260

*差距在 608 至 614 MHz 之间。

**一个差距在 608 至 614 MHz 之间且一个差距在 616 至 653 MHz 之间。

†操作模式取决于所在地区。在巴西，将使用"高密度"模式。在秘鲁，最大功率电平为 10mW。

††Z16 仅适用于日本

除了本操作手册中指定的电源、频率或其他参数外，无需用户操作控制。

请遵循您当地的电池、包装和电子废弃物的回收计划。

規格

交流電電力要求

交流電輸入	100 至 240 伏特交流電、50-60 Hz、1.2 A 最大值（6.2 A 為電源插座最大值）
直流電輸入*	12-48 伏特直流電、10.1 A 最大值
輸出	100-240 伏特交流電、5A 最大值、50/60 Hz UNSW

* 僅限 ADTQDC 和 ADTDDC

射頻接頭類型
BNC
網路接口
10/100 Mbps、1 Gbps、Dante 數位音訊
保險絲
T5A
工作溫度範圍
-18°C (0°F) 至 50°C (122°F)

發射機頻帶

頻帶	頻率範圍（MHz）
G53	470 至 510
G54	479 至 565
G55†	470 至 636*
G56/G56J/G56K	470 至 636
G57	470 至 608
G63	487 至 636
H54	520 至 636
K54	606 至 663**
K55	606 至 694
K56	606 至 714
K58	622 至 698
K60	614 至 703
L60	630 至 698
P55	694 至 703、748 至 758、803 至 806
X51	925 至 937.5
X55	941 至 960
X57	961 至 1154
Z16††	1240 至 1260

*608 至 614 MHz 之間為空白區。

**608 至 614 MHz 和 616 至 653 MHz 之間有空白區。

†操作模式因地區而異。在巴西會使用高密度模式。秘魯的最大功率水準為 10mW。

††Z16 僅適用於日本

除了本操作手冊中指定的電源、頻率或其他參數外，沒有使用者可操作的控制項目。

請遵循您所在地的電池、包裝和電子廢棄物回收標準。

Spesifikasi

Persyaratan Daya AC

Input AC	100 hingga 240 V AC, 50-60 Hz, maksimum 1,2 A (muatan saluran keluar maksimum 6.2 A)
Input DC*	12-48 V DC, maksimum 10,1 A
Output	100-240 V AC, maksimum 5A, 50/60 Hz UNSW

* Hanya ADTQDC dan ADTDDC

Jenis Konektor RF
BNC
Jaringan Antarmuka
10/100 Mbps, 1Gbps, Audio Digital Dante
Sekring
T5A
Rentang Suhu Kerja
-18°C (0°F) hingga 50°C (122°F)

Gelombang Frekuensi Transmitter

Gelombang	Rentang Frekuensi (MHz)
G53	470 hingga 510
G54	479 hingga 565
G55†	470 hingga 636*
G56/G56J/G56K	470 hingga 636
G57	470 hingga 608
G63	487 hingga 636
H54	520 hingga 636
K54	606 hingga 663**
K55	606 hingga 694
K56	606 hingga 714
K58	622 hingga 698
K60	614 hingga 703
L60	630 hingga 698
P55	694 hingga 703, 748 hingga 758, 803 hingga 806
X51	925 hingga 937,5
X55	941 hingga 960
X57	961 hingga 1154
Z16††	1240 hingga 1260

*Dengan jarak antara 608 hingga 614 MHz.

**Dengan jarak antara 608 hingga 614 MHz dan jarak antara 616 hingga 653 MHz.

†Mode pengoperasian bervariasi menurut wilayah. Brazil menggunakan mode Densitas Tinggi. Tingkat daya maksimum di Peru adalah 10 mW.

††Z16 hanya untuk Jepang

Tidak ada kontrol daya, frekuensi, atau parameter lain yang dioperasikan oleh pengguna yang tersedia di luar yang ditentukan dalam manual pengoperasian ini.

Silahkan ikuti skema daur ulang di daerah Anda untuk limbah baterai, kemasan dan elektronik.

المواصفات

متطلبات طاقة التيار المتردد

مدخل التيار المتردد	100 إلى 240 فولت تيار متردد، 50-60 هرتز، 1.2 أمبير كحد أقصى (6.2 أمبير كحد أقصى للمخرج المحمل)
إدخال التيار المباشر*	48-12 فولت تيار مباشر، 10.1 أمبير كحد أقصى
الخرج	240-100 فولت تيار متردد، 5 أمبير كحد أقصى، 60/50 هرتز UNSW

* ADTQDC وADTDDC فقط

نوع موصل التردد اللاسلكي
BNC
واجهة الشبكة
10/100 ميجابت في الثانية، 1 جيجابت في الثانية، صوت Dante رقمي
فتيل
T5A
نطاق درجة حرارة التشغيل
من 18- درجة مئوية (0 درجة فهرنهايت) إلى 50 درجة مئوية (122 درجة فهرنهايت)
نطاقات تردد جهاز الإرسال

النطاق	(نطاق التردد (ميجاهرتز
G53	470 إلى 510
G54	479 إلى 565
†G55	470 إلى 636*
G56/G56J/G56K	470 إلى 636
G57	من 470 إلى 608
G63	487 إلى 636
H54	520 إلى 636
K54	606 إلى 663**
K55	606 إلى 694
K56	606 إلى 714
K58	622 إلى 698
K60	من 614 إلى 703
L60	630 إلى 698
P55	694 إلى 703، 748 إلى 758، 803 إلى 806
X51	925 إلى 937.5
X55	941 إلى 960
X57	من 961 إلى 1154
††Z16	من 1240 إلى 1260

*مع فجوة بين 608 إلى 614 ميجاهرتز.

**مع فجوة بين 608 و614 ميجاهرتز وفجوة بين 616 و653 ميجاهرتز.

†يختلف وضع التشغيل باختلاف المنطقة. في البرازيل، يتم استخدام وضع الكثافة العالية. أقصى مستوى قدرة في دولة بيرو هو 10 ميجاوات.

††Z16 للبايان فقط

لا تتوافر أي معلمات تحكم في الطاقة أو التردد من جانب المستخدم أو أي معلمات أخرى بخلاف تلك المحددة في دليل التشغيل هذا.

الرجاء اتباع نظام إعادة التدوير الإقليمي للبطاريات والتحزيم والنفايات الإلكترونية.

EMC conformance testing is based on the use of supplied and recommended cable types. The use of other cable types may degrade EMC performance.

Introduction to EMC

Electromagnetic Interference (EMI) is any signal or emission, radiated in free space or conducted along power or signal leads, that endangers the functioning of radio navigation or other safety service or seriously degrades, obstructs, or repeatedly interrupts a licensed radio communications service. Radio communications services include but are not limited to AM/FM commercial broadcast, television, cellular services, radar, air-traffic control, pager, and Personal Communication Services (PCS). These licensed radio services, and unlicensed radio services, such as WLAN, ZIGBEE or Bluetooth, along with unintentional radiators such as digital devices contribute to the electromagnetic environment.

Electromagnetic Compatibility (EMC) is the ability of items of electronic equipment to function properly together in the electronic environment. While this equipment has been designed and determined to be compliant with regulatory agency limits for EMI, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

Shure products are designed, tested, and classified for their intended electromagnetic environment. These electromagnetic environment classifications generally refer to the following harmonized definitions:

- Class B products are intended for use in residential/domestic environments but may also be used in non-residential/non-domestic environments.

Note: The residential/domestic environment is an environment where the use of broadcast radio and television receivers may be expected within a distance of 10 m from where this product is used.

- Class A products are intended for use in non-residential/non-domestic environments. Class A products may also be utilized in residential/domestic environments but may cause interference and require the user to take adequate corrective measures.

Regulatory Information for Class A EMC Products

EU Class A Warning

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.CE Notice

Hereby, Shure Incorporated declares that this product with CE Marking has been determined to be in compliance with European Union requirements.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following site: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

UKCA Notice

Hereby, Shure Incorporated declares that this product with UKCA Marking has been determined to be in compliance with UKCA requirements.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following site: https://www.shure.com/en-GB/support/declarations-of-conformity.

UK Cybersecurity

UK SI 2023 NO. 1007 STATEMENT OF COMPLIANCE

Product Type: Relevant connectable products as defined by The Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023.

Manufacturer Statement: We, Shure Incorporated, certify and declare as manufacturer under our sole responsibility, that the above mentioned product(s) conform(s) to Schedule 2 of the essential requirements of the listed applicable United Kingdom Statutory Instruments (including their amendments) and the associated norms.

Information on how to report security issues: The latest version of Shure's Disclosure policy can be found at the following link: https://www.shure.com/en-GB/about-us/security

Security update periods: Shure provides support regarding hardware and software updates that continue the integral cyber security safety of Shure products up to 24 months after end of life (AEOL). For the full statement regarding Shure's product support policy, and information regarding products end of life status information can be found at the following link: https://www.shure.com/en-GB/about-us/security

Manufacturer: Shure Incorporated 5800 Touhy Avenue Niles, Illinois, 60714-4608 U.S.A. Website: www.Shure.com. **Technical documentation is kept at:** Shure Incorporated, Corporate Global Compliance Engineering Division

UK Importer/Representative: Shure UK LimitedUnit 2, The IO Centre, Lea Road, Waltham Abbey, Essex, EN9 1AS, U.K. Phone: +44 (0)1992 - 703058Email: EMEAsupport@shure.de

On behalf of Manufacturer:

Chad Ayers

01 February 2024 Niles, Illinois

Senior Director, Global Compliance

FCC Notice

This product has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This product generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the manufacturer's instruction manual, may cause harmful interference with radio communications. Operation of this product in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case you will be required to correct the interference at your own expense.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Notice: The FCC regulations provide that changes or modifications not expressly approved by Shure Incorporated could void your authority to operate this equipment.

For information regarding responsible party and other matters relating to FCC compliance, please contact Shure Incorporated, 5800 W. Touhy Avenue, Niles, Illinois 60714-4608 U.S.A. shure.com/contact

Canada, ISED Notice

Notice: The Industry Canada regulations provide that changes or modifications not expressly approved by Shure Inc. could void your authority to operate this equipment. This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Regulatory Information for Wireless Products

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator & your body.

Industry Canada (IC) Notices

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. The antenna(s) must be installed such that a minimum separation distance of 20 cm is maintained between the radiator (antenna) and all persons at all times.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit suivre les instructions spécifiques pour satisfaire les normes. Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou fonctionner en conjonction avec toute autre antenne ou transmetteur. La ou les antennes doivent être installées de telle façon qu'une distance de séparation minimum de 20 cm soit maintenue entre le radiateur (antenne) et toute personne à tout moment.

Additional Canadian information on RF exposure also can be found at the following Web address: http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08792.html

NBTC Notice

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.

NCC Notice

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission.

Regulatory Information for Wireless Products Utilizing TV Frequency Bands

EU/UK Non-Harmonized Frequency Information

Country Code Code de Pays Codice di paese Código de país Länder-Kürzel	Frequency Range Gamme de frequences Gamme di frequenza Gama de frequencias Frequenzbereich
A, B, BG, CH, CY, CZ, D, EST, F, GB, GR, H, I, IS, L, LT, NL, P, PL, S, SK, SLO, DK, FIN, M, N, HR, E, IRL, LV, RO, TR	xxx - xxx MHz*
UK	xxx - xxx MHz*
all other countries	*

* This equipment may be capable of operating on some frequencies not authorized in your region. See Licensing Information.

Canada Warning for Wireless

This device operates on a no-protection, no-interference basis. Should the user seek to obtain protection from other radio services operating in the same TV bands, a radio licence is required. For further details, consult Innovation, Science and Economic Development Canada's document Client Procedures Circular CPC-2-1-28, Voluntary Licensing of Licence-Exempt Low-Power Radio Apparatus in the TV Bands.

Ce dispositif fonctionne selon un régime de non-brouillage et de non-protection. Si l'utilisateur devait chercher à obtenir une certaine protection contre d'autres services radio fonctionnant dans les mêmes bandes de télévision, une licence radio serait requise. Pour en savoir plus, veuillez consulter la Circulaire des procédures concernant les clients CPC-2-1-28, Délivrance de licences sur une base volontaire pour les appareils radio de faible puissance exempts de licence et exploités dans les bandes de télévision d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

ACMA Notice

WARNING: This device operates under an ACMA class license and must comply with all conditions of that license including operating frequencies.

Environmental Regulatory Information

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive

In the European Union and the United Kingdom, this label indicates that this product should not be disposed of with household waste. It should be deposited at an appropriate facility to enable recovery and recycling.

Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals (REACH) Directive

REACH (Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals) is the European Union (EU) and the United Kingdom (UK) chemical substances regulatory framework. Information on substances of very high concern contained in Shure products in a concentration above 0.1% weight over weight (w/w) is available upon request.

Recycling Information

Please consider the environment, electric products and packaging are part of regional recycling schemes and do not belong to regular household waste.

Regulatory Model Number (RMN)

For regulatory identification purposes your product has been assigned a regulatory model number (RMN). This regulatory model number should not be confused with product number, as below.

RMN: ADTQ	**Product Numbers:** ADTQ, ADTQ DC
RMN: ADTD	**Product Numbers:** ADTD, ADTD DC

FCC / IC ID

FCC IDs: DD4ADTQG57, DD4ADTQK54, DD4ADTQX55, DD4ADTDG57, DD4ADTDK54, DD4ADTDX55

IC IDs: 616A-ADTQG57, 616A-ADTDG57

Información regulatoria importante sobre el producto

Las pruebas de cumplimiento de las normas EMC suponen el uso de tipos de cables suministrados y recomendados. El uso de otros tipos de cables puede degradar el rendimiento EMC.

Introducción a EMC

La interferencia electromagnética (EMI) es cualquier señal o emisión, radiada en el espacio libre o conducida a lo largo de cables de alimentación o de señal, que ponga en peligro el funcionamiento de la radionavegación u otro servicio de seguridad o que perjudique gravemente, obstruya o interrumpa de manera repetida un servicio de radiocomunicaciones autorizado. Los servicios de radiocomunicaciones incluyen la radiodifusión comercial AM/FM, la televisión, los servicios de telefonía celular, el radar, el control del tráfico aéreo, el bíper y los servicios de comunicación personal (PCS), entre otros. Estos servicios de radio con licencia, y los servicios de radio sin licencia (como WLAN, ZIGBEE o Bluetooth), junto con los radiadores no intencionales (como los dispositivos digitales), contribuyen al entorno electromagnético.

La compatibilidad electromagnética (EMC) es la capacidad de los elementos de un equipo electrónico para funcionar correctamente juntos en el entorno electrónico. Aunque este equipo se diseñó para cumplir con los límites de las agencias reguladoras para EMI y se determinó que así lo hace, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular.

Los productos Shure están diseñados, probados y clasificados para su entorno electromagnético previsto. En general, estas clasificaciones del entorno electromagnético se refieren a las siguientes definiciones armonizadas:

- Los productos de clase B están pensados para su uso en entornos residenciales/domésticos, pero también pueden utilizarse en otros entornos.

Nota: El entorno residencial/doméstico es un entorno en el que se puede esperar el uso de receptores de transmisión de radio y televisión a una distancia de 10 m del lugar donde se utiliza este producto.

- Los productos de clase A están pensados para su uso en entornos no residenciales/no domésticos. Los productos de clase A también pueden utilizarse en entornos residenciales/domésticos, pero pueden causar interferencias y requerir que el usuario tome las medidas correctoras adecuadas.

Información reglamentaria para los productos EMC, categoría A

Advertencia de producto de clase A en la UE

Este es un producto de clase A. En un ambiente doméstico este producto puede causar interferencias de radio y, en ese caso, el usuario deberá adoptar las medidas adecuadas.Aviso de la CE

Por la presente, Shure Incorporated declara que se ha determinado que este producto con el distintivo CE cumple con los requisitos de la Unión Europea.

El texto completo de la declaración de conformidad de EU está disponible en nuestro sitio web: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Información reglamentaria para productos inalámbricos

Aviso de IFTEL

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Información ambiental reglamentaria

Directriz de Desechos y Equipo Electrónico (WEEE)

En la Unión Europea y Reino Unido, esta etiqueta indica que este producto no se debe desechar con los desperdicios domésticos regulares. Debe depositarse en un almacén apropiado para recuperarse y reciclarse.

Directiva de registro, evaluación, autorización de químicos (Registration, Evaluation, Authorized of Chemicals, REACH)

REACH (Registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias químicas) es el marco de trabajo que regula las sustancias químicas en la Unión Europea (EU) y el Reino Unido (RU). La información de las sustancias de mayor preocupación en los productos de Shure que están en una concentración superior al 0,1 % del peso sobre peso (p/p) está disponible si se solicita.

Información de reciclaje

Por favor, sea consciente del medio ambiente; los productos eléctricos y su embalaje forman parte de programas regionales de reciclaje y no deben desecharse con los desperdicios domésticos regulares.

Wichtige Produktzulassungsinformationen

Die Prüfung der normgerechten elektromagnetischen Verträglichkeit beruht auf der Verwendung der mitgelieferten und empfohlenen Kabeltypen. Bei Verwendung anderer Kabeltypen kann die elektromagnetische Verträglichkeit beeinträchtigt werden.

Einführung in die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Von elektromagnetischer Beeinflussung (EMB) spricht man bei Signalen oder Emissionen, die im Freiraum ausgestrahlt oder über Strom- oder Signalleitungen geleitet werden und die Funktion der Funknavigation oder eines anderen Sicherheitsdienstes gefährden oder einen lizenzierten Funkkommunikationsdienst ernsthaft beeinträchtigen, stören oder wiederholt unterbrechen. Zu den Funkkommunikationsdiensten zählen u. a. AM/FM-Rundfunk, Fernsehen, Mobilfunkdienste, Radar, Flugverkehrskontrolle, Funkrufempfänger und Personal Communication Services (PCS). Diese lizenzierten Funkdienste sowie unlizenzierte Funkdienste wie WLAN, ZIGBEE oder Bluetooth tragen ebenso wie unbeabsichtigt strahlende Geräte wie Digitalgeräte zur elektromagnetischen Umgebung bei.

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) ist die Fähigkeit von elektronischen Geräten, in einer elektronischen Umgebung zusammen ordnungsgemäß zu funktionieren. Obwohl diese Geräte dafür ausgelegt und vorgesehen sind, die behördlichen EMB-Zulassungsgrenzwerte einzuhalten, kann nicht ausgeschlossen werden, dass in einer bestimmten Installation Störungen auftreten.

Die Produkte von Shure sind für die für sie vorgesehene elektromagnetische Umgebung konzipiert und werden dahingehend getestet und klassifiziert. Die Klassifikationen nach der elektromagnetischen Umgebung beziehen sich im Allgemeinen auf die folgenden harmonisierten Definitionen:

- Produkte der Klasse B sind für den Gebrauch in Wohnbereichen

bestimmt, dürfen aber auch in Umgebungen, die keine Wohnbereiche darstellen, verwendet werden.

Hinweis: Ein Wohnbereich ist eine Umgebung, in der Rundfunk- und TV-Empfänger erwartungsgemäß in einem Abstand von nicht mehr als 10 m vom Verwendungsort des Produkts positioniert sind.

- Produkte der Klasse A sind für den Gebrauch in Umgebungen, die keine Wohnbereiche darstellen, bestimmt. Produkte der Klasse A dürfen auch in Wohnbereichen verwendet werden, können jedoch Störungen hervorrufen und es erforderlich machen, dass der Benutzer geeignete Korrekturmaßnahmen ergreift.

Zulassungsinformationen für Klasse A EMC-Produkte

EU-Warnung Klasse A

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Produkt der Klasse A. Beim Gebrauch kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen; in diesem Fall muss der Benutzer evtl. entsprechende Maßnahmen ergreifen.CE-Hinweis

Shure Incorporated erklärt hiermit, dass festgestellt wurde, dass dieses Produkt mit CE-Kennzeichnung den Vorgaben der europäischen Union entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Internetseite verfügbar: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Umwelttechnische Zulassungsinformationen

WEEE-Richtlinie für Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall

Diese in der EU und Großbritannien gültige Kennzeichnung gibt an, dass dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden soll. Es sollte zur Sammlung und Wiederverwertung bei einer Wertstoffsammelstelle abgegeben werden.

Richtlinie zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung von Chemikalien (REACH)

Die REACH-Verordnung zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung von Chemikalien ist der rechtliche Rahmen für chemische Stoffe in der europäischen Union (EU) und Großbritannien (UK). Informationen über besonders besorgniserregende Stoffe mit einem Gewichtsanteil von mehr als 0,1 % in Shure-Produkten ist auf Anfrage verfügbar.

Recyclinginformationen

Bitte nehmen Sie Rücksicht auf unsere Umwelt; elektrische Produkte und deren Verpackung sind in regionale Recyclingstrukturen integriert und gehören nicht in den normalen Hausmüll.

Informations réglementaires importantes sur le produit

Essais de conformité CEM basés sur l'utilisation des types de câbles fournis et recommandés. L'utilisation d'autres types de câble peut dégrader la performance CEM.

Introduction à la CEM

Les interférences électromagnétiques (EMI) sont des signaux ou des émissions, rayonnés dans l'espace libre ou conduits le long de fils électriques ou de signaux, qui compromettent le fonctionnement de la radionavigation ou d'autres services de sécurité, ou qui dégradent gravement, entravent ou interrompent de façon répétée un service de radiocommunications sous licence. Les services de radiocommunication comprennent, sans s'y limiter, la radiodiffusion commerciale AM/FM, la télévision, les services cellulaires, les radars, le contrôle du trafic aérien, les téléavertisseurs et les services de communication personnelle (PCS). Ces services radio sous licence, les services radio sans licence, tels que WLAN, ZIGBEE ou Bluetooth, ainsi que les émetteurs de rayonnements non intentionnels tels que les appareils numériques, contribuent à l'environnement électromagnétique.

La compatibilité électromagnétique (CEM) est la capacité des équipements électroniques à fonctionner correctement ensemble dans un environnement électronique donné. Bien que cet équipement ait été conçu et jugé conforme aux limites imposées par les organismes de réglementation des interférences électromagnétiques, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière.

Les produits Shure sont conçus, testés et classés en fonction de l'environnement électromagnétique auquel ils sont destinés. Ces classifications d'environnements électromagnétiques se réfèrent généralement aux définitions harmonisées suivantes :

- Les produits de classe B sont destinés à être utilisés dans des environnements résidentiels/domestiques, mais peuvent également être utilisés dans des environnements non résidentiels/non domestiques.

Remarque : L'environnement résidentiel/domestique est un environnement où l'on peut supposer qu'une utilisation de récepteurs de radio et de télévision sera faite dans un rayon de 10 m autour de l'endroit où ce produit est utilisé.

- Les produits de classe A sont destinés à être utilisés dans des environnements non résidentiels/non domestiques. Les produits de classe A peuvent également être utilisés dans des environnements résidentiels/domestiques, mais ils peuvent provoquer des interférences et obliger l'utilisateur à prendre des mesures correctives adéquates.

Informations sur les réglementations des produits CEM Classe A

Avertissement de classe A de l'UE

Il s'agit d'un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut causer des interférences radio. Dans ce cas, l'utilisateur peut devoir prendre les mesures adéquates.Avis CE

Shure Incorporated certifie que ce produit avec le marquage CE est conforme aux exigences de l'Union européenne.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site suivant : https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Avis ISED – Canada

Avis : La règlementation industrielle du Canada stipule que tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une autorisation expresse de Shure Inc. peut entraîner la nullité du droit d'utilisation de cet équipement. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada. Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Informations de réglementation relatives aux produits sans fil

Avis Industrie Canada (IC)

Cet appareil inclut le ou les émetteur(s)/récepteur(s) exempté de licence conformes avec les RSS exemptés de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil peut ne pas causer d'interférences.
2. Cet appareil doit accepter des interférences, dont les interférences qui peuvent entraîner des fonctionnements indésirables de l'appareil.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Des informations supplémentaires sur l'exposition aux radiofréquences pour le Canada sont également disponibles à l'adresse Web suivante : http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08792.html

Informations sur les réglementations environnementales

La directive sur le Déchet d'équipements électrique et électronique (WEEE)

Dans l'Union européenne et au Royaume-Uni, ce label indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être déposé dans un centre agréé pour permettre son recyclage.

Directive pour l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation des produits chimiques (REACH)

Le cadre réglementaire des substances chimiques est appelé REACH (enregistrement, évaluation, autorisation des produits chimiques) dans l'Union européenne (UE) et le Royaume-Uni (UK). Les informations sur les substances très dangereuses pour l'environnement contenues dans les produits Shure avec une concentration supérieure à 0,1 % en poids (p/p) sont disponibles sur demande.

Informations sur le recyclage

Pour protéger l'environnement, ne pas jeter les appareils électriques et les emballages avec les déchets ménagers. Il existe des systèmes de recyclage régionaux qui leur sont destinés.

Informazioni normative importanti sul prodotto

la prova di conformità ai requisiti relativi alla compatibilità elettromagnetica è basata sull'uso dei cavi in dotazione e raccomandati. Utilizzando altri tipi di cavi si possono compromettere le prestazioni relative alla compatibilità elettromagnetica.

Introduzione alla compatibilità elettromagnetica

Per interferenza elettromagnetica (EMI) si intendono segnali o emissioni, irradiati nello spazio libero o condotti attraverso conduttori elettrici o di segnali, che mettono in pericolo il funzionamento della navigazione radio o di qualsiasi altro servizio di sicurezza, o che compromettono o ostacolano gravemente o interrompono ripetutamente un servizio di radiocomunicazioni autorizzato. I servizi di radiocomunicazioni comprendono, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le emittenti commerciali AM/FM, le emittenti televisive, i servizi cellulari, i radar, il controllo del traffico aereo, i cercapersone e i servizi di comunicazione personale (PCS). Tali servizi di radiocomunicazioni autorizzati, in aggiunta ai servizi radio non autorizzati, come WLAN, ZIGBEE o Bluetooth, e ai trasmettitori non intenzionali, come i dispositivi digitali, contribuiscono a creare l'ambiente elettromagnetico.

La compatibilità elettromagnetica (EMC) è la capacità delle apparecchiature elettroniche di funzionare insieme in modo corretto nell'ambiente elettronico. Sebbene questa apparecchiatura sia stata progettata in modo da risultare conforme ai limiti delle interferenze elettromagnetiche imposti dagli enti normativi, non esiste alcuna garanzia che, in una specifica installazione, non si possano verificare interferenze.

I prodotti Shure sono progettati, testati e classificati per il rispettivo ambiente elettromagnetico previsto. Le classificazioni degli ambienti elettromagnetici si riferiscono in genere alle seguenti definizioni armonizzate:

- I prodotti di Classe B sono destinati all'uso in ambienti residenziali/domestici, ma possono inoltre essere utilizzati in ambienti non residenziali/non domestici.

Nota: Un ambiente residenziale/domestico è un ambiente in cui è possibile aspettarsi l'uso di ricevitori radio e televisivi entro una distanza di 10 m dal luogo in cui il prodotto viene utilizzato.

- I prodotti di Classe A sono destinati all'uso in ambienti non residenziali/non domestici. I prodotti di Classe A possono inoltre essere utilizzati in ambienti residenziali/domestici; tuttavia, possono causare interferenze, e l'utente dovrà adottare misure correttive adeguate.

Informazioni sulle normative per prodotti con compatibilità elettromagnetica Classe A

Avvertenza Classe A dell'UE

prodotto di classe A. In ambiente domestico, questo prodotto può causare radiointerferenza; in tal caso potrebbe rendersi necessaria l'adozione di opportune misure.Certificazione CE

Con la presente, Shure Incorporated dichiara che questo prodotto con marchio CE è risultato conforme ai requisiti dell'Unione europea.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è reperibile sul seguente sito: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Informazioni sulle normative ambientali

Direttiva sui rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE)

Nell'Unione europea e nel Regno Unito, questa etichetta indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Deve essere consegnato presso un impianto idoneo per consentire il recupero o il riciclaggio.

Regolamento REACH (registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche)

Il regolamento REACH (registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche) è il quadro normativo dell'Unione europea e del Regno Unito concernente le sostanze chimiche. Le informazioni sulle sostanze estremamente problematiche contenute nei prodotti Shure in una concentrazione superiore allo 0,1% peso su peso (p/p) sono disponibili su richiesta.

Informazioni sul riciclaggio

Rispettate l'ambiente: i prodotti elettrici e relativi imballaggi rientrano nelle procedure di riciclo dell'area di appartenenza poiché non si tratta di normali rifiuti domestici.

Belangrijke regelgevende productinformatie

EMC-conformiteitstesten zijn gebaseerd op het gebruik van meegeleverde en aanbevolen kabeltypes. Bij gebruik van andere kabeltypes kunnen de EMC-prestaties worden aangetast.

Inleiding tot EMC

Elektromagnetische interfentie (EMI) is een signaal of emissie dat in de vrije ruimte wordt uiitgezonden of langs voedings- of signaalkabels wordt geleid op een manier die het functioneren van radionavigatie of andere veiligheidsdiensten in gevaar brengt, of een gelicentieerde radiocommunicatiedienst verslechterd, blokkeert of herhaaldelijk onderbreekt. Radiocommunicatiediensten omvatten, maar zijn niet beperkt tot, AM/FM commerciele uitzendingen, televisie, mobiele diensten, radar, luchtverkeersleiding, pager en persoonlijke communicatiediensten. Deze gelicentieerde radiodiensten en ongelicentieerde radiodiensten, zoals WLAN, ZIGBEE of Bluetooth, spelen samen met onbedoelde uitzenders zoals digitale apparaten een rol bij de elektromagnetische omgeving.

Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) is de mogelijkheid van elektronische apparatuur om op de juiste manier gezamenlijk in een elektronische omgeving te functioneren. Hoewel deze apparatuur is ontworpen en in overeenstemming is bevonden met de limieten voor EMI van regelgevende instanties, is er geen garantie dat er geen interferentie zal optreden bij bepaalde installaties.

Shure-producten zijn ontworpen, getest en geclassificeerd voor hun beoogde elektromagnetische omgeving. Deze elektromagnetische omgevingsklassificaties verwijzen in het algemeen naar de volgende geharmoniseerde definities:

- Klasse B-producten zijn bedoeld voor gebruik binnen woongebieden, maar mogen ook buiten woongebieden worden gebruikt.

Opmerking: Een woongebied is een gebied waar het gebruik van ontvangers voor radio- en televisie-uitzendingen te verwachten is binnen een afstand van 10 meter van waar dit product wordt gebruikt.

- Klasse A-producten zijn bedoeld voor gebruik buiten woongebieden. Klasse A-producten mogen ook in woongebieden worden gebruikt, maar kunnen interferentie veroorzaken en de gebruiker moet gepaste corrigerende maatregelen treffen.

Informatie over regelgeving voor producten van EMC-klasse A

Waarschuwing EU-klasse A

Dit is een Klasse A-product. Dit product kan in woonomgevingen radiostoring veroorzaken, in welk geval van de gebruiker kan worden geëist afdoende maatregelen te nemen.Kennisgeving CE

Shure Incorporated verklaart hierbij dat voor dit product met CE-markering is vastgesteld dat deze voldoet aan de vereisten van de Europese Unie.

De volledige tekst van de EU-verklaring van conformiteit is beschikbaar op de volgende website: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Informatie over milieuregelgeving

Richtlijn voor WEEE (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)

Binnen de Europese Unie en het Verenigd Koninkrijk geeft dit label aan dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Het moet worden afgegeven bij een geschikte faciliteit voor herwinning en recycling.

Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals (REACH) Directive (Richtlijn voor registratie, evaluatie, verificatie van chemicaliën)

REACH (Registratie, Evaluatie en Autorisatie van Chemische stoffen) is het regelgevende kader voor chemische stoffen in de Europese Unie (EU) en het Verenigd Koninkrijk (VK). Informatie over zeer zorgwekkende stoffen in Shure-producten met een concentratie van meer dan 0,1% gewichtsprocent (g/g) is op verzoek beschikbaar.

Recyclinginformatie

Houd rekening met het milieu; elektrische producten en verpakkingen maken deel uit van regionale recyclingprogramma's en horen niet bij het gewone huisafval.

Informações regulamentadoras importantes do produto

O teste de compatibilidade eletromagnética é baseado no uso dos tipos de cabos recomendados e fornecidos com o equipamento. O uso de outros tipos de cabos pode degradar o desempenho da compatibilidade eletromagnética.

Introdução à EMC

A Interferência eletromagnética (EMI) é qualquer sinal ou emissão, radiado no espaço livre ou conduzido por cabos de energia ou de sinal, que ponha em risco o funcionamento da navegação do rádio ou outros serviços de segurança, ou degrada seriamente, obstrui ou constantemente interrompe um serviço licenciado de comunicação por rádio. Os serviços de comunicações por rádio incluem, entre outros, transmissão comercial AM/FM, televisão, serviços de celular, radar, controle de tráfego aéreo, pager e Serviços de Comunicação Pessoal (PCS). Estes serviços de rádio licenciados e os serviços de rádio não licenciados, como WLAN, ZIGBEE ou Bluetooth, juntamente com os radiadores não intencionais, como os dispositivos digitais, fazem parte do ambiente eletromagnético.

A Compatibilidade eletromagnética (EMC) é a capacidade dos itens de equipamentos eletrônicos de funcionar de forma apropriada no ambiente eletrônico. Embora este equipamento tenha sido projetado e determinado como sendo compatível com os limites de EMI das agências reguladoras, não há nenhuma garantia de que não ocorrerá interferência em uma instalação específica.

Os produtos Shure são projetados, testados e classificados de acordo com seus ambientes eletromagnéticos pretendidos. Essas classificações de ambiente eletromagnético referem-se geralmente às seguintes definições harmonizadas:

- Produtos de Classe B são destinados ao uso em ambientes residenciais/domésticos, mas também podem ser usados em ambientes não residenciais/não domésticos.

Observação: O ambiente residencial/doméstico é um ambiente onde se espera que ocorra o uso de receptores de transmissão de rádio e televisão a uma distância de até 10 m do local de onde este produto é usado.

- Produtos Classe A são destinados ao uso em ambientes não residenciais/não domésticos. Produtos Classe A também podem ser utilizados em ambientes residenciais/domésticos, mas podem causar interferências e exigem que o usuário tome as medidas corretivas adequadas.

Informações regulatórias para produtos de classe A da CEM

Aviso Classe A da UE

Este é um produto Classe A. Em ambientes domésticos este produto pode provocar interferência de radiofrequência, podendo ser necessário que o usuário tome medidas adequadas.Aviso de CE

A Shure Incorporated declara, por este meio, que este produto com marcação CE foi determinado em conformidade com os requisitos da União Europeia.

O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no site seguinte: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Informações de Regulamentação para Produtos Sem fio

Aviso da ANATEL

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL — http://www.anatel.gov.br.

Informações sobre legislação ambiental

Diretiva relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE)

Na União Europeia e no Reino Unido, essa etiqueta indica que esse produto não deve ser descartados no lixo doméstico comum. Deve ser depositado em uma instalação adequado para permitir que seja recuperado e reciclado.

Diretiva de Registro, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos (REACH)

REACH (Registro, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos) é o regulamento da União Europeia (UE) e do Reino Unido (UK) relativo a produtos químicos. As informações relativas a substâncias de muito alta preocupação nos produtos da Shure numa concentração superior a 0,1% de peso sobre peso (p/p) está disponível mediante solicitação.

Informações de reciclagem

Seja ecologicamente correto: lembre-se de que produtos elétricos e embalagens fazem parte dos programas regionais de reciclagem e não devem ser descartados no lixo doméstico comum.

Важная нормативная информация об изделии

Испытания на соответствие требованиям ЭМС проводятся с использованием входящих в комплект и рекомендуемых типов кабелей. Использование кабелей других типов может ухудшить характеристики ЭМС.

Введение в электромагнитную совместимость

Электромагнитная помеха (EMI) представляет собой любые сигналы или излучения в свободном пространстве или в кабелях питания или сигнальных кабелях, которые представляют опасность для работы радионавигационных средств или других систем обеспечения безопасности или в значительной степени ухудшают, затрудняют или постоянно прерывают работу лицензированных систем радиосвязи. Системы радиосвязи включают, помимо прочего, коммерческое радиовещание в диапазонах AM/FM, телевидение, сотовую связь, радары, авиадиспетчерские службы, пейджинговую связь и службы персональной связи (PCS). Эти лицензированные радиосистемы, а также такие нелицензированные радиосистемы, как WLAN, ZIGBEE или Bluetooth, наряду с такими излучателями непреднамеренных помех, как цифровые устройства, оказывают влияние на электромагнитную среду.

Электромагнитная совместимость (ЭМС) — это способность компонентов электронного оборудования функционировать должным образом при совместной работе в электронной среде. Несмотря на то, что это оборудование было разработано и определено как соответствующее ограничениям надзорных органов по электромагнитным помехам, нет гарантии, что помехи не возникнут при определенной установке.

Изделия Shure разработаны, проверены и классифицированы для надлежащей электромагнитной среды. Эти классификации электромагнитной среды обычно относятся к следующим унифицированным определениями.

- Изделия класса B предназначены для использования в жилых/бытовых помещениях, однако могут также использоваться в нежилых/промышленных помещениях.

Примечание. Жилые/бытовые помещения представляет собой среду, в которой возможно использованием радио- и телеприемников на расстоянии 10 м от места использования изделия.

- Изделия класса A предназначены для использования в нежилых/промышленных помещениях. Изделия класса A можно также использовать в жилых/бытовых помещениях, однако при этом они могут создавать помехи, которые потребуют от пользователя принятия соответствующих мер по их устранению.

Нормативная информация для изделий с электромагнитной совместимостью (EMC) класса A

Предупреждение для класса A EC

Это изделие класса A. В бытовых условиях оно может служить источником радиопомех; в этом случае может потребоваться, чтобы пользователь принял соответствующие меры.Уведомление CE

Настоящим Shure Incorporated заявляет, что данное изделие с маркировкой CE определено как соответствующее требованиям Европейского союза.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по адресу: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Нормативная информация по охране окружающей среды

Директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE)

В Европейском союзе и Великобритании эта маркировка означает, что данное изделие запрещается утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Его необходимо сдать в специальный приемный пункт, чтобы обеспечить вторичное использование и переработку.

Директива REACH (регистрация, экспертиза и лицензирование химических веществ)

Регламент REACH (регистрация, экспертиза и лицензирование химических веществ) представляет собой нормативно-правовую базу по обращению с химическими веществами в Европейском союзе (ЕС) и Великобритании. По запросу можно получить сведения об особо опасных веществах, содержащихся в изделиях Shure в концентрациях более 0,1% от массы.

Информация об утилизации

Имейте в виду, что электрические устройства и упаковка не относятся к обычным бытовым отходам и должны утилизироваться в соответствии с местными схемами.

重要な製品規制情報

EMC適合性試験は同梱および推奨のケーブル使用に基づきます。別種のケーブルを使用した場合はEMC性能が低下します。

EMCについて

電磁妨害（EMI）とは、自由空間に発せられたり、電源や信号のリード線に沿って伝導される信号や放射のことで、無線航行またはその他の安全サービスの機能を危険にさらしたり、認可された無線通信サービスを著しく低下、妨害、または繰り返し中断させたりします。無線通信サービスには、AM/FM商業放送、テレビ、携帯電話サービス、レーダー、航空管制、ポケットベル、個人通信サービス（PCS）などが含まれますが、これらに限定されるものではありません。これらの認可された無線サービスや、WLAN、ZIGBEE、Bluetoothなどの無認可無線サービス、さらにデジタル機器などの非意図的な放射体が電磁環境に寄与しています。

電磁両立性（EMC）とは、電子機器が電子環境において互いに正しく機能する能力のことです。本装置は、EMIに関する規制機関の制限に準拠するように設計および決定されていますが、特定の設置において干渉が発生しないことを保証するものではありません。

Shure製品は、意図された電磁環境用に設計、試験、分類されています。これらの電磁環境の分類は、一般的に以下の統一された定義を参照しています：

- クラスBの製品は、住宅および家庭環境での使用を意図していますが、非住宅および非家庭環境でも使用できます。

注：住宅および家庭環境とは、本製品を使用する場所から10 m以内にラジオやテレビ受信機の使用が予想される環境を指します。

- クラスAの製品は、非住宅および非家庭環境での使用を意図しています。クラスAの製品は住宅および家庭環境でも使用できますが、干渉を引き起こす可能性があるため、ユーザーは適切な是正措置を講じる必要があります。

EUクラスAの警告

これはクラスA製品です。この製品は室内環境において無線干渉を起こす場合があり、ユーザーが適切な対応をとらなければならないことがあります。環境に関する規制情報

廃電気・電子機器指令（WEEE）指令

欧州連合（EU）および英国では、このラベルは、家庭ごみと一緒に廃棄してはならない製品であることを示します。この製品は、回収およびリサイクルを行うために、適切な施設に預ける必要があります。

Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals（REACH）に関する指令

REACH（Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals）は、欧州連合（EU）および英国（UK）が策定した化学物質規制の枠組みです。Shure製品に含まれる0.1%重量比（w/w）を超える濃度の高懸念物質に関する情報は、要請に応じて提供します。

リサイクルに関する情報

環境に配慮してください。電気製品および梱包材は地域のリサイクリング処理の一部であり、通常の家庭ゴミと一緒にしてはなりません。

중요한 제품 규제 정보

EMC 적합성 시험은 공급되고 권장된 형식의 케이블을 사용하는 것을 조건으로 합니다 . 다른 유형의 케이블을 사용하면 EMC 성능이 저하될 수 있습니다 .

EMC 소개

전자기 간섭(EMI)은 자유 공간에서 방사되거나 전원 또는 신호 리드를 따라 전도되는 신호 또는 방출로서 무선 항법 또는 기타 안전 서비스의 기능을 위험에 처하도록 만들거나 인가된 무선 통신 서비스를 심각하게 저하시키거나, 방해하거나, 반복적으로 중단시킵니다. 무선 통신 서비스에는 AM/FM 상업 방송, TV, 휴대폰 서비스, 레이더, 항공 교통 관제, 호출기 및 개인 통신 서비스(PCS)가 포괄적으로 포함됩니다. 이러한 인가된 무선 서비스와 WLAN, ZIGBEE 또는 Bluetooth와 같은 비인가된 무선 서비스는 디지털 장치와 같은 의도하지 않은 방사체와 함께 전자기 환경에 영향을 미칩니다.

전자기 적합성(EMC)은 전자 장비가 전자 환경에서 적절하게 함께 작동하는 능력입니다. 이 장비는 EMI에 대한 규제 기관 제한을 준수하도록 설계 및 확인되었지만 특정 설치 환경에서 간섭이 발생하지 않는다는 보장은 없습니다.

Shure 제품은 의도된 전자기 환경에 적합하도록 설계, 테스트 및 분류되었습니다. 이러한 전자기 환경 분류는 일반적으로 다음과 같은 통일된 정의를 나타냅니다.

- 클래스 B 제품은 주거용/가정용 환경에서 사용하도록 고안되었지만 비주거용/비가정용 환경에서도 사용할 수 있습니다.

주: 주거용/가정용 환경은 본 제품이 사용되는 곳으로부터 10m 이내의 거리에서 라디오 방송 및 TV 수신기가 사용될 것으로 예상되는 환경입니다.

- 클래스 A 제품은 비거주용/비가정용 환경에서 사용하도록 고안되었습니다. 클래스 A 제품은 주거용/가정용 환경에서도 사용할 수 있지만 간섭을 유발할 수 있으므로 사용자가 적절한 시정 조치를 취해야 합니다.

Class A EMC 제품에 대한 규제 정보

EU 클래스 A 경고

이 제품은 클래스 A 제품입니다. 국내 환경에서 이 제품은 사용자가 적절한 수단을 취해야 하는 경우인 무선 간섭을 유발할 수도 있습니다.NCC 알림

이 기기는 업무용 환경에서 사용할 목적으로 적합성평가를 받은 기기로서 가정용 환경에서 사용하는 경우 전파간섭의 우려가 있습니다.무선 제품에 대한 규정 정보

NCC 고지 사항

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

환경 규제 정보

WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) 지침

유럽 연합 및 영국에서, 이 라벨은 제품을 가정용 쓰레기와 함께 폐기해서는 안 됨을 나타냅니다. 회수 및 재활용이 가능하도록 적절한 시설에 보관해야 합니다.

REACH(Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals) 지침

REACH(Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals)는 유럽 연합(EU) 및 영국(UK) 화학 물질 규제 프레임워크입니다. Shure 제품에 중량 대비(w/w) 0.1% 이상의 농도로 포함되어 있는 고위험 물질에 대한 정보는 요청에 따라 제공됩니다.

재활용 정보

환경, 전자 제품, 포장재에는 지역 재활용 규정이 적용되며 일반 가정용 쓰레기에 포함되지 않습니다.

重要产品规范信息

EMC 符合性测试是使用附带的和推荐的缆线类型完成的。使用其它类型的缆线可能会降低电磁兼容性能。

EMC 介绍

电磁干扰 (EMI) 是指在自由空间中放射或者沿电源或信号引线传导的任何信号或辐射，这些信号或辐射会危及无线电导航或其他安全服务的功能，或者严重降低、阻碍或反复中断获得许可的无线电通信服务。无线电通信服务包括但不限于 AM/FM 商业广播、电视、蜂窝服务、雷达、空中交通管制、寻呼机和个人通信服务 (PCS)。这些获得许可的无线电服务和未获许可的无线电服务（如 WLAN、ZIGBEE 或蓝牙），以及无意辐射源（如数字设备）都是电磁环境的一部分。

电磁兼容性 (EMC) 是指多件电子设备在电子环境中一起正常运行的能力。虽然此设备经过专门设计，并且确定符合监管机构对 EMI 的限制，但不能保证在特定安装中不会发生干扰。

Shure 产品针对其预期电磁环境进行设计、测试和分类。这些电磁环境分类通常是指以下协调定义：

- B 类产品适用于住宅/家庭环境，但也可用于非住宅/非家庭环境。

注意：住宅/家庭环境是指在距离使用本产品的位置 10 米范围内可能会使用广播无线电和电视接收机的环境。

- A 类产品适用于非住宅/非家庭环境。A 类产品也可用于住宅/家庭环境，但可能会造成干扰，进而要求用户采取适当的纠正措施。

EMC A 类产品的规范信息

EU A 类警告

这是一个 A 类产品。此产品在民用环境中可能会产生需要用户采取充分措施加以消除的射频干扰。CNCA 通告

警告使用者： 此为A级产品。在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对其干扰采取切实可行的措施。 无线产品的规范信息

SRRC 通告

（一）本产品符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”的具体条款和使用场景；

（二）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；

（三）不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；

（四）应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰；

（五）如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；

（六）在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定。

环境规范信息

报废电子电气设备 (WEEE) 指令

在欧盟和英国，此标签表明此产品不应与生活垃圾一起处理。应将其存放在适当的设施中，以便进行回收再利用。

化学品注册、评估、许可 (REACH) 指令

REACH（化学品注册、评估、许可）是欧盟 (EU) 和英国 (UK) 的化学品监管框架。Shure 产品中含量超过 0.1% 重量比 (w/w) 的高度关注物质的信息可根据要求提供。

回收信息

请关爱环境。电气产品和包装都是区域回收计划的一部分，不属于普通生活垃圾。

中国 RoHS

重要產品管制資訊

EMC 符合性測試是使用附帶的和推薦的纜線類型完成的。使用其它纜線類型可能會降低 EMC 效能。

EMC 介紹

電磁干擾 (EMI) 是指在任意空間中輻射或沿著電源或訊號線傳導的任何訊號或放射，且會危及無線電導覽或其他安全服務的功能，或是嚴重降低、阻礙或重複干擾授權無線電通訊服務。無線電通訊服務包括但不限於 AM/FM 商業廣播、電視、行動服務、雷達、航空交通管制、呼叫器和個人通訊服務 (PCS)。這些授權的無線電服務和未授權的無線電服務（例如 WLAN、ZIGBEE 或藍牙），以及非意圖輻射器（例如數位裝置）都會造成電磁環境。

電磁相容性 (EMC) 是指數台電子設備可在電子環境中適當地共同運作的能力。雖然此設備經過設計且確定能夠符合監管機構對 EMI 的限制，但是不保證在特定安裝中不會發生該類干擾。

Shure 產品是針對其預期電磁環境來設計、測試和分類的。這些電磁環境分類通常是指以下調和定義：

- 類別 B 產品適用於住宅/家用環境，但可能可以用於非住宅/非家用環境。

備註：住宅/家用環境是指預期會在使用此產品之處的 10 公尺距離內使用廣播無線電和電視接收機的環境。

- 類別 A 產品適用於非住宅/非家用環境。類別 A 產品可能也可以在住宅/家用環境中使用，但可能會造成干擾且需要使用者採取適當的修正措施。

A 類 EMC 產品監管資訊

歐盟 A 類警告

這是一個 A 類產品。此產品在民用環境中可能會產生需要使用者採取充分措施加以消除的射頻干擾。BSMI 聲明

敬告使用者：

此為甲類資訊技術設備，於居住環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在此種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

無線產品監管資訊

NCC 聲明

低功率射頻器材技術規範

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

本器材須經專業工程人員安裝及設定，始得使用，且不得使用非型式認證證明所列天線或直接販售給一般消費者。614MHz-703MHz：使用頻段供其他通訊業務使用時，器材應即停止使用

環境監管資訊

廢棄電子電氣設備 (WEEE) 指引

在歐盟和英國，此標誌表示該產品不應在家居廢物中棄置。應在適當的設施棄置，以便循環再造及回收。

REACH (Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals)（化學品註冊、評估、授權）指令

REACH (Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals)（化學品註冊、評估、授權）是歐盟 (EU) 和英國 (UK) 的化學物質監管框架。有關 Shure 產品中引起高度關注且濃度高於 0.1%（重量佔比，w/w）之物質的資訊可供索取。

回收資訊

請關愛環境，電氣產品和包裝都是區域回收方案的對象，不屬於普通生活垃圾。

Informasi Regulasi Penting Produk

Uji kesesuaian EMC didasarkan pada penggunaan tipe kabel yang disediakan dan direkomendasikan. Penggunaan tipe kabel lainnya dapat memperburuk kinerja EMC.

Pendahuluan tentang EMC

Interferensi Elektromagnetik (EMI) merupakan sinyal atau emisi, yang diradiasikan di ruang atau dialirkan di sepanjang kabel daya atau sinyal, yang membahayakan radio navigasi atau layanan keselamatan lainnya atau secara berat merusak, menghalangi, mengganggu secara berulang layanan komunikasi radio terlisensi. Layanan komunikasi radio termasuk namun tidak terbatas pada siaran komersil AM/FM, televisi, layanan seluler, radar, air-traffic control, pager, dan Personal Communication Services (PCS). Layanan radio terlisensi tersebut, dan layanan radio tanpa lisensi, seperti WLAN, ZIGBEE, atau Bluetooth, bersama dengan radiator tidak terkondisikan seperti layanan digital memberikan kontribusi pada lingkungan elektromagnetik.

Kompatibilitas Elektromagnetik (EMC) merupakan kemampuan barang dari perangkat elektronik untuk berfungsi secara bersama di dalam lingkungan elektromagnetik. Sementara perangkat ini telah dirancang dan ditujukan untuk mengikuti batasan peraturan EMI, tidak ada jaminan tidak akan terjadi interferensi dalam instalasi tertentu.

Produk Shure dirancang, diuji, dan diklasifikasikan untuk lingkungan elektromagnetik yang ditujukan. Lingkungan elektromagnetik tersebut secara umum diklasifikasikan menurut definisi harmonisasi berikut:

- Produk kelas B ditujukan untuk penggunaan di dalam lingkungan pemukiman/domestik tetapi juga dapat digunakan di dalam lingkungan selain pemukiman/selain domestik.

Catatan: Lingkungan pemukiman/domestik merupakan lingkungan tempat terdapatnya penggunaan receiver siaran radio dan televisi dalam jangkauan 10 m dari tempat produk ini digunakan.

- Produk kelas A ditujukan untuk penggunaan di dalam lingkungan selain pemukiman/selain domestik. Produk kelas A juga dapat digunakan di dalam lingkungan pemukiman/domestik tetapi dapat menyebabkan interferensi dan memerlukan pengguna untuk melakukan penanganan korektif.

Peringatan Kelas A EU

Ini adalah produk Kelas A. Di lingkungan rumah tangga produk ini bisa menyebabkan gangguan radio dalam hal mana pengguna mungkin diminta untuk mengambil langkah-langkah yang memadai.Informasi Peraturan Terkait Lingkungan

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (Petunjuk Pembuangan Peralatan Listrik dan Elektronik)

Di Uni Eropa dan Inggris, label ini menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh dibuang bersama limbah rumah tangga. Produk ini harus diserahkan pada fasilitas yang tepat untuk memungkinkan pemulihan dan daur ulang.

Arahan Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals (Pendaftaran, Evaluasi, Otorisasi bahan Kimia) (REACH)

REACH (Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals/Pendaftaran, Evaluasi, Otorisasi Bahan Kimia) merupakan kerangka kerja peraturan perundangan zat kimia Uni Eropa (EU) dan Inggris (UK). Informasi tentang zat yang memerlukan perhatian tinggi yang terkandung dalam produk-produk Shure dalam konsentrasi di atas 0,1% weight over weight (w/w) tersedia berdasarkan permintaan.

Informasi Daur Ulang

Harap perhatikan lingkungan. Produk elektronik dan kemasannya adalah bagian dari skema daur ulang regional dan tidak termasuk limbah rumah tangga biasa.

المعلومات التنظيمية المهمة للمنتج

يعتمد اختبار مطابقة EMC على استخدام أنواع الكابلات المزودة والموصى بها. قد يؤدي استخدام أنواع كابلات أخرى إلى تدهور أداء EMC.

مقدمة إلى التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)

التداخل الكهرومغناطيسي (EMI) هو أي إشارة أو انبعاث، يتم إصداره في الفضاء الحر أو يتم توصيله عبر أسلاك الطاقة أو الإشارة، بشكل يُعرّض عمل الملاحة اللاسلكية أو خدمات السلامة الأخرى للخطر أو يؤدي إلى تدهور خطير في خدمة الاتصالات اللاسلكية المُرخَّصة أو إعاقتها أو مقاطعتها بشكل متكرر. تشمل خدمات الاتصالات اللاسلكية، على سبيل المثال لا الحصر، البث التجاري لموجة AM/FM والتلفزيون والخدمات الخلوية والرادار ومراقبة الحركة الجوية وأجهزة النداء وخدمات الاتصالات الشخصية (PCS). تساهم هذه الخدمات اللاسلكية المُرخَّصة، والخدمات اللاسلكية غير المرخصة، مثل شبكة WLAN أو ZIGBEE أو Bluetooth، إلى جانب الأجهزة المُصدرة للإشعاعات غير المقصودة مثل الأجهزة الرقمية، في البيئة الكهرومغناطيسية.

التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) هو قدرة عناصر المعدات الإلكترونية على العمل بشكل صحيح معًا في البيئة الإلكترونية. على الرغم من تصميم هذا الجهاز وتحديده ليكون متوافقًا مع حدود الوكالة التنظيمية في ما يتعلق بالتداخل الكهرومغناطيسي (EMI)، إلا إنه لا يوجد ضمان بعدم حدوث تداخل في تركيب معين.

تم تصميم منتجات Shure واختبارها وتصنيفها وفقًا للبيئة الكهرومغناطيسية المقصودة. تشير تصنيفات البيئة الكهرومغناطيسية بشكل عام إلى التعريفات المُنسّقة التالية:

- منتجات الفئة ب مخصصة للاستخدام في البيئات السكنية/المنزلية ولكن يمكن استخدامها أيضًا في البيئات غير السكنية/غير المنزلية.

ملاحظة: البيئة السكنية/المنزلية هي بيئة يُتوقع فيها استخدام أجهزة استقبال البث الإذاعي والتلفزيوني ضمن مسافة 10 أمتار من مكان استخدام هذا المنتج.

- منتجات الفئة ب مخصصة للاستخدام في البيئات غير السكنية/غير المنزلية. يمكن أيضًا استخدام منتجات الفئة أ في البيئات السكنية/المنزلية ولكنها قد تسبب تداخلاً وتتطلب من المستخدم اتخاذ التدابير التصحيحية المناسبة.

تحذير من الفئة "أ" في الاتحاد الأوروبي

هذا منتج من الفئة "أ". في أي بيئة منزلية داخلية، قد يتسبب هذا المنتج في حدوث تشويش على الراديو، وفي تلك الحالة قد يُطلب من المستخدم اتخاذ التدابير الملائمة.المعلومات التنظيمية البيئية

توجيه التعامل مع مخلفات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

يشير هذا الملصق في الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة إلى أن هذا المنتج يُحظر التخلص منه مع المخلفات المنزلية. بل يجب التخلص منه في منشأة مناسبة لتمكين الاستعادة وإعادة التدوير.

توجيه تسجيل مواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها (المعروف باسم REACH)

إطار REACH (تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وتفويضها) في الاتحاد الأوروبي (EU) والمملكة المتحدة (UK) هو الإطار التنظيمي للمواد الكيميائية. تتوفر معلومات بخصوص المواد ذات المخاوف العالية للغاية المضمّنة في منتجات Shure بتركيز أعلى من نسبة 0.1% من الوزن فوق الوزن (w/w) عند الطلب.

معلومات إعادة التدوير

تُرجى مراعاة أن البيئة والمنتجات الكهربائية والتغليف جزء من أنظمة إعادة التدوير الإقليمية ولا تنتمي إلى النفايات المنزلية العادية.

United States, Canada, Latin America, Caribbean:
Shure Incorporated
5800 West Touhy Avenue
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000
Fax: 847-600-1212 (USA)
Fax: 847-600-6446
Email: info@shure.com

Europe, Middle East, Africa:
Shure Europe GmbH
Jakob-Dieffenbacher - St. 12,
75031 Eppingen, Germany

Phone: +49-7262-92490
Fax: +49-7262-9249114
Email: info@shure.de

Shure UK Limited
Unit 2, The IO Centre, Lea Road,
Waltham Abbey, Essex, EN9 1AS, UK

Asia, Pacific:
Shure Asia Limited
10/F & Unit 1103-05 11/F
FOYER
625 King's Road
North Point
Hong Kong

Phone: 852-2893-4290
Fax: 852-2893-4055
Email: info@shure.com.hk